

## Terms Norwegian

### <acquisitions>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <property transfer>  
LE acquisitions (en)  
achats (fr)

### <administrative sanctions>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection constraints>  
LE administrative sanctions (en)  
sanctions administratives (fr)

### <alterations>

TT Group 5 - Interventions  
BT <intervention types>  
NT <destruction of heritage>  
LE alterations (en)  
réhabilitation (fr)  
altérations (fr)

### <anthropological heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
NT <ethnographic heritage>  
LE anthropological heritage (en)  
patrimoine anthropologique (fr)

### <anthropological interest>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage interest>  
NT <ethnographic interest>  
LE anthropological interest (en)  
intérêt anthropologique (fr)

### <anti pollution policy>

TT Group 5 - Interventions  
BT <intervention policy>  
LE anti pollution policy (en)  
lutte contre la pollution (fr)  
emprises foncières (fr)

### <appeal procedures>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection process>  
LE appeal procedures (en)  
recours (CH)|procédures d'appel (fr)

### <applications for protection>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection process>  
LE applications for protection (en)  
demandes de protection (fr)

### <apprenticeship>

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT <types of training>  
LE apprenticeship (en)  
apprentissage (fr)

### <archaeological activities>

TT Group 5 - Interventions  
BT <archaeological heritage interventions>  
NT <archaeological investigation>  
<archaeological excavations>  
<metal detecting>  
LE archaeological activities (en)  
activités archéologiques (fr)

### <archaeological areas>

TT Group 2 - Heritage Category

BT <areas>  
LE archaeological areas (en)  
zones archéologiques (fr)

### <archaeological evaluation>

TT Group 5 - Interventions  
BT <archaeological heritage interventions>  
LE archaeological evaluation (en)  
prospection archéologique (fr)

### <archaeological excavations>

TT Group 5 - Interventions  
BT <archaeological activities>  
NT <rescue excavations>  
<planned excavations>  
<trial excavations>  
<underwater excavations>  
LE archaeological excavations (en)  
fouilles archéologiques (fr)

### <archaeological heritage interventions>

TT Group 5 - Interventions  
BT <intervention types>  
NT <archaeological activities>  
<discoveries>  
<archaeological plans>  
<rescue archaeology>  
<archaeological evaluation>  
LE archaeological heritage interventions (en)  
interventions sur le patrimoine archéologique (fr)

### <archaeological heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
LE archaeological heritage (en)  
patrimoine archéologique (fr)

### <archaeological interest>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage interest>  
LE archaeological interest (en)  
intérêt archéologique (fr)

### <archaeological investigation>

TT Group 5 - Interventions  
BT <archaeological activities>  
NT <building survey>  
LE archaeological investigation (en)  
recherche archéologique (fr)

### <archaeological landscapes>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <areas>  
LE archaeological landscapes (en)  
ensembles archéologiques (fr)

### <archaeological materials>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <movable objects>  
NT <archaeological objects>  
LE archaeological materials (en)  
matériels archéologiques (fr)

### <archaeological objects>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <archaeological materials>  
LE archaeological objects (en)  
objets archéologiques (fr)

### <archaeological parks>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <protected areas>  
LE archaeological parks (en)  
parcs archéologiques (fr)

### <archaeological plans>

TT Group 5 - Interventions  
BT <archaeological heritage interventions>  
LE archaeological plans (en)  
archéologie programmée (fr)

### <archaeological remains>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <remains>  
LE remains (en)  
archaeological remains (en)  
vestiges (fr)  
vestiges archéologiques (fr)

### <archaeological sites>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <sites>  
NT <historic settlements>  
<built up areas>  
<natural sites>  
<protected sites>  
<wreck sites>  
<architectural ensemble>  
<brownfield sites>  
<landscapes>  
LE archaeological sites (en)  
périmètres protégés (CH)|espaces protégés (fr)  
sites évocateurs du passé (CH)|sites archéologiques (fr)  
sites archéologiques (fr)

### <architectural components>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <protected property>  
LE architectural components (en)  
éléments d'architecture (fr)

### <architectural ensemble>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <archaeological sites>  
LE ensembles architecturaux (fr)  
architectural ensemble (en)

### <architectural heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <monumental heritage>  
LE architectural heritage (en)  
built heritage (en)  
patrimoine architectural (fr)  
patrimoine construit (CH)|patrimoine bâti (fr)

### <architectural research>

TT Group 5 - Interventions  
BT <building interventions>  
NT <integration of contemporary architecture>  
<change of use>  
<urban interventions>  
<works>  
LE architectural research (en)  
recherche architecturale (fr)

### <areas>

TT Group 2 - Heritage Category  
NT <historic sites and monuments>  
<wooded areas>  
<rural sites>  
<parks and gardens>  
<archaeological landscapes>  
<places of discovery>  
<archaeological areas>  
<historic areas>  
<cultural landscapes>  
<sites>  
LE areas (en)

espaces (fr)

### <arson>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <unlawful acts>  
LE incendies volontaires (fr)  
arson (en)

### <artistic interest>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage interest>  
LE artistic interest (en)  
intérêt artistique (fr)

### <battlefields>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <historic sites and monuments>  
LE battlefields (en)  
champs de bataille (fr)

### <bequests>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <property transfer>  
LE bequests (en)  
legs (fr)

### <botanical interest>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <ecological interest>  
LE botanical interest (en)  
intérêt botanique (fr)

### <brownfield sites>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <archaeological sites>  
LE friches industrielles (fr)  
brownfield sites (en)

### <building extensions>

TT Group 5 - Interventions  
BT <building interventions>  
LE building extensions (en)  
extensions d'un édifice (fr)

### <building interventions>

TT Group 5 - Interventions  
BT <built heritage interventions>  
NT <building extensions>  
<construction>  
<conversion>  
<demolitions>  
<facadism>  
<architectural research>  
LE building interventions (en)  
interventions sur les bâtiments (fr)

### <building licences>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <planning licences>  
LE building licences (en)  
permis d'urbanisme (BE)|permis de construire (fr)

### <building regulations>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <planning control>  
LE building regulations (en)  
prescriptions techniques (fr)

### <building skills>

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT <skills>  
LE building skills (en)  
métiers du bâtiment (fr)

### <building survey>

TT Group 5 - Interventions  
BT <archaeological investigation>  
LE building survey (en)  
étude du bâti (fr)

code du commerce (fr)  
code des obligations (fr)

### <buildings>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <immovable objects>  
NT <protected buildings>  
<disused buildings>  
<places of worship>  
<historic properties>  
LE buildings (en)  
édifices (fr)

### <commemorative sites>

LE commemorative sites (en)  
lieux de mémoire (fr)

### <competences>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <heritage management>  
NT <levels of competence>  
<geographical areas of responsibility>  
<delegation of power>  
LE competences (en)  
compétences (fr)

### <built heritage interventions>

TT Group 5 - Interventions  
BT <intervention types>  
NT <building interventions>  
LE built heritage interventions (en)  
interventions sur le milieu bâti (fr)

### <compulsory purchase>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <property transfer>  
LE compulsory purchase (en)  
expropriations (fr)

### <built heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
LE architectural heritage (en)  
built heritage (en)  
patrimoine architectural (fr)  
patrimoine construit (CH)|patrimoine bâti (fr)

### <concession>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <use of property>  
LE concession (en)  
concession (fr)

### <built up areas>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <archaeological sites>  
LE built up areas (en)  
sites construits (CH)|sites bâtis (fr)  
sites bâtis (fr)

### <conservation area statements>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <town planning>  
LE conservation area statements (en)  
plans de protection (CH)|plans de sauvegarde et de  
mise en valeur (fr)  
notified plans (en)

### <chance discoveries>

TT Group 5 - Interventions  
BT <discoveries>  
LE chance discoveries (en)  
découvertes fortuites (fr)

### <conservation areas>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <protected areas>  
LE protected areas (en)  
conservation areas (en)  
espaces protégés (fr)

### <change of use>

TT Group 5 - Interventions  
BT <architectural research>  
LE change of use (en)  
changement d'affectation (CH)|réutilisation (fr)

### <conservation policy>

TT Group 5 - Interventions  
BT <intervention policy>  
LE conservation policy (en)  
politique de conservation (fr)

### <charters>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <international legal instruments>  
LE charters (en)  
chartes (fr)

### <conservation techniques>

TT Group 5 - Interventions  
BT <conservation>  
LE conservation techniques (en)  
techniques de conservation (fr)

### <closed tenders>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <tenders>  
LE closed tenders (en)  
appels d'offres limités (CH)|marchés négociés (fr)

### <conservation training>

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT <types of training>  
LE conservation training (en)  
formation des conservateurs (fr)

### <coastal protection>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <landscape protection>  
LE coastal protection (en)  
protection du littoral (fr)

### <conservation>

TT Group 5 - Interventions  
BT <intervention types>  
NT <conservation techniques>  
<integrated heritage conservation>  
<maintenance>  
LE conservation (en)  
conservation (fr)

### <code of commerce>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <laws>  
NT <public works contract regulations>  
LE code of commerce (en)  
code du commerce|code des obligations (CH) (fr)

### <construction>

TT Group 5 - Interventions  
BT <building interventions>  
LE construction (en)

constructions (fr)

#### <contiguous zones>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <protected areas>  
LE contiguous zones (en)  
curtilage (en)  
zones de protection (BE)|abords (fr)

#### <contracting authorities>

TT Group 1 - Agents  
BT aktører  
LE contracting authorities (en)  
maîtres d'ouvrage (fr)

#### <conventions>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <international legal instruments>  
LE conventions (en)  
conventions (fr)

#### <conversion>

TT Group 5 - Interventions  
BT <building interventions>  
LE conversion (en)

#### <copyright>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <laws>  
LE droits d'image (CH)|droits de l'image (FR) (fr)  
copyright (en)  
droits d'auteur (fr)

#### <Council of Europe Conference of Ministers Responsible for Spatial/Regional Planning>

TT Group 1 - Agents  
BT Ministerkomiteén  
LE Conférence européenne des ministres responsables de l'aménagement du territoire (fr)  
Council of Europe Conference of Ministers Responsible for Spatial/Regional Planning (en)

#### <country planning>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <town and country planning>  
NT <development plans>  
<regional planning>  
LE country planning (en)  
aménagement foncier (fr)

#### <craft skills>

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT <traditional skills>  
LE craft skills (en)  
métiers d'art (fr)

#### <crown property>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <public property>  
LE crown property (en)  
biens de la couronne (fr)

#### <cultural heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
LE cultural heritage (en)  
patrimoine culturel (fr)

#### <cultural interest>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage interest>  
LE cultural interest (en)  
intérêt culturel (fr)

#### <cultural landscapes>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <areas>  
NT <townscapes>  
<protected areas>  
LE cultural landscapes (en)  
paysages culturels (fr)

#### <cultural programmes>

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT tilgjengelighet og formidling  
NT kulturarrangementer  
turistattraksjoner  
LE cultural programmes (en)  
animations culturelles (fr)

#### <cultural property>

TT Group 2 - Heritage Category  
NT <protected property>  
LE cultural property (en)  
biens culturels (fr)

#### <curtilage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <protected areas>  
LE zones de protection (BE)|abords (fr)  
contiguous zones (en)  
curtilage (en)

#### <dating>

TT Group 5 - Interventions  
BT <technical assistance>  
LE dating (en)  
datation des biens (fr)

#### <decisions>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <European legal instruments>  
LE decisions (en)  
décisions (fr)

#### <declaration of cultural interest>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection process>  
LE declaration of cultural interest (en)  
déclaration d'intérêt culturel (fr)

#### <decorative elements>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <protected property>  
LE decorative elements (en)  
éléments décoratifs (fr)

#### <decrees>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <national legal instruments>  
LE decrees (en)  
ordonnances (BE)|décrets (fr)

#### <delegation of power>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <competences>  
LE delegation of power (en)  
délégations de compétence (fr)

#### <delisting>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection process>  
LE delisting (en)  
déclassements (BE)|annulations de la protection (fr)

#### <demolition licences>

TT Group 4 - Legal systems

BT <planning licences>  
LE demolition licences (en)  
permis de démolir (fr)

#### <demolitions>

TT Group 5 - Interventions  
BT <building interventions>  
NT <partial demolitions>  
<unauthorized demolitions>  
LE demolitions (en)  
démolitions (fr)

#### <destruction of heritage>

TT Group 5 - Interventions  
BT <alterations>  
LE destruction of heritage (en)  
destruction du patrimoine (fr)

#### <development plans>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <country planning>  
LE development plans (en)  
plans d'aménagement du territoire (fr)

#### <development works>

TT Group 5 - Interventions  
BT <works>  
LE development works (en)  
travaux d'aménagement (fr)

#### <directives>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <European legal instruments>  
LE directives (en)  
directives (fr)

#### <discoveries>

TT Group 5 - Interventions  
BT <archaeological heritage interventions>  
NT <chance discoveries>  
LE discoveries (en)  
découvertes (fr)

#### <disused buildings>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <buildings>  
LE disused buildings (en)  
bâtiments désaffectés (CH)|édifices désaffectés (fr)

#### <documentary heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
NT <library heritage>  
LE documentary heritage (en)  
patrimoine archivistique (fr)

#### <donations>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <property transfer>  
LE donations (en)  
donations (fr)

#### <ecological interest>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage interest>  
NT <botanical interest>  
LE ecological interest (en)  
intérêt écologique (fr)

#### <educational exchanges>

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT utdanning  
LE educational exchanges (en)  
échanges pédagogiques (fr)

#### <emergency repairs>

TT Group 5 - Interventions  
BT <works>  
LE emergency repairs (en)  
travaux d'urgence (fr)

#### <enforcement legislation>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection constraints>  
NT <enforcement notice>  
LE enforcement legislation (en)  
mesures répressives (fr)

#### <enforcement notice>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <enforcement legislation>  
LE enforcement notice (en)  
mise en demeure (fr)

#### <environmental policy>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <town and country planning>  
NT <risk prevention>  
LE environmental policy (en)  
politique en faveur de l'environnement (fr)

#### <ethnographic heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <anthropological heritage>  
LE ethnographic heritage (en)  
patrimoine ethnographique (fr)

#### <ethnographic interest>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <anthropological interest>  
LE ethnographic interest (en)  
intérêt ethnographique (fr)

#### <European legal instruments>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <legal instruments>  
NT <decisions>  
<directives>  
<regulations>  
<recommendations>  
LE European legal instruments (en)  
instruments légaux communautaires (fr)

#### <evaluation of tenders>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <tender procedures>  
LE evaluation of tenders (en)  
examen des candidatures (fr)

#### <excavation controls>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection of archaeological heritage>  
LE excavation controls (en)  
surveillance des fouilles (fr)

#### <excavation permits>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection of archaeological heritage>  
LE excavation permits (en)  
autorisations de fouilles (fr)

#### <expertise>

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT <training>  
LE expertise (en)  
savoir-faire techniques (fr)

#### <export ban>



### <historic areas>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <areas>  
LE zones d'intérêt historique (fr)  
historic areas (en)

### <historic centres>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <historic sites and monuments>  
LE historic centres (en)  
centres historiques (CH)|centres villes historiques (FR)  
(fr)

### <historic gardens>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <historic sites and monuments>  
LE historic gardens (en)  
jardins historiques (fr)

### <historic heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
LE historic heritage (en)  
patrimoine historique (fr)

### <historic interest>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage interest>  
LE historic interest (en)  
intérêt historique (fr)

### <historic monuments>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <monuments>  
LE historic monuments (en)  
monuments historiques (fr)

### <historic properties>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <buildings>  
LE historic properties (en)  
bâtiments historiques (CH)|édifices historiques (fr)

### <historic settlements>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <archaeological sites>  
LE historic settlements (en)  
sites d'établissement (CH)|sites de peuplement (FR)  
(fr)

### <historic sites and monuments>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <areas>  
NT <battlefields>  
<historic centres>  
<historic gardens>  
LE historic sites and monuments (en)  
ensembles historiques (fr)

### <history of architecture>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <locally listed buildings>  
LE histoire de l'architecture (fr)  
history of architecture (en)

### <illegal excavations>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <unlawful acts>

### <immovable objects>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <protected property>  
NT <fittings>

### <fixtures>

<buildings>  
<monuments>  
LE immovable objects (en)  
biens immobiliers (fr)

### <impact studies>

TT Group 5 - Interventions  
BT <intervention tools>  
LE impact studies (en)  
études d'impact (fr)

### <implicit protection>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <levels of protection>  
LE implicit protection (en)  
protection implicite (fr)

### <in-service training course>

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT <types of training>  
LE in-service training course (en)  
formation continue (fr)

### <industrial archaeology>

TT Group 9 - Broad concepts  
BT arkeologi  
LE industrial archaeology (en)  
archéologie industrielle (fr)

### <industrial heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
LE industrial heritage (en)  
patrimoine industriel (fr)

### <industrial interest>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage interest>  
LE industrial interest (en)  
intérêt industriel (fr)

### <inspection>

TT Group 5 - Interventions  
BT <supervision of works>  
LE inspection (en)  
vérification des travaux (fr)

### <intangible heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
LE intangible heritage (en)  
patrimoine immatériel (fr)  
intellectual heritage (en)  
patrimoine intellectuel (fr)

### <integrated heritage conservation>

TT Group 5 - Interventions  
BT <conservation>  
LE integrated heritage conservation (en)  
conservation intégrée du patrimoine (fr)

### <integration of contemporary architecture>

TT Group 5 - Interventions  
BT <architectural research>  
LE integration of contemporary architecture (en)  
intégration de l'architecture contemporaine (fr)

### <intellectual heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
LE intangible heritage (en)  
patrimoine immatériel (fr)  
intellectual heritage (en)

	patrimoine intellectuel (fr)		<topographical inventories> <inventory programme>
	<intellectual property rights>	LE	inventories (en) inventaires (fr)
TT	Group 4 - Legal systems		
BT	<intellectual property>		
LE	intellectual property rights (en) droits de la propriété intellectuelle (fr) droits de la propriété intellectuelle (fr)		
	<intellectual property>		<inventory programme>
TT	Group 4 - Legal systems	TT	Group 3 - Documentation systems
BT	<laws>	BT	<inventories>
NT	<intellectual property rights>	LE	inventory programme (en) programme d'inventorisation (CH) programmation de l'inventaire (fr)
LE	intellectual property (en) propriété intellectuelle (fr)		
	<interkultureller Dialog> (from de)		<invitation to tender>
LE	heritage policy (en) politique patrimoniale (fr)	TT	Group 4 - Legal systems
		BT	<tender procedures>
		LE	invitation to tender (en) appels d'offres (fr)
	<international legal instruments>		<land use plans>
TT	Group 4 - Legal systems	TT	Group 4 - Legal systems
BT	<legal instruments>	BT	<town planning>
NT	<charters> <conventions> <resolutions> <treaties>	LE	land use plans (en) plan de zones (CH) plan d'aménagement communal (CH) plan d'affectation des zones (CH) plan d'affectation (CH) plan d'affectation du sol (CH) Plan communal d'aménagement (BE) (fr) plan local d'urbanisme (FR)  Plan particulier d'affectation du sol (BE) (fr)
LE	international legal instruments (en) instruments légaux internationaux (fr)		
	<intervention policy>		<landscape design>
TT	Group 5 - Interventions	TT	Group 5 - Interventions
NT	<conservation policy> <anti pollution policy>	BT	<intervention types>
LE	intervention policy (en) politique d'intervention (fr)	LE	landscape design (en) paysagisme (CH) aménagement paysagers (fr)
	<intervention programmes>		<landscape heritage protection zones>
TT	Group 5 - Interventions	TT	Group 2 - Heritage Category
NT	<protection programmes> <restoration programmes> <regeneration schemes> <schedule of work>	BT	<protected areas>
LE	intervention programmes (en) programmes d'intervention (fr)	LE	sites of special scientific interest (en) landscape heritage protection zones (en)
	<intervention tools>		<landscape heritage>
TT	Group 5 - Interventions	TT	Group 2 - Heritage Category
NT	<impact studies> <preliminary programmes> <supervision of works> <technical assistance> <scientific research>	BT	<heritage>
LE	intervention tools (en) outils d'intervention (fr)	LE	landscape heritage (en) patrimoine paysager (fr)
	<intervention types>		<landscape interest>
TT	Group 5 - Interventions	TT	Group 2 - Heritage Category
NT	<preservation> <alterations> <conservation> <restoration> <landscape design> <archaeological heritage interventions> <built heritage interventions>	BT	<heritage interest>
LE	intervention types (en) types d'intervention (fr)	LE	landscape interest (en) intérêt paysager (fr)
	<inventories>		<landscape protection>
TT	Group 3 - Documentation systems	TT	Group 4 - Legal systems
NT	<schedule of monuments> <national inventories> <local inventories> <thematic inventories>	BT	<protection>
		NT	<coastal protection> <protection of mountains>
		LE	landscape protection (en) protection du paysage (fr)
			<landscapes>
		TT	Group 2 - Heritage Category
		BT	<archaeological sites>
		LE	paysages (fr) landscapes (en)
			<laws>
		TT	Group 4 - Legal systems
		BT	<national legal instruments>
		NT	<planning laws> <heritage legislation> <rights of succession> <copyright>



<intellectual property>  
<orders>  
<code of commerce>  
LE laws (en)  
lois (fr)

#### <legal instruments>

TT Group 4 - Legal systems  
NT <international legal instruments>  
<European legal instruments>  
<national legal instruments>  
LE legal instruments (en)  
instruments légaux (fr)

#### <legal penalties>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection constraints>  
NT <fines>  
LE legal penalties (en)  
sanctions pénales (fr)

#### <levels of competence>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <competences>  
LE levels of competence (en)  
niveaux de compétence (fr)

#### <levels of protection>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection>  
NT <implicit protection>  
<partial protection>  
<listing of buildings>  
<local protection>  
<provisional listing>  
<special state protection>  
<statutory protection>  
<total protection>  
LE levels of protection (en)  
niveaux de protection (fr)

#### <library heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <documentary heritage>  
LE library heritage (en)  
patrimoine des bibliothèques (fr)

#### <limited tenders>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <tenders>  
LE limited tenders (en)  
appels d'offres restreints (fr)

#### <list of protected property>

TT Group 3 - Documentation systems  
NT <World Heritage List>  
LE list of protected property (en)  
listes des biens protégés (fr)

#### <listed building consent>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <listed building control>  
LE special work authorizations (en)  
listed building consent (en)  
autorisations spéciales de travaux (fr)

#### <listed building control>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection>  
NT <listed building consent>  
LE statutory protection (en)  
protection légale (fr)  
listed building control (en)  
inspection des monuments historiques (fr)

#### <listed buildings>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <protected buildings>

#### <listed elements>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <protected elements>  
LE éléments classés (fr)  
listed elements (en)  
protected elements (en)  
éléments protégés (fr)

#### <listed objects>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <protected objects>  
LE objets classés (fr)  
listed objects (en)  
protected objects (en)  
objets protégés (fr)

#### <listed property>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection>  
LE listed property (en)  
biens classés (fr)

#### <listing of buildings>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <levels of protection>  
LE listing of buildings (en)  
Inscription sur la liste de sauvegarde (BE)|inscription (fr)

#### <local inventories>

TT Group 3 - Documentation systems  
BT <inventories>  
LE local inventories (en)  
inventaires locaux (fr)

#### <local protection>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <levels of protection>  
LE local protection (en)  
protection locale (fr)

#### <locally listed buildings>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <protected buildings>  
NT <heritage communities>  
<history of architecture>  
LE locally listed buildings (en)

#### <looting>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <unlawful acts>  
LE looting (en)  
pillage (fr)

#### <maintenance works>

TT Group 5 - Interventions  
BT <works>  
LE maintenance works (en)  
travaux d'entretien (fr)

#### <maintenance>

TT Group 5 - Interventions  
BT <conservation>  
LE maintenance (en)  
entretien (fr)

#### <maritime cultural properties>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <maritime public domain>

LE maritime heritage (en)  
patrimoine maritime (fr)  
maritime cultural properties (en)

#### <maritime heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
LE maritime cultural properties (en)  
maritime heritage (en)  
patrimoine maritime (fr)

#### <maritime public domain>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <public property>  
NT <territorial waters>  
<sea bed>  
<maritime cultural properties>  
LE domaine maritime public (fr)  
maritime public domain (en)

#### <metal detecting>

TT Group 5 - Interventions  
BT <archaeological activities>  
LE metal detecting (en)  
utilisation des détecteurs de métaux (fr)

#### <military heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
LE military heritage (en)  
patrimoine militaire (fr)

#### <monitoring>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <planning control>  
LE monitoring (en)  
inspection (fr)

#### <monumental heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
NT <architectural heritage>  
LE monuments (en)  
monuments (fr)  
monumental heritage (en)  
patrimoine monumental (fr)

#### <monuments>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <immovable objects>  
NT <historic monuments>  
<ruins>  
LE monuments (en)  
monuments (fr)  
monumental heritage (en)  
patrimoine monumental (fr)

#### <movable heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
LE movable heritage (en)  
patrimoine mobilier (fr)

#### <movable objects>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <protected property>  
NT <protected objects>  
<works of art>  
<archaeological materials>  
LE movable objects (en)  
objets mobiliers (fr)

#### <movable public domain>

TT Group 4 - Legal systems

BT <public property>  
NT <public collections>  
<national artistic heritage>  
LE domaine public mobilier (fr)  
movable public domain (en)

#### <national artistic heritage>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <movable public domain>  
LE national artistic heritage (en)  
patrimoine artistique national (fr)

#### <national inventories>

TT Group 3 - Documentation systems  
BT <inventories>  
LE national inventories (en)  
inventaire général (fr)

#### <national legal instruments>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <legal instruments>  
NT <decrees>  
<national regulations>  
<laws>  
<standards>  
LE national legal instruments (en)  
instruments légaux nationaux (fr)

#### <national parks>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <protected areas>  
LE national parks (en)  
parcs nationaux (CH)|parcs naturels nationaux (FR) (fr)

#### <national regulations>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <national legal instruments>  
LE national regulations (en)  
règlements nationaux (fr)

#### <natural heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
LE natural heritage (en)  
patrimoine naturel (fr)

#### <natural sites>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <archaeological sites>  
LE natural sites (en)  
sites naturels (fr)

#### <nature reserves>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <protected areas>  
LE nature reserves (en)  
réserves naturelles (fr)

#### <non destructive techniques>

TT Group 5 - Interventions  
BT <supervision of works>  
LE non destructive techniques (en)  
techniques non-destructives (fr)

#### <notified plans>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <town planning>  
LE notified plans (en)  
plans de protection (CH)|plans de sauvegarde et de  
mise en valeur (fr)  
conservation area statements (en)

#### <open tenders>

TT Group 4 - Legal systems

BT <tenders>  
LE open tenders (en)  
appels d'offres ouverts (fr)

#### <orders>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <laws>  
LE orders (en)  
arrêts (fr)

#### <palaeontological interest>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage interest>  
LE palaeontological interest (en)  
intérêt paléontologique (fr)

#### <parietal heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
LE parietal heritage (en)  
patrimoine rupestre (CH)|patrimoine pariétal (fr)

#### <parks and gardens>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <areas>  
LE parks and gardens (en)  
parcs et jardins (fr)

#### <partial demolitions>

TT Group 5 - Interventions  
BT <demolitions>  
LE partial demolitions (en)  
démolitions partielles (fr)

#### <partial protection>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <levels of protection>  
LE partial protection (en)  
protection partielle (fr)

#### <payments in kind>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <property transfer>  
LE payments in kind (en)  
datations (fr)

#### <photographic heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
LE photographic heritage (en)  
patrimoine photographique (fr)

#### <picturesque interest>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage interest>  
LE picturesque interest (en)  
intérêt pittoresque (fr)

#### <places of discovery>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <areas>  
LE places of discovery (en)  
lieux de découverte (fr)

#### <places of worship>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <buildings>  
LE places of worship (en)  
lieux de culte (fr)

#### <planned excavations>

TT Group 5 - Interventions  
BT <archaeological excavations>  
LE planned excavations (en)

fouilles programmées (fr)

#### <planning applications>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <planning control>  
LE planning applications (en)  
demandes de permis d'urbanisme (BE)|demandes de permis de construire (fr)

#### <planning control>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <town and country planning>  
NT <monitoring>  
<planning licences>  
<building regulations>  
<public consultation period>  
<planning applications>  
<preliminary permits>  
<suspension of works>  
<public consultations>  
<special work authorizations>  
<work prohibitions>  
LE planning control (en)  
gestion de l'aménagement (fr)

#### <planning laws>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <laws>  
LE planning laws (en)  
règlements d'urbanisme (CH)|Code bruxellois de l'aménagement du territoire (BE)|code de l'urbanisme (FR)|Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, du patrimoine et de l'énergie (BE) (fr)

#### <planning licences>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <planning control>  
NT <building licences>  
<demolition licences>  
LE planning licences (en)  
autorisations de travaux (fr)

#### <planning system>

TT Group 4 - Legal systems  
NT <town and country planning>  
LE planning system (en)  
outils d'aménagement (fr)

#### <plundering>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <unlawful acts>  
LE spoliation (fr)  
plundering (en)

#### <preliminary permits>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <planning control>  
LE preliminary permits (en)  
autorisations préalables (fr)

#### <preliminary programmes>

TT Group 5 - Interventions  
BT <intervention tools>  
LE preliminary programmes (en)  
études préalables (fr)

#### <preservation order>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection process>  
LE preservation order (en)  
ordre de protection (CH)|ordre de préservation (fr)  
ordre de préservation (fr)

#### <preservation>

TT Group 5 - Interventions  
BT <intervention types>  
LE preservation (en)  
préservation (fr)

#### <private collections>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <private property>  
LE private collections (en)  
collections privées (fr)

#### <private property>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <property>  
NT <private collections>  
LE private property (en)  
propriété privée (fr)

#### <property transfer>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <property>  
NT <seizure of property>  
<compulsory purchase>  
<payments in kind>  
<sale prohibitions>  
<donations>  
<bequests>  
<acquisitions>  
<sales>  
<right of pre-emptive purchase>  
<use of property>  
LE property transfer (en)  
transmission de la propriété (fr)

#### <property>

TT Group 4 - Legal systems  
NT <private property>  
<public property>  
<property transfer>  
LE property (en)  
propriété (fr)

#### <protected archaeological sites>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <protected sites>  
LE protected archaeological sites (en)  
sites archéologiques protégés (fr)

#### <protected areas>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <cultural landscapes>  
NT <national parks>  
<regional parks>  
<nature reserves>  
<archaeological parks>  
<conservation areas>  
<contiguous zones>  
<curtilage>  
<landscape heritage protection zones>  
<sites of special scientific interest>  
LE protected areas (en)  
conservation areas (en)  
espaces protégés (fr)

#### <protected buildings>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <buildings>  
NT <locally listed buildings>  
<listed buildings>  
LE protected buildings (en)  
bâtiments protégés (CH)|édifices protégés (fr)

#### <protected elements>

TT Group 2 - Heritage Category

BT <protected property>  
NT <listed elements>  
<registered elements>  
LE éléments classés (fr)  
listed elements (en)  
protected elements (en)  
éléments protégés (fr)

#### <protected heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
LE protected heritage (en)  
patrimoine protégé (fr)

#### <protected objects>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <movable objects>  
NT <listed objects>  
<registered objects>  
LE objets classés (fr)  
protected objects (en)  
objets protégés (fr)  
listed objects (en)

#### <protected property>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <cultural property>  
NT <immovable objects>  
<movable objects>  
<protected elements>  
<architectural components>  
<decorative elements>  
<remains>  
LE protected property (en)  
biens protégés (fr)

#### <protected sites>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <archaeological sites>  
NT <protected archaeological sites>  
<World Heritage Sites>  
LE protected sites (en)  
sites protégés (fr)

#### <protection constraints>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection>  
NT <repairs notices>  
<enforcement legislation>  
<administrative sanctions>  
<legal penalties>  
LE protection constraints (en)  
servitude de protection (CH) (fr)

#### <protection of archaeological heritage>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection>  
NT <excavation permits>  
<excavation controls>  
LE protection of archaeological heritage (en)  
protection du patrimoine archéologique (fr)

#### <protection of immovable objects>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection>  
NT <protection of movable objects>  
LE protection of immovable objects (en)  
protection de biens immobiliers (fr)

#### <protection of mountains>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <landscape protection>  
LE protection de la montagne (fr)  
protection of mountains (en)

#### <protection of movable objects>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection of immovable objects>  
NT <export ban>  
<export licences>  
<temporary exports>  
LE protection of movable objects (en)  
protection des biens mobiliers (fr)

#### <protection process>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection>  
NT <appeal procedures>  
<applications for protection>  
<declaration of cultural interest>  
<protection proposals>  
<delisting>  
<extensions of protection>  
<spotlisting>  
<preservation order>  
LE protection process (en)  
procédures de protection (fr)

#### <protection programmes>

TT Group 5 - Interventions  
BT <intervention programmes>  
LE protection programmes (en)  
programmation de la protection (fr)

#### <protection proposals>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection process>  
LE protection proposals (en)  
propositions de protection (fr)

#### <protection>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <heritage management>  
NT <listed property>  
<levels of protection>  
<protection process>  
<landscape protection>  
<listed building control>  
<protection constraints>  
<protection of archaeological heritage>  
<protection of immovable objects>  
LE protection (en)  
protection (fr)

#### <provisional listing>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <levels of protection>  
LE provisional listing (en)  
protection temporaire (fr)

#### <public collections>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <movable public domain>  
LE public collections (en)  
collections publiques (fr)

#### <public consultation period>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <planning control>  
LE public consultation period (en)  
période d'enquête publique (FR)|période de mise à l'enquête (CH)|période de consultation publique (FR)  
(fr)

#### <public consultations>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <planning control>  
LE public consultations (en)  
enquêtes publiques (fr)

#### <public interest foundations>

TT Group 1 - Agents  
BT organisasjoner  
LE public interest foundations (en)  
fondations (fr)

#### <public property>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <property>  
NT <movable public domain>  
<maritime public domain>  
<state property>  
<crown property>  
LE public property (en)  
propriété publique (fr)

#### <public works contract regulations>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <code of commerce>  
LE public works contract regulations (en)  
code des marchés publics (fr)

#### <re-enactments>

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT kulturarrangementer  
LE re-enactments (en)  
reconstitutions historiques (fr)

#### <recommendations>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <European legal instruments>  
LE recommendations (en)  
recommandations (fr)

#### <reconstruction works>

TT Group 5 - Interventions  
BT <works>  
LE reconstruction works (en)  
travaux de reconstruction (fr)

#### <reconstruction>

TT Group 5 - Interventions  
BT <restoration>  
LE reconstruction (en)  
reconstruction à l'identique (fr)

#### <regeneration schemes>

TT Group 5 - Interventions  
BT <intervention programmes>  
LE regeneration schemes (en)  
projets de réhabilitation (fr)

#### <regional interest>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage interest>  
LE regional interest (en)  
intérêt régional (fr)

#### <regional parks>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <protected areas>  
LE regional parks (en)  
parcs naturels régionaux (fr)

#### <regional planning>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <country planning>  
LE regional planning (en)  
aménagement régional (fr)

#### <registered elements>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <protected elements>  
LE éléments inscrits (fr)

registered elements (en)

#### <registered objects>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <protected objects>  
LE objets inscrits (fr)  
registered objects (en)

#### <regulations>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <European legal instruments>  
LE regulations (en)  
règlements (fr)

#### <religious heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
LE religious heritage (en)  
patrimoine religieux (fr)

#### <remains>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <protected property>  
NT <archaeological remains>

#### <repairs notices>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection constraints>  
LE repairs notices (en)  
devoir d'entretien (CH)|obligations de travaux (fr)

#### <rescue archaeology>

TT Group 5 - Interventions  
BT <archaeological heritage interventions>  
LE rescue archaeology (en)  
archéologie de sauvetage (fr)

#### <rescue excavations>

TT Group 5 - Interventions  
BT <archaeological excavations>  
LE rescue excavations (en)  
fouilles de sauvetage (fr)

#### <resolutions>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <international legal instruments>  
LE resolutions (en)  
résolutions (fr)

#### <restoration programmes>

TT Group 5 - Interventions  
BT <intervention programmes>  
LE restoration programmes (en)  
programmes de restauration (fr)

#### <restoration techniques>

TT Group 5 - Interventions  
BT <restoration>  
LE restoration techniques (en)  
techniques de restauration (fr)

#### <restoration works>

TT Group 5 - Interventions  
BT <works>  
LE restoration works (en)  
travaux de restauration (fr)

#### <restoration>

TT Group 5 - Interventions  
BT <intervention types>  
NT <restoration techniques>  
<reconstruction>  
LE restoration (en)  
restauration (fr)

#### <restorers>

TT Group 1 - Agents  
BT arkitekter  
LE restorers (en)  
restaurateurs (fr)

#### <right of pre-emptive purchase>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <property transfer>  
LE right of pre-emptive purchase (en)  
droit de préemption (fr)

#### <rights of succession>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <laws>  
LE rights of succession (en)  
droits de succession (fr)

#### <risk prevention>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <environmental policy>  
LE risk prevention (en)  
prévention des risques (fr)

#### <ruins>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <monuments>  
LE ruins (en)  
ruines (fr)

#### <rural heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
LE rural heritage (en)  
patrimoine rural (fr)

#### <rural sites>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <areas>  
LE rural sites (en)  
espaces ruraux (fr)

#### <sale prohibitions>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <property transfer>  
LE sale prohibitions (en)  
interdictions de cession (fr)

#### <sales>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <property transfer>  
LE sales (en)  
ventes (fr)

#### <schedule of monuments>

TT Group 3 - Documentation systems  
BT <inventories>  
LE schedule of monuments (en)  
atlas du sous-sol archéologique (BE)|carte archéologique (fr)

#### <schedule of work>

TT Group 5 - Interventions  
BT <intervention programmes>  
LE schedule of work (en)  
programmation des travaux (fr)

#### <scientific heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
LE scientific heritage (en)  
patrimoine scientifique (fr)

#### <scientific interest>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage interest>  
LE scientific interest (en)  
intérêt scientifique (fr)

#### <scientific research>

TT Group 5 - Interventions  
BT <intervention tools>  
LE scientific research (en)  
recherche scientifique (fr)

#### <sea bed>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <maritime public domain>  
LE sea bed (en)  
fonds marins (fr)

#### <seizure of property>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <property transfer>  
LE seizure of property (en)  
saisie des biens (fr)

#### <site museums>

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT museer  
LE site museums (en)  
musées de site (fr)

#### <sites of special scientific interest>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <protected areas>  
LE landscape heritage protection zones (en)  
sites of special scientific interest (en)  
zones naturelles d'intérêt écologique, floristique et  
faunistique (fr)

#### <sites>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <areas>  
NT <archaeological sites>  
LE sites (en)  
sites (fr)

#### <skills>

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
NT <building skills>  
<heritage skills>  
<traditional skills>  
LE skills (en)  
métiers (fr)

#### <special state protection>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <levels of protection>  
LE special state protection (en)  
régimes de protection particuliers (fr)

#### <special work authorizations>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <planning control>  
LE special work authorizations (en)  
listed building consent (en)  
autorisations spéciales de travaux (fr)

#### <specialist training>

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT <types of training>  
LE specialist training (en)  
formations spécialisées (fr)

#### <spotlisting>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection process>

LE spotlisting (en)  
classement d'office (fr)

#### <standards>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <national legal instruments>  
LE normes (fr)  
standards (en)

#### <state property>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <public property>  
LE propriété de l'Etat (fr)  
state property (en)

#### <statutory protection>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <levels of protection>  
LE listed building control (en)  
statutory protection (en)  
protection légale (fr)  
inspection des monuments historiques (fr)

#### <supervision of works>

TT Group 5 - Interventions  
BT <intervention tools>  
NT <inspection>  
<non destructive techniques>  
LE supervision of works (en)  
suivi des interventions (fr)

#### <survey files>

TT Group 3 - Documentation systems  
BT dokumentasjon  
LE survey files (en)  
dossiers de classement (BE)|dossiers de recensement  
(fr)

#### <suspension of works>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <planning control>  
LE suspension of works (en)  
suspension des travaux (fr)

#### <technical assistance>

TT Group 5 - Interventions  
BT <intervention tools>  
NT <dating>  
LE technical assistance (en)  
assistance technique (fr)

#### <technical heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
LE technical heritage (en)  
patrimoine technique (fr)

#### <technical interest>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage interest>  
LE technical interest (en)  
intérêt technique (fr)

#### <temporary exports>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <protection of movable objects>  
LE temporary exports (en)  
exportations temporaires (fr)

#### <tenancy>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <use of property>  
LE tenancy (en)  
location (fr)

### <tender procedures>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <heritage management>  
NT <tenders>  
<invitation to tender>  
<evaluation of tenders>  
LE tender procedures (en)  
procédures d'appel d'offres (fr)

### <tenders>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <tender procedures>  
NT <open tenders>  
<closed tenders>  
<limited tenders>  
LE tenders (en)  
offres (fr)

### <tentative list>

TT Group 3 - Documentation systems  
BT <World Heritage List>  
LE tentative list (en)  
liste indicative (fr)

### <territorial waters>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <maritime public domain>  
LE territorial waters (en)  
eaux territoriales (fr)

### <theft of works of art>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <unlawful acts>  
LE theft of works of art (en)  
vol d'oeuvres d'art (fr)

### <theft>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <unlawful acts>

### <thematic inventories>

TT Group 3 - Documentation systems  
BT <inventories>  
LE thematic inventories (en)  
inventaires thématiques (fr)

### <topographical inventories>

TT Group 3 - Documentation systems  
BT <inventories>  
LE topographical inventories (en)  
inventaire topographique (fr)

### <total protection>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <levels of protection>  
LE total protection (en)  
protection totale (fr)

### <town and country planning>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <planning system>  
NT <country planning>  
<environmental policy>  
<planning control>  
<town planning>  
LE town and country planning (en)  
politique d'aménagement du territoire (fr)

### <town planning>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <town and country planning>  
NT <conservation area statements>  
<land use plans>

### <notified plans>

LE town planning (en)  
urbanisme (fr)

### <townscapes>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <cultural landscapes>  
LE townscapes (en)  
paysages urbains (fr)

### <traditional skills>

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT <skills>  
NT <craft skills>  
LE traditional skills (en)  
métiers traditionnels (fr)

### <training centres>

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT <training>  
LE training centres (en)  
centres de formation (fr)

### <training courses>

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT <training>  
LE training courses (en)  
stages de formation (fr)

### <training programmes>

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT <training>  
LE training programmes (en)  
programmes de formation (fr)

### <training>

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
NT <types of training>  
<expertise>  
<training centres>  
<training courses>  
<training programmes>  
LE training (en)  
formation (fr)

### <treaties>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <international legal instruments>  
LE treaties (en)  
traités (fr)

### <trial excavations>

TT Group 5 - Interventions  
BT <archaeological excavations>  
LE trial excavations (en)  
sondages archéologiques (fr)

### <types of training>

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT <training>  
NT <apprenticeship>  
<conservation training>  
<in-service training course>  
<specialist training>  
<university education>  
<vocational training>  
LE types of training (en)  
types de formation (fr)

### <unauthorized demolition>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <unauthorized works>  
LE unauthorized demolition (en)  
démolitions illégales (fr)



### <unauthorized demolitions>

TT Group 5 - Interventions  
BT <demolitions>  
LE unauthorized demolitions (en)

### <unauthorized works>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <unlawful acts>  
NT <unauthorized demolition>  
LE unauthorized works (en)  
travaux illégaux (fr)

### <underwater excavations>

TT Group 5 - Interventions  
BT <archaeological excavations>  
LE underwater excavations (en)  
fouilles subaquatiques (fr)

### <unitary authority>

TT Group 1 - Agents  
BT ikke-statlig forvaltning  
LE county council (en)  
county council (en)  
county council (en)  
administration provinciale (BE)|administration  
départementale (fr)  
county council (en)  
unitary authority (en)

### <university education>

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT <types of training>  
LE university education (en)  
formations universitaires (fr)

### <unlawful acts>

TT Group 4 - Legal systems  
NT <unlawful trafficking>  
<looting>  
<theft of works of art>  
<plundering>  
<unauthorized works>  
<theft>  
<vandalism>  
<illegal excavations>  
<arson>  
LE unlawful acts (en)  
délits (fr)

### <unlawful trafficking>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <unlawful acts>  
LE unlawful trafficking (en)  
trafic illicite (fr)

### <urban development projects>

TT Group 5 - Interventions  
BT <urban interventions>  
LE urban development projects (en)  
projets d'aménagement urbain (fr)

### <urban heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
LE urban heritage (en)  
patrimoine urbain (fr)

### <urban interventions>

TT Group 5 - Interventions  
BT <architectural research>  
NT <urban development projects>  
<urban regeneration>  
<urban renewal>

### <urban renovation>

LE urban interventions (en)  
interventions sur la ville (fr)

### <urban regeneration>

TT Group 5 - Interventions  
BT <urban interventions>  
LE urban regeneration (en)  
revitalisation urbaine (fr)

### <urban renewal>

TT Group 5 - Interventions  
BT <urban interventions>  
LE urban renewal (en)  
reconstruction urbaine (fr)

### <urban renovation>

TT Group 5 - Interventions  
BT <urban interventions>  
LE urban renovation (en)  
réhabilitation urbaine (fr)

### <use of property>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <property transfer>  
NT <usufruct>  
<concession>  
<tenancy>  
LE use of property (en)  
usage de la propriété (fr)

### <usufruct>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <use of property>  
LE usufruct (en)  
usufruit (FR) (fr)

### <vandalism>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <unlawful acts>

### <vocational training>

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT <types of training>  
LE vocational training (en)  
formation professionnelle (fr)

### <waterways heritage>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <heritage>  
LE waterways heritage (en)  
patrimoine fluvial (fr)

### <wooded areas>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <areas>  
LE wooded areas (en)  
lieux plantés d'arbres (BE)|espaces boisés (fr)

### <work prohibitions>

TT Group 4 - Legal systems  
BT <planning control>  
LE work prohibitions (en)  
interdiction de construire (CH)|interdictions de travaux  
(fr)

### <works of art>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <movable objects>  
LE objets d'arts (fr)  
works of art (en)

### <works>

TT Group 5 - Interventions  
BT <architectural research>  
NT <development works>  
<emergency repairs>  
<maintenance works>  
<reconstruction works>  
<restoration works>  
LE works (en)  
travaux (fr)

#### <World Heritage List>

TT Group 3 - Documentation systems  
BT <list of protected property>  
NT <tentative list>

#### <World Heritage Sites>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <protected sites>  
LE World Heritage Sites (en)  
sites du patrimoine mondial (fr)

#### <wreck sites>

TT Group 2 - Heritage Category  
BT <archaeological sites>  
LE wreck sites (en)  
sites d'épave (fr)

#### adgang for publikum

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT offentlig tilgang  
NT besøk  
<heritage open days>  
de europeiske kulturminnedagene  
LE public admission (en)  
ouverture aux publics (fr)

#### adgangsregler

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT tilgjengelighet og formidling  
LE access regime (en)  
régimes d'accès (fr)

#### aktører

TT Group 1 - Agents  
NT brukere  
byplanleggere  
konsulenter  
offentlige tjenestemenn  
finnere  
<contracting authorities>  
leverandører  
sponsorer  
utbyggere  
eiendomsbesittere  
arkeologer  
arkitekter  
LE agents (en)  
agents (fr)

#### arealbruk

TT Group 9 - Broad concepts  
BT generelle begreper  
LE land use (en)  
occupation du sol (fr)

#### arkeologer

TT Group 1 - Agents  
BT aktører  
LE archaeologists (en)  
archéologues (fr)

#### arkeologi

TT Group 9 - Broad concepts  
BT generelle begreper

NT <industrial archaeology>  
marinarkeologi  
oppdragsarkeologi  
byarkeologi  
bygningssarkeologi  
LE archaeology (en)  
archéologie (fr)

#### arkeologisk potensiale

TT Group 9 - Broad concepts  
BT generelle begreper  
LE archaeological potential (en)  
potentiel archéologique (CH)|potentialité archéologique (fr)

#### arkeologiske tjenester

TT Group 1 - Agents  
BT kulturminneinstanser  
LE archaeological services (en)  
services archéologiques (fr)

#### arkitekter

TT Group 1 - Agents  
BT aktører  
NT rådgivende arkitekter  
arkitekter med egen praksis  
arkitekter i offentlig virksomhet  
historikere  
kunsthistorikere  
arkitekturhistorikere  
konservatorer  
turguider  
landskapsarkitekter  
landmålere  
<restorers>  
tekniske konsulenter  
eksperter  
frivillige  
LE architects (en)  
architectes (fr)

#### arkitekter i offentlig virksomhet

TT Group 1 - Agents  
BT arkitekter  
LE state architects (en)  
architectes de l'Etat (fr)

#### arkitekter med egen praksis

TT Group 1 - Agents  
BT arkitekter  
LE freelance architects (en)  
architectes indépendants (CH)|architectes libéraux (fr)

#### arkitektur

TT Group 9 - Broad concepts  
BT generelle begreper  
NT tilpasningsarkitektur  
byggeskikk  
LE architecture (en)  
architecture (fr)

#### arkitekturhistorikere

TT Group 1 - Agents  
BT arkitekter  
LE architectural historians (en)  
historiens de l'architecture (fr)

#### arkiver

TT Group 3 - Documentation systems  
BT dokumentasjon  
NT kulturminnearkiver  
dokumentasjonsmateriale  
LE archives (en)  
archives (fr)

## arveavgift

TT	Group 8 - Economic and financial systems
BT	skatter
LE	rights of succession (en) droits de succession (fr)

## autonome regioner

TT	Group 1 - Agents
BT	ikke-statlig forvaltning
LE	communautés autonomes (fr) autonomous communities (en)

## avtaler

TT	Group 9 - Broad concepts
BT	samarbeid
LE	co-operative arrangement (en) protocole d'accord (fr)

## besøk

TT	Group 7 - Access and Interpretation
BT	adgang for publikum
NT	besøksstall
LE	visits (en) visites (fr)

## besøksentre

TT	Group 7 - Access and Interpretation
BT	kulturbygg
LE	heritage interpretation centres (en) centres d'interprétation du patrimoine (fr)

## besøksstall

TT	Group 7 - Access and Interpretation
BT	besøk
LE	visitor numbers (en) fréquentation (fr)

## bevilgninger

TT	Group 8 - Economic and financial systems
BT	finansiering
NT	forskningsbevilgninger prosjektbevilgninger
LE	grants (en) subventions (fr)

## biblioteker

TT	Group 7 - Access and Interpretation
BT	kulturbygg
LE	libraries (en) bibliothèques (fr)

## billedokumentasjon

TT	Group 3 - Documentation systems
BT	dokumentasjon
LE	photographic record (en) documentation photographique (fr)

## brukere

TT	Group 1 - Agents
BT	aktører
LE	usufructuaries (en) usufruitiers (fr)

## byarkeologi

TT	Group 9 - Broad concepts
BT	arkeologi
LE	urban archaeology (en) archéologie urbaine (fr)

## byggeskikk

TT	Group 9 - Broad concepts
BT	arkitektur
LE	vernacular architecture (en) architecture traditionnelle (fr)

## byggningsarkeologi

TT	Group 9 - Broad concepts
BT	arkeologi
LE	buildings archaeology (en) archéologie du bâti (fr)

## byplanleggere

TT	Group 1 - Agents
BT	aktører
LE	town planners (en) urbanistes (CH) architectes urbanistes (fr)

## byplanmyndigheter

TT	Group 1 - Agents
BT	nasjonal forvaltning
LE	planning authorities (en) town planning services (en) services de l'urbanisme (fr)

## byråd

TT	Group 1 - Agents
BT	ikke-statlig forvaltning
LE	administration communale (fr) town council (en)

## bærekraftig reiseliv

TT	Group 7 - Access and Interpretation
BT	tilgjengelighet og formidling
LE	tourisme durable (fr) sustainable tourism (en)

## bærekraftig turisme

## bærekraftig utvikling

TT	Group 9 - Broad concepts
BT	generelle begreper
NT	frivillig arbeid historie kunsthistorie
LE	sustainable development (en) développement durable (fr)

## databaser

TT	Group 3 - Documentation systems
BT	informasjonsteknologi
LE	databases (en) bases de données informatisées (fr)

## de europeiske kulturminnedagene

TT	Group 7 - Access and Interpretation
BT	adgang for publikum
LE	european heritage days (en) Journées Européennes du Patrimoine (fr)

## Den europeiske union

TT	Group 1 - Agents
BT	europeiske institusjoner
LE	European Union (en) Union européenne (fr)

## departementer

TT	Group 1 - Agents
BT	nasjonal forvaltning
NT	Landbruks- og matdepartementet Kulturdepartementet Kunnskapsdepartementet Finansdepartementet Samferdselsdepartementet Miljøverndepartementet
LE	government departments (en) ministères (fr)

## digitale samlinger

TT	Group 3 - Documentation systems
----	---------------------------------

BT digitalisering  
LE digital collections (en)  
fonds numérisés (fr)

#### digitalisering

TT Group 3 - Documentation systems  
BT informasjonsteknologi  
NT digitaliseringsteknikker  
digitaliseringsstandarder  
digitale samlinger  
LE digitization (en)  
numérisation (fr)

#### digitaliseringsstandarder

TT Group 3 - Documentation systems  
BT digitalisering  
LE digitization standards (en)  
normes de numérisation (fr)

#### digitaliseringsteknikker

TT Group 3 - Documentation systems  
BT digitalisering  
LE digitization techniques (en)  
techniques de numérisation (fr)

#### direkte finansiering

TT Group 8 - Economic and financial systems  
BT finansiering  
LE direct aid (en)  
aides directes (fr)

#### direkte statsstøtte

TT Group 8 - Economic and financial systems  
BT statsstøtte  
LE direct state aid (en)  
aides directes de l'Etat (fr)

#### dokumentasjon

TT Group 3 - Documentation systems  
NT arkiver  
informasjonsteknologi  
periodiske rapporter  
dokumentasjonssentre  
kulturminnekart  
kulturarvsdokumentasjon  
billedokumentasjon  
<survey files>  
matrikkelkart  
kontrollerte vokabularer  
LE documentation (en)  
documentation (fr)

#### dokumentasjonsmateriale

TT Group 3 - Documentation systems  
BT arkiver  
LE documentary material (en)  
matériels documentaires (fr)

#### dokumentasjonssentre

TT Group 3 - Documentation systems  
BT dokumentasjon  
LE record offices (en)  
centres de documentation (fr)

#### eiendomsbesittere

TT Group 1 - Agents  
BT aktører  
NT private eiere  
offentlige eiere  
LE property owners (en)  
propriétaires (fr)

#### eksperter

TT Group 1 - Agents

BT arkitekter  
LE experts (en)  
experts (fr)

#### ekspertkomiteer

TT Group 1 - Agents  
BT rådgivende organisasjoner  
LE comités d'experts (fr)  
expert committees (en)

#### erstatning

TT Group 8 - Economic and financial systems  
BT økonomiske og finansielle systemer  
LE indemnification (en)  
indemnisations (fr)

#### EU-administrasjonen

TT Group 1 - Agents  
BT offentlig forvaltning  
LE european administration (en)  
administration européenne (fr)

#### Europarådet

TT Group 1 - Agents  
BT europeiske institusjoner  
NT Ministerkomiteen  
Styringskomiteen for konvensjonene om kulturminner  
og landskap  
Styringskomiteen for kultur  
LE Council of Europe (en)  
Conseil de l'Europe (fr)

#### europeisk samarbeid

TT Group 9 - Broad concepts  
BT samarbeid  
LE european co-operation (en)  
coopération européenne (fr)

#### europeiske institusjoner

TT Group 1 - Agents  
BT internasjonale organisasjoner  
NT Den europeiske union  
Europarådet  
LE european institutions (en)  
institutions européennes (fr)

#### Finansdepartementet

TT Group 1 - Agents  
BT departementer  
LE government department for finance (en)  
ministère chargé des finances (fr)

#### finansiering

TT Group 8 - Economic and financial systems  
BT økonomiske og finansielle systemer  
NT direkte finansiering  
bevilgninger  
tiltaksbevilgninger  
lån  
vedlikeholdstilskudd  
privat finansiering  
offentlig finansiering  
sponsing  
LE funding (en)  
financement (fr)

#### finnere

TT Group 1 - Agents  
BT aktører  
LE finders (en)  
inventeurs (fr)

#### finnertilønn

TT Group 8 - Economic and financial systems

BT økonomiske og finansielle systemer  
LE rewards for a discovery (en)  
récompenses de découverte (fr)

#### forskningsbevilgninger

TT Group 8 - Economic and financial systems  
BT bevilgninger  
LE research grants (en)  
crédits d'études (fr)

#### forskningsformidling

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT tilgjengelighet og formidling  
NT publikasjoner  
LE dissemination of research (en)  
diffusion de la recherche (fr)

#### forskningsinstitusjoner

TT Group 1 - Agents  
BT organisasjoner  
LE scientific institutions (en)  
institutions scientifiques (fr)

#### forskningspublikasjoner

#### friluftsmuseer

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT museer  
LE open air museums (en)  
musées de plein air (fr)

#### frivillig arbeid

TT Group 9 - Broad concepts  
BT bærekraftig utvikling  
LE voluntary work (en)  
bénévolat (fr)

#### frivillige

TT Group 1 - Agents  
BT arkitekter  
LE volunteers (en)  
bénévoles (fr)

#### frivillige arkeologiorganisasjoner

TT Group 1 - Agents  
BT frivillige organisasjoner  
LE archaeological charitable trusts (en)  
chantiers de bénévoles (fr)

#### frivillige kulturvernorganisasjoner

TT Group 1 - Agents  
BT veldedige organisasjoner  
LE associations de défense du patrimoine (fr)  
charitable heritage organizations (en)

#### frivillige organisasjoner

TT Group 1 - Agents  
BT organisasjoner  
NT frivillige arkeologiorganisasjoner  
LE voluntary organizations (en)  
organismes bénévoles (fr)

#### funksjonshemming

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT tilgjengelighet  
LE handicap (fr)  
disability (en)

#### funnpotensiale

#### fylkesting

TT Group 1 - Agents  
BT ikke-statlig forvaltning  
LE unitary authority (en)

unitary authority (en)  
county council (en)  
unitary authority (en)  
administration provinciale (BE)|administration  
départementale (fr)  
unitary authority (en)

#### generelle begreper

TT Group 9 - Broad concepts  
NT arkeologi  
arkeologisk potensiale  
arkitektur  
kollektivt minne  
samarbeid  
kulturutveksling  
kulturell identitet  
kulturelt mangfold  
kulturpolitikk  
miljø  
kulturminnevern  
kulturminnepolitikk  
arealbruk  
naturkatastrofer  
partnerskap  
offentlige bygg  
utvelgelseskriterier  
bærekraftig utvikling  
LE broad concepts (en)  
concepts généraux (fr)

#### geografiske informasjonssystemer

TT Group 3 - Documentation systems  
BT informasjonsteknologi  
LE geographical information systems (en)  
systèmes d'information géographique (fr)

#### håndverkere

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT yrker  
LE craftsmen (en)  
artisans (fr)

#### historie

TT Group 9 - Broad concepts  
BT bærekraftig utvikling  
LE history (en)  
histoire (fr)

#### historikere

TT Group 1 - Agents  
BT arkitekter  
LE historians (en)  
historiens (fr)

#### holdningskampanjer

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT holdningsskapende arbeid  
LE awareness-raising campaigns (en)  
campagnes de sensibilisation (fr)

#### holdningsskapende arbeid

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT offentlig bevissthet  
NT holdningskampanjer  
LE awareness-raising activities (en)  
actions de sensibilisation (fr)

#### ICCROM

TT Group 1 - Agents  
BT internasjonale organisasjoner  
LE ICCROM (en)  
ICCROM (fr)

#### ICOMOS

TT Group 1 - Agents  
BT internasjonale organisasjoner  
LE ICOMOS (en)  
ICOMOS (fr)

#### ikke-statlig forvaltning

TT Group 1 - Agents  
BT nasjonal forvaltning  
NT lokalforvaltning  
autonome regioner  
regionale forvaltningsorganer  
fylkesting  
<unitary authority>  
byråd  
LE non state administrations (en)

#### ikke-statlige organisasjoner

TT Group 1 - Agents  
BT organisasjoner  
LE non government organizations (en)  
organisations non gouvernementales (fr)

#### informasjonskampanjer

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT offentlig bevissthet  
LE information campaigns (en)  
campagnes d'information (fr)

#### informasjonsnettverk

TT Group 3 - Documentation systems  
BT informasjonsteknologi  
NT informasjonsnettverk for kulturarv  
LE information networks (en)  
réseaux d'information (fr)

#### informasjonsnettverk for kulturarv

TT Group 3 - Documentation systems  
BT informasjonsnettverk  
LE heritage information networks (en)  
réseaux d'information sur le patrimoine (fr)

#### informasjonsskilt

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT kulturbygg  
LE information boards (en)  
signalisation culturelle|signalétique culturelle (CH) (fr)

#### informasjonstavle

#### informasjonsteknologi

TT Group 3 - Documentation systems  
BT dokumentasjon  
NT geografiske informasjonssystemer  
informasjonsnettverk  
databaser  
digitalisering  
LE information technology (en)  
technologies de l'information (fr)

#### informasjonsutveksling

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT tilgjengelighet og formidling  
LE information exchange (en)  
échanges d'information (fr)

#### interessegrupper

TT Group 1 - Agents  
BT organisasjoner  
LE pressure groups (en)  
groupes d'intérêt (CH)|groupes de pression (FR) (fr)

#### internasjonale organisasjoner

TT Group 1 - Agents  
BT organisasjoner

NT UNESCO  
ICOMOS  
ICCROM  
IUCN  
europiske institusjoner  
LE international organizations (en)  
organisations internationales (fr)

#### internasjonalt samarbeid

TT Group 9 - Broad concepts  
BT samarbeid  
LE international co-operation (en)  
coopération internationale (fr)

#### IUCN

TT Group 1 - Agents  
BT internasjonale organisasjoner  
LE IUCN (en)  
IUCN (fr)

#### kollektiv hukommelse

#### kollektivt minne

TT Group 9 - Broad concepts  
BT generelle begreper  
LE collective memory (en)  
mémoire collective (fr)

#### kompensasjon

TT Group 8 - Economic and financial systems  
BT økonomiske og finansielle systemer  
LE compensation (en)  
compensations financières (fr)

#### konservatorer

TT Group 1 - Agents  
BT arkitekter  
LE conservators (en)  
conservateurs (fr)

#### konsulenter

TT Group 1 - Agents  
BT aktører  
LE consultants (en)  
consultants (fr)

#### kontrollerte vokabularer

TT Group 3 - Documentation systems  
BT dokumentasjon  
LE controlled vocabularies (en)  
vocabulaires normalisés (fr)

#### kulturarrangementer

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT <cultural programmes>  
NT utstillinger  
<re-enactments>  
LE cultural events (en)  
manifestations culturelles (fr)

#### kulturarvsdokumentasjon

TT Group 3 - Documentation systems  
BT dokumentasjon  
LE heritage documentation (en)  
documentation du patrimoine (fr)

#### kulturbygg

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT tilgjengelighet og formidling  
NT kultursentre  
besøkssentre  
biblioteker  
museer  
informasjonsskilt

LE cultural facilities (en)  
équipements culturels (fr)

#### Kulturdepartementet

TT Group 1 - Agents  
BT departementer  
LE government department for culture (en)  
ministère chargé de la culture (fr)

#### kulturell identitet

TT Group 9 - Broad concepts  
BT generelle begreper  
LE cultural identity (en)  
identité culturelle (fr)

#### kulturelt mangfold

TT Group 9 - Broad concepts  
BT generelle begreper  
LE cultural diversity (en)  
diversité culturelle (fr)

#### kulturhus

#### kulturinstitusjoner

TT Group 1 - Agents  
BT organisasjoner  
LE cultural institutions (en)  
organismes culturels (fr)

#### kulturminnearkiver

TT Group 3 - Documentation systems  
BT arkiver  
LE heritage archives (en)  
archives du patrimoine (fr)

#### kulturminnedagen

#### kulturminneinstanser

TT Group 1 - Agents  
BT nasjonal forvaltning  
NT arkeologiske tjenester  
kulturverntjenster  
museumstjenester  
LE heritage services (en)  
services du patrimoine (fr)

#### kulturminnekart

TT Group 3 - Documentation systems  
BT dokumentasjon  
LE heritage maps (en)  
cartes du patrimoine (fr)

#### kulturminnepolitikk

TT Group 9 - Broad concepts  
BT generelle begreper  
LE intervention policy (en)  
politique d'intervention (fr)

#### kulturminneundervisning

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT utdanning  
LE heritage classes (en)  
classes du patrimoine (fr)

#### kulturminnevern

TT Group 9 - Broad concepts  
BT generelle begreper  
LE heritage conservation (en)  
sauvegarde du patrimoine (fr)

#### kulturpolitikk

TT Group 9 - Broad concepts  
BT generelle begreper  
LE cultural policy (en)

politique culturelle (fr)

#### kultursamarbeid

TT Group 9 - Broad concepts  
BT samarbeid  
LE cultural co-operation (en)  
coopération culturelle (fr)

#### kultursentre

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT kulturbygg  
LE cultural centres (en)  
centres culturels (fr)

#### kulturturisme

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT tilgjengelighet og formidling  
NT reiselivsmarkedsføring  
kulturveier  
turistinformasjonsskilt  
LE cultural tourism (en)  
tourisme culturel (fr)

#### kulturutveksling

TT Group 9 - Broad concepts  
BT generelle begreper  
LE cultural exchanges (en)  
échanges culturels (fr)

#### kulturveier

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT kulturturisme  
LE cultural routes (en)  
itinéraires culturels (fr)

#### kulturverntjenster

TT Group 1 - Agents  
BT kulturminneinstanser  
LE heritage agencies (en)  
services de protection (fr)

#### Kunnskapsdepartementet

TT Group 1 - Agents  
BT departementer  
LE government department for education (en)  
ministère chargé de l'éducation (fr)

#### kunsthistorie

TT Group 9 - Broad concepts  
BT bærekraftig utvikling

#### kunsthistorikere

TT Group 1 - Agents  
BT arkitekter  
LE art historians (en)  
historiens d'art (fr)

#### lån

TT Group 8 - Economic and financial systems  
BT finansiering  
LE loans (en)  
prêts (fr)

#### Landbruks- og matdepartementet

TT Group 1 - Agents  
BT departementer  
LE government department for agriculture (en)  
ministère chargé de l'agriculture (fr)

#### landmålere

TT Group 1 - Agents  
BT arkitekter  
LE surveyors (en)  
géomètres (fr)

## landskapsarkitekter

- TT Group 1 - Agents
- BT arkitekter
- LE landscape designers (en)  
paysagistes (fr)

## leverandører

- TT Group 1 - Agents
- BT aktører
- LE contractors (en)  
maîtres d'œuvre (fr)

## lokale organisasjoner

- TT Group 1 - Agents
- BT organisasjoner
- LE local organizations (en)  
organisations locales (fr)

## lokalforvaltning

- TT Group 1 - Agents
- BT ikke-statlig forvaltning
- LE administration décentralisée (fr)  
local administration (en)

## lovlige myndigheter

- TT Group 1 - Agents
- BT offentlig forvaltning
- LE competent authorities (en)  
autorités compétentes (fr)

## læremateriell

- TT Group 7 - Access and Interpretation
- BT utdanning
- LE teaching resources (en)  
matériels pédagogiques (fr)

## læreplaner

- TT Group 7 - Access and Interpretation
- BT utdanning
- LE national curriculum (en)  
programmes scolaires (fr)

## marinarkeologi

- TT Group 9 - Broad concepts
- BT arkeologi
- LE underwater archaeology (en)  
archéologie subaquatique (FR)|archéologie sous-marine (fr)

## matrikelkart

- TT Group 3 - Documentation systems
- BT dokumentasjon
- LE cadastral maps (en)  
plans cadastraux (fr)

## merverdiavgift

- TT Group 8 - Economic and financial systems
- BT skatter
- LE value added tax (en)  
taxe sur la valeur ajoutée (fr)

## miljø

- TT Group 9 - Broad concepts
- BT generelle begreper
- LE environment (en)  
environnement (fr)

## Miljøverndepartementet

- TT Group 1 - Agents
- BT departementer
- LE government department for the environment (en)  
ministère chargé de l'environnement (fr)  
ministère de l'environnement (fr)

## Ministerkomiteén

- TT Group 1 - Agents
- BT Europarådet
- NT <Council of Europe Conference of Ministers  
Responsible for Spatial/Regional Planning>
- LE Committee of ministers (en)  
Comité des Ministres (fr)

## museer

- TT Group 7 - Access and Interpretation
- BT kulturbygg
- NT friluftsmuseer  
<site museums>
- LE museums (en)  
musées (fr)

## museumstjenester

- TT Group 1 - Agents
- BT kulturminneinstanser
- LE museum services (en)  
services muséographiques (fr)

## nasjonal forvaltning

- TT Group 1 - Agents
- BT offentlig forvaltning
- NT statsforvaltning  
regionalforvaltning  
departementer  
ikke-statlig forvaltning  
rådgivende organer  
planleggingsmyndigheter  
kulturminneinstanser  
byplanmyndigheter
- LE national administration (en)  
administration de l'Etat|administration fédérale (BE) (fr)

## nasjonale organisasjoner

- TT Group 1 - Agents
- BT organisasjoner
- LE national organizations (en)  
organisations nationales (fr)

## naturkatastrofer

- TT Group 9 - Broad concepts
- BT generelle begreper
- LE natural disasters (en)  
catastrophes naturelles (fr)

## offentlig bevissthet

- TT Group 7 - Access and Interpretation
- BT tilgjengelighet og formidling
- NT holdningsskapende arbeid  
<heritage enhancement>  
informasjonskampanjer  
<heritage interpretation>
- LE public awareness (en)  
sensibilisation du public (fr)

## offentlig finansiering

- TT Group 8 - Economic and financial systems
- BT finansiering
- NT offentlig støtte  
offentlige utgifter  
statsstøtte
- LE public funding (en)  
financement public (fr)

## offentlig forvaltning

- TT Group 1 - Agents
- NT lovlige myndigheter  
offentlige myndigheter  
EU-adminstrasjonen  
nasjonal forvaltning
- LE administration (en)



administration (fr)

### offentlig støtte

TT Group 8 - Economic and financial systems  
BT offentlig finansiering  
LE grant aid (en)  
subventions de l'Etat (fr)

### offentlig tilgang

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT tilgjengelighet og formidling  
NT adgang for publikum  
LE public access (en)  
accès public (fr)

### offentlige bygg

TT Group 9 - Broad concepts  
BT generelle begreper  
LE public works (en)  
travaux publics (fr)

### offentlige eiere

TT Group 1 - Agents  
BT eiendomsbesittere  
LE public property owners (en)  
propriétaires publics (fr)

### offentlige myndigheter

TT Group 1 - Agents  
BT offentlig forvaltning  
LE public authorities (en)  
autorités publiques (fr)

### offentlige organisasjoner

TT Group 1 - Agents  
BT organisasjoner  
LE public bodies (en)  
organismes publics (fr)

### offentlige tjenestemenn

TT Group 1 - Agents  
BT aktører  
LE public servants (en)  
fonctionnaires (fr)

### offentlige utgifter

TT Group 8 - Economic and financial systems  
BT offentlig finansiering  
LE public expenditure (en)  
budget public (fr)

### omgivelser

#### oppdragsarkeologi

TT Group 9 - Broad concepts  
BT arkeologi  
LE contract archaeology (en)  
archéologie préventive (fr)

### organisasjoner

TT Group 1 - Agents  
NT veldedige organisasjoner  
<public interest foundations>  
interessegrupper  
forskningsinstitusjoner  
frivillige organisasjoner  
kulturinstitusjoner  
rådgivende organisasjoner  
privatrettsorganisasjoner  
yrkesorganisasjoner  
offentlige organisasjoner  
ikke-statlige organisasjoner  
internasjonale organisasjoner  
nasjonale organisasjoner

lokale organisasjoner  
LE organizations (en)  
organisations (fr)

### overenskomster

#### partnerskap

TT Group 9 - Broad concepts  
BT generelle begreper  
LE partnerships (en)  
partenariat (fr)

#### pedagogisk virksomhet

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT utdanning  
LE educational activities (en)  
activités pédagogiques (fr)

#### periodiske rapporter

TT Group 3 - Documentation systems  
BT dokumentasjon  
LE periodic reports (en)  
rapports périodiques (fr)

#### planleggingsmyndigheter

TT Group 1 - Agents  
BT nasjonal forvaltning  
LE planning authorities (en)  
town planning services (en)  
services de l'urbanisme (fr)

#### populærvitenskapelige publikasjoner

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT publikasjoner  
LE non-specialist publications (en)  
publications grand public (fr)

#### privat finansiering

TT Group 8 - Economic and financial systems  
BT finansiering  
LE private funding (en)  
financement privé (fr)

#### private eiere

TT Group 1 - Agents  
BT eiendomsbesittere  
LE private property owners (en)  
propriétaires privés (fr)

#### privatrettsorganisasjoner

TT Group 1 - Agents  
BT organisasjoner  
LE private law bodies (en)  
organismes de droit privé (fr)

#### prosjektbevilgninger

TT Group 8 - Economic and financial systems  
BT bevilgninger  
LE project grants (en)  
crédits de réalisation (CH)|crédits de travaux (fr)

#### publikasjoner

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT forskningsformidling  
NT populærvitenskapelige publikasjoner  
vitenskapelige publikasjoner  
LE publications (en)  
publications (fr)

#### rådgivende arkitekter

TT Group 1 - Agents  
BT arkitekter  
LE architectural consultants (en)  
architectes consultants (fr)

### rådgivende organer

TT	Group 1 - Agents
BT	nasjonal forvaltning
LE	consultative bodies (en) commissions consultatives (fr)

### rådgivende organisasjoner

TT	Group 1 - Agents
BT	organisasjoner
NT	ekspertkomiteer
LE	consultancies (en) organismes de conseil (fr)

### rådgivende organisasjoner

TT	Group 1 - Agents
BT	Verdensarvkomiteen
LE	organisations consultatives (fr) consulting organisations (en)

### regionale forvaltningsorganer

TT	Group 1 - Agents
BT	ikke-statlig forvaltning
LE	regional authority (en) administration régionale (fr)

### regionalforvaltning

TT	Group 1 - Agents
BT	nasjonal forvaltning
LE	regional government (en)

### registreringsavgifter

TT	Group 8 - Economic and financial systems
BT	økonomiske og finansielle systemer
LE	legal registration fees (en) droits d'enregistrement (BE) frais d'enregistrement (fr)

### reiselivsmarkedsføring

TT	Group 7 - Access and Interpretation
BT	kulturturisme
LE	promotion of tourism (en) promotion touristique (fr)

### samarbeid

TT	Group 9 - Broad concepts
BT	generelle begreper
NT	avtaler kultursamarbeid europeisk samarbeid internasjonalt samarbeid
LE	co-operation (en) coopération (fr)

### Samferdselsdepartementet

TT	Group 1 - Agents
BT	departementer
LE	government department for public works (en) ministère chargé de l'équipement (fr)

### skattefradrag

TT	Group 8 - Economic and financial systems
BT	skattelettelser
LE	tax relief (en) déductions fiscales (fr)

### skattefritak

TT	Group 8 - Economic and financial systems
BT	skattelettelser
LE	tax exemption (en) exonérations fiscales (fr)

### skattelettelser

TT	Group 8 - Economic and financial systems
BT	økonomiske og finansielle systemer

NT	skattefritak
	skattefradrag
LE	tax incentives (en) mesures incitatives (fr)

### skatter

TT	Group 8 - Economic and financial systems
BT	økonomiske og finansielle systemer
NT	arveavgift merverdiavgift
LE	taxes (en) impôts (fr)

### sponsing

TT	Group 8 - Economic and financial systems
BT	finansiering
LE	sponsorship (en) mécénat (fr)

### sponsorer

TT	Group 1 - Agents
BT	aktører
LE	sponsors (en) mécènes (fr)

### statsforvaltning

TT	Group 1 - Agents
BT	nasjonal forvaltning
NT	>governmental agency> (from en) >governmental agency> (from en)
LE	central government (en) administration centrale (fr)

### statsstøtte

TT	Group 8 - Economic and financial systems
BT	offentlig finansiering
NT	direkte statsstøtte
LE	state aid (en) aides publiques (fr)

### Styringskomiteen for konvensjonene om kulturminner og landskap

TT	Group 1 - Agents
BT	Europarådet
LE	Steering Committee for Culture, Heritage and Landscape (en) Comité Directeur de la Culture, du Patrimoine et du Paysage (fr)

### Styringskomiteen for kultur

TT	Group 1 - Agents
BT	Europarådet
LE	Comité Directeur de la Culture (fr) Steering Committee for Culture (en)

### tekniske konsulenter

TT	Group 1 - Agents
BT	arkitekter
LE	technical consultants (en) consultants techniques (fr)

### tilgjengelighet

TT	Group 7 - Access and Interpretation
BT	tilgjengelighet og formidling
NT	funksjonshemming
LE	accessibilité (fr) accessibility (en)

### tilgjengelighet og formidling

TT	Group 7 - Access and Interpretation
NT	adgangsregler offentlig tilgang utdanning

kulturturisme  
forskningsformidling  
kulturbygg  
informasjonsutveksling  
<cultural programmes>  
offentlig bevissthet  
tilgjengelighet  
bærekraftig reiseliv  
LE access and interpretation (en)  
communication et sensibilisation (fr)

#### tilpasningsarkitektur

TT Group 9 - Broad concepts  
BT arkitektur  
LE contextual architecture (en)  
architecture contextuelle (CH)|architecture  
d'accompagnement (FR) (fr)

#### tiltaksbevilgninger

TT Group 8 - Economic and financial systems  
BT finansiering  
LE intervention funds (en)  
crédits d'intervention (fr)

#### turguider

TT Group 1 - Agents  
BT arkitekter  
LE tour guides (en)  
guides touristiques (CH)|guides-conférenciers (fr)

#### turistattraksjoner

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT <cultural programmes>  
LE tourist attractions (en)  
attractions touristiques (fr)

#### turistinformasjonskilt

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT kulturturisme  
LE tourist information signs (en)  
signalisation touristique (fr)

#### undervannsarkeologi

##### UNESCO

TT Group 1 - Agents  
BT internasjonale organisasjoner  
NT Verdensarvkomiteen  
LE UNESCO (en)  
UNESCO (fr)

#### utbyggere

TT Group 1 - Agents  
BT aktører  
LE developers (en)  
promoteurs immobiliers (fr)

#### utdannelse

##### utdanning

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT tilgjengelighet og formidling  
NT pedagogisk virksomhet  
læremateriell  
læreplaner  
kulturminneundervisning  
<educational exchanges>  
LE education (en)  
enseignement (fr)

#### utgivelser

#### utstillinger

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT kulturarrangementer  
LE exhibitions (en)  
expositions (fr)

#### utvelgelseskriterier

TT Group 9 - Broad concepts  
BT generelle begreper  
LE selection criteria (en)  
critères de sélection (fr)

#### vedlikeholdstilskudd

TT Group 8 - Economic and financial systems  
BT finansiering  
LE maintenance funds (en)  
crédits d'entretien (fr)

#### veldedige organisasjoner

TT Group 1 - Agents  
BT organisasjoner  
NT frivillige kulturvernorganisasjoner  
LE charities (en)  
associations (fr)

#### Verdensarvkomiteen

TT Group 1 - Agents  
BT UNESCO  
NT rådgivende organisasjoner  
LE World Heritage Committee (en)  
Comité du Patrimoine Mondial (fr)

#### vitenskapelige publikasjoner

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT publikasjoner  
LE scientific publications (en)  
publications scientifiques (fr)

#### yrker

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
NT håndverkere  
LE professions (en)  
professions (fr)

#### yrkesorganisasjoner

TT Group 1 - Agents  
BT organisasjoner  
LE professional bodies (en)  
organismes professionnels (fr)

#### økonomisk inkompetanse

TT Group 8 - Economic and financial systems  
BT økonomiske og finansielle systemer  
LE financial incapacity (en)  
incapacité financière (fr)

#### økonomisk kontroll

TT Group 8 - Economic and financial systems  
BT økonomiske og finansielle systemer  
LE financial control (en)  
contrôle financier (fr)

#### økonomiske og finansielle systemer

TT Group 8 - Economic and financial systems  
NT kompensasjon  
økonomisk kontroll  
økonomisk inkompetanse  
finansiering  
erstatning  
registreringsavgifter  
finnelerlønn  
skatter  
skattelettelser  
LE economic and financial systems (en)  
système économique et financier (fr)

## Terms French

USE

DEF Durée pendant laquelle l'ensemble de la communauté peut donner son avis sur des questions relatives à des propositions ou politiques d'aménagement.

TT Groupe 4 - Système légal

BT gestion de l'aménagement

USE patrimoine photographique

### Plan particulier d'affectation du sol

SYN plan local d'urbanisme (FR)

DEF Documents élaborés par une commune, relatifs à l'utilisation des sols dans les limites de son territoire.

**SN** Document destiné à définir plus simplement la destination générale des sols que ne le fait le plan d'occupation des sols (POS). Depuis le vote de la loi SRU (Solidarité Renouvellement Urbain) par le Parlement le 13 décembre 2000, le PLU remplace le POS. Il définit les règles indiquant quelles formes doivent prendre les constructions, quelles zones doivent rester naturelles, quelles zones sont réservées pour les constructions futures, etc. Il doit notamment exposer clairement le projet global d'urbanisme ou PADD qui résume les intentions générales de la collectivité quant à l'évolution de l'agglomération.

LE land use plans (en)

<land use plans> (no)

UF Plan d'occupation des sols

PLU

POS

PPAS

PCA

ABF

USE architectes de l'Etat

### abords

SYN zones de protection (BE)

DEF Périmètre entourant un monument dans lequel des travaux ne peuvent être entrepris sans autorisation administrative.

**SN** En France, « Tout monument protégé génère autour de lui un périmètre de 500 mètres où tout immeuble bâti ou nu, dans les règles de visibilité, ne peut faire l'objet de transformation ou de modification sans autorisation de l'architecte des bâtiments de France » (Source : loi du 31 décembre 1913). En Belgique, la zone de protection correspond à la zone établie autour d'un bien immobilier inscrit sur la liste de sauvegarde ou classé et délimitée par un périmètre fixé en fonction des exigences de conservation de ce bien.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels

TT Groupe 4 - Système légal

BT espaces protégés ( )|périmètres protégés (CH)

espaces protégés

LE contiguous zones (en)

curtilage (en)

<contiguous zones> (no)

<curtilage> (no)

### accès public

DEF Le public a le droit de bénéficier du patrimoine, de le comprendre, de l'apprécier et de contribuer à sa conservation, et les institutions publiques doivent faciliter cette approche, et si possible, de manière gratuite et égalitaire.

**SN** En Belgique, la notion d'accessibilité visuelle est liée à l'octroi d'une déductibilité fiscale.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation

BT communication et sensibilisation

NT ouverture aux publics

LE public access (en)

offentlig tilgang (no)

### accessibilité

DEF L'accessibilité d'un lieu permet son usage par toute personne qui, à un moment ou à un autre, éprouve une gêne du fait d'une incapacité permanente (handicap sensoriel, moteur ou cognitif, vieillissement...) ou temporaire (grossesse, accident...) ou bien encore de circonstances extérieures (accompagnement d'enfants en bas âge, poussettes...).

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation

BT animations culturelles

NT handicap

LE accessibility (en)

tilgjengelighet (no)

### achats

DEF Actions ou acte de donner ou de convenir de donner un bien à une personne ou à une organisation contre de l'argent.

TT Groupe 4 - Système légal

BT transmission de la propriété

LE acquisitions (en)

<acquisitions> (no)

### ACMH

USE architectes de l'Etat

### actions de sensibilisation

DEF Activités destinées à susciter chez le citoyen prise de conscience, compréhension, enthousiasme et engagement à l'égard du patrimoine, et conçues pour lui apporter une meilleure connaissance du patrimoine.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation

BT sensibilisation du public

NT campagnes de sensibilisation

LE awareness-raising activities (en)

holdningsskapende arbeid (no)

### activités archéologiques

DEF Ensemble de travaux liés à l'étude et à la conservation des vestiges du passé.

TT Groupe 5 - Interventions

BT interventions sur le patrimoine archéologique

NT recherche archéologique

fouilles archéologiques

utilisation des détecteurs de métaux

LE archaeological activities (en)

<archaeological activities> (no)

RT chantiers de bénévoles

archéologie urbaine

bénévoles

activités archéologiques

interprétation du patrimoine

bénévolat

vestiges

interventions sur le patrimoine archéologique

zones archéologiques

potentialité archéologique|potentiel archéologique (CH)

archéologues

### activités pédagogiques

DEF Activités éducatives et culturelles visant à susciter ou à développer une prise de conscience du public, en lui permettant de comprendre le patrimoine, que ce soit au sein d'un établissement d'enseignement ou à l'extérieur.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation

BT enseignement

LE educational activities (en)

pedagogisk virksomhet (no)

### administration

DEF Ensemble des services de l'Etat ou des collectivités territoriales et des agents qui y travaillent.

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants

NT autorités compétentes  
autorités publiques  
administration européenne  
LE administration (en)  
offentlig forvaltning (no)

#### administration centrale

DEF Ensemble des ministères, services, bureaux, établissements et autres organisations, classés dans le secteur institutionnel des administrations publiques, qui sont des services et des moyens d'action du pouvoir central.

SN En France, l'administration centrale est constituée par l'ensemble des services du ministère. Ces services ont une mission d'impulsion des politiques du ministère. Ils sont chargés, en liaison avec le cabinet, de la mise en œuvre des directives du gouvernement, de la préparation des projets de loi ou des décrets et des décisions ministérielles. L'administration centrale est organisée en "directions" (parfois directions générales). Chacune est chargée de s'occuper de l'un des secteurs du ministère. Selon la structure institutionnelle belge, l'administration centrale assure la mise en œuvre de dispositions relevant de l'autorité fédérale, régionale ou communautaire,

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
BT administration de l'Etat|administration fédérale (BE)  
NT >governmental agency> (from en  
>governmental agency> (from en  
LE central government (en)  
statsforvaltning (no)

#### administration communale

DEF Désigne l'administration des collectivités locales: communes.

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
BT collectivités territoriales|Région (BE)  
LE town council (en)  
byråd (no)  
UF municipalités  
communes  
RT administration communale  
plans cadastraux

#### administration de l'Etat

SYN administration fédérale (BE)  
DEF Ensemble de services de l'Etat constituant l'organisation des ministères (services, bureaux, établissements et autres organisations) dont la compétence s'étend à la totalité du territoire.

SN Il existe en France trois grandes fonctions publiques (État, territoriale et hospitalière). La fonction publique d'État se répartit entre les administrations centrales de l'État et les services déconcentrés. Il s'agit dans le premier cas des services centraux des ministères, situés généralement à Paris, ayant en charge la conception et la coordination des actions de l'État au niveau national. Dans le deuxième cas, ils concernent les actions de l'État au niveau de la région et du département (préfectures, rectorats, directions départementales...). De nombreux fonctionnaires exercent leurs fonctions dans les établissements publics d'enseignement (universités, lycées, collèges), ainsi que dans les établissements publics administratifs rattachés aux différents ministères. En Belgique, son champ d'action est limité aux grands domaines publics: défense, justice, sécurité sociale, finances...

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
BT administration  
NT administration centrale  
administration déconcentrée  
ministères  
administration de l'Etat|administration fédérale (BE)  
commissions consultatives  
commissions au plan

services du patrimoine  
services de l'urbanisme  
LE national administration (en)  
nasjonal forvaltning (no)  
UF fonction publique d'État  
fonction publique

#### administration décentralisée

DEF Administration d'une collectivité territoriale dotée d'une personnalité juridique, d'une autorité propre et de ressources lui permettant de gérer, directement mais sous le contrôle de l'Etat, des services publics.

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
BT collectivités territoriales|Région (BE)  
LE local administration (en)  
lokalforvaltning (no)

#### administration déconcentrée

DEF Services locaux chargés de la mise en œuvre des politiques nationales, dont la direction est confiée à des représentants de l'autorité centrale.

SN En France, les administrations déconcentrées ou services déconcentrés de l'Etat sont les services qui assurent le relais, sur le plan local, des décisions prises par l'administration centrale et qui gèrent les services de l'Etat au niveau local. La plupart des ministères ont des services déconcentrés répartis entre plusieurs niveaux géographiques, placés généralement sous l'autorité d'un préfet (directions départementales sous la direction du préfet de département et directions régionales du préfet de région). En Belgique, les administrations déconcentrées relèvent d'une administration centrale telle que définie sous ce terme.

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
BT administration de l'Etat|administration fédérale (BE)  
RT administration déconcentrée  
suivi des interventions

#### administration départementale

SYN administration provinciale (BE)  
DEF Désigne l'administration de la collectivité locale: départements

SN N'existe pas en Belgique. Equivaut au terme "administration provinciale"

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
BT collectivités territoriales|Région (BE)  
LE county council (en)  
fylkesting (no)  
unitary authority (en)  
<unitary authority> (no)  
UF départements  
conseil général

#### administration européenne

DEF Ensemble des services de l'Union européenne.

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
BT administration  
LE european administration (en)  
EU-adminstrasjonen (no)  
RT administration européenne  
coopération européenne

#### administration fédérale

SYN administration de l'Etat ()  
DEF Ensemble de services de l'Etat constituant l'organisation des ministères (services, bureaux, établissements et autres organisations) dont la compétence s'étend à la totalité du territoire.

SN Il existe en France trois grandes fonctions publiques (État, territoriale et hospitalière). La fonction publique d'État se répartit entre les administrations centrales de l'État et les services déconcentrés. Il s'agit dans le premier cas des services centraux des ministères, situés généralement à Paris, ayant en charge la conception et la coordination des actions de l'État au

niveau national. Dans le deuxième cas, ils concernent les actions de l'État au niveau de la région et du département (préfectures, rectorats, directions départementales...). De nombreux fonctionnaires exercent leurs fonctions dans les établissements publics d'enseignement (universités, lycées, collèges), ainsi que dans les établissements publics administratifs rattachés aux différents ministères. En Belgique, son champ d'action est limité aux grands domaines publics: défense, justice, sécurité sociale, finances...

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
 BT administration  
 NT administration centrale  
 administration déconcentrée  
 ministères  
 administration de l'Etat|administration fédérale (BE)  
 commissions consultatives  
 commissions au plan  
 services du patrimoine  
 services de l'urbanisme

LE national administration (en)  
 nasjonal forvaltning (no)

UF fonction publique d'État  
 fonction publique

#### administration provinciale

SYN administration départementale ()  
 DEF Désigne l'administration de la collectivité locale: départements

**SN** N'existe pas en Belgique. Equivaut au terme "administration provinciale"

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
 BT collectivités territoriales|Région (BE)  
 LE county council (en)  
 fylkesting (no)  
 unitary authority (en)  
 <unitary authority> (no)

UF départements  
 conseil général

#### administration régionale

DEF Désigne l'administration de la collectivité locale: région.

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
 BT collectivités territoriales|Région (BE)  
 LE regional authority (en)  
 regionale forvaltningsorganer (no)

UF régions  
 conseil régional

#### affectataires

USE usufruitiers

#### affectation

SYN droits d'usage (BE)

#### agents

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
 NT usufruitiers  
 consultants  
 fonctionnaires  
 inventeurs  
 maîtres d'ouvrage  
 maîtres d'œuvre  
 mécènes  
 promoteurs immobiliers  
 propriétaires  
 archéologues  
 architectes

LE agents (en)  
 aktører (no)

#### agrandissement

USE extensions d'un édifice

#### aides directes

DEF Soutien généralement financier apporté à un projet par le biais d'un financement immédiat et ciblé.

TT Groupe 8 - Système économique et financier  
 BT financement  
 LE direct aid (en)  
 direkte finansiering (no)

#### aides directes de l'Etat

DEF Soutien, généralement financier apporté à un projet, par le biais d'un financement immédiat et ciblé d'un ministère.

TT Groupe 8 - Système économique et financier  
 BT aides publiques  
 LE direct state aid (en)  
 direkte statsstøtte (no)

#### aides publiques

DEF Fonds dépensés par l'Etat pour la réalisation d'une activité ou d'un projet particulier.

**SN** En Belgique, le patrimoine relève de la compétence des Régions.

TT Groupe 8 - Système économique et financier  
 BT financement public  
 NT aides directes de l'Etat  
 LE state aid (en)  
 statsstøtte (no)

#### Aires de mise en valeur de l'architecture et du patrimoine

DEF Procédure contractuelle entre l'Etat et une ou plusieurs communes permettant de prendre en compte le patrimoine architectural, urbain et paysager dans les documents d'urbanisme.

**SN** Chaque zone de protection du patrimoine architectural urbain et paysager se concrétise à travers un document original d'ordre contractuel élaboré après délibération du conseil municipal, enquête publique et avis de la commission régionale du patrimoine et des sites. Ce document porte sur la délimitation d'un secteur plus particulièrement sensible sur le plan architectural et paysager et son contenu.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
 TT Groupe 4 - Système légal  
 BT espaces protégés ()|périmètres protégés (CH)  
 espaces protégés

UF ZPPAUP  
 zones de protection du patrimoine architectural urbain et paysager  
 AVAP

#### altérations

DEF Modifications ou détériorations d'un bien transformant sa nature ou sa forme par l'ajout ou la suppression d'éléments, de cause naturelle ou humaine.

TT Groupe 5 - Interventions  
 BT types d'intervention  
 NT destruction du patrimoine  
 LE alterations (en)  
 <alterations> (no)

#### aménagement foncier

DEF Processus et ensemble des lois, généralement mis en place par une collectivité locale, pour gérer l'aménagement du territoire en zones rurales.

TT Groupe 4 - Système légal  
 BT politique d'aménagement du territoire  
 NT plans d'aménagement du territoire  
 aménagement régional

LE country planning (en)  
 <country planning> (no)

#### aménagement régional

DEF Processus consistant à mettre au point et gérer l'aménagement d'une région géographique définie.

TT Groupe 4 - Système légal

BT aménagement foncier  
LE regional planning (en)  
<regional planning> (no)

### aménagements paysagers

SYN paysagisme (CH)  
DEF Spécialité consistant à concevoir des parcs et jardins et à planifier et conserver le milieu naturel.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT types d'intervention  
LE landscape design (en)  
<landscape design> (no)  
RT paysagistes  
parcs et jardins  
aménagements paysagers|paysagisme (CH)  
paysages culturels  
patrimoine paysager  
protection du paysage  
jardins historiques  
sites naturels

### amendes

DEF Sanctions pécuniaires infligées à une personne physique ou morale pour transgression de la loi.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT sanctions pénales  
LE fines (en)  
<fines> (no)

### animations culturelles

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation  
BT communication et sensibilisation  
NT manifestations culturelles  
sensibilisation du public  
accessibilité  
tourisme durable  
LE cultural programmes (en)  
<cultural programmes> (no)

### annulations de la protection

SYN déclassements (BE)  
DEF La suppression des mesures de protection d'un bien culturel annule les effets juridique de celle-ci.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT procédures de protection  
LE delisting (en)  
<delisting> (no)  
RT annulations de la protection|déclassements (BE)

### appels d'offres

DEF Demande générale publiée à laquelle les parties peuvent répondre afin de soumettre leurs conditions pour la réalisation de travaux afin qu'elles puissent être comparées et que la meilleure offre soit retenue.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT procédures d'appel d'offres  
LE invitation to tender (en)  
<invitation to tender> (no)

### appels d'offres limités

SYN marchés négociés ()  
DEF Appels d'offres qui ne sont ouverts qu'à un ou plusieurs prestataire(s) choisi(s) par le maître d'ouvrage.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT offres  
LE closed tenders (en)  
<closed tenders> (no)

### appels d'offres ouverts

DEF Appels d'offres auxquels toutes les parties intéressées par l'exécution du contrat peuvent répondre.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT offres  
LE open tenders (en)  
<open tenders> (no)

### appels d'offres restreints

DEF Appels d'offres qui ne sont ouverts qu'à certains prestataires choisis au préalable par le maître d'ouvrage.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT offres  
LE limited tenders (en)  
<limited tenders> (no)

### apprentissage

DEF Processus pendant lequel s'acquièrent l'habileté et les compétences pratiques, les matières théoriques ou pendant lequel se forgent de nouvelles stratégies de connaissances et d'action.  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
BT types de formation  
LE apprenticeship (en)  
<apprenticeship> (no)

### archéologie

DEF Discipline consistant à étudier systématiquement le passé par le biais d'informations et de vestiges provenant de fouilles terrestres subaquatiques et sous-marines, de travaux sur le terrain et d'inventaires.  
TT Groupe 9 - Concepts généraux  
BT concepts généraux  
NT archéologie industrielle  
archéologie préventive  
archéologie de sauvetage  
archéologie urbaine  
archéologie du bâti  
LE archaeology (en)  
arkeologi (no)

### archéologie de sauvetage

DEF Activités archéologiques entreprises quand des vestiges archéologiques, dont l'existence était au préalable inconnue ou n'avait pas été devinée, sont découverts lors de travaux.

**SN** En Région wallonne, les fouilles de sauvetage concernent des sites archéologiques en cours de destruction totale ou partielle.

TT Groupe 9 - Concepts généraux  
BT archéologie  
LE rescue archaeology (en)  
<rescue archaeology> (no)  
RT fouilles de sauvetage  
archéologie de sauvetage

### archéologie du bâti

DEF recherches concernant la structure (matériaux et techniques de construction), l'évolution et l'historique d'un bâtiment, comprenant toute à la fois des recherches documentaires et des investigations physiques de terrain utilisant les techniques archéologiques.  
TT Groupe 5 - Interventions  
TT Groupe 9 - Concepts généraux  
BT recherche archéologique  
archéologie  
LE buildings archaeology (en)  
bygningssarkeologi (no)

### archéologie industrielle

DEF Archéologie spécialisée dans l'étude des vestiges de sites et de monuments industriels.  
TT Groupe 9 - Concepts généraux  
BT archéologie  
LE industrial archaeology (en)  
<industrial archaeology> (no)  
RT patrimoine industriel  
archéologie industrielle

### archéologie préventive

DEF L'archéologie préventive vise à assurer la sauvegarde du patrimoine archéologique lorsqu'il est menacé par des travaux d'aménagement.

TT Groupe 5 - Interventions

TT Groupe 9 - Concepts généraux

BT interventions sur le patrimoine archéologique archéologie

LE contract archaeology (en)  
oppdragsarkeologi (no)

### archéologie programmée

DEF Activités archéologiques entreprises pour connaître les conditions de recherche et de gestion du patrimoine archéologique dans un espace précis.

TT Groupe 5 - Interventions

BT interventions sur le patrimoine archéologique

LE archaeological plans (en)  
<archaeological plans> (no)

### archéologie sous-marine

SYN archéologie subaquatique (FR)

DEF Archéologie spécialisée dans l'étude du passé à travers la recherche, les fouilles et le sauvetage de sites et épaves subaquatiques ou sous-marines.

TT Groupe 9 - Concepts généraux

BT archéologie

LE underwater archaeology (en)  
marinarkeologi (no)

RT sites d'épave  
fouilles subaquatiques  
archéologie subaquatique (FR)|archéologie sous-marine|

### archéologie subaquatique

SYN archéologie sous-marine ()

DEF Archéologie spécialisée dans l'étude du passé à travers la recherche, les fouilles et le sauvetage de sites et épaves subaquatiques ou sous-marines.

TT Groupe 9 - Concepts généraux

BT archéologie

LE underwater archaeology (en)  
marinarkeologi (no)

RT sites d'épave  
fouilles subaquatiques  
archéologie subaquatique (FR)|archéologie sous-marine|

### archéologie urbaine

DEF Branche de l'archéologie consacrée à l'étude des traces matérielles de l'évolution des agglomérations.

TT Groupe 9 - Concepts généraux

BT archéologie

LE urban archaeology (en)  
byarkeologi (no)

RT archéologues  
services archéologiques  
protection du patrimoine archéologique  
archéologie urbaine  
activités archéologiques  
interventions sur le patrimoine archéologique  
édifices  
patrimoine archéologique  
interventions sur le milieu bâti  
carte archéologique|atlas du sous-sol archéologique (BE)  
zones archéologiques  
servitude de protection (CH)  
chantiers de bénévoles  
interventions sur la ville  
vestiges  
géomètres  
bénévoles  
dossiers de recensement|dossiers de classement (BE)  
interprétation du patrimoine  
bénévolat

potentialité archéologique|potentiel archéologique (CH)  
fouilles programmées  
parcs archéologiques  
musées de plein air  
historiens de l'architecture  
recherche architecturale  
plans cadastraux

### archéologues

DEF Spécialistes de l'étude des vestiges matériels du passé.

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants

TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences

BT agents  
professions

LE archaeologists (en)  
arkeologer (no)

RT services archéologiques  
interventions sur le patrimoine archéologique  
archéologues  
patrimoine archéologique  
activités archéologiques  
parcs archéologiques  
carte archéologique|atlas du sous-sol archéologique (BE)  
musées de plein air  
protection du patrimoine archéologique  
interprétation du patrimoine  
archéologie urbaine  
zones archéologiques  
matériels archéologiques  
objets archéologiques  
ensembles archéologiques

### architectes

DEF Personnes qui réalisent les plans d'édifices ou d'aménagement de tous ordres et en dirigent l'exécution.

**SN** En France, le métier d'architecte est régi par la Loi n ° 77-2 du 3 Janvier 1977 : "Sont considérées comme architectes les personnes physiques, les sociétés définies à l'article 12 ainsi que les personnes physiques admises à porter le titre d'agréé en architecture ou celui de détenteur de récépissé en application de l'article 37 et inscrites à un tableau régional d'architectes ou à son annexe". En Belgique, on distingue deux types de formation : une de type universitaire (ingénieur architecte) et une relevant de l'enseignement supérieur de niveau universitaire (architecte)

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants

TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences

BT agents  
professions

NT architectes consultants  
architectes de l'Etat  
historiens  
historiens d'art  
historiens de l'architecture  
conservateurs  
paysagistes  
géomètres  
restaurateurs  
consultants techniques  
experts  
bénévoles  
architectes consultants  
architectes de l'Etat  
historiens  
historiens d'art  
historiens de l'architecture  
conservateurs  
paysagistes  
géomètres  
restaurateurs  
consultants techniques



experts  
 artisans  
 LE architects (en)  
 arkitekter (no)  
 RT architectes  
 patrimoine bâti|patrimoine construit (CH)  
 interventions sur le milieu bâti  
 types de formation  
 architecture

#### architectes consultants

DEF Architectes ayant une mission de conseil à la construction.  
**SN** En Belgique, ne correspond pas à un titre ou grade particulier.  
 TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
 TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
 BT architectes  
 architectes  
 LE architectural consultants (en)  
 rådgivende arkitekter (no)

#### architectes de l'Etat

DEF Architectes qui travaillent pour le service public.  
**SN** En France, il existe les architectes de l'Etat sont : les Architectes en chef des monuments historiques (ACMH) et les Architectes des Bâtiments de France (ABF). Les Architectes en chef des monuments historiques (ACMH) ont notamment pour mission de surveiller les monuments historiques protégés ou susceptibles de le devenir, en donnant les avis nécessaires pour en assurer la protection ou la conservation, et d'assurer la maîtrise d'œuvre pour les travaux de restauration des édifices classés au titre des monuments historiques, suivant des modalités différentes selon qu'il s'agit d'immeubles appartenant et affectés à l'Etat ou à des personnes autres que l'Etat. Les Architectes des Bâtiments de France (ABF) s'occupent de l'entretien des Monuments Historiques, donnent un avis sur les dossiers de restauration du petit patrimoine communal, église, fontaine, lavoir, pont etc, en vue de l'obtention de subventions, ainsi que sur tous les projets situés dans le périmètre de protection des monuments historiques et dans les sites. Mais leur rôle ne se limite pas au seul côté monument historique, d'autres missions visent le développement durable de l'espace, par une gestion économe du patrimoine naturel et culturel, particulièrement adaptée à la réalité du territoire. En Belgique, ne correspond pas à un titre ou grade particulier. Certains architectes sont fonctionnaires.  
 TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
 TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
 BT architectes  
 architectes  
 LE state architects (en)  
 arkitekter i offentlig virksomhet (no)  
 UF Architectes en chef des monuments historiques  
 ACMH  
 Architectes des Bâtiments de France  
 ABF

#### Architectes des Bâtiments de France

USE architectes de l'Etat

#### Architectes en chef des monuments historiques

USE architectes de l'Etat

#### architectes indépendants

SYN architectes libéraux ()  
 DEF Architectes exerçant leur profession sans commandes, engagements ni contrat de longue durée avec une institution ou une entreprise.  
 TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
 TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences

BT architectes  
 architectes  
 LE freelance architects (en)  
 arkitekter med egen praksis (no)

#### architectes libéraux

SYN Architectes indépendants (CH)  
 DEF Architectes exerçant leur profession sans commandes, engagements ni contrat de longue durée avec une institution ou une entreprise.  
 TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
 TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
 BT architectes  
 architectes  
 LE freelance architects (en)  
 arkitekter med egen praksis (no)

#### architectes urbanistes

SYN urbanistes (CH)  
 DEF Les architectes urbanistes assurent des fonctions d'encadrement et d'expertise dans les domaines de l'aménagement, de l'architecture et du paysage.  
**SN** En France, les Architectes urbanistes de l'Etat (AUE) concourent à la conception et à la mise en œuvre des politiques publiques relatives à l'urbanisme, la construction, l'architecture et le patrimoine, l'habitat et le logement ; l'aménagement du territoire et l'environnement. Ils contribuent au développement de la qualité architecturale, urbaine et environnementale. En Belgique, il existe également des architectes urbanistes indépendants.  
 TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
 TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
 BT agents  
 architectes  
 LE town planners (en)  
 byplanleggere (no)  
 UF architectes urbanistes de l'Etat  
 AUE

#### architectes urbanistes de l'Etat

USE

#### architecture

DEF Art et science de concevoir et de construire des bâtiments en tenant compte des aspects aussi bien esthétiques que pratiques.  
 TT Groupe 9 - Concepts généraux  
 BT concepts généraux  
 NT architecture traditionnelle  
 LE architecture (en)  
 arkitektur (no)  
 RT urbanisme  
 architecture  
 architectes  
 patrimoine bâti|patrimoine construit (CH)  
 interventions sur le milieu bâti  
 types de formation  
 immeubles par nature  
 paysages urbains  
 interventions sur la ville  
 façadisme

#### architecture contextuelle

SYN architecture d'accompagnement (FR)  
 DEF Architecture destinée à prendre place aux abords d'un monument historique ou dans le périmètre d'un ensemble ancien. Selon l'option choisie, plus ou moins passéiste ou moderniste, les solutions envisagées peuvent prendre la forme de reconstitutions, pastiches ou contrastes.  
 TT Groupe 9 - Concepts généraux  
 BT architecture  
 LE contextual architecture (en)  
 tilpasningsarkitektur (no)

## architecture d'accompagnement

- SYN architecture contextuelle (CH)  
DEF Architecture destinée à prendre place aux abords d'un monument historique ou dans le périmètre d'un ensemble ancien. Selon l'option choisie, plus ou moins passéiste ou moderniste, les solutions envisagées peuvent prendre la forme de reconstitutions, pastiches ou contrastes.  
TT Groupe 9 - Concepts généraux  
BT architecture  
LE contextual architecture (en)  
tilpasningsarkitektur (no)

## architecture traditionnelle

- DEF L'architecture des sociétés traditionnelles, dite parfois "architecture vernaculaire", est un outil précieux pour la connaissance de l'histoire des sociétés, elle reflète notamment les nombreux facteurs culturels (organisation sociale, religion), les conditions d'habitat (collectif ou individuel, groupé ou dispersé, soumis à des principes hiérarchiques, égalitaire, politiques, religieux).  
TT Groupe 9 - Concepts généraux  
BT architecture  
LE vernacular architecture (en)  
byggeskikk (no)

## archives

- DEF Il faut entendre par archives l'ensemble des documents, quel que soit le support matériel, produits ou reçus par un organisme public ou privé, triés, inventoriés, organisés et conservés en vue d'une utilisation éventuelle.  
TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
BT documentation  
NT archives du patrimoine  
matériels documentaires  
LE archives (en)  
arkiver (no)

## archives du patrimoine

- DEF Il faut entendre par archives l'ensemble des documents dans le domaine du patrimoine, quel que soit le support matériel, produits ou reçus par un organisme public ou privé, triés, inventoriés, organisés et conservés en vue d'une utilisation éventuelle.  
SN En Belgique, la distinction ne se justifie pas.  
TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
BT archives  
LE heritage archives (en)  
kulturminnearkiver (no)  
RT patrimoine archivistique  
documentation  
archives du patrimoine

## arrêtés

- DEF Décision exécutoire à portée générale ou individuelle émanant d'un ou plusieurs ministres ou d'autres autorités administratives.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT lois  
LE orders (en)  
<orders> (no)

## artisans

- DEF Personnes qui exercent un art ou une activité de façon manuelle ou non industrialisée, conférant ainsi à leur travail un caractère personnel.  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
BT architectes  
LE craftsmen (en)  
håndverkere (no)

## assistance technique

- DEF Conseils prodigués par une personne ou un groupe de personnes spécialisées dans un domaine et habilitées à donner des avis et des conseils.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT outils d'intervention  
NT datation des biens  
LE technical assistance (en)  
<technical assistance> (no)

## associations

- DEF Groupements volontaires d'individus qui, sur la base d'un quasi contrat, mettent en commun des ressources et créent une organisation destinée soit à défendre ou promouvoir des intérêts spécifiques, soit à exercer une influence dans la vie sociale.  
SN En France, les associations sont régies par la loi du 2 juillet 1901. L'association loi 1901 est un contrat librement conclu entre citoyens : "la convention par laquelle deux ou plusieurs personnes mettent en commun, d'une façon permanente, leurs connaissances ou leur activité dans un but autre que de partager des bénéfices".  
TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
BT organisations  
NT associations de défense du patrimoine  
LE charities (en)  
veldedige organisasjoner (no)

## associations de défense du patrimoine

- DEF Groupements volontaires d'individus qui, sur la base d'un quasi contrat, mettent en commun des ressources et créent une organisation destinée à exercer une influence dans la vie sociale dans le domaine de la connaissance, de la protection et de la mise en valeur du patrimoine.  
TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
BT associations  
LE charitable heritage organizations (en)  
frivillige kulturvernorganisasjoner (no)

## atlas du sous-sol archéologique

- SYN carte archéologique ()  
DEF La carte archéologique est un inventaire informatisé des sites archéologiques permettant une restitution cartographique (SIG). Elles ont une double vocation : outil de gestion des sols pour les aménageurs et instrument de connaissance pour les chercheurs.  
SN En France, la "carte archéologique nationale" rassemble et ordonne pour l'ensemble du territoire national les données archéologiques disponibles.  
TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
BT inventaires  
LE schedule of monuments (en)  
<schedule of monuments> (no)  
UF inventaire archéologique  
carte archéologique nationale  
RT services archéologiques  
interventions sur le patrimoine archéologique  
archéologues  
patrimoine archéologique  
carte archéologique|atlas du sous-sol archéologique (BE)  
protection du patrimoine archéologique  
archéologie urbaine  
ensembles archéologiques  
zones archéologiques

## atteintes

### attractions touristiques

- DEF Ensemble d'activités et de ressources culturelles ou naturelles d'un lieu qui génèrent une demande touristique : espaces naturels, monuments, fêtes, manifestations culturelles, musées, expositions, ensembles ou centres historiques, gastronomie, etc.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation  
BT tourisme culturel  
LE tourist attractions (en)  
turistattraksjoner (no)

AUE  
USE

#### autorisation d'intervention

USE autorisations spéciales de travaux

#### autorisation spéciale de travaux

TT Groupe 4 - Système légal  
BT inspection des monuments historiques

#### autorisations d'exportation

DEF Documents permettant le transfert de biens ou de matériaux d'un pays à un autre.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT protection des biens mobiliers  
LE export licences (en)  
<export licences> (no)  
UF certificat d'exportation  
RT interdiction d'exportation  
autorisations d'exportation  
trafic illicite  
vol d'oeuvres d'art

#### autorisations de fouilles

DEF Documents administratifs de l'Etat autorisant un archéologue ou une équipe d'archéologues à réaliser des fouilles.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT protection du patrimoine archéologique  
LE excavation permits (en)  
<excavation permits> (no)

#### autorisations de travaux

DEF Documents d'urbanisme délivrés par une autorité publique autorisant une personne physique ou morale à effectuer des modifications sur un bâtiment ou un bien foncier.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT gestion de l'aménagement  
NT permis de démolir  
LE planning licences (en)  
<planning licences> (no)

#### autorisations préalables

DEF Autorisations administratives initiales ou préliminaires permettant à une personne morale ou physique de mener une action.  
**SN** La déclaration préalable est un document administratif qui donne les moyens à l'administration de vérifier qu'un projet de construction respecte bien les règles d'urbanisme en vigueur. Ce document est obligatoire pour les travaux de faible importance.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT gestion de l'aménagement  
LE preliminary permits (en)  
<preliminary permits> (no)  
UF déclarations préalables

#### autorisations spéciales de travaux

DEF Autorisations données par une autorité administrative lors de situations exceptionnelles à une personne physique ou morale avant l'exécution de travaux.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT gestion de l'aménagement  
LE special work authorizations (en)  
listed building consent (en)  
<special work authorizations> (no)  
<listed building consent> (no)  
UF autorisation d'intervention

#### autorités compétentes

DEF Organismes, d'importance nationale ou locale, chargés de faire appliquer la législation et de prendre des décisions adaptées. Pour une autorité publique, aptitude à accomplir un acte légal ou administratif.  
TT Groupe 4 - Système légal  
TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
BT compétences  
administration  
LE competent authorities (en)  
lovlige myndigheter (no)

#### autorités publiques

DEF Administration, gouvernement destinés à satisfaire les besoins de la collectivité.  
TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
BT administration  
LE public authorities (en)  
offentlige myndigheter (no)  
RT autorités publiques  
compétences

#### avantage fiscal

USE mesures incitatives

#### AVAP

USE Aires de mise en valeur de l'architecture et du patrimoine

#### avis

USE recommandations

#### bases de données informatisées

DEF Ensemble de données à la disposition du public et concernant un sujet spécifique, ainsi que les programmes permettant de naviguer dans la base, et de créer, consulter et modifier les données.  
TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
BT technologies de l'information  
LE databases (en)  
databaser (no)

#### bâtiments classés

SYN édifices classés ()  
DEF Pour être classé, un édifice doit présenter des qualités historiques, artistiques, scientifiques ou techniques qui rendent sa protection d'intérêt public.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT édifices protégés|bâtiments protégés (CH)  
LE listed buildings (en)

#### bâtiments désaffectés

SYN édifices désaffectés ()  
DEF Bâtiments qui cessent d'être utilisés.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT édifices  
LE disused buildings (en)  
<disused buildings> (no)

#### bâtiments historiques

SYN édifices historiques ()  
DEF Edifices ou monuments ouverts au public. Ils sont généralement placés sous la responsabilité d'un organisme public, d'une administration locale ou d'une association, mais peuvent également être une propriété privée.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT édifices  
LE historic properties (en)  
<historic properties> (no)

#### bâtiments protégés

SYN édifices protégés ()

DEF	Edifices qui présentent un intérêt historique, artistique, scientifique ou technique suffisant pour bénéficier de mesures de protection ou de conservation.
TT	Groupe 2 - Catégories de biens culturels
BT	édifices
NT	édifices inscrits
LE	édifices protégés bâtiments protégés (CH) protected buildings (en) <protected buildings> (no)

### bénévolat

DEF	Travail entrepris par une organisation ou un individu sans rémunération ou autres compensations.
TT	Groupe 9 - Concepts généraux
BT	concepts généraux
LE	voluntary work (en) frivillig arbeid (no)
RT	subventions bénévolat organismes bénévoles bénévoles chantiers de bénévoles activités archéologiques interprétation du patrimoine archéologie urbaine

### bénévoles

DEF	Personnes ou organismes qui assurent un service sans rémunération ou autre compensation.
TT	Groupe 1 - Organismes et intervenants
BT	architectes
LE	volunteers (en) frivillige (no)
RT	organismes bénévoles bénévoles bénévolat chantiers de bénévoles activités archéologiques interprétation du patrimoine archéologie urbaine

### bibliothèques

DEF	Lieux de dépôt et de consultation de documents écrits – manuscrits, livres, périodiques, etc, mais aussi de supports audio-visuels.
TT	Groupe 7 - Communication et sensibilisation
BT	équipements culturels
LE	libraries (en) biblioteker (no)
RT	patrimoine des bibliothèques bibliothèques

### biens classés

DEF	Pour être classé, un bien doit présenter des qualités historiques, artistiques, scientifiques ou techniques qui rendent sa protection d'intérêt public.
TT	Groupe 2 - Catégories de biens culturels
TT	Groupe 4 - Système légal
BT	biens protégés biens protégés
LE	listed property (en) <listed property> (no)

### biens culturels

DEF	Biens concrets et tangibles (monuments, œuvres d'art) relatifs à un mode de culture traditionnelle auquel la société attribue une importance particulière d'ordre historique, artistique ou scientifique. Ils tendent à inclure de plus en plus l'ensemble des traditions et savoir faire.
TT	Groupe 2 - Catégories de biens culturels
NT	biens protégés biens immobiliers objets mobiliers éléments protégés

éléments d'architecture  
éléments décoratifs  
vestiges

LE	cultural property (en) <cultural property> (no)
----	--

### biens culturels maritimes

DEF	Patrimoine sous-marin appartenant à un Etat et faisant partie de son patrimoine culturel.
TT	Groupe 4 - Système légal
BT	domaine maritime public

### biens de la couronne

DEF	Propriété administrée, utilisée ou appartenant aux membres de la famille royale.
TT	Groupe 4 - Système légal
BT	propriété publique
LE	crown property (en) <crown property> (no)
UF	dotation royale

### biens immeubles par destination

USE	immeubles par destination
-----	---------------------------

### biens immeubles par nature

USE	immeubles par nature
-----	----------------------

### biens immobiliers

DEF	L'origine du terme vient de la notion de biens immeubles (qui ne peuvent être déplacés) par opposition aux biens meubles. On parle de biens immeubles par nature (les constructions) ou par destination (attachés à un immeuble par nature).
TT	Groupe 2 - Catégories de biens culturels
BT	biens culturels
NT	immeubles par destination immeubles par nature édifices monuments
LE	immovable objects (en) <immovable objects> (no)
UF	immeubles

### biens inscrits

USE	biens protégés
-----	----------------

### biens mobiliers

USE	objets mobiliers
-----	------------------

### biens protégés

DEF	Biens qui présentent un intérêt suffisant pour bénéficier de mesures de protection ou de conservation.
TT	Groupe 2 - Catégories de biens culturels
TT	Groupe 4 - Système légal
BT	biens culturels protection
NT	biens classés biens classés
LE	protected property (en) <protected property> (no)
UF	biens inscrits
RT	biens protégés préservation

### budget public

DEF	Sommes d'argent dépensées par l'Etat pour des services ne relevant pas du secteur privé.
SN	En Belgique, le patrimoine relève de la compétence des Régions.
TT	Groupe 8 - Système économique et financier
BT	financement public
LE	public expenditure (en) offentlige utgifter (no)

### cadastre

USE plans cadastraux

### campagnes d'information

DEF Elles font connaître au public l'ampleur et la richesse du patrimoine culturel, les détériorations qu'il a subies, les dangers qui le menacent et les raisons culturelles, économiques et sociales qui justifient sa protection, les choix en matière de restauration, les structures de gestion.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation

BT sensibilisation du public

LE information campaigns (en)

informasjonskampanjer (no)

### campagnes de sensibilisation

DEF Ensemble d'actions de sensibilisation concentrées sur une période déterminée dans le but de provoquer un plus grand impact sur la prise de conscience du public, en lui montrant le rôle important qu'il peut jouer dans la préservation du patrimoine.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation

BT actions de sensibilisation

LE awareness-raising campaigns (en)

holdningskampanjer (no)

### carte archéologique

SYN atlas du sous-sol archéologique (BE)

DEF La carte archéologique est un inventaire informatisé des sites archéologiques permettant une restitution cartographique (SIG). Elles ont une double vocation : outil de gestion des sols pour les aménageurs et instrument de connaissance pour les chercheurs.

**SN** En France, la "carte archéologique nationale" rassemble et ordonne pour l'ensemble du territoire national les données archéologiques disponibles.

TT Groupe 3 - Systèmes de documentation

BT inventaires

LE schedule of monuments (en)

<schedule of monuments> (no)

UF inventaire archéologique

carte archéologique nationale

RT services archéologiques

interventions sur le patrimoine archéologique  
archéologues

patrimoine archéologique

carte archéologique[atlas du sous-sol archéologique  
(BE)

protection du patrimoine archéologique

archéologie urbaine

ensembles archéologiques

zones archéologiques

### carte archéologique nationale

USE

### cartes du patrimoine

DEF Cartes sur lesquelles est représenté l'ensemble des biens culturels étudiés ou protégés par les administrations en charge du patrimoine, dans leur ensemble ou selon des critères prédéfinis.

TT Groupe 3 - Systèmes de documentation

BT documentation

LE heritage maps (en)

kulturminnekart (no)

RT patrimoine

cartes du patrimoine

conservation

politique patrimoniale

### catastrophes naturelles

DEF Désastres à grande échelle causés par des phénomènes naturels, par exemple des inondations ou des tremblements de terre. Egalement dénommés calamités naturelles.

TT Groupe 9 - Concepts généraux

BT concepts généraux

LE natural disasters (en)

naturkatastrofer (no)

RT lutte contre la pollution

catastrophes naturelles

### CDCPP

USE Comité Directeur de la Culture, du Patrimoine et du Paysage

### CDCULT

USE Comité Directeur de la Culture

### CDPAT

USE Comité Directeur de la Culture, du Patrimoine et du Paysage

### CDPATEP

USE Comité Directeur de la Culture, du Patrimoine et du Paysage

### CEMAT

USE Conférence européenne des ministres responsables de l'aménagement du territoire

### Centres anciens protégés

SYN secteurs protégés (CH)

secteurs sauvegardés (FR)

DEF Ensembles urbains protégés au titre de la législation. Ces ensembles de bâtiments, espaces publics et privés, doivent présenter un caractère historique, esthétique, de nature à en justifier la conservation, la restauration et la mise en valeur.

**SN** En France, les "secteurs sauvegardés" présentent un caractère historique, esthétique ou de nature à justifier la conservation, la restauration et la mise en valeur de tout ou partie d'un ensemble d'immeubles bâtis ou non. Le secteur sauvegardé est créé par l'autorité administrative sur demande ou avec l'accord de la commune ou, le cas échéant, de l'établissement public de coopération intercommunale compétent en matière de plan local d'urbanisme après avis de la Commission nationale des secteurs sauvegardés. Sur le plan réglementaire, tout secteur sauvegardé fait l'objet d'un document spécial : le plan de sauvegarde et de mise en valeur (PSMV), qui se substitue à tout autre document d'urbanisme existant et en tient lieu. En Wallonie, les centres anciens protégés sont soumis au règlement général sur les bâtisses applicable aux zones protégées de certaines communes en matière d'urbanisme.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels

TT Groupe 4 - Système légal

BT espaces protégés (|)périmètres protégés (CH)

espaces protégés

### centres culturels

DEF Institutions ouvertes au public chargées d'organiser et de diffuser une gamme étendue d'activités culturelles.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation

BT équipements culturels

LE cultural centres (en)

kultursentre (no)

### centres d'interprétation du patrimoine

DEF Centres de référence situés au sein d'un ensemble historique, d'un site, d'un parc, etc., accueillent et informent les visiteurs en leur exposant l'approche interprétative choisie.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation

BT équipements culturels

LE heritage interpretation centres (en)

besøksentre (no)

RT services de protection

intérêt patrimonial

patrimoine  
conservation  
centres d'interprétation du patrimoine  
politique patrimoniale  
guides-conférenciers ( )|guides touristiques (CH)  
interprétation du patrimoine

#### centres de documentation

DEF Lieux animés par des professionnels de l'information où l'on stocke des documents de nature diverse et où sont accueillis les usagers qui peuvent consulter les documents. Un centre de documentation est rarement autonome et se situe généralement au sein d'un organisme ou d'une administration.

TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
BT documentation  
LE record offices (en)  
dokumentasjonssentre (no)

#### centres de formation

DEF Organismes chargés de promouvoir et de gérer une offre de formation de qualité, variée et permanente, destinée au perfectionnement technique et scientifique des professionnels.

TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
BT formation  
LE training centres (en)  
<training centres> (no)

#### centres historiques

SYN centres villes historiques (FR)  
DEF Noyaux d'une ville ancienne à caractère évolutif. Dans certains cas, le centre historique d'une ville peut être réduit à quelques monuments symboliques, dans d'autres cas, il peut coïncider avec la quasi totalité de l'agglomération. Cette notion récente peut recouvrir des réalités très différentes, surtout dans le cas de grandes villes appartenant à des périodes historiques multiples, dont les restes sont fragmentés, et où les quartiers du XIX<sup>e</sup> siècle peuvent être légitimement considérés comme historiques.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT ensembles historiques  
LE historic centres (en)  
<historic centres> (no)  
RT centres villes historiques (FR)|centres historiques (CH)  
urbanisme  
interventions sur la ville  
tourisme culturel

#### centres villes historiques

SYN centres historiques (CH)  
DEF Noyaux d'une ville ancienne à caractère évolutif. Dans certains cas, le centre historique d'une ville peut être réduit à quelques monuments symboliques, dans d'autres cas, il peut coïncider avec la quasi totalité de l'agglomération. Cette notion récente peut recouvrir des réalités très différentes, surtout dans le cas de grandes villes appartenant à des périodes historiques multiples, dont les restes sont fragmentés, et où les quartiers du XIX<sup>e</sup> siècle peuvent être légitimement considérés comme historiques.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT ensembles historiques  
LE historic centres (en)  
<historic centres> (no)  
RT centres villes historiques (FR)|centres historiques (CH)  
urbanisme  
interventions sur la ville  
tourisme culturel

#### certificat d'exportation

USE autorisations d'exportation

#### champs de bataille

DEF Lieux d'un affrontement militaire, qui peuvent en conserver les traces (tranchées, casemates, trous d'obus, etc.), et habituellement ponctués d'un ou plusieurs lieux de mémoire, témoins ou monuments.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT ensembles historiques  
LE battlefields (en)  
<battlefields> (no)

#### changement d'affectation

SYN réutilisation ( )  
DEF Remise en service ou transformation pour un nouvel usage d'un bien donné (exemple des friches industrielles ).

TT Groupe 5 - Interventions  
BT interventions sur le milieu bâti  
LE change of use (en)  
<change of use> (no)  
RT réutilisation|changement d'affectation (CH)

#### chantiers de bénévoles

DEF Les chantiers de bénévoles permettent à des (jeunes) volontaires de consacrer une partie de leurs loisirs à des chantiers de fouilles ou de restauration, dans les domaines de la préservation du patrimoine monumental ou archéologique.

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
BT organismes bénévoles  
LE archaeological charitable trusts (en)  
frivillige arkeologiorganisasjoner (no)  
RT chantiers de bénévoles  
bénévoles  
activités archéologiques  
interprétation du patrimoine  
archéologie urbaine  
bénévolat  
ruines  
conservation  
reconstruction à l'identique  
interventions sur le milieu bâti  
vestiges  
interventions sur le patrimoine archéologique

#### chartes

DEF Documents écrits établis par des professionnels afin de définir les recommandations sur un sujet particulier comme par exemple la conservation du patrimoine.

TT Groupe 4 - Système légal  
BT instruments légaux internationaux  
LE charters (en)  
<charters> (no)

#### classement

DEF Mesure légale de protection de portée individuelle par laquelle l'autorité compétente reconnaît la valeur patrimoniale d'un bien. Cette mesure entraîne des conséquences juridiques, des obligations d'entretien et de conservation ainsi que des avantages fiscaux et financiers.

SN En France, les immeubles dont la conservation présente du point de vue de l'histoire et de l'art, un intérêt public, sont classés par décision du ministre de la culture. Le classement entraîne à la fois des conséquences juridiques et des avantages fiscaux et financiers. L'immeuble classé ne peut être détruit, déplacé, modifié, même en partie, vendu ou cédé, sans accord préalable de l'Etat.

TT Groupe 4 - Système légal  
BT niveaux de protection

#### classement d'office

SN En Wallonie, il s'agit de l'inscription sur la liste de sauvegarde (durée un an). Liste des biens immobiliers menacés de destruction ou de modification provisoire ou définitive, protégés à bref délai pour une période

déterminée dans l'attente d'une protection définitive s'il échet. (article 187, 6° du CWATUPE)

TT Groupe 4 - Système légal

BT procédures de protection

LE spotlisting (en)  
<spotlisting> (no)

UF procédures d'urgence

#### classes du patrimoine

DEF Activités théoriques et/ou pratiques offertes à différents niveaux de la scolarité avec l'intention de présenter et de promouvoir un monument ou un site et le patrimoine en général.

**SN** En Belgique, une initiation à certaines techniques utilisées par les restaurateurs peut être intégrée à ces formations.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation

BT enseignement

LE heritage classes (en)  
kulturminneundervisning (no)

#### COBAT

USE

#### Code bruxellois de l'aménagement du territoire

SYN code de l'urbanisme (FR)  
règlements d'urbanisme (CH)  
Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, du patrimoine et de l'énergie (BE)

DEF Règles et réglementations légales relatives au contrôle de l'aménagement du territoire.

**SN** En Belgique, recueil de textes concernant l'aménagement du territoire, l'urbanisme et la conservation du patrimoine (CWATUP et COBAT).

TT Groupe 4 - Système légal

BT lois

LE planning laws (en)  
<planning laws> (no)

UF CWATUPE  
COBAT

RT commissions au plan  
code de l'urbanisme (FR)|règlements d'urbanisme (CH)|Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, du patrimoine et de l'énergie (BE)|Code bruxellois de l'aménagement du territoire (BE)  
urbanisme

#### code de l'urbanisme

SYN règlements d'urbanisme (CH)  
Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, du patrimoine et de l'énergie (BE)  
Code bruxellois de l'aménagement du territoire (BE)

DEF Règles et réglementations légales relatives au contrôle de l'aménagement du territoire.

**SN** En Belgique, recueil de textes concernant l'aménagement du territoire, l'urbanisme et la conservation du patrimoine (CWATUP et COBAT).

TT Groupe 4 - Système légal

BT lois

LE planning laws (en)  
<planning laws> (no)

UF CWATUPE  
COBAT

RT commissions au plan  
code de l'urbanisme (FR)|règlements d'urbanisme (CH)|Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, du patrimoine et de l'énergie (BE)|Code bruxellois de l'aménagement du territoire (BE)  
urbanisme

#### code des marchés publics

DEF Lois et réglementations s'appliquant aux contrats passés par l'Etat ou une collectivité publique.

TT Groupe 4 - Système légal

BT code du commerce ()|code des obligations (CH)

LE public works contract regulations (en)  
<public works contract regulations> (no)

RT ministère chargé de l'équipement  
code des marchés publics  
travaux publics

#### code des obligations

SYN code du commerce ( )

TT Groupe 4 - Système légal

BT lois

NT code des marchés publics

LE code of commerce (en)  
<code of commerce> (no)

#### code du commerce

SYN code des obligations (CH)

TT Groupe 4 - Système légal

BT lois

NT code des marchés publics

LE code of commerce (en)  
<code of commerce> (no)

#### code du patrimoine

USE législation du patrimoine

#### Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, du patrimoine et de l'énergie

SYN code de l'urbanisme (FR)  
règlements d'urbanisme (CH)  
Code bruxellois de l'aménagement du territoire (BE)

DEF Règles et réglementations légales relatives au contrôle de l'aménagement du territoire.

**SN** En Belgique, recueil de textes concernant l'aménagement du territoire, l'urbanisme et la conservation du patrimoine (CWATUP et COBAT).

TT Groupe 4 - Système légal

BT lois

LE planning laws (en)  
<planning laws> (no)

UF CWATUPE  
COBAT

RT commissions au plan  
code de l'urbanisme (FR)|règlements d'urbanisme (CH)|Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, du patrimoine et de l'énergie (BE)|Code bruxellois de l'aménagement du territoire (BE)  
urbanisme

#### collections privées

DEF Collections d'objets culturels appartenant à une personne physique ou morale de droit privé.

TT Groupe 4 - Système légal

BT propriété privée

LE private collections (en)  
<private collections> (no)

#### collections publiques

DEF Collections d'objets culturels du domaine public, entretenues dans l'intérêt du public et à l'usage de ce dernier.

TT Groupe 4 - Système légal

BT domaine public mobilier

LE public collections (en)  
<public collections> (no)

RT collections publiques  
musées

#### collectivités territoriales

SYN Région (BE)

DEF Les collectivités territoriales sont administrées par des instances élues au suffrage direct, désignées sous l'appellation d'administrations décentralisées.

**SN** En Belgique, la collectivité est instituée par la Constitution et les compétences sont définies par des lois spéciales. Elle est composée d'un parlement qui

exerce le pouvoir législatif et d'un gouvernement qui exerce le pouvoir exécutif. En France, une collectivité territoriale est définie par trois critères : - dotée de la personnalité morale, qui lui permet d'agir en justice et lui fait bénéficier de l'autonomie administrative. Elle dispose ainsi de son propre personnel et de son propre budget (au contraire des services 'déconcentrés' de l'Etat au niveau local) ; - dotée des compétences propres, qui lui sont confiées par le législateur (Parlement) ; - exerçant un pouvoir de décision, par délibération au sein d'un conseil de représentants élus. Les décisions sont ensuite appliquées par les pouvoirs exécutifs locaux.

TT	Groupe 1 - Organismes et intervenants
BT	administration de l'Etat administration fédérale (BE)
NT	administration décentralisée communautés autonomes administration régionale collectivités territoriales Région (BE) administration communale

### Comité des Ministres

**DEF** Le Comité des Ministres est l'instance de décision du Conseil de l'Europe. Il est composé des ministres des Affaires étrangères de tous les Etats membres, ou de leurs représentants permanents à Strasbourg. Emanation des gouvernements où s'expriment, sur un pied d'égalité, les approches nationales des problèmes auxquels sont confrontées les sociétés de notre continent, le Comité des Ministres est aussi, collectivement, le lieu où s'élaborent des réponses européennes à ces défis. Gardien, avec l'Assemblée parlementaire, des valeurs qui fondent l'existence du Conseil de l'Europe, il est enfin investi d'une mission de suivi du respect des engagements pris par les Etats membres.

TT	Groupe 1 - Organismes et intervenants
BT	Conseil de l'Europe
NT	Comité Directeur de la Culture, du Patrimoine et du Paysage Comité Directeur de la Culture Conférence européenne des ministres responsables de l'aménagement du territoire organisations nationales organisations locales
LE	Committee of ministers (en) Ministerkomitéen (no)

### Comité Directeur de la Culture

**DEF** Le Comité Directeur de la Culture est responsable des activités liées aux politiques et actions culturelles et veille à leur mise en œuvre, suivi et évaluation. Il est chargé de centrer son action sur les politiques culturelles et la bonne gouvernance de la culture, la gestion de la diversité culturelle et le dialogue interculturel.

TT	Groupe 1 - Organismes et intervenants
BT	Comité des Ministres
LE	Steering Committee for Culture (en) Styringskomiteen for kultur (no)
UF	CDCULT

### Comité Directeur de la Culture, du Patrimoine et du Paysage

**DEF** Le Comité directeur du patrimoine culturel et du paysage est responsable des activités relatives au patrimoine culturel matériel et immatériel et au paysage à travers le suivi des conventions du Conseil de l'Europe relatives à ces domaines. Il assure l'orientation du développement du réseau HEREIN, la coordination des Journées européennes du patrimoine (JEP) et le suivi de programmes régionaux et d'assistance relatifs à la conservation intégrée du patrimoine culturel et paysager. Il élabore des propositions d'actions sur l'apport du patrimoine culturel

à la société, à sa contribution au dialogue interculturel, sur la développement de principes et de méthodes de gestion durable du patrimoine, sur les échanges de bonnes pratiques.

TT	Groupe 1 - Organismes et intervenants
BT	Comité des Ministres
LE	Steering Committee for Culture, Heritage and Landscape (en) Styringskomiteen for konvensjonene om kulturminner og landskap (no)
UF	CDPAT CDPATEP Comité Directeur du PATrimoine CDCPP
RT	Comité Directeur de la Culture, du Patrimoine et du Paysage paysages culturels patrimoine patrimoine naturel

### Comité Directeur du PATrimoine

**USE** Comité Directeur de la Culture, du Patrimoine et du Paysage

### Comité du Patrimoine Mondial

**DEF** Comité intergouvernemental composé de 21 Etats parties à la Convention du patrimoine mondial élus par l'Assemblée générale des Etats parties pour une durée de six ans. Un tiers des membres du Comité est renouvelé à chaque Assemblée générale (tous les deux ans). Le Comité du Patrimoine mondial définit les critères de sélection et dresse la liste du patrimoine mondial, il établit et diffuse la liste du patrimoine mondial en péril, il statue sur les demandes d'assistance internationale et décide de l'utilisation du Fonds du patrimoine.

TT	Groupe 1 - Organismes et intervenants
BT	UNESCO
NT	organisations consultatives
LE	World Heritage Committee (en) Verdensarvkomiteen (no)
RT	Comité du Patrimoine Mondial liste indicative coopération internationale UNESCO

### comités d'experts

**DEF** Groupe d'individus ou d'organisations compétents dans un domaine particulier sollicités pour donner des avis ou conseils sur un sujet donné.

<b>SN</b>	Pas de base réglementaire en Belgique.
TT	Groupe 1 - Organismes et intervenants
BT	organismes de conseil
LE	expert committees (en) ekspertkomiteer (no)

### commissions au plan

TT	Groupe 1 - Organismes et intervenants
BT	administration de l'Etat administration fédérale (BE)
RT	commissions au plan code de l'urbanisme (FR) règlements d'urbanisme (CH) Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, du patrimoine et de l'énergie (BE) Code bruxellois de l'aménagement du territoire (BE) urbanisme

### commissions consultatives

**DEF** Organismes composés d'un certain nombre de membres, sollicités à titre d'avis ou conseil, pouvant participer à la discussion mais non prendre part à la décision.

TT	Groupe 1 - Organismes et intervenants
BT	administration de l'Etat administration fédérale (BE)
LE	consultative bodies (en) rådgivende organer (no)



## communautés autonomes

- DEF Collectivités territoriales de droit public détenant une autonomie politique, certains pouvoirs législatifs, et une administration propre. Chaque communauté autonome peut regrouper une ou plusieurs provinces.
- TT Groupe 1 - Organismes et intervenants
- BT collectivités territoriales|Région (BE)
- LE autonomous communities (en)  
autonome regioner (no)

## communautés patrimoniales

- DEF Une communauté patrimoniale se compose de personnes qui attachent de la valeur à des aspects spécifiques du patrimoine culturel qu'elles souhaitent, dans le cadre de l'action publique, maintenir et transmettre aux générations futures.
- TT Groupe 9 - Concepts généraux
- BT concepts généraux
- LE heritage communities (en)  
<heritage communities> (no)

## communes

- USE administration communale

## communication et sensibilisation

- DEF Stratégies de diffusion du patrimoine destinées à permettre au public de connaître, de comprendre et d'apprécier le patrimoine, et de prendre conscience de l'importance de sa protection et de sa préservation pour le bien de la société.
- TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation
- NT régimes d'accès  
accès public  
enseignement  
tourisme culturel  
diffusion de la recherche  
équipements culturels  
échanges d'information  
animations culturelles
- LE access and interpretation (en)  
tilgjengelighet og formidling (no)

## compensations financières

- DEF Dédommagement financier d'une partie lésée pour perte, dommages ou préjudices subis.
- TT Groupe 8 - Système économique et financier
- BT système économique et financier
- LE compensation (en)  
kompensasjon (no)

## compétences

- DEF Domaines ou sujets attribués légalement à l'autorité qui en est responsable.
- TT Groupe 4 - Système légal
- BT gestion du patrimoine
- NT niveaux de compétence  
autorités compétentes  
compétences territoriales  
délégations de compétence
- LE compétences (en)  
<competences> (no)
- RT autorités publiques  
compétences

## compétences territoriales

- DEF Sur une zone géographique déterminée, domaines spécifiques dans lesquels une autorité publique peut exercer son pouvoir.
- TT Groupe 4 - Système légal
- BT compétences
- LE geographical areas of responsibility (en)  
<geographical areas of responsibility> (no)

## concepts généraux

- DEF Concepts généraux liés au patrimoine, par exemple "archéologie".
- TT Groupe 9 - Concepts généraux
- NT archéologie  
architecture  
mémoire collective  
coopération  
échanges culturels  
identité culturelle  
diversité culturelle  
politique culturelle  
environnement  
sauvegarde du patrimoine  
politique patrimoniale  
occupation du sol  
catastrophes naturelles  
partenariat  
travaux publics  
critères de sélection  
développement durable  
bénévolat  
histoire  
histoire de l'art  
communautés patrimoniales  
histoire de l'architecture
- LE broad concepts (en)  
generelle begreper (no)

## concession

- DEF Contrat passé entre une personne publique et une personne de droit privé, conférant à celle-ci, moyennant le versement d'une somme d'argent, le droit d'utiliser privativement tout ou partie d'un bien public.
- TT Groupe 4 - Système légal
- BT usage de la propriété
- LE concession (en)  
<concession> (no)

## Conditions particulières de conservation

- SYN contraintes de la protection ()

## Conférence européenne des ministres responsables de l'aménagement du territoire

- DEF La Conférence européenne des ministres responsables de l'aménagement du territoire (CEMAT) du Conseil de l'Europe rassemble des représentants des États membres du Conseil de l'Europe, unis dans la poursuite d'un même objectif : le développement territorial durable du Continent européen.
- TT Groupe 1 - Organismes et intervenants
- BT Comité des Ministres
- LE Council of Europe Conference of Ministers Responsible for Spatial/Regional Planning (en)  
<Council of Europe Conference of Ministers Responsible for Spatial/Regional Planning> (no)
- UF CEMAT

## Conseil de l'Europe

- DEF Le Conseil de l'Europe est une organisation intergouvernementale dont le siège est à Strasbourg et qui rassemble 45 États démocratiques de l'Europe. Ses objectifs principaux sont les suivants : défendre les droits de l'homme, la démocratie pluraliste et la prééminence du droit ; favoriser la prise de conscience et la mise en valeur de l'identité culturelle de l'Europe et de sa diversité ; rechercher des solutions aux problèmes de société ; développer la stabilité démocratique en Europe en soutenant les réformes politiques, législatives et constitutionnelles. Le Conseil de l'Europe ne doit pas être confondu avec l'Union européenne : les deux organisations sont tout à fait distinctes. Néanmoins, les États membres de l'Union européenne font également partie du Conseil de l'Europe.
- TT Groupe 1 - Organismes et intervenants

BT institutions européennes  
 NT Comité des Ministres  
 LE Council of Europe (en)  
 Europarådet (no)  
 RT Conseil de l'Europe  
 paysages culturels  
 patrimoine  
 patrimoine archéologique  
 patrimoine bâti|patrimoine construit (CH)

### conseil général

USE

### conseil régional

USE administration régionale

### conservateurs

DEF Professionnels qui s'occupent de tous les aspects de la préservation des biens culturels: conservation préventive, examen, documentation, traitement, enquête et enseignement.  
**SN** En Belgique, il n'existe pas de formation de conservateur.  
 TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
 TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
 BT architectes  
 architectes  
 LE conservators (en)  
 konservatorer (no)  
 RT historiens d'art  
 conservateurs  
 conservation  
 formation des conservateurs

### conservation

DEF Différents types d'actions entreprises afin de prolonger la vie du patrimoine culturel et, si possible, d'en dévoiler l'intérêt artistique et historique sans perte de sens ou d'authenticité.  
 TT Groupe 5 - Interventions  
 BT types d'intervention  
 NT techniques de conservation  
 conservation intégrée du patrimoine  
 entretien  
 LE conservation (en)  
 <conservation> (no)  
 RT services de protection  
 chantiers de bénévoles  
 intérêt patrimonial  
 ruines  
 patrimoine  
 conservation  
 reconstruction à l'identique  
 centres d'interprétation du patrimoine  
 interventions sur le milieu bâti  
 politique patrimoniale  
 cartes du patrimoine  
 subventions de l'Etat  
 ICCROM  
 documentation  
 musées  
 conservateurs  
 coopération internationale  
 historiens d'art  
 formation des conservateurs  
 zones archéologiques

### conservation intégrée du patrimoine

DEF Garantir la pérennité, l'utilisation et l'adaptation aux besoins de la société d'un monument ou d'un lieu faisant partie d'un environnement précis, qu'il soit naturel ou créé par l'homme (CE).  
 TT Groupe 5 - Interventions  
 BT conservation  
 LE integrated heritage conservation (en)

<integrated heritage conservation> (no)

### constructions

DEF Action de bâtir ou de construire des rues, des ponts, etc, selon des règles techniques précises et avec les matériaux les mieux adaptés à chaque cas.  
 TT Groupe 5 - Interventions  
 BT interventions sur les bâtiments  
 LE construction (en)  
 <construction> (no)

### consultants

DEF Nom donné aux techniciens commis pour fournir un avis sur une question de leur compétence ou de leur qualification.  
 TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
 BT agents  
 LE consultants (en)  
 konsulenter (no)  
 RT organismes de conseil  
 consultants

### consultants techniques

DEF Nom donné aux techniciens qui donnent avis et conseils dans des domaines spécifiques.  
 TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
 TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
 BT architectes  
 LE technical consultants (en)  
 tekniske konsulenter (no)  
 RT organismes de conseil  
 consultants techniques

### contraintes de la protection

SYN Conditions particulières de conservation (BE)

### contrôle des travaux

USE suivi des interventions

### contrôle financier

DEF En France, système de contrôle par le ministre chargé des affaires financières, des dépenses engagées par les collectivités publiques.  
**SN** En Belgique, ce contrôle a posteriori est exercé par la Cour des Comptes.  
 TT Groupe 8 - Système économique et financier  
 BT système économique et financier  
 LE financial control (en)  
 økonomisk kontroll (no)

### conventions

DEF Accords qui sont observées même si elles n'ont pas force de loi.  
 TT Groupe 4 - Système légal  
 BT instruments légaux internationaux  
 LE conventions (en)  
 <conventions> (no)

### coopération

DEF Travail en commun d'individus ou de groupes, souvent pour réaliser des objectifs communs.  
 TT Groupe 9 - Concepts généraux  
 BT concepts généraux  
 NT protocole d'accord  
 coopération culturelle  
 coopération européenne  
 coopération internationale  
 LE co-operation (en)  
 samarbeid (no)

### coopération culturelle

DEF Travail en commun d'individus ou de groupes de différents Etats pour parvenir à des objectifs communs dans le domaine de la culture.

TT Groupe 9 - Concepts généraux  
BT coopération  
LE cultural co-operation (en)  
kultursamarbeid (no)  
RT institutions européennes  
coopération culturelle  
coopération européenne  
échanges culturels

#### coopération européenne

DEF Travail en commun d'individus ou de groupes pour réaliser des objectifs communs dans l'espace géographique défini comme l'Europe moderne.  
TT Groupe 9 - Concepts généraux  
BT coopération  
LE european co-operation (en)  
europeisk samarbeid (no)  
RT administration européenne  
coopération européenne  
institutions européennes  
coopération culturelle  
Union européenne

#### coopération internationale

DEF Travail en commun d'individus ou d'organisations de différents pays souvent pour atteindre des objectifs communs.  
TT Groupe 9 - Concepts généraux  
BT coopération  
LE international co-operation (en)  
internasjonalt samarbeid (no)  
RT organisations internationales  
instruments légaux internationaux  
coopération internationale  
Comité du Patrimoine Mondial  
liste indicative  
ICOMOS  
sites naturels  
ICCROM  
documentation  
conservation  
musées  
IUCN

#### crédits d'entretien

DEF Sommes d'argent généralement nécessaires pour la réparation et l'entretien structurel de bâtiments.  
**SN** En Belgique, n'existe pas dans le domaine de la gestion du patrimoine.  
TT Groupe 8 - Système économique et financier  
BT financement  
LE maintenance funds (en)  
vedlikeholdstilskudd (no)

#### crédits d'études

DEF Fonds fournis par des organes privés ou publics pour le financement de recherches scientifiques ou culturelles spécifiques.  
TT Groupe 8 - Système économique et financier  
BT subventions  
LE research grants (en)  
forskningsbevilgninger (no)

#### crédits d'intervention

DEF Crédits publics réservés à la subvention ou au paiement de travaux d'intervention sur le patrimoine.  
**SN** En Belgique, ce contrôle a posteriori est exercé par la Cour des Comptes.  
TT Groupe 8 - Système économique et financier  
BT financement  
LE intervention funds (en)  
tiltaksbevilgninger (no)  
UF fonds d'intervention

#### crédits de réalisation

SYN crédits de travaux ()  
DEF Fonds réservés à la réalisation d'un objectif, d'une mission ou d'un projet particulier.  
TT Groupe 8 - Système économique et financier  
BT subventions  
LE project grants (en)  
prosjektbevilgninger (no)

#### crédits de travaux

SYN crédits de réalisation (CH)  
DEF Fonds réservés à la réalisation d'un objectif, d'une mission ou d'un projet particulier.  
TT Groupe 8 - Système économique et financier  
BT subventions  
LE project grants (en)  
prosjektbevilgninger (no)

#### critères de sélection

DEF Critères particuliers de jugement sur lesquels des décisions peuvent s'appuyer pour un avis éclairé ou un choix.  
TT Groupe 9 - Concepts généraux  
BT concepts généraux  
LE selection criteria (en)  
utvelgelseskriterier (no)

#### CWATUPE

USE

#### datation des biens

DEF Détermination de la date ou de la période d'origine d'un bien donné.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT assistance technique  
LE dating (en)  
<dating> (no)

#### datations

DEF Méthodes exceptionnelles de paiement par lesquelles le débiteur s'acquitte de son obligation envers le créancier en lui remettant autre chose que l'objet de l'obligation. Par exemple, au lieu de payer une dette en argent, la régler en nature (par le transfert de propriété de biens mobiliers ou immobiliers).  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT transmission de la propriété  
LE payments in kind (en)  
<payments in kind> (no)

#### décisions

DEF Mesures prises par un organe des Communautés européennes (Commission ou Conseil), obligatoires dans tous leurs éléments pour les destinataires qu'elles désignent (Traité instituant la Communauté européenne, article 249).  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT instruments légaux communautaires  
LE decisions (en)  
<decisions> (no)

#### déclaration d'intérêt culturel

DEF En Espagne, procédure selon laquelle un bien culturel mobilier ou immobilier atteint le plus haut niveau de protection.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT procédures de protection  
LE declaration of cultural interest (en)  
<declaration of cultural interest> (no)

#### déclarations préalables

USE autorisations préalables

#### déclasserements

SYN annulations de la protection ()

DEF	La suppression des mesures de protection d'un bien culturel annule les effets juridique de celle-ci.		afin d'entreprendre des travaux qui occasionneront des changements d'un bien ou du paysage.
TT	Groupe 4 - Système légal	TT	Groupe 4 - Système légal
BT	procédures de protection	BT	gestion de l'aménagement
LE	delisting (en)	LE	planning applications (en)
	<delisting> (no)		<planning applications> (no)
RT	annulations de la protection déclassements (BE)		

### découvertes

DEF	Mise à jour d'objets ou de vestiges matériels importants ou significatifs.
TT	Groupe 5 - Interventions
BT	interventions sur le patrimoine archéologique
NT	découvertes fortuites
LE	discoveries (en)
	<discoveries> (no)

### découvertes fortuites

DEF	Mise à jour d'objets ou de vestiges matériels importants ou significatifs due au hasard lors de travaux, de démolitions, activités agricoles, etc.
TT	Groupe 5 - Interventions
BT	découvertes
LE	chance discoveries (en)
	<chance discoveries> (no)

### décrets

SYN	ordonnances (BE)
DEF	Normes législatives qui émanent d'une autorité nationale ou régionale et qui sont supérieures aux arrêtés, dans la hiérarchie des normes.
<b>SN</b>	En France, décision exécutoire à portée générale ou individuelle signée soit par le Président de la République, soit par le Premier Ministre.
TT	Groupe 4 - Système légal
BT	instruments légaux nationaux
LE	decrees (en)
	<decrees> (no)

### déductions fiscales

DEF	Ensemble des sommes qui doivent être déduites de la valeur brute pour obtenir la valeur nette imposable.
TT	Groupe 8 - Système économique et financier
BT	mesures incitatives
LE	tax relief (en)
	skattefradrag (no)

### délégations de compétence

DEF	Pour une autorité publique, fait de pouvoir déléguer ses attributions à une autre autorité administrative.
TT	Groupe 4 - Système légal
BT	compétences
LE	delegation of power (en)
	<delegation of power> (no)

### délits

DEF	Toute action ou activité considérée comme contraire à la loi.
TT	Groupe 4 - Système légal
NT	trafic illicite
	pillage
	vol d'oeuvres d'art
	spoliation
	travaux illégaux
	vol
	vandalisme
	fouilles illégales
	incendies volontaires
LE	unlawful acts (en)
	<unlawful acts> (no)

### demandes de permis d'urbanisme

SYN	demandes de permis de construire ()
DEF	Demandes d'autorisation, normalement faites à une collectivité locale, par un individu ou une organisation,

### demandes de permis de construire

SYN	demandes de permis d'urbanisme (BE)
DEF	Demandes d'autorisation, normalement faites à une collectivité locale, par un individu ou une organisation, afin d'entreprendre des travaux qui occasionneront des changements d'un bien ou du paysage.
TT	Groupe 4 - Système légal
BT	gestion de l'aménagement
LE	planning applications (en)
	<planning applications> (no)

### demandes de protection

DEF	Demandes pour que des bâtiments, des sites ou des biens culturels puissent bénéficier d'une protection juridique.
TT	Groupe 4 - Système légal
BT	procédures de protection
LE	applications for protection (en)
	<applications for protection> (no)

### démolitions

DEF	Action d'abattre ou de détruire un bâtiment ou un ouvrage d'art quelconque.
TT	Groupe 5 - Interventions
BT	interventions sur les bâtiments
NT	démolitions partielles
	démolitions illégales
LE	demolitions (en)
	<demolitions> (no)
RT	permis de démolir
	démolitions

### démolitions illégales

DEF	Destruction illicite d'un bâtiment, d'un monument ou d'un édifice.
TT	Groupe 4 - Système légal
TT	Groupe 5 - Interventions
TT	Groupe 5 - Interventions
BT	travaux illégaux
	travaux illégaux
	démolitions
LE	unauthorized demolition (en)
	<unauthorized demolition> (no)

### démolitions partielles

DEF	Action d'abattre ou de détruire une partie d'un bâtiment ou d'un ouvrage d'art quelconque.
TT	Groupe 5 - Interventions
BT	démolitions
LE	partial demolitions (en)
	<partial demolitions> (no)

### départements

USE

### destruction du patrimoine

DEF	Action de démolir ou de détruire tout type de bien.
TT	Groupe 5 - Interventions
BT	altérations
LE	destruction of heritage (en)
	<destruction of heritage> (no)
RT	vestiges
	destruction du patrimoine

### développement durable

DEF	Développement qui implique que la société actuelle soit capable de répondre à ses propres exigences,
-----	--

par exemple dans le domaine de l'aménagement du territoire, sans recourir à l'épuisement des ressources et sans nuire à l'environnement, dans le respect des générations futures.

TT Groupe 9 - Concepts généraux  
 BT concepts généraux  
 NT tourisme durable  
 LE sustainable development (en)  
 bærekraftig utvikling (no)  
 RT ministère chargé de l'environnement  
 lutte contre la pollution  
 environnement  
 développement durable

#### devoir d'entretien

SYN obligations de travaux ()  
 DEF Réglementation contraignant le propriétaire à la remise en état d'un bien culturel.

TT Groupe 4 - Système légal  
 BT servitude de protection (CH)  
 LE repairs notices (en)  
 <repairs notices> (no)

#### diffusion de la recherche

DEF Transmission des études concernant le patrimoine conçues par des spécialistes dans le cadre de la recherche, à travers la publication de travaux ou une communication ouverte avec d'autres professionnels ou avec le public.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation  
 BT communication et sensibilisation  
 NT publications  
 LE dissemination of research (en)  
 forskningsformidling (no)  
 RT institutions scientifiques  
 recherche architecturale  
 recherche scientifique  
 diffusion de la recherche

#### directives

DEF Dans le droit communautaire, acte liant les Etats membres destinataires quant au résultat à atteindre, tout en leur laissant le choix des moyens et de la forme.

TT Groupe 4 - Système légal  
 BT instruments légaux communautaires  
 LE directives (en)  
 <directives> (no)

#### diversité culturelle

DEF La diversité culturelle se manifeste non seulement dans les formes variées à travers lesquelles le patrimoine culturel de l'humanité est exprimé, enrichi et transmis grâce à la variété des expressions culturelles, mais aussi à travers divers modes de création artistique, de production, de diffusion, de distribution et de jouissance des expressions culturelles, quels que soient les moyens et les technologies utilisés. (Convention de l'Unesco sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles).

TT Groupe 9 - Concepts généraux  
 BT concepts généraux  
 LE cultural diversity (en)  
 kulturelt mangfold (no)

#### documentation

DEF Ensemble des documents, sur tous les types de supports, et action de collecter, analyser, rechercher et diffuser ces documents.

TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
 NT archives  
 technologies de l'information  
 rapports périodiques  
 centres de documentation  
 cartes du patrimoine

documentation du patrimoine  
 documentation photographique  
 plans cadastraux  
 vocabulaires normalisés

LE documentation (en)  
 dokumentasjon (no)

RT ICCROM  
 documentation  
 conservation  
 musées  
 coopération internationale  
 préservation  
 patrimoine archivistique  
 archives du patrimoine

#### documentation du patrimoine

DEF Ensemble des documents relatifs au patrimoine.

TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
 BT documentation  
 LE heritage documentation (en)  
 kulturarvskumentasjon (no)

#### documentation photographique

DEF Ensemble des documents photographiques relatifs à un bien culturel

TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
 BT documentation  
 LE photographic record (en)  
 billedokumentasjon (no)

#### domaine maritime public

DEF Rivage maritime et parties du patrimoine de l'Etat ou des collectivités territoriales soumises à un régime de droit public très protecteur. Il est imprescriptible et inaliénable.

TT Groupe 4 - Système légal  
 BT propriété publique  
 NT eaux territoriales  
 fonds marins  
 biens culturels maritimes

LE maritime public domain (en)  
 <maritime public domain> (no)

#### domaine public mobilier

DEF Bien(s) mobilier(s) considéré(s) d'intérêt public, appartenant à l'Etat, aux collectivités territoriales ou aux établissements publics.

TT Groupe 4 - Système légal  
 BT propriété publique  
 NT collections publiques  
 patrimoine artistique national

LE movable public domain (en)  
 <movable public domain> (no)

#### donations

DEF Contrats par lesquels le donateur transmet un bien au donataire, dans un but désintéressé.

TT Groupe 4 - Système légal  
 BT transmission de la propriété  
 LE donations (en)  
 <donations> (no)

#### dossiers de classement

SYN dossiers de recensement ()  
 DEF Dossiers documentaires comprenant une monographie, ainsi que des documents graphiques sur les monuments dont la protection se révèle souhaitable. Ce dossier renseigne sur l'état de conservation, l'environnement et les utilisations présente et future.

TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
 BT documentation  
 LE survey files (en)  
 <survey files> (no)

RT dossiers de recensement|dossiers de classement (BE)  
 préservation

géomètres  
servitude de protection (CH)  
archéologie urbaine

#### dossiers de recensement

SYN dossiers de classement (BE)  
DEF Dossiers documentaires comprenant une monographie, ainsi que des documents graphiques sur les monuments dont la protection se révèle souhaitable. Ce dossier renseigne sur l'état de conservation, l'environnement et les utilisations présente et future.  
TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
BT documentation  
LE survey files (en)  
<survey files> (no)  
RT dossiers de recensement|dossiers de classement (BE)  
préservation  
géomètres  
servitude de protection (CH)  
archéologie urbaine

#### dotation royale

USE biens de la couronne

#### droit de préemption

DEF Droit reconnu dans certains cas à l'administration, et à certains organismes de droit privé accomplissant une mission de service public, d'acquérir la propriété d'un bien lors de son aliénation par préférence à un tout autre acheteur.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT transmission de la propriété  
LE right of pre-emptive purchase (en)  
<right of pre-emptive purchase> (no)

#### droits d'auteur

DEF Prerogatives attribuées à l'auteur d'une œuvre de l'esprit. Le droit d'auteur comporte un droit pécuniaire (droit de tirer profit de l'œuvre) et un droit moral (droit pour un auteur de la divulguer, d'en fixer les conditions d'exploitation et d'en défendre l'intégrité). Seuls les droits pécuniaires peuvent être cédés.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT lois  
LE copyright (en)  
<copyright> (no)  
RT fonds numérisés  
droits d'auteur  
publications

#### droits d'enregistrement

SYN frais d'enregistrement ()  
DEF Impôts perçus sur la formalité consistant en la copie, l'analyse ou la mention d'un acte ou d'un écrit, par le receveur de l'enregistrement, dans un registre à ce destiné.  
TT Groupe 8 - Système économique et financier  
BT système économique et financier  
LE legal registration fees (en)  
registreringsavgifter (no)

#### droits d'image

SYN droits de l'image (FR)  
DEF Droits d'auteur concernant une image. Ils comportent à la fois les droits des créateurs de l'image et de l'œuvre représentée et des propriétaires de l'image et de l'œuvre représentée.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT lois  
LE copyright (en)  
<copyright> (no)

#### droits d'usage

SYN affectation (FR)

#### droits de l'image

SYN droits d'image (CH)  
DEF Droits d'auteur concernant une image. Ils comportent à la fois les droits des créateurs de l'image et de l'œuvre représentée et des propriétaires de l'image et de l'œuvre représentée.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT lois  
LE copyright (en)  
<copyright> (no)

#### droits de la propriété intellectuelle

TT Groupe 4 - Système légal  
BT propriété intellectuelle  
LE intellectual property rights (en)  
<intellectual property rights> (no)

#### droits de la propriété intellectuelle

LE intellectual property rights (en)  
<intellectual property rights> (no)

#### droits de mutation

DEF Sommes d'argent que la réglementation impose de verser à l'Etat lors de la vente d'un bien.  
SN En France, droit d'enregistrement dû à l'occasion d'une mutation non constatée par la rédaction d'un acte juridique.  
TT Groupe 8 - Système économique et financier  
BT impôts

#### droits de mutation par décès

DEF Impôts prélevés sur les biens dont héritent les particuliers.  
SN Impôts prélevés sur la valeur des biens immeubles situés en Belgique recueillis dans la succession d'un non-habitant de la Belgique.  
TT Groupe 8 - Système économique et financier  
BT impôts

#### droits de succession

DEF Droits et obligations liés à l'héritage d'une propriété  
SN Impôts prélevés sur la valeur, déduction faite des dettes, de tout ce qui est recueilli dans la succession d'un habitant de la Belgique.  
TT Groupe 8 - Système économique et financier  
BT impôts  
LE rights of succession (en)  
<rights of succession> (no)  
arveavgift (no)

#### eaux territoriales

DEF Bande maritime qui suit le tracé de la côte dans laquelle l'Etat côtier exerce sa pleine souveraineté, et dont la largeur est fixée par la Convention internationale de 1982 de Montego Bay à 12 miles.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT domaine maritime public  
LE territorial waters (en)  
<territorial waters> (no)

#### échanges culturels

DEF Communication et échange d'expériences entre groupes culturels.  
TT Groupe 9 - Concepts généraux  
BT concepts généraux  
LE cultural exchanges (en)  
kulturutveksling (no)  
RT coopération culturelle  
échanges culturels

#### échanges d'information

DEF Collaboration entre institutions, organismes et individus consistant à avoir accès ou à transférer des informations concernant le patrimoine culturel.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation  
BT communication et sensibilisation  
LE information exchange (en)  
informasjonsutveksling (no)

### échanges pédagogiques

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation  
BT enseignement  
LE educational exchanges (en)  
<educational exchanges> (no)

### édifices

DEF Par édifice, il faut comprendre le bâtiment ou le groupe de bâtiments affecté à une même destination et construit sur un terrain d'un seul tenant.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT biens immobiliers  
NT lieux de culte  
LE buildings (en)  
<buildings> (no)  
RT édifices  
interventions sur le milieu bâti  
archéologie urbaine  
patrimoine bâti|patrimoine construit (CH)  
promoteurs immobiliers  
permis de construire|permis d'urbanisme (BE)  
travaux d'aménagement

### édifices classés

SYN bâtiments classés (CH)  
DEF Pour être classé, un édifice doit présenter des qualités historiques, artistiques, scientifiques ou techniques qui rendent sa protection d'intérêt public.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT édifices protégés|bâtiments protégés (CH)  
LE listed buildings (en)

### édifices désaffectés

SYN bâtiments désaffectés (CH)  
DEF Bâtiments qui cessent d'être utilisés.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT édifices  
LE disused buildings (en)  
<disused buildings> (no)

### édifices historiques

SYN bâtiments historiques (CH)  
DEF Edifices ou monuments ouverts au public. Ils sont généralement placés sous la responsabilité d'un organisme public, d'une administration locale ou d'une association, mais peuvent également être une propriété privée.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT édifices  
LE historic properties (en)  
<historic properties> (no)

### édifices inscrits

DEF Edifices qui présentent un intérêt évident sur le plan historique, artistique ou technique, mais ne justifiant pas la protection maximale, c'est-à-dire le classement.  
**SN** Cette notion n'existe pas en Wallonie.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT édifices protégés|bâtiments protégés (CH)

### édifices protégés

SYN bâtiments protégés (CH)  
DEF Edifices qui présentent un intérêt historique, artistique, scientifique ou technique suffisant pour bénéficier de mesures de protection ou de conservation.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT édifices  
NT édifices inscrits  
édifices protégés|bâtiments protégés (CH)

LE protected buildings (en)  
<protected buildings> (no)

### éléments classés

DEF Pour être classé, un élément doit présenter des qualités historiques, artistiques, scientifiques ou techniques qui rendent sa protection d'intérêt public.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT éléments protégés  
LE protected elements (en)  
<protected elements> (no)  
listed elements (en)  
<listed elements> (no)

### éléments d'architecture

DEF Eléments faisant partie intégrante de monuments artistiques, historiques ou religieux et provenant du démantèlement de ceux-ci.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT biens culturels  
LE architectural components (en)  
<architectural components> (no)

### éléments décoratifs

DEF immeubles par nature ou éléments d'architecture constituant l'ornementation ou le décor d'un édifice  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT biens culturels  
LE decorative elements (en)  
<decorative elements> (no)

### éléments inscrits

DEF Eléments qui présentent un intérêt évident sur le plan historique, artistique ou technique, mais ne justifiant pas la protection maximale, c'est-à-dire le classement.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT éléments protégés  
LE registered elements (en)  
<registered elements> (no)

### éléments protégés

DEF Eléments qui présentent un intérêt historique, artistique, scientifique ou technique suffisant pour bénéficier de mesures de protection ou de conservation.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT biens culturels  
NT éléments classés  
éléments inscrits  
LE listed elements (en)  
<listed elements> (no)  
protected elements (en)  
<protected elements> (no)

### emprises foncières

DEF Ensemble des parcelles cadastrales bâties ou non bâties, contiguës ou non, donnant son unité à une propriété.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT espaces protégés ()|périmètres protégés (CH)  
espaces protégés  
LE anti pollution policy (en)  
<anti pollution policy> (no)

### enquêtes publiques

DEF Processus au cours desquels l'ensemble de la communauté a l'occasion de donner son avis sur des questions relatives à des propositions ou des politiques d'aménagement.  
**SN** En Belgique, les enquêtes publiques concernent également des projets individuels, ou le développement d'activités économiques.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT gestion de l'aménagement

LE public consultations (en)  
<public consultations> (no)

### enseignement

DEF Action éducative intégrant des méthodes pédagogiques actives dans une optique interdisciplinaire utilisant une grande variété de modes de communication et d'expression.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation

BT communication et sensibilisation

NT activités pédagogiques  
matériels pédagogiques  
programmes scolaires  
classes du patrimoine  
échanges pédagogiques

LE education (en)  
utdanning (no)

RT ministère chargé de l'éducation  
formation des conservateurs  
enseignement

### ensembles archéologiques

DEF Zones ou espaces comprenant un ou plusieurs sites archéologiques connus, regroupés pour leur relation topographique, chronologique ou structurelle.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels

BT espaces

LE archaeological landscapes (en)  
<archaeological landscapes> (no)

RT archéologues  
ensembles archéologiques  
carte archéologique|atlas du sous-sol archéologique (BE)  
protection du patrimoine archéologique  
interventions sur le patrimoine archéologique

### ensembles architecturaux

DEF Groupements homogènes de constructions urbaines ou rurales remarquables par leur intérêt historique, archéologique, artistique, scientifique, social ou technique et suffisamment cohérents pour faire l'objet d'une délimitation topographique (article 1 de la Convention de Grenade).

SN En Région wallonne, la définition est : Tout groupement de constructions urbaines ou rurales, en ce compris les éléments qui les relie, suffisamment cohérent pour faire l'objet d'une délimitation topographique et remarquable par son homogénéité ou par son intégration dans le paysage (art 185,b du CWATUPE).  
En Région de Bruxelles-Capitale...

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels

BT espaces

LE architectural ensemble (en)  
<architectural ensemble> (no)

### ensembles historiques

DEF Groupement de constructions anciennes présentant un intérêt architectural historique et resté cohérent en milieu urbain ou rural et méritant d'être sauvegardé sans modifications. Cet ensemble peut s'appliquer à des entités spatiales très diverses allant de l'îlot, du secteur ou du quartier urbain jusqu'à la ville ou au village entier.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels

BT espaces

NT champs de bataille  
jardins historiques

LE historic sites and monuments (en)  
<historic sites and monuments> (no)

### entretien

DEF Conservation d'un bien pour le maintenir en état et éviter sa détérioration par des interventions régulières.

TT Groupe 5 - Interventions

BT conservation

LE maintenance (en)  
<maintenance> (no)

### environnement

DEF Ensemble des circonstances et des conditions dans lesquelles une communauté vit, travaille, évolue, comprenant en particulier les conditions extérieures affectant la vie de la faune et de la flore et le climat.

TT Groupe 9 - Concepts généraux

BT concepts généraux

LE environment (en)  
miljø (no)

RT ministère chargé de l'environnement  
lutte contre la pollution  
environnement  
développement durable

### équipements culturels

DEF Tout type de bâtiments, d'équipements et de services qui permettent le développement d'activités culturelles.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation

BT communication et sensibilisation

NT centres culturels  
centres d'interprétation du patrimoine  
bibliothèques  
musées

LE cultural facilities (en)  
kulturbygg (no)

RT organismes culturels  
équipements culturels  
politique culturelle

### espaces

DEF Groupe de bâtiments, en général situés dans une même zone, qui méritent intérêt ou protection en raison de leur situation de regroupement plutôt qu'en tant que structures individuelles.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels

NT ensembles historiques  
espaces ruraux  
parcs et jardins  
ensembles archéologiques  
lieux de découverte  
zones archéologiques  
zones d'intérêt historique  
paysages culturels  
sites  
ensembles architecturaux  
friches industrielles  
paysages

LE areas (en)  
<areas> (no)

### espaces boisés

SYN lieux plantés d'arbres (BE)

DEF Les réglementations sur les espaces boisés ont pour but d'assurer la préservation et la gestion des territoires boisés et des forêts.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels

BT espaces

LE wooded areas (en)  
<wooded areas> (no)

### espaces protégés

SYN périmètres protégés (CH)

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels

BT paysages culturels

NT espaces protégés ()|périmètres protégés (CH)  
espaces protégés ()|périmètres protégés (CH)  
emprises foncières  
Aires de mise en valeur de l'architecture et du patrimoine  
zones naturelles d'intérêt écologique, floristique et faunistique  
espaces protégés ()|périmètres protégés (CH)



parcs naturels régionaux  
réserves naturelles  
parcs archéologiques  
LE archaeological sites (en)  
<archaeological sites> (no)

#### espaces ruraux

DEF Espaces englobant l'espace agricole et les territoires d'implantation des collectivités rurales.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT espaces  
LE rural sites (en)  
<rural sites> (no)  
RT espaces ruraux  
patrimoine rural

#### étude du bâti

DEF Travaux de recherche sur la structure et l'évolution du bâti.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT recherche architecturale  
LE building survey (en)  
<building survey> (no)

#### études d'impact

DEF Etudes préalables à la réalisation de travaux ou commandes qui, en raison de leur importance, de leur ampleur ou de leurs effets, peuvent avoir des conséquences sur l'environnement. L'étude d'impact permet d'évaluer ces conséquences, de proposer des mesures pour les atténuer ou les annuler, d'apprécier la validité du projet, d'informer le public et d'aider les pouvoirs publics dans leur prise de décision.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT outils d'intervention  
LE impact studies (en)  
<impact studies> (no)

#### études préalables

DEF Données et informations rassemblées, classées et traitées avant d'élaborer un programme ou projet et d'entreprendre une action concrète.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT outils d'intervention  
LE preliminary programmes (en)  
<preliminary programmes> (no)

#### examen des candidatures

DEF Comparaison de plusieurs offres de réalisation d'une tâche ou d'un contrat particulier et sélection d'une offre.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT procédures d'appel d'offres  
LE evaluation of tenders (en)  
<evaluation of tenders> (no)

#### exonérations fiscales

DEF Décharges totales ou partielles d'une charge fiscale qui résultent de la loi ou d'une décision administrative.  
TT Groupe 8 - Système économique et financier  
BT mesures incitatives  
LE tax exemption (en)  
skattefritak (no)

#### experts

DEF Personnes ayant des connaissances spéciales ou une grande compétence dans un domaine précis.  
TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
BT architectes  
architectes  
LE experts (en)  
eksperter (no)

#### exportations temporaires

DEF Transfert pour une période limitée seulement de biens ou d'objets, normalement entre deux pays.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT protection des biens mobiliers  
LE temporary exports (en)  
<temporary exports> (no)

#### expositions

DEF Présentation publique d'objets ayant une valeur culturelle, qui permettent au public de découvrir et de connaître le patrimoine culturel grâce à l'interprétation du patrimoine exposé.  
TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation  
BT manifestations culturelles  
LE exhibitions (en)  
utstillinger (no)  
RT guides-conférenciers ()|guides touristiques (CH)  
musées  
expositions  
sensibilisation du public  
interprétation du patrimoine

#### expropriations

DEF Procédures judiciaires officielles permettant à une administration d'acquiescer des terrains ou une propriété contre la volonté du propriétaire actuel, et ce, dans l'intérêt public.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT transmission de la propriété  
LE compulsory purchase (en)  
<compulsory purchase> (no)

#### extensions d'un édifice

DEF Augmentation de la superficie d'un bâtiment, sur le plan horizontal ou vertical.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT interventions sur les bâtiments  
LE building extensions (en)  
<building extensions> (no)  
UF agrandissement

#### extensions de la protection

DEF Expansion d'une zone protégée, qu'il s'agisse d'une structure, d'un bâtiment ou d'un site, afin d'offrir une plus grande protection juridique.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT procédures de protection  
LE extensions of protection (en)  
<extensions of protection> (no)

#### façadisme

DEF Pratique architecturale et urbanistique constituant à construire des édifices nouveaux derrière des bâtiments anciens éventrés et réduits à leur seule façade.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT interventions sur les bâtiments  
LE facadism (en)  
<facadism> (no)  
RT façadisme  
architecture

#### financement

DEF Apport de fonds pour un(des) projet(s) provenant généralement de sources variées.  
TT Groupe 8 - Système économique et financier  
BT système économique et financier  
NT aides directes  
subventions  
crédits d'intervention  
prêts  
crédits d'entretien  
financement privé  
financement public

LE mécénat  
funding (en)  
finansiering (no)

### financement privé

DEF Apport de fonds pour un projet, une activité ou une initiative par des individus ou des consortiums à partir de sources non publiques.  
TT Groupe 8 - Système économique et financier  
BT financement  
LE private funding (en)  
privat finansiering (no)  
RT maîtres d'ouvrage  
financement privé  
propriétaires publics  
propriété publique  
usage de la propriété

### financement public

DEF Sommes dépensées par le gouvernement local, régional ou national pour un projet, une mission ou une initiative.  
TT Groupe 8 - Système économique et financier  
BT financement  
NT subventions de l'Etat  
budget public  
aides publiques  
LE public funding (en)  
offentlig finansiering (no)

### fonction publique

USE

### fonction publique d'État

USE

### fonctionnaires

DEF Agents d'une collectivité publique  
TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
BT agents  
LE public servants (en)  
offentlige tjenestemenn (no)  
RT fonctionnaires  
organisations  
métiers du patrimoine

### fondations

DEF Institutions servant au financement d'activités non lucratives d'intérêt général.  
TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
BT organisations  
LE public interest foundations (en)  
<public interest foundations> (no)  
RT fondations  
musées  
mécénat

### fonds d'intervention

USE crédits d'intervention

### fonds marins

DEF Surface de terre située sous la mer également connue sous le nom de fonds océaniques.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT domaine maritime public  
LE sea bed (en)  
<sea bed> (no)

### fonds numérisés

DEF Ensemble des collections de documents existants sous format numérique  
TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
BT numérisation  
LE digital collections (en)

RT digitale samlinger (no)  
fonds numérisés  
droits d'auteur  
publications

### formation

DEF Préparation intellectuelle et professionnelle permettant d'acquérir des compétences et connaissances particulières.  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
NT types de formation  
savoir-faire techniques  
centres de formation  
stages de formation  
programmes de formation  
LE training (en)  
<training> (no)

### formation continue

DEF Formation permanente en vue de l'actualisation des connaissances des professionnels au moyen de cours spécialisés, de réunions de spécialistes et d'échange d'informations et d'expériences entre collègues.  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
BT types de formation  
LE in-service training course (en)  
<in-service training course> (no)

### formation des conservateurs

DEF Formation spécialisée qui combine les connaissances théoriques et pratiques sur le travail de conservation et permet d'acquérir des compétences tant dans le domaine des techniques traditionnelles que dans celui des nouvelles technologies (obligatoire pour exercer le métier de conservateur en France).  
SN Cette définition n'est pas pertinente pour la Belgique.  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
BT types de formation  
LE conservation training (en)  
<conservation training> (no)  
RT ministère chargé de l'éducation  
formation des conservateurs  
enseignement  
services muséographiques  
métiers du patrimoine  
musées  
conservateurs  
conservation

### formation professionnelle

DEF Formation de base pour mener à bien des activités professionnelles productives, étroitement liées à la dynamique de l'emploi.  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
BT types de formation  
LE vocational training (en)  
<vocational training> (no)  
RT organismes professionnels  
formation professionnelle

### formations spécialisées

DEF Formations ciblées en vue de fournir aux professionnels de la conservation, de la restauration, de la documentation et de la diffusion du patrimoine culturel les outils qui leur sont nécessaires.  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
BT types de formation  
LE specialist training (en)  
<specialist training> (no)

### formations universitaires

DEF Enseignement prodigué à l'université, au sein de facultés et d'écoles techniques. Il inclut les trois cycles de l'enseignement supérieur, du premier cycle au doctorat.

TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
BT types de formation  
LE university education (en)  
<university education> (no)

### fouille

USE fouilles archéologiques

### fouilles archéologiques

DEF Excavations à la surface, dans le sous-sol, dans les milieux sous-marins ou subaquatiques visant à rechercher et à découvrir toutes sortes de vestiges historiques ou paléontologiques, ainsi que les éléments géologiques qui y sont liés.

TT Groupe 5 - Interventions  
BT activités archéologiques  
NT fouilles de sauvetage  
fouilles programmées  
sondages archéologiques  
fouilles subaquatiques  
LE archaeological excavations (en)  
<archaeological excavations> (no)  
UF fouille

### fouilles de sauvetage

DEF Fouilles entreprises sur un monument ou site archéologique avant sa destruction pour cause de travaux ou de catastrophes naturelles.

TT Groupe 5 - Interventions  
BT fouilles archéologiques  
LE rescue excavations (en)  
<rescue excavations> (no)  
RT fouilles de sauvetage  
archéologie de sauvetage

### fouilles illégales

DEF Les interventions archéologiques qui ont été menées sans le consentement du propriétaire ou, dans le cas de sites protégés, les corps chargés de la protection régime.

TT Groupe 4 - Système légal  
BT délits  
LE illegal excavations (en)

### fouilles programmées

DEF Fouilles effectuées dans le cadre d'un programme pré-défini sur un site archéologique connu.

TT Groupe 5 - Interventions  
BT fouilles archéologiques  
LE planned excavations (en)  
<planned excavations> (no)  
RT fouilles programmées  
archéologie urbaine

### fouilles subaquatiques

TT Groupe 5 - Interventions  
BT fouilles archéologiques  
LE underwater excavations (en)  
<underwater excavations> (no)  
RT sites d'épave  
fouilles subaquatiques  
archéologie subaquatique (FR)|archéologie sous-marine|

### frais d'enregistrement

SYN droits d'enregistrement (BE)  
DEF Impôts perçus sur la formalité consistant en la copie, l'analyse ou la mention d'un acte ou d'un écrit, par le receveur de l'enregistrement, dans un registre à ce destiné.  
TT Groupe 8 - Système économique et financier  
BT système économique et financier  
LE legal registration fees (en)  
registreringsavgifter (no)

### fréquentation

DEF Calcul du nombre de visiteurs, qui, relié à d'autres données statistiques, permet d'évaluer les résultats obtenus de la communication sur le patrimoine.

SN Ne concerne pas la Wallonie et la Région de Bruxelles-Capitale.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation  
BT visites  
LE visitor numbers (en)  
besøkstall (no)

### friches industrielles

DEF La reconversion du patrimoine industriel a connu un développement important ces trente dernières années, des initiatives se sont développées dans des 'espaces laissés à l'abandon' suite aux profondes mutations économiques du XXème siècle et à la disparition de nombreuses activités industrielles. Ces lieux laissés vacants, souvent situés dans des 'zones suburbaines', sont recyclés en espaces culturels, artistiques et sociaux de proximité.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT espaces  
LE brownfield sites (en)  
<brownfield sites> (no)

### géomètres

DEF Techniciens qui décrivent et dessinent de façon détaillée la superficie d'un terrain, dressant des cartes et des plans.

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
BT architectes  
architectes  
LE surveyors (en)  
landmålere (no)  
UF géomètres experts  
RT géomètres  
plans cadastraux  
archéologie urbaine  
dossiers de recensement|dossiers de classement (BE)  
servitude de protection (CH)

### géomètres experts

USE géomètres

### gestion de l'aménagement

DEF Série de contraintes visant à réglementer le développement et la croissance d'une région géographique, souvent sous la responsabilité d'une collectivité locale.

TT Groupe 4 - Système légal  
BT politique d'aménagement du territoire  
NT inspection  
autorisations de travaux  
prescriptions techniques  
autorisations préalables  
suspension des travaux  
enquêtes publiques  
autorisations spéciales de travaux  
LE planning control (en)  
<planning control> (no)

### gestion du patrimoine

DEF Ensemble des actions de contrôle, préservation et mise en valeur des biens culturels pour le bénéfice de générations futures.

TT Groupe 4 - Système légal  
NT compétences  
procédures d'appel d'offres  
protection  
LE heritage management (en)  
<heritage management> (no)

### groupes d'intérêt

SYN groupes de pression (FR)  
DEF Ensemble de personnes (organisé ou non en un groupement à forme juridique définie) ayant des intérêts communs et s'efforçant de les imposer aux pouvoirs publics par des moyens divers.  
TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
BT organisations  
LE pressure groups (en)  
interessegrupper (no)

### groupes de pression

SYN groupes d'intérêt (CH)  
DEF Ensemble de personnes (organisé ou non en un groupement à forme juridique définie) ayant des intérêts communs et s'efforçant de les imposer aux pouvoirs publics par des moyens divers.  
TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
BT organisations  
LE pressure groups (en)  
interessegrupper (no)

### guides touristiques

SYN guides-conférenciers ()  
DEF Personnes qui conduisent des visites guidées, souvent dans la langue des visiteurs concernés et qui interprètent le patrimoine culturel et naturel d'une zone géographique spécifique (un monument, une ville, la région ou les alentours).  
**SN** En Belgique, ne correspond pas à un titre particulier.  
TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
BT architectes  
architectes  
LE tour guides (en)  
turguider (no)  
RT guides-conférenciers ()|guides touristiques (CH)  
musées  
expositions  
sensibilisation du public  
interprétation du patrimoine  
tourisme culturel  
services de protection  
centres d'interprétation du patrimoine

### guides-conférenciers

SYN guides touristiques (CH)  
DEF Personnes qui conduisent des visites guidées, souvent dans la langue des visiteurs concernés et qui interprètent le patrimoine culturel et naturel d'une zone géographique spécifique (un monument, une ville, la région ou les alentours).  
**SN** En Belgique, ne correspond pas à un titre particulier.  
TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
BT architectes  
architectes  
LE tour guides (en)  
turguider (no)  
RT guides-conférenciers ()|guides touristiques (CH)  
musées  
expositions  
sensibilisation du public  
interprétation du patrimoine  
tourisme culturel  
services de protection  
centres d'interprétation du patrimoine

### handicap

DEF Constitue un handicap toute limitation d'activité ou restriction de participation à la vie en société subie dans son environnement par une personne en raison d'une altération substantielle, durable ou définitive d'une ou plusieurs fonctions physiques, sensorielles, mentales, cognitives ou psychiques, d'un poly-handicap ou d'un trouble de santé invalident.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation  
BT accessibilité  
LE disability (en)  
funksjonshemming (no)

### histoire

DEF L'étude du passé, des événements et des activités humaines.  
TT Groupe 9 - Concepts généraux  
BT concepts généraux  
LE history (en)  
historie (no)

### histoire de l'architecture

DEF L'histoire du développement de l'architecture et de l'analyse des bâtiments.  
TT Groupe 9 - Concepts généraux  
BT concepts généraux  
LE history of architecture (en)  
<history of architecture> (no)

### histoire de l'art

DEF L'histoire des arts visuels, tels que la peinture, la sculpture et l'architecture.  
TT Groupe 9 - Concepts généraux  
BT concepts généraux  
LE art history (en)

### historiens

DEF Experts dans l'étude de l'histoire des sociétés humaines.  
**SN** En Belgique, la formation permet d'obtenir les diplômes d'historien, d'historien de l'art ou d'archéologue.  
TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
BT architectes  
architectes  
LE historians (en)  
historikere (no)  
RT historiens

### historiens d'art

DEF Experts dans le domaine de l'histoire et du développement des techniques et des mouvements artistiques.  
**SN** En Belgique, la formation permet d'obtenir les diplômes d'historien, d'historien de l'art ou d'archéologue.  
TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
BT architectes  
architectes  
LE art historians (en)  
kunsthistorikere (no)  
RT historiens d'art  
conservateurs  
conservation

### historiens de l'architecture

DEF Experts dans le domaine de l'histoire, du développement de l'architecture et de l'analyse des bâtiments.  
**SN** En Belgique, la formation permet d'obtenir les diplômes d'historien, d'historien de l'art ou d'archéologue.  
TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
BT architectes  
architectes  
LE architectural historians (en)  
arkitekturhistorikere (no)  
RT historiens de l'architecture  
recherche architecturale  
archéologie urbaine

### ICCROM

DEF	Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels : organisation intergouvernementale internationale fondée par l'Unesco en 1956 et dont le siège est à Rome. Son rôle est d'exécuter des programmes de recherche, de documentation, d'assistance technique, de formation et de sensibilisation pour améliorer la conservation du patrimoine culturel immobilier et mobilier. Dans le domaine du patrimoine mondial, il est le partenaire prioritaire en matière de formation pour les biens du patrimoine culturel.
TT	Groupe 1 - Organismes et intervenants
BT	organisations internationales
LE	ICCROM (en) ICCROM (no)
RT	ICCROM documentation conservation musées coopération internationale

## ICOMOS

DEF	L'organisation internationale non gouvernementale a été fondée en 1965 suite à l'adoption de la Charte pour la conservation et la restauration des Monuments et des Sites. L'ICOMOS est le principal conseiller de l'UNESCO en matière de conservation et de protection des monuments et des sites. L'ICOMOS cherche à établir des normes internationales pour la préservation, la restauration et la gestion de l'environnement culturel, encourager l'adoption et l'application des conventions internationales sur la conservation et la mise en valeur du patrimoine architectural et de constituer un réseau international de professionnels et spécialistes de la conservation.
TT	Groupe 1 - Organismes et intervenants
BT	organisations internationales
LE	ICOMOS (en) ICOMOS (no)
UF	ICOMOS France Section française de l'ICOMOS
RT	ICOMOS sites naturels coopération internationale

## ICOMOS France

USE ICOMOS

## identité culturelle

DEF	Façon dont différents groupes ethniques, sociaux, religieux ou linguistiques perçoivent leurs particularités telles que représentées par leur patrimoine, leurs coutumes et leurs expériences culturelles.
TT	Groupe 9 - Concepts généraux
BT	concepts généraux
LE	cultural identity (en) kulturell identitet (no)
RT	mémoire collective identité culturelle patrimoine

## immeubles

USE biens immobiliers

## immeubles par destination

DEF	Les immeubles par destination sont de 2 types : - les objets mobiliers que le propriétaire a attachés au fonds à perpétuelle demeure, mais auxquels il peut à tout moment rendre leur qualité de meuble ("objets meubles scellés au plâtre ou à la chaux ou au ciment ou lorsqu'ils ne peuvent être détachés sans être fracturés, dénaturés, ou sans détériorer la partie du fonds à laquelle ils sont attachés"). - les objets mobiliers placés par le propriétaire pour le service et l'exploitation du fonds.
-----	--

TT	Groupe 2 - Catégories de biens culturels
BT	biens immobiliers
LE	fittings (en) <fittings> (no)
UF	biens immeubles par destination

## immeubles par nature

DEF	Les immeubles par nature sont ceux qui participent au clos et au couvert de l'édifice : vitrail, portes, volets, faîtages, etc. , ceux qui forment les sols et les plafonds, décorés ou non : parquets, carreaux, etc., ceux qui sont inclus dans les murs : peintures murales, papiers peints, etc., ceux qui sont posés sur le mur et construits en même temps que l'immeuble : boiseries d'origine, cheminées).
TT	Groupe 2 - Catégories de biens culturels
BT	biens immobiliers
LE	fixtures (en) <fixtures> (no)
UF	biens immeubles par nature
RT	immeubles par nature architecture

## impôts

DEF	Contributions aux revenus de l'Etat, prélevées par les organes gouvernementaux nationaux et locaux à des particuliers, des entreprises, sur des marchandises et des biens.
TT	Groupe 8 - Système économique et financier
BT	système économique et financier
NT	droits de succession droits de mutation par décès droits de mutation taxe sur la valeur ajoutée
LE	taxes (en) skatter (no)

## incapacité financière

DEF	L'incapacité pour un individu ou une organisation de remplir une obligation financière.
TT	Groupe 8 - Système économique et financier
BT	système économique et financier
LE	financial incapacity (en) økonomisk inkompetanse (no)

## incendies volontaires

DEF	L'acte d'endommager ou de détruire intentionnellement un bien culturel, par le biais d'incendies.
TT	Groupe 4 - Système légal
BT	délits
LE	arson (en) <arson> (no)

## indemnisations

DEF	Engagement consistant à assurer la sécurité ou la protection contre tout préjudice, dommage ou perte.
TT	Groupe 8 - Système économique et financier
BT	système économique et financier
LE	indemnification (en) erstatning (no)

## inscription

SYN	Inscription sur la liste de sauvegarde (BE)
DEF	Mesure légale de portée individuelle par laquelle l'autorité compétente reconnaît la valeur patrimoniale d'un bien en vue de sa préservation.
<b>SN</b>	En France, les immeubles ou parties d'immeubles publics ou privés qui, sans nécessiter un classement, présentent un intérêt historique ou artistique suffisant pour en justifier la préservation, sont inscrits sur "l'inventaire supplémentaire des monuments historiques". Tous les travaux sur un immeuble inscrit ne peuvent être effectués sans l'accord de l'Etat.
TT	Groupe 4 - Système légal
BT	niveaux de protection

LE listing of buildings (en)  
<listing of buildings> (no)

### inscription révisable

USE protection temporaire

### Inscription sur la liste de sauvegarde

SYN inscription ()

DEF Mesure légale de portée individuelle par laquelle l'autorité compétente reconnaît la valeur patrimoniale d'un bien en vue de sa préservation.

**SN** En France, les immeubles ou parties d'immeubles publics ou privés qui, sans nécessiter un classement, présentent un intérêt historique ou artistique suffisant pour en justifier la préservation, sont inscrits sur "l'inventaire supplémentaire des monuments historiques". Tous les travaux sur un immeuble inscrit ne peuvent être effectués sans l'accord de l'Etat.

TT Groupe 4 - Système légal

BT niveaux de protection

LE listing of buildings (en)  
<listing of buildings> (no)

### inspection

DEF Evaluation permanente d'un bien culturel, de sa préservation, observation des conditions de conservation de l'objet, les différentes influences et leurs conséquences ainsi que les propositions de protection.

TT Groupe 4 - Système légal

BT gestion de l'aménagement

LE monitoring (en)  
<monitoring> (no)

### inspection

USE suivi des interventions

### inspection des monuments historiques

DEF L'inspection, autorité publique de l'Etat, donne un avis technique sur la protection et sur l'ensemble des études, projets de restauration et de travaux sur les monuments historiques.

**SN** N'existe pas en Belgique. Par contre, certains fonctionnaires régionaux ou communaux sont habilités à relever les infractions ou à constater les défauts d'entretien.

TT Groupe 4 - Système légal

BT protection

NT autorisation spéciale de travaux

LE statutory protection (en)  
<statutory protection> (no)  
listed building control (en)  
<listed building control> (no)

### instance de classement

USE protection temporaire

### institutions européennes

DEF Terme générique désignant l'ensemble des organes européens, notamment l'Union européenne et le Conseil de l'Europe.

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants

BT organisations internationales

NT Union européenne  
Conseil de l'Europe

LE european institutions (en)  
europeiske institusjoner (no)

RT institutions européennes  
coopération culturelle  
coopération européenne

### institutions scientifiques

DEF Organismes ou établissements de recherche scientifique ou d'enseignement supérieur.

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants

BT organisations

LE scientific institutions (en)  
forskningsinstitusjoner (no)

RT institutions scientifiques  
recherche architecturale  
recherche scientifique  
diffusion de la recherche  
patrimoine scientifique

### instruments légaux

DEF Documents ou procédures formels utilisés en tant que moyens d'organisation ou de contrôle juridiques, ayant force de loi.

TT Groupe 4 - Système légal

NT instruments légaux internationaux  
instruments légaux communautaires  
instruments légaux nationaux

LE legal instruments (en)  
<legal instruments> (no)

### instruments légaux communautaires

DEF Documents ou procédures formels utilisés en tant que moyens d'organisation ou de contrôle juridiques, supportés par la loi des institutions européennes.

TT Groupe 4 - Système légal

BT instruments légaux

NT décisions  
directives  
règlements  
recommandations

LE European legal instruments (en)  
<European legal instruments> (no)

RT Union européenne  
instruments légaux communautaires

### instruments légaux internationaux

DEF Documents ou procédures formels utilisés à l'échelle supranationale en tant que moyens d'organisation ou de contrôle juridiques, ayant force de loi.

TT Groupe 4 - Système légal

BT instruments légaux

NT chartes  
conventions  
résolutions  
traités

LE international legal instruments (en)  
<international legal instruments> (no)

RT organisations internationales  
instruments légaux internationaux  
coopération internationale

### instruments légaux nationaux

DEF Documents ou procédures formels utilisés à l'échelle nationale en tant que moyens d'organisation ou de contrôle juridiques, ayant force de loi.

TT Groupe 4 - Système légal

BT instruments légaux  
NT règlements nationaux  
lois

LE national legal instruments (en)  
<national legal instruments> (no)

RT instruments légaux nationaux

### intégration de l'architecture contemporaine

TT Groupe 5 - Interventions

BT interventions sur les bâtiments

LE integration of contemporary architecture (en)  
<integration of contemporary architecture> (no)

### interdiction d'exportation

DEF Interdiction de transférer des biens ou des matériaux d'un pays à un autre.

TT Groupe 4 - Système légal  
BT protection des biens mobiliers  
LE export ban (en)  
<export ban> (no)  
RT interdiction d'exportation  
autorisations d'exportation  
trafic illicite  
vol d'oeuvres d'art

#### interdiction de construire

SYN interdictions de travaux ()  
DEF Actes ou actions empêchant la réalisation de travaux sur un bâtiment ou un site.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT gestion de l'aménagement  
LE work prohibitions (en)  
<work prohibitions> (no)

#### interdictions de cession

DEF Décrets empêchant une personne ou une organisation d'échanger un objet ou un bien contre de l'argent.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT transmission de la propriété  
LE sale prohibitions (en)  
<sale prohibitions> (no)

#### interdictions de travaux

SYN interdiction de construire (CH)  
DEF Actes ou actions empêchant la réalisation de travaux sur un bâtiment ou un site.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT gestion de l'aménagement  
LE work prohibitions (en)  
<work prohibitions> (no)

#### intérêt anthropologique

DEF Eléments présentant un intérêt spécifique dans le domaine de l'anthropologie.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT intérêt patrimonial  
NT intérêt ethnographique  
LE anthropological interest (en)  
<anthropological interest> (no)

#### intérêt archéologique

DEF Katalyn ?  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT intérêt patrimonial  
LE archaeological interest (en)  
<archaeological interest> (no)

#### intérêt artistique

DEF Eléments présentant un intérêt spécifique dans le domaine de l'art.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT intérêt patrimonial  
LE artistic interest (en)  
<artistic interest> (no)

#### intérêt botanique

DEF Eléments présentant un intérêt spécifique dans le domaine de la botanique.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT intérêt écologique  
LE botanical interest (en)  
<botanical interest> (no)

#### intérêt culturel

DEF Eléments présentant un intérêt en raison de leur lien à une culture spécifique.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT intérêt patrimonial  
LE cultural interest (en)  
<cultural interest> (no)

#### intérêt écologique

DEF Eléments présentant un intérêt spécifique dans le domaine de l'écologie.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT intérêt patrimonial  
NT intérêt botanique  
LE ecological interest (en)  
<ecological interest> (no)

#### intérêt ethnographique

DEF Eléments présentant un intérêt spécifique dans le domaine de l'ethnographie.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT intérêt anthropologique  
LE ethnographic interest (en)  
<ethnographic interest> (no)

#### intérêt folklorique

DEF Teresa ?  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT intérêt patrimonial  
LE folklore interest (en)  
<folklore interest> (no)

#### intérêt historique

DEF Eléments présentant un intérêt spécifique dans le domaine historique.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT intérêt patrimonial  
LE historic interest (en)  
<historic interest> (no)

#### intérêt industriel

DEF Eléments présentant un intérêt spécifique dans le domaine de l'industrie.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT intérêt patrimonial  
LE industrial interest (en)  
<industrial interest> (no)

#### intérêt paléontologique

DEF Eléments présentant un intérêt spécifique dans le domaine de la paléontologie.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT intérêt patrimonial  
LE palaeontological interest (en)  
<palaeontological interest> (no)

#### intérêt patrimonial

DEF Eléments présentant un intérêt spécifique dans le domaine du patrimoine.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
NT intérêt anthropologique  
intérêt archéologique  
intérêt artistique  
intérêt culturel  
intérêt écologique  
intérêt folklorique  
intérêt historique  
intérêt industriel  
intérêt paysager  
intérêt paléontologique  
intérêt pittoresque  
intérêt scientifique  
intérêt régional  
intérêt technique  
LE heritage interest (en)  
<heritage interest> (no)  
RT services de protection  
intérêt patrimonial  
patrimoine  
conservation  
centres d'interprétation du patrimoine  
politique patrimoniale

## intérêt paysager

- DEF Eléments présentant un intérêt spécifique dans le domaine paysager.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT intérêt patrimonial  
LE landscape interest (en)  
<landscape interest> (no)

## intérêt pittoresque

- DEF Eléments présentant un intérêt spécifique du point de vue de leur nature pittoresque.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT intérêt patrimonial  
LE picturesque interest (en)  
<picturesque interest> (no)

## intérêt régional

- DEF Eléments présentant un intérêt local spécifique.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT intérêt patrimonial  
LE regional interest (en)  
<regional interest> (no)

## intérêt scientifique

- DEF Eléments présentant un intérêt spécifique dans le domaine des sciences.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT intérêt patrimonial  
LE scientific interest (en)  
<scientific interest> (no)

## intérêt technique

- DEF Eléments présentant un intérêt spécifique dans le domaine des techniques.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT intérêt patrimonial  
LE technical interest (en)  
<technical interest> (no)

## interprétation du patrimoine

- TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation  
BT sensibilisation du public  
LE heritage interpretation (en)  
<heritage interpretation> (no)  
RT chantiers de bénévoles  
bénévoles  
activités archéologiques  
interprétation du patrimoine  
archéologie urbaine  
bénévolat  
guides-conférenciers ( )|guides touristiques (CH)  
musées  
expositions  
sensibilisation du public  
archéologues  
parcs archéologiques  
musées de plein air  
services de protection  
centres d'interprétation du patrimoine

## interventions sur la ville

- DEF Action directe ou indirecte affectant l'usage ou l'aspect extérieur de tout ou partie d'une ville.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT interventions sur le milieu bâti  
NT projets d'aménagement urbain  
revitalisation urbaine  
reconstruction urbaine  
réhabilitation urbaine  
LE urban interventions (en)  
<urban interventions> (no)  
RT centres villes historiques (FR)|centres historiques (CH)  
urbanisme  
interventions sur la ville

tourisme culturel  
paysages urbains  
architecture  
archéologie urbaine

## interventions sur le milieu bâti

- DEF Action directe ou indirecte affectant l'usage ou l'aspect extérieur d'un bien immobilier.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT types d'intervention  
NT interventions sur les bâtiments  
interventions sur la ville  
travaux  
LE built heritage interventions (en)  
<built heritage interventions> (no)  
RT architectes  
patrimoine bâti|patrimoine construit (CH)  
interventions sur le milieu bâti  
types de formation  
architecture  
édifices  
archéologie urbaine  
chantiers de bénévoles  
ruines  
conservation  
reconstruction à l'identique

## interventions sur le patrimoine archéologique

- DEF Actions directes ou indirectes affectant l'usage ou l'aspect extérieur de tout élément appartenant aux vestiges matériels du passé.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT types d'intervention  
NT activités archéologiques  
découvertes  
archéologie programmée  
archéologie préventive  
prospection archéologique  
LE archaeological heritage interventions (en)  
<archaeological heritage interventions> (no)  
RT services archéologiques  
interventions sur le patrimoine archéologique  
archéologie urbaine  
archéologues  
patrimoine archéologique  
zones archéologiques  
ensembles archéologiques  
carte archéologique|atlas du sous-sol archéologique (BE)  
protection du patrimoine archéologique  
matériels archéologiques  
objets archéologiques  
chantiers de bénévoles  
vestiges  
activités archéologiques

## interventions sur les bâtiments

- DEF Action directe ou indirecte affectant le fonctionnement et/ou l'aspect extérieur de tout ou partie d'un bâtiment.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT interventions sur le milieu bâti  
NT extensions d'un édifice  
constructions  
réhabilitation  
démolitions  
façadisme  
recherche architecturale  
intégration de l'architecture contemporaine  
LE building interventions (en)  
<building interventions> (no)  
RT maîtres d'œuvre  
interventions sur les bâtiments

## inventaire archéologique

USE



## inventaire général

- DEF** L'inventaire général répond à deux finalités complémentaires d'information et de classification. Il est informatisé et obéit à un ensemble de principes d'analyse scientifiques, et porte aussi bien sur le patrimoine architectural que sur les biens mobiliers.
- SN** "L'inventaire général des monuments et richesses artistiques de la France" a été créé par André Malraux en 1964. C'est la première entreprise générale portant sur le mobilier comme sur l'architecture, sa mission était de "recenser, étudier et faire connaître toute œuvre susceptible de constituer un élément du patrimoine national". En Wallonie, l'informatisation se réalise en parallèle à la mise à jour. L'architecture institutionnelle belge limite la compétence des Régions au seul patrimoine immobilier, le patrimoine mobilier relevant de la compétence des Communautés. De même, il n'existe pas d'inventaire général national, chaque Région établissant ses propres inventaires sur une base topographique ou thématique. A Bruxelles, l'inventaire est en cours de réalisation et l'informatisation se fait en parallèle.
- TT** Groupe 3 - Systèmes de documentation
- BT** inventaires
- LE** national inventories (en)  
<national inventories> (no)
- UF** inventaire général des monuments historiques
- RT** services de protection  
inventaire général

## inventaire général des monuments historiques

- USE** inventaire général

## inventaire topographique

- DEF** Dans le cadre de l'inventaire général, étude fondée sur une approche exhaustive du patrimoine, d'une aire d'étude (en France, le canton).
- SN** En Wallonie, l'inventaire du patrimoine monumental est organisé par arrondissement administratif. L'inventaire du patrimoine architectural est publié par ensemble de communes. A Bruxelles, l'inventaire se fait commune par commune.
- TT** Groupe 3 - Systèmes de documentation
- BT** inventaires
- LE** topographical inventories (en)  
<topographical inventories> (no)

## inventaires

- DEF** Les inventaires répondent à deux finalités complémentaires d'information et de classification. Ils fournissent l'identification et la localisation des biens sous forme de listes, index ou cartes.
- SN** En Belgique, les inventaires contiennent généralement une description plus ou moins précise des biens recensés. Tant en Région de Bruxelles-Capitale qu'en Wallonie, les inventaires sont diffusés par publication ou via internet.
- TT** Groupe 3 - Systèmes de documentation
- NT** inventaire général  
inventaires locaux  
inventaires thématiques  
inventaire topographique
- LE** inventories (en)  
<inventories> (no)

## inventaires locaux

- DEF** Inventaires portant sur une partie du territoire national et conduits par les collectivités territoriales ou par des acteurs privés. Inventarios que abarcan una parte del territorio nacional, realizados por iniciativa de los entes territoriales
- TT** Groupe 3 - Systèmes de documentation
- BT** inventaires
- LE** local inventories (en)  
<local inventories> (no)

## inventaires thématiques

- DEF** Inventaires du patrimoine restreints à des thèmes précis (par exemple patrimoine industriel, ...).
- TT** Groupe 3 - Systèmes de documentation
- BT** inventaires
- LE** thematic inventories (en)  
<thematic inventories> (no)

## inventeurs

- DEF** Du point de vue juridique, l'inventeur d'un site ou de vestiges archéologiques est la personne qui en a effectué la découverte.
- TT** Groupe 1 - Organismes et intervenants
- BT** agents
- LE** finders (en)  
finnere (no)
- RT** inventeurs  
objets archéologiques  
lieux de découverte  
récompenses de découverte

## itinéraires culturels

- DEF** Parcours couvrant un ou plusieurs pays ou régions, et qui s'organisent autour des thèmes dont l'intérêt historique, artistique ou social s'avère européen, soit en raison du tracé géographique de l'itinéraire, soit en fonction de son contenu et de sa signification. (Conseil de la Coopération culturelle)
- TT** Groupe 7 - Communication et sensibilisation
- BT** tourisme culturel
- LE** cultural routes (en)  
kulturveier (no)

## IUCN

- DEF** Union mondiale pour la nature : partenariat regroupant des gouvernements nationaux, des ONG et des scientifiques, fondé en 1948 et ayant son siège à Gland (Suisse). Son rôle est d'encourager et d'aider les sociétés à travers le monde à conserver l'intégrité et la diversité de la nature et à s'assurer que tout usage des ressources naturelles est équitable et écologiquement durable. Dans le domaine du patrimoine mondial, il évalue les biens naturels et mixtes proposés pour inscription sur la liste du patrimoine mondial et présente ses conclusions au Comité du patrimoine mondial.
- TT** Groupe 1 - Organismes et intervenants
- BT** organisations internationales
- LE** IUCN (en)  
IUCN (no)
- RT** IUCN  
coopération internationale

## jardins historiques

- DEF** « Le jardin historique est une composition architecturale et végétale, qui, du point de vue de l'histoire et de l'art, présente un intérêt public » (Source : Centre de documentation UNESCO-ICOMOS).
- TT** Groupe 2 - Catégories de biens culturels
- BT** ensembles historiques
- LE** historic gardens (en)  
<historic gardens> (no)
- RT** paysagistes  
jardins historiques  
aménagement paysagers|paysagisme (CH)

## JEP

- USE** Journées Européennes du Patrimoine

## Journées Européennes du Patrimoine

- DEF** Journées créées à l'initiative du Conseil de l'Europe en 1991 pour sensibiliser le public à l'importance de la conservation du patrimoine culturel européen. Ces

TT journées sont généralement axées sur l'ouverture de monuments habituellement fermés au public.  
BT Groupe 7 - Communication et sensibilisation  
LE ouverture aux publics  
LE european heritage days (en)  
de europeiske kulturminnedagene (no)  
UF JEP

### journées portes ouvertes

DEF Journées pendant lesquelles sont exceptionnellement ouverts des monuments peu connus ou difficiles d'accès, de monuments qui ont bénéficié de récents travaux de restauration ou d'une partie des installations habituellement fermée au public.  
SN Peu fréquent en Région de Bruxelles-Capitale ou en Wallonie où ces ouvertures exceptionnelles sont généralement organisées dans le cadre des Journées européennes du Patrimoine.  
TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation  
BT ouverture aux publics  
LE heritage open days (en)  
<heritage open days> (no)

### législation du patrimoine

DEF Recueil des lois et réglementations s'appliquant au patrimoine.  
SN En France, l'ensemble de la législation patrimoniale est regroupée au sein du code du patrimoine. Le patrimoine s'entend, au sens de ce code, de l'ensemble des biens, immobiliers ou mobiliers, relevant de la propriété publique ou privée, qui présentent un intérêt historique, artistique, archéologique, esthétique, scientifique ou technique.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT lois  
LE heritage legislation (en)  
<heritage legislation> (no)  
UF code du patrimoine

### legs

DEF Dons ou legs normalement faits à une organisation sous forme d'argent ou de biens. Dons faits par testament.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT transmission de la propriété  
LE bequests (en)  
<bequests> (no)

### lieux de culte

DEF Lieux servant à la célébration des cérémonies religieuses.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT édifices  
LE places of worship (en)  
<places of worship> (no)  
RT lieux de culte  
usufruit (FR)|  
patrimoine religieux

### lieux de découverte

DEF Lieux où a été découvert ce qui était caché, dissimulé, inconnu ou ignoré.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT espaces  
LE places of discovery (en)  
<places of discovery> (no)  
RT inventeurs  
objets archéologiques  
lieux de découverte  
récompenses de découverte

### lieux de mémoire

DEF Sites qui sont préservés ou conservés du fait de leur lien avec un événement historique, une tradition ou un personnage célèbre

LE commemorative sites (en)  
<commemorative sites> (no)

### lieux plantés d'arbres

SYN espaces boisés ()  
DEF Les réglementations sur les espaces boisés ont pour but d'assurer la préservation et la gestion des territoires boisés et des forêts.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT espaces  
LE wooded areas (en)  
<wooded areas> (no)

### liste du patrimoine mondial de l'UNESCO

DEF La Convention de 1972 pour la protection du patrimoine mondial naturel et culturel, prévoit que les biens présentant une valeur universelle exceptionnelle sont inscrits sur la liste du patrimoine mondial. Cette inscription se fait par décision du Comité du patrimoine mondial (21 Etats parties à la Convention désignés par vote). La liste du patrimoine mondial veut refléter l'histoire de l'homme et de la terre. Elle induit le respect du patrimoine des autres, l'échange d'expériences et de connaissance et la solidarité entre les Etats, notamment par le biais du Fonds du patrimoine mondial.  
TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
BT listes des biens protégés  
NT liste indicative  
LE World Heritage List (en)

### liste indicative

DEF La liste indicative est un inventaire des biens culturels et naturels situés sur le territoire de chaque Etat partie et susceptibles d'être inclus sur la liste du patrimoine mondial. L'inscription sur la liste indicative est un préalable obligatoire à l'inscription sur la liste du patrimoine mondial. Le Comité du patrimoine mondial invite les Etats parties à mettre à jour leur liste indicative au cours des 5 à 10 ans à venir. L'analyse des listes indicatives permet d'évaluer la valeur universelle exceptionnelle des biens qui y figurent mais aussi de déterminer les types de patrimoine pas ou peu représentés sur la liste du patrimoine mondial.  
TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
BT liste du patrimoine mondial de l'UNESCO  
LE tentative list (en)  
<tentative list> (no)  
RT UNESCO  
paysages culturels  
espaces protégés  
sites naturels  
rapports périodiques  
liste indicative  
Comité du Patrimoine Mondial  
coopération internationale

### listes des biens protégés

DEF Liste des biens soumis à un système de protection.  
SN En Belgique, cette notion correspond plus ou moins à la liste des biens classés.  
TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
NT liste du patrimoine mondial de l'UNESCO  
LE list of protected property (en)  
<list of protected property> (no)  
RT listes des biens protégés  
préservation

### location

DEF Contrat passé entre un propriétaire et un locataire, conférant à celui-ci le droit d'utiliser le bien loué moyennant le versement d'une somme d'argent appelée loyer.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT usage de la propriété

LE tenancy (en)  
<tenancy> (no)

### loi littoral

USE protection du littoral

### loi montagne

USE protection de la montagne

### lois

DEF Règles, issues de la législation (ou du droit coutumier au Royaume-Uni), qu'un Etat ou une communauté donné reconnaît comme régissant les actions de ses sujets ou membres et qu'il ou elle peut faire appliquer en imposant des sanctions.

SN En France, la loi est votée par l'assemblée nationale et le Sénat, elle est promulguée (signée) par le Président de la République et publiée au journal officiel (JO). En Belgique, la loi est votée par la Chambre des Représentants et le Sénat, elle est promulguée par le Roi et publiée au Moniteur belge.

TT Groupe 4 - Système légal  
BT instruments légaux nationaux  
NT législation du patrimoine

droits d'auteur  
propriété intellectuelle  
arrêtés

LE laws (en)  
<laws> (no)

### lutte contre la pollution

DEF Ensemble de mesures et d'actions visant à éviter toute pollution et ses effets sur les personnes et les biens.

TT Groupe 5 - Interventions

BT politique d'intervention

LE anti pollution policy (en)  
<anti pollution policy> (no)

RT ministère chargé de l'environnement  
lutte contre la pollution  
environnement  
développement durable  
catastrophes naturelles

### maîtres d'ouvrage

DEF Personnes physiques ou morales qui définissent le programme, commissionnent les travaux de construction ou de restauration et en assurent le règlement.

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants

BT agents

LE contracting authorities (en)  
<contracting authorities> (no)

RT maîtres d'ouvrage  
financement privé

### maîtres d'œuvre

DEF Personnes physiques ou morales chargées par le maître d'ouvrage de concevoir et contrôler l'exécution des travaux, de diriger et de proposer leur réception ainsi que leur règlement.

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants

BT agents

LE contractors (en)  
leverandører (no)

RT maîtres d'œuvre  
interventions sur les bâtiments

### manifestations culturelles

DEF Ensemble d'activités culturelles concrètes (représentations théâtrales, concerts, journées, festivals, expositions, etc.) à caractère saisonnier et destiné à capter des publics.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation

BT animations culturelles

NT expositions  
reconstitutions historiques

LE cultural events (en)  
kulturarrangementer (no)

### marchés négociés

SYN appels d'offres limités (CH)

DEF Appels d'offres qui ne sont ouverts qu'à un ou plusieurs prestataire(s) choisi(s) par le maître d'ouvrage.

TT Groupe 4 - Système légal

BT offres

LE closed tenders (en)  
<closed tenders> (no)

### matériels archéologiques

DEF Objets, structures ou échantillons découverts lors de fouilles archéologiques y compris les découvertes faites lors des prospections de surface et les vestiges conservés in situ.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels

BT objets mobiliers

NT objets archéologiques

LE archaeological materials (en)  
<archaeological materials> (no)

RT archéologues  
matériels archéologiques  
objets archéologiques  
interventions sur le patrimoine archéologique

### matériels documentaires

DEF Produits de la collecte méthodique et du traitement de documents et de données opérés pour l'information des publics (professionnels ou grand public).

TT Groupe 3 - Systèmes de documentation

BT archives

LE documentary material (en)  
dokumentasjonsmateriale (no)

### matériels pédagogiques

DEF Ensemble de ressources contenant les explications pertinentes pour asseoir les connaissances relatives au patrimoine que l'on cherche à transmettre par les activités menées.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation

BT enseignement

LE teaching resources (en)  
læremateriell (no)

### mécénat

DEF Processus par lequel un soutien financier est accordé par des donateurs pour une activité ou un projet.

TT Groupe 8 - Système économique et financier

BT financement

LE sponsorship (en)  
sponsing (no)

RT fondations  
musées  
mécénat  
mécènes

### mécènes

DEF Personnes physiques ou morales qui apportent une aide financière à une oeuvre culturelle sans contrepartie directement évaluable.

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants

BT agents

LE sponsors (en)  
sponsorer (no)

RT mécènes  
mécénat

### mémoire collective

DEF Idées historiques ou culturelles partagées par un peuple, un groupe ou une organisation.

TT Groupe 9 - Concepts généraux

BT concepts généraux  
LE collective memory (en)  
kollektivt minne (no)  
RT mémoire collective  
identité culturelle

#### mesures incitatives

DEF Avantages accordés par l'Etat pour encourager l'activité du secteur privé.  
TT Groupe 8 - Système économique et financier  
BT système économique et financier  
NT exonérations fiscales  
déductions fiscales  
LE tax incentives (en)  
skattelettelse (no)  
UF avantage fiscal

#### mesures répressives

DEF Ensemble de lois couvrant la mise en œuvre obligatoire de décisions prises par un organe législatif ou par le gouvernement.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT servitude de protection (CH)  
NT mise en demeure  
LE enforcement legislation (en)  
<enforcement legislation> (no)

#### métiers

TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
NT métiers du bâtiment  
métiers du patrimoine  
métiers traditionnels  
LE skills (en)  
<skills> (no)

#### métiers d'art

DEF Activités de production caractérisées par la participation directe, manuelle et personnelle d'un artisan ayant une capacité créatrice.  
**SN** Cette notion n'est pas utilisée en Belgique.  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
BT métiers traditionnels  
LE craft skills (en)  
<craft skills> (no)

#### métiers du bâtiment

DEF Activités professionnelles de ceux qui interviennent dans le bâtiment, des architectes aux maçons en passant par les charpentiers, les tailleurs de pierre, etc.  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
BT métiers  
LE building skills (en)  
<building skills> (no)

#### métiers du patrimoine

DEF Activités des professionnels qui interviennent dans la recherche, la conservation et la diffusion du patrimoine culturel et qui agissent directement ou indirectement sur celui-ci.  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
BT métiers  
LE heritage skills (en)  
<heritage skills> (no)  
RT services muséographiques  
métiers du patrimoine  
formation des conservateurs  
musées  
fonctionnaires

#### métiers traditionnels

DEF Activités des derniers dépositaires de techniques et pratiques particulières très spécialisées qui ont aidé à former le patrimoine culturel et artistique.  
**SN** Cette notion n'est pas utilisée en Belgique.  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences

BT métiers  
NT métiers d'art  
LE traditional skills (en)  
<traditional skills> (no)

#### meuble

USE objets mobiliers

#### MH

USE monuments historiques

#### Minéfi

USE ministère chargé des finances

#### ministère chargé de l'agriculture

DEF Le ministère chargé de l'agriculture prépare et met en œuvre la politique du gouvernement dans le domaine de l'agriculture.

**SN** Intitulé en France ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche, il conduit, sous l'impulsion de l'Inspection générale de l'agriculture, une campagne active de sensibilisation au patrimoine rural dans ses différentes dimensions : bâti traditionnel, artisanat et savoir-faire, paysage, équilibres naturels, produits de terroir, pratiques traditionnelles... Ce ministère a la tutelle de certaines écoles du paysage dont l'école nationale supérieure du paysage de Versailles et L'Institut national d'horticulture (INH à Angers), dont l'objectif est la formation d'ingénieurs compétents pour les filières de l'horticulture, du paysage, des semences et la protection des plantes : Ecole nationale d'ingénieurs de l'horticulture et du paysage (ENIHP) et l'Ecole nationale supérieure d'horticulture et d'aménagement du paysage (ENSHAP). En Belgique, la matière relève des Régions, il n'y a donc pas de ministère de l'agriculture mais des administrations en charge de la matière.

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants

BT ministères

LE government department for agriculture (en)  
Landbruks- og matdepartementet (no)

UF Ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche  
ministère de l'agriculture  
Ministère de l'agriculture et de la pêche

#### ministère chargé de l'éducation

DEF Le ministère chargé de l'éducation prépare et met en œuvre la politique du Gouvernement en ce qui concerne l'accès de chacun aux savoirs, ainsi que le développement et l'évaluation des connaissances dans l'enseignement.

**SN** Intitulé en France ministère de l'Education nationale, il prépare et met en œuvre la politique du Gouvernement en ce qui concerne l'accès de chacun aux savoirs, ainsi que le développement et l'évaluation des connaissances dans l'enseignement pré-élémentaire, élémentaire, secondaire et supérieur. Il participe à l'élaboration et à la mise en œuvre, avec le ministre de la recherche, de la politique de recherche universitaire. En Belgique, l'éducation et l'enseignement relèvent des Communautés, il n'y a donc pas de Ministère de l'Education mais différentes administrations en charge de la matière.

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants

BT ministères

LE government department for education (en)  
Kunnskapsdepartementet (no)

UF ministère de l'Education nationale  
ministère de l'éducation  
ministère de l'enseignement  
ministère de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche  
RT ministère chargé de l'éducation  
politique culturelle

formation des conservateurs  
enseignement

### ministère chargé de l'environnement

- DEF** Le ministère chargé de l'environnement prépare et met en œuvre la politique du Gouvernement dans les domaines de l'aménagement du territoire, de l'environnement et de la gestion des espaces et des ressources naturelles. En Belgique, il n'y a pas de Ministère de l'Environnement, la matière est gérée par des administrations régionales.
- SN** Intitulé en France ministère de l'Ecologie, de l'Energie, du Développement durable et de la Mer, il veille à l'intégration des objectifs de développement durable dans l'élaboration et la mise en œuvre des politiques publiques, notamment en ce qui concerne la gestion des espaces et des ressources naturelles. Il est responsable des actions de protection de la nature, des paysages et des sites.
- TT** Groupe 1 - Organismes et intervenants  
**BT** ministères  
**LE** government department for the environment (en)  
Miljøverndepartementet (no)  
**UF** ministère de l'Ecologie, de l'Energie, du Développement durable et de la Mer  
ministère de l'environnement  
ministère de l'écologie et du développement durable  
**RT** ministère chargé de l'environnement  
lutte contre la pollution  
environnement  
développement durable

### ministère chargé de l'équipement

- DEF** Le ministère chargé de l'équipement prépare et met en œuvre la politique du gouvernement dans le domaine de la construction publique et des travaux d'infrastructure. En Belgique, la compétence est partagée entre le niveau fédéral et les Régions.
- SN** Intitulé en France ministère de l'Ecologie, de l'Energie, du Développement durable et de la Mer, il prépare et met en œuvre la politique du Gouvernement dans les domaines des transports et de leurs infrastructures, de l'équipement, de l'aménagement foncier, de l'urbanisme, du tourisme et de la mer, à l'exception de la pêche et des cultures marines et de la construction et de la réparation navales.
- TT** Groupe 1 - Organismes et intervenants  
**BT** ministères  
**LE** government department for public works (en)  
Samferdselsdepartementet (no)  
**UF** ministère de l'Ecologie, de l'Energie, du Développement durable et de la Mer  
ministère de l'équipement  
Ministère de l'Équipement  
ministère des Transports, de l'Équipement, du Tourisme et de la Mer  
**RT** ministère chargé de l'équipement  
code des marchés publics  
travaux publics

### ministère chargé de la culture

- DEF** Le ministère chargé de la culture prépare et met en œuvre la politique du gouvernement dans le domaine du patrimoine culturel national, régional, de la création contemporaine, de la culture et de l'art.
- SN** Intitulé en France ministère de la Culture et de la Communication, il a pour mission de conduire la politique de sauvegarde, de protection et de mise en valeur du patrimoine culturel dans toutes ses composantes, de favoriser la création des œuvres de l'art et de l'esprit et le développement des pratiques et des enseignements artistiques; de préparer et de mettre en œuvre les actions qui concourent à la diffusion, à l'emploi et à l'enrichissement de la langue française, ainsi qu'à la préservation et à la

valorisation des langues de France. En Belgique, le patrimoine culturel immobilier relève de la compétence des Régions alors que le patrimoine culturel mobilier et intangible ainsi que la politique culturelle relèvent des Communautés. La Communauté germanophone assume l'ensemble des compétences culturelles.

- TT** Groupe 1 - Organismes et intervenants  
**BT** ministères  
**LE** government department for culture (en)  
Kulturdepartementet (no)  
**UF** ministère de la culture et de la communication  
ministère de la culture

### ministère chargé des finances

- DEF** Le ministère chargé des finances prépare et met en œuvre la politique du Gouvernement en matière économique, financière, budgétaire, fiscale et de consommation.
- SN** Intitulé en France ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie (Minéfi) élabore et met en œuvre les politiques économique, budgétaire et industrielle de la France. Dans le cadre de l'Union européenne il élabore la politique fiscale et budgétaire de la France. Au niveau international il intervient dans la prévention et la résolution des crises financières.
- TT** Groupe 1 - Organismes et intervenants  
**BT** ministères  
**LE** government department for finance (en)  
Finansdepartementet (no)  
**UF** Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie  
Ministère des finances  
Minéfi  
**RT** ministère chargé des finances  
système économique et financier

### ministère de l'agriculture

- USE** ministère chargé de l'agriculture

### Ministère de l'agriculture et de la pêche

- USE** ministère chargé de l'agriculture

### Ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche

- USE** ministère chargé de l'agriculture

### ministère de l'écologie et du développement durable

- USE** ministère chargé de l'environnement

### ministère de l'Ecologie, de l'Energie, du Développement durable et de la Mer

- USE** ministère chargé de l'environnement

### ministère de l'Ecologie, de l'Energie, du Développement durable et de la Mer

- USE** ministère chargé de l'équipement

### Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie

- USE** ministère chargé des finances

### ministère de l'éducation

- USE** ministère chargé de l'éducation

### ministère de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche

- USE** ministère chargé de l'éducation

### ministère de l'enseignement

- USE** ministère chargé de l'éducation

### ministère de l'environnement

- USE** ministère chargé de l'environnement

## ministère de l'environnement

LE government department for the environment (en)  
Miljøverndepartementet (no)

## Ministère de l'Équipement

USE ministère chargé de l'équipement

## ministère de l'équipement

USE ministère chargé de l'équipement

## ministère de la culture

USE ministère chargé de la culture

## ministère de la culture et de la communication

USE ministère chargé de la culture

## ministère de l'Éducation nationale

USE ministère chargé de l'éducation

## Ministère des finances

USE ministère chargé des finances

## ministère des Transports, de l'Équipement, du Tourisme et de la Mer

USE ministère chargé de l'équipement

## ministères

DEF Groupes de services publics sous la tutelle d'un ministre.

**SN** En France, le terme de « ministère » désigne l'ensemble des services de l'État placés sous la responsabilité d'un ministre et s'occupant d'un même domaine. Ces services sont répartis entre une administration centrale à Paris et des services déconcentrés en province.

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
BT administration de l'Etat|administration fédérale (BE)

NT ministère chargé de l'agriculture  
ministère chargé de la culture  
ministère chargé de l'éducation  
ministère chargé des finances  
ministère chargé de l'équipement  
ministère chargé de l'environnement

LE government departments (en)  
departementer (no)

## mise en demeure

DEF Injonction adressée par une autorité administrative en respect de la législation pour ordonner à une personne physique ou morale de prendre une mesure obligatoire ou de mettre fin à un comportement illégal.

TT Groupe 4 - Système légal

BT mesures répressives

LE enforcement notice (en)  
<enforcement notice> (no)

## mise en valeur du patrimoine

SYN politique de mise en valeur (FR)

DEF Programmes d'actions de natures diverses (publications, expositions, manifestations, signalisations, ...) visant à attirer l'attention du public sur un élément ou un type de patrimoine en vue d'une meilleure connaissance.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation

BT sensibilisation du public

LE heritage enhancement (en)  
<heritage enhancement> (no)

## monuments

DEF Toute réalisation particulièrement remarquable en raison de son intérêt historique, archéologique, artistique, scientifique, social ou technique, y compris les installations ou les éléments décoratifs faisant partie intégrante de cette réalisation.

**SN** En Belgique, d'autres intérêts peuvent motiver la reconnaissance au titre de monument comme, par exemple, l'aspect folklorique (Bruxelles-Capitale).

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels

BT biens immobiliers

NT monuments historiques  
ruines

LE monuments (en)

<monuments> (no)

monumental heritage (en)

<monumental heritage> (no)

## monuments historiques

DEF Désigne toute construction, ouvrage d'art, équipement ou installation que l'on désire conserver ou protéger à cause de sa valeur historique ou esthétique.

**SN** En France, immeubles ou parties d'immeubles nus ou bâtis, objets ou orgues "dont la conservation présente, du point de vue de l'histoire ou de l'art, un intérêt public" (loi du 31 décembre 1913, art.1), voir la liste des MH classés ou inscrits sur la base de données Mérimée : [www.culture.gouv.fr/documentation/merimee/accueil.htm](http://www.culture.gouv.fr/documentation/merimee/accueil.htm). En Belgique, cette notion n'existe pas.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels

BT monuments

LE historic monuments (en)

<historic monuments> (no)

UF MH

## municipalités

USE administration communale

## musées

DEF Institution permanente, sans but lucratif, au service de la société et de son développement, ouverte au public et qui fait des recherches concernant les témoins matériels de l'homme et de son environnement, les acquiert, les conserve, les communique et notamment les expose à des fins d'études, d'éducation et de plaisir pour le visiteur.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation

BT équipements culturels

NT musées de plein air

musées de site

LE museums (en)

museer (no)

RT services muséographiques

métiers du patrimoine

formation des conservateurs

musées

fondations

mécénat

ICCROM

documentation

conservation

coopération internationale

guides-conférenciers (}|guides touristiques (CH)

expositions

sensibilisation du public

interprétation du patrimoine

collections publiques

## musées de plein air

DEF Musées présentant une collectivité humaine dans son propre environnement et qui, en plus d'exposer des objets, montrent des modes de vie menacés et proposent des démonstrations d'activités liées à des systèmes d'exploitation appliqués dans le passé.

**SN** En Belgique, la notion est plus large et concerne aussi des expositions d'œuvres d'art dans des parcs ou autres espaces de plein air.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation

BT musées

LE open air museums (en)

RT friluftsmuseer (no)  
archéologues  
parcs archéologiques  
musées de plein air  
interprétation du patrimoine  
archéologie urbaine

#### musées de site

DEF Institution visant à la recherche, à la conservation et à la mise en valeur du patrimoine naturel et culturel d'une région.  
**SN** N'existe pas sous ce nom en Wallonie mais bien en Région de Bruxelles-Capitale. En Wallonie, cette définition est plus proche de celle des éco musées.  
TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation  
BT musées  
LE site museums (en)  
<site museums> (no)

#### niveaux de compétence

DEF Répartition des responsabilités entre différentes autorités.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT compétences  
LE levels of competence (en)  
<levels of competence> (no)

#### niveaux de protection

DEF Différents types de protection des éléments du patrimoine culturel offerte par la législation.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT protection  
NT protection implicite  
protection partielle  
protection locale  
protection temporaire  
régimes de protection particuliers  
protection légale  
protection totale  
LE levels of protection (en)  
<levels of protection> (no)

#### normes

DEF Documents de référence, en général d'application volontaire (quelques unes sont devenues obligatoires) portant sur des règles, des caractéristiques, des recommandations ou des exemples de bonnes pratiques, relatives à des produits, à des services, à des méthodes, à des processus ou à des organisations.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT instruments légaux nationaux  
LE standards (en)  
<standards> (no)

#### normes de numérisation

DEF Ensemble des règles et principes relatifs à la numérisation. Ces normes reconnues et adoptées par la communauté scientifique permettent la mise en place de techniques, matériels et formats d'échange communs.  
TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
BT numérisation  
LE digitization standards (en)  
digitaliseringsstandarder (no)

#### numérisation

DEF Conversion d'un document analogique en un fichier de type binaire à l'aide d'un matériel adapté (scanner, appareil photo numérique, logiciel, etc.).  
TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
BT technologies de l'information  
NT techniques de numérisation  
normes de numérisation

LE fonds numérisés  
digitization (en)  
digitalisering (no)

#### objets archéologiques

DEF Objets découverts dans les fouilles archéologiques.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT matériels archéologiques  
LE archaeological objects (en)  
<archaeological objects> (no)  
RT inventeurs  
objets archéologiques  
lieux de découverte  
récompenses de découverte  
archéologues  
matériels archéologiques  
interventions sur le patrimoine archéologique

#### objets classés

DEF Pour être classé, un objet doit présenter des qualités historiques, artistiques, scientifiques ou techniques qui rendent sa protection d'intérêt public.  
**SN** Les objets mobiliers, soit meubles proprement dits, soit immeubles par destination, dont la conservation présente, au point de vue de l'histoire, de l'art, de la science ou de la technique, un intérêt public peuvent être classés au titre des monuments historiques par décision de l'autorité administrative.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT objets protégés  
LE protected objects (en)  
<protected objects> (no)  
listed objects (en)  
<listed objects> (no)

#### objets d'arts

DEF Artefact produit selon des techniques artistiques et, par extension, tout objet auquel on reconnaît des valeurs esthétiques et artistiques.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT objets mobiliers  
LE works of art (en)  
<works of art> (no)

#### objets inscrits

DEF Objets qui présentent un intérêt évident sur le plan historique, artistique ou technique, mais ne justifiant pas la protection maximale, c'est-à-dire le classement.  
**SN** En France, les objets mobiliers, soit meubles proprement dits, soit immeubles par destination, appartenant à l'Etat, aux collectivités territoriales et aux établissements publics ou aux associations culturelles et qui, sans justifier une demande de classement immédiat, présentent, au point de vue de l'histoire, de l'art, de la science ou de la technique, un intérêt suffisant pour en rendre désirable la préservation, peuvent, à toute époque, être inscrits sur un inventaire supplémentaire à la liste des objets mobiliers classés au titre des monuments historiques.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT objets protégés  
LE registered objects (en)  
<registered objects> (no)

#### objets mobiliers

DEF Par objet mobilier, on entend aussi bien des meubles, objets et vêtements liturgiques, des instruments de musique, ... que du matériel roulant, voitures locomotives ou des bateaux, ... mais aussi des immeubles par destination (les orgues, les fresques, ...).  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT biens culturels  
NT objets protégés  
objets d'arts

matériels archéologiques  
LE movable objects (en)  
<movable objects> (no)  
UF biens mobiliers  
meuble  
RT objets mobiliers  
protection des biens mobiliers

### objets protégés

DEF Objets qui présentent un intérêt historique, artistique, scientifique ou technique suffisant pour bénéficier de mesures de protection ou de conservation.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT objets mobiliers  
NT objets classés  
objets inscrits  
LE protected objects (en)  
<protected objects> (no)  
listed objects (en)  
<listed objects> (no)

### obligations de travaux

SYN devoir d'entretien (CH)  
DEF Réglementation contraignant le propriétaire à la remise en état d'un bien culturel.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT servitude de protection (CH)  
LE repairs notices (en)  
<repairs notices> (no)

### occupation du sol

DEF Utilisation du sol, par exemple à des fins agricoles ou industrielles.  
TT Groupe 9 - Concepts généraux  
BT concepts généraux  
LE land use (en)  
arealbruk (no)

### offres

DEF Offres formelles faites par une partie à une autre, généralement sous forme financière et technique pour la réalisation de travaux ou d'études.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT procédures d'appel d'offres  
NT appels d'offres ouverts  
appels d'offres restreints  
LE tenders (en)  
<tenders> (no)

### ONG

USE organisations non gouvernementales

### ordonnances

SYN décrets ()  
DEF Normes législatives qui émanent d'une autorité nationale ou régionale et qui sont supérieures aux arrêtés, dans la hiérarchie des normes.  
**SN** En France, décision exécutoire à portée générale ou individuelle signée soit par le Président de la République, soit par le Premier Ministre.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT instruments légaux nationaux  
LE decrees (en)  
<decrees> (no)

### ordre de préservation

SYN ordre de protection (CH)  
DEF A Chypre, texte de loi qui accorde une protection officielle à un bâtiment, un site ou un arbre et lui donne le statut de bâtiment ou arbre protégé.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT procédures de protection  
LE preservation order (en)  
<preservation order> (no)

### ordre de protection

SYN ordre de préservation ()  
DEF A Chypre, texte de loi qui accorde une protection officielle à un bâtiment, un site ou un arbre et lui donne le statut de bâtiment ou arbre protégé.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT procédures de protection  
LE preservation order (en)  
<preservation order> (no)

### organisations

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
NT associations  
fondations  
institutions scientifiques  
organismes bénévoles  
organismes culturels  
organismes de conseil  
organismes de droit privé  
organismes professionnels  
organismes publics  
organisations non gouvernementales  
organisations internationales  
LE organizations (en)  
organisasjoner (no)  
RT organisations  
fonctionnaires

### organisations consultatives

DEF Elles sont au nombre de trois : l'ICCROM, l'ICOMOS et l'IUCN. Leur rôle est de conseiller pour la mise en œuvre de la Convention du Patrimoine mondial, aider le Secrétariat du Comité dans sa tâche, surveiller l'état de conservation des biens du patrimoine mondial, examiner les demandes d'assistance internationale, aider à l'élaboration d'une liste du patrimoine mondial crédible et équilibrée. Elles collaborent à la préparation et à l'évaluation des rapports périodiques, elles assistent à titre consultatif aux réunions du Comité.  
TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
BT Comité du Patrimoine Mondial  
LE consulting organisations (en)  
rådgivende organisasjoner (no)

### organisations internationales

DEF Organisations reconnues par le droit international et constituées d'un certain nombre de membres et de plus d'un Etat  
TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
BT organisations  
NT UNESCO  
ICOMOS  
ICCROM  
IUCN  
institutions européennes  
LE international organizations (en)  
internasjonale organisasjoner (no)  
RT organisations internationales  
instruments légaux internationaux  
coopération internationale

### organisations locales

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
BT Comité des Ministres  
LE local organizations (en)  
lokale organisasjoner (no)

### organisations nationales

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
BT Comité des Ministres  
LE national organizations (en)  
nasjonale organisasjoner (no)

### organisations non gouvernementales



DEF Organisations, indépendantes des administrations nationales ou internationales, constituées dans l'intérêt public ou dans un but humanitaire.  
 TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
 BT organisations  
 LE non government organizations (en)  
 ikke-statlige organisasjoner (no)  
 UF ONG

### organismes bénévoles

DEF Association, groupement ou société ayant une tâche particulière et créés dans un but non lucratif.  
 TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
 BT organisations  
 NT chantiers de bénévoles  
 LE voluntary organizations (en)  
 frivillige organisasjoner (no)  
 RT organismes bénévoles  
 bénévoles  
 bénévolat

### organismes culturels

DEF Organismes privés ou publics qui visent à mettre en oeuvre ou à promouvoir des activités culturelles  
 TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
 BT organisations  
 LE cultural institutions (en)  
 kulturinstitusjoner (no)  
 RT organismes culturels  
 équipements culturels  
 politique culturelle

### organismes de conseil

DEF Personne morale publique ou privée chargée de donner des conseils professionnels ou techniques.  
 TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
 BT organisations  
 NT comités d'experts  
 LE consultancies (en)  
 rådgivende organisasjoner (no)  
 RT organismes de conseil  
 consultants techniques  
 consultants

### organismes de droit privé

DEF Organismes dotés d'une personnalité juridique et soumis aux règles du droit privé.  
 TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
 BT organisations  
 LE private law bodies (en)  
 privatrettsorganisasjoner (no)

### organismes professionnels

DEF Organismes de caractère corporatif regroupant les membres de certaines professions.  
 TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
 BT organisations  
 LE professional bodies (en)  
 yrkesorganisasjoner (no)  
 RT organismes professionnels  
 formation professionnelle

### organismes publics

DEF Organismes entièrement ou partiellement soumis aux règles du droit public et dotés d'une personnalité juridique.  
 TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
 BT organisations  
 LE public bodies (en)  
 offentlige organisasjoner (no)

### outils d'aménagement

TT Groupe 4 - Système légal  
 NT politique d'aménagement du territoire

LE planning system (en)  
 <planning system> (no)

### outils d'intervention

DEF Tout ce qui sert pour agir directement ou indirectement sur le patrimoine.  
 TT Groupe 5 - Interventions  
 NT études d'impact  
 études préalables  
 suivi des interventions  
 assistance technique  
 recherche scientifique  
 LE intervention tools (en)  
 <intervention tools> (no)

### ouverture aux publics

DEF Processus qui permet au public d'être en contact matériel avec un bien culturel.  
 TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation  
 BT accès public  
 NT visites  
 journées portes ouvertes  
 Journées Européennes du Patrimoine  
 LE public admission (en)  
 adgang for publikum (no)

### parcs archéologiques

DEF Sites ou groupes de sites archéologiques présentés au public à l'aide de différents supports. Dans certains pays, ils sont soumis à des réglementations spécifiques.  
 SN En Belgique, cette notion n'existe pas.  
 TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
 BT espaces protégés ()|périmètres protégés (CH)  
 LE archaeological parks (en)  
 <archaeological parks> (no)  
 RT archéologues  
 parcs archéologiques  
 musées de plein air  
 interprétation du patrimoine  
 archéologie urbaine

### parcs et jardins

DEF Espaces organisés publics ou privés comportant des végétaux en pleine terre ou hors sol.  
 TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
 BT espaces  
 LE parks and gardens (en)  
 <parks and gardens> (no)  
 RT paysagistes  
 parcs et jardins  
 paysages culturels  
 patrimoine paysager  
 protection du paysage  
 aménagements paysagers|paysagisme (CH)

### parcs nationaux

SYN parcs naturels nationaux (FR)  
 DEF Le parc national est géré par un établissement public et a pour mission : de préserver un patrimoine naturel et culturel exceptionnel, de le mettre à la disposition du public, de contribuer au développement économique, social et culturel de la région dans laquelle ils s'insèrent, de participer aux recherches scientifiques sur le patrimoine naturel.  
 TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
 BT espaces protégés ()|périmètres protégés (CH)  
 LE national parks (en)  
 <national parks> (no)  
 RT parcs naturels nationaux (FR)|parcs nationaux (CH)  
 protection du paysage  
 servitude de protection (CH)

### parcs naturels nationaux

SYN parcs nationaux (CH)

<p>DEF Le parc national est géré par un établissement public et a pour mission : de préserver un patrimoine naturel et culturel exceptionnel, de le mettre à la disposition du public, de contribuer au développement économique, social et culturel de la région dans laquelle ils s'insèrent, de participer aux recherches scientifiques sur le patrimoine naturel.</p> <p>TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels</p> <p>BT espaces protégés () périmètres protégés (CH)</p> <p>LE national parks (en) &lt;national parks&gt; (no)</p> <p>RT parcs naturels nationaux (FR) parcs nationaux (CH) protection du paysage servitude de protection (CH)</p>	<p>patrimoine intérêt patrimonial identité culturelle conservation centres d'interprétation du patrimoine politique patrimoniale préservation Conseil de l'Europe paysages culturels patrimoine archéologique patrimoine bâti patrimoine construit (CH) Comité Directeur de la Culture, du Patrimoine et du Paysage patrimoine naturel cartes du patrimoine</p>
<b>parcs naturels régionaux</b>	
<p>DEF Zones géographiques soumises à un système de protection régional et à une réglementation en ce qui concerne les activités susceptibles d'y être installées, en raison de l'intérêt particulier et des richesses naturelles ou culturelles qu'il renferme.</p> <p><b>SN</b> En France, un parc naturel régional est un territoire rural habité, reconnu au niveau national pour sa forte valeur patrimoniale et paysagère, qui s'organise autour d'un projet concerté de développement durable, fondé sur la protection et la valorisation de son patrimoine. Le territoire d'un parc naturel régional est classé par décret du Premier Ministre pris sur rapport du ministre de l'écologie et du développement durable, pour une durée de 10 ans renouvelable.</p> <p>TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels</p> <p>BT espaces protégés () périmètres protégés (CH)</p> <p>LE regional parks (en) &lt;regional parks&gt; (no)</p>	<p><b>patrimoine anthropologique</b></p> <p>DEF Font partie du patrimoine anthropologique, les objets mobiliers et immobiliers, la connaissance et les activités qui sont ou ont été l'expression évidente de la culture traditionnelle d'un point de vue matériel, social ou spirituel.</p> <p>TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels</p> <p>BT patrimoine</p> <p>NT patrimoine ethnographique</p> <p>LE anthropological heritage (en) &lt;anthropological heritage&gt; (no)</p> <p>UF patrimoine ethnologique</p>
<b>partenariat</b>	
<p>DEF Instauration de relations sur un pied d'égalité dans l'intérêt mutuel des parties concernées.</p> <p>TT Groupe 9 - Concepts généraux</p> <p>BT concepts généraux</p> <p>LE partnerships (en) partnerskap (no)</p>	<p><b>patrimoine archéologique</b></p> <p>DEF Le patrimoine archéologique est constitué par l'ensemble des témoignages matériels de la présence et de l'activité humaine au cours des siècles (pour les périodes antérieures à l'apparition de l'écriture, les seuls témoignages) perceptibles et compréhensibles à travers un certain nombre d'opérations, au premier rang desquelles la fouille.</p> <p>TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels</p> <p>BT patrimoine</p> <p>LE archaeological heritage (en) &lt;archaeological heritage&gt; (no)</p> <p>RT services archéologiques patrimoine archéologique archéologues carte archéologique atlas du sous-sol archéologique (BE) protection du patrimoine archéologique interventions sur le patrimoine archéologique archéologie urbaine Conseil de l'Europe paysages culturels patrimoine patrimoine bâti patrimoine construit (CH)</p>
<b>patrimoine</b>	
<p>DEF Ensemble des biens hérités du passé, héritage commun.</p> <p>TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels</p> <p>NT patrimoine archéologique patrimoine monumental patrimoine culturel patrimoine archivistique patrimoine anthropologique patrimoine historique patrimoine industriel patrimoine immatériel patrimoine intellectuel patrimoine paysager patrimoine maritime patrimoine militaire patrimoine mobilier patrimoine naturel patrimoine photographique patrimoine protégé patrimoine religieux patrimoine rural patrimoine scientifique patrimoine technique patrimoine urbain patrimoine fluvial &gt;geological heritage&gt; (from en) &gt;film heritage&gt; (from en) &gt;civil engineering heritage&gt; (from en)</p> <p>LE heritage (en) &lt;heritage&gt; (no)</p> <p>RT services de protection</p>	<p><b>patrimoine architectural</b></p> <p>DEF Le patrimoine architectural comprend les biens immeubles suivants : les monuments : toutes réalisations particulièrement remarquables en raison de leur intérêt historique, archéologique, artistique, scientifique, social ou technique, y compris les installations ou les éléments décoratifs faisant partie intégrante de ces réalisations. les ensembles architecturaux : groupements homogènes de constructions urbaines ou rurales remarquables par leur intérêt historique, archéologique, artistique, scientifique, social ou technique et suffisamment cohérents pour faire l'objet d'une délimitation topographique. les sites : œuvres combinées de l'homme et de la nature, partiellement construites et constituant des espaces suffisamment caractéristiques et homogènes pour faire l'objet d'une délimitation topographique, remarquables par leur intérêt historique, archéologique, artistique, scientifique, social ou technique.</p> <p>TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels</p>

BT patrimoine monumental  
LE architectural heritage (en)  
built heritage (en)  
<architectural heritage> (no)  
<built heritage> (no)

#### patrimoine archivistique

DEF Ensemble des documents, quel qu'en soit le support, conservés dans des services spécialisés.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
NT patrimoine des bibliothèques  
LE documentary heritage (en)  
<documentary heritage> (no)  
RT patrimoine archivistique  
documentation  
archives du patrimoine

#### patrimoine artistique national

DEF Patrimoine culturel artistique appartenant à une nation particulière et représentant son identité esthétique historique.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT domaine public mobilier  
LE national artistic heritage (en)  
<national artistic heritage> (no)  
RT patrimoine artistique national

#### patrimoine bâti

SYN patrimoine construit (CH)  
DEF Ce type de patrimoine comprend les monuments (édifices et structures), ainsi que les objets mobiliers et les éléments de décor parties intégrantes de ceux-ci, les ensembles architecturaux et les sites bâtis.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE architectural heritage (en)  
built heritage (en)  
<architectural heritage> (no)  
<built heritage> (no)  
RT Conseil de l'Europe  
paysages culturels  
patrimoine  
patrimoine archéologique  
patrimoine bâti|patrimoine construit (CH)  
architectes  
interventions sur le milieu bâti  
types de formation  
architecture  
édifices

#### patrimoine construit

SYN patrimoine bâti ()  
DEF Ce type de patrimoine comprend les monuments (édifices et structures), ainsi que les objets mobiliers et les éléments de décor parties intégrantes de ceux-ci, les ensembles architecturaux et les sites bâtis.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE architectural heritage (en)  
built heritage (en)  
<architectural heritage> (no)  
<built heritage> (no)  
RT Conseil de l'Europe  
paysages culturels  
patrimoine  
patrimoine archéologique  
patrimoine bâti|patrimoine construit (CH)  
architectes  
interventions sur le milieu bâti  
types de formation  
architecture  
édifices

#### patrimoine culturel

DEF Ensemble des signes matériels ou immatériels – de nature artistique ou symbolique – représentatifs d'une culture.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE cultural heritage (en)  
<cultural heritage> (no)

#### Patrimoine culturel immatériel

USE patrimoine immatériel

#### patrimoine des bibliothèques

DEF Ensemble des documents, quel qu'en soit le support, conservés dans les bibliothèques.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine archivistique  
LE library heritage (en)  
<library heritage> (no)  
RT patrimoine des bibliothèques  
bibliothèques

#### patrimoine ethnographique

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine anthropologique  
LE ethnographic heritage (en)  
<ethnographic heritage> (no)

#### patrimoine ethnologique

USE patrimoine anthropologique

#### patrimoine fluvial

DEF Ensemble des aménagements fixes ou flottants et des moyens de navigation en rapport avec une voie d'eau.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE waterways heritage (en)  
<waterways heritage> (no)

#### patrimoine historique

DEF La notion de patrimoine historique a considérablement évolué : elle s'étend de la préhistoire jusqu'à nos jours et prend en compte de nouveaux champs d'investigation, comme le patrimoine industriel, rural, commercial...  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE historic heritage (en)  
<historic heritage> (no)

#### patrimoine immatériel

DEF On entend par "patrimoine culturel immatériel" les pratiques, représentations, expressions, connaissances et savoir-faire - ainsi que les instruments, objets, artefacts et espaces culturels qui leur sont associés - que les communautés, les groupes et, le cas échéant, les individus reconnaissent comme faisant partie de leur patrimoine culturel. Ce patrimoine culturel immatériel, transmis de génération en génération, est recréé en permanence par les communautés et groupes en fonction de leur milieu, de leur interaction avec la nature et de leur histoire, et leur procure un sentiment d'identité et de continuité, contribuant ainsi à promouvoir le respect de la diversité culturelle et la créativité humaine. Aux fins de la présente Convention, seul sera pris en considération le patrimoine culturel immatériel conforme aux instruments internationaux existants relatifs aux droits de l'homme, ainsi qu'à l'exigence du respect mutuel entre communautés, groupes et individus, et d'un développement durable. (convention UNESCO)  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE intellectual heritage (en)  
<intellectual heritage> (no)

intangible heritage (en)  
<intangible heritage> (no)  
UF Patrimoine culturel immatériel  
PCI

#### patrimoine industriel

DEF Ensemble des édifices et installations liés à une activité industrielle dont la collectivité souhaite garder témoignage.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE industrial heritage (en)  
<industrial heritage> (no)  
RT patrimoine industriel  
archéologie industrielle

#### patrimoine intellectuel

DEF Issu des activités intellectuelles et spirituelles, ce patrimoine comprend à la fois les productions culturelles, artistiques et scientifiques mais aussi les œuvres représentatives d'une identité culturelle, tels la musique, le cinéma, la littérature...  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE intellectual heritage (en)  
<intellectual heritage> (no)  
intangible heritage (en)  
<intangible heritage> (no)

#### patrimoine maritime

DEF Ensemble des aménagements fixes ou flottants et des moyens de navigation en rapport avec une mer ou un océan.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE maritime heritage (en)  
<maritime heritage> (no)  
maritime cultural properties (en)  
<maritime cultural properties> (no)

#### patrimoine militaire

DEF Ensemble des biens mobiliers, immobiliers, des installations et des sites utilisés à des fins militaires et dont la collectivité souhaite garder trace.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE military heritage (en)  
<military heritage> (no)

#### patrimoine mobilier

DEF Ensemble des biens qui peuvent être transportés (objets et œuvres d'art, exceptés les édifices)  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE movable heritage (en)  
<movable heritage> (no)

#### patrimoine monumental

DEF La notion de patrimoine monumental longtemps réservée au patrimoine historique traditionnel (châteaux, cathédrales, palais, abbayes a été progressivement étendue à des édifices de toute catégorie et de toute époque dont la conservation est apparue indispensable tels que les bâtiments industriels, gares, cinémas, hôtels, grottes préhistoriques ornées, vestiges archéologiques,...  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
NT patrimoine architectural  
LE monuments (en)  
<monuments> (no)  
monumental heritage (en)  
<monumental heritage> (no)  
RT patrimoine monumental

plans cadastraux

#### patrimoine naturel

DEF Ensemble écologique, géographique ou zoologique présentant un intérêt remarquable du point de vue scientifique et historique en vue de la conservation d'espèces animales ou végétales ou de milieux naturels.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE natural heritage (en)  
<natural heritage> (no)  
RT Comité Directeur de la Culture, du Patrimoine et du Paysage  
paysages culturels  
patrimoine  
patrimoine naturel  
sites naturels

#### patrimoine pariétal

SYN patrimoine rupestre (CH)  
DEF Ensemble des figurations peintes ou gravées tracées sur les parois de certaines grottes, plus généralement sur des surfaces rocheuses spécialement à l'époque paléolithique.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE parietal heritage (en)  
<parietal heritage> (no)

#### patrimoine paysager

DEF Ensemble géographique qui présente un intérêt remarquable du point de vue du paysage, qu'il soit naturel ou mis en valeur par l'homme  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE landscape heritage (en)  
<landscape heritage> (no)  
RT paysagistes  
parcs et jardins  
paysages culturels  
patrimoine paysager  
protection du paysage  
aménagement paysagers|paysagisme (CH)

#### patrimoine photographique

DEF Ensemble des documents photographiques d'intérêt suffisant pour bénéficier de mesures de protection ou de conservation  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE photographic heritage (en)  
<photographic heritage> (no)  
UF

#### patrimoine protégé

DEF Immeuble, objet ou lieu qui présente un intérêt historique, artistique, scientifique ou technique suffisant pour bénéficier de mesures de protection ou de conservation.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE protected heritage (en)  
<protected heritage> (no)

#### patrimoine religieux

DEF Ensemble des lieux, édifices, objets, rites et traditions qui présentent un intérêt remarquable du point de vue de l'histoire religieuse  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE religious heritage (en)  
<religious heritage> (no)  
RT lieux de culte  
patrimoine religieux

## patrimoine rupestre

- SYN patrimoine pariétal ()  
DEF Ensemble des figurations peintes ou gravées tracées sur les parois de certaines grottes, plus généralement sur des surfaces rocheuses spécialement à l'époque paléolithique.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE parietal heritage (en)  
<parietal heritage> (no)

## patrimoine rural

- DEF Ensemble des paysages, agglomérations, édifices, objets et savoir-faire qui présentent un intérêt remarquable du point de vue de l'histoire rurale  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE rural heritage (en)  
<rural heritage> (no)  
RT espaces ruraux  
patrimoine rural

## patrimoine scientifique

- DEF Ensemble des lieux, immeubles, objets et savoir-faire qui présentent un intérêt remarquable du point de vue de l'histoire des sciences  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE scientific heritage (en)  
<scientific heritage> (no)  
RT institutions scientifiques  
patrimoine scientifique

## patrimoine technique

- DEF Ensemble des lieux, immeubles, objets et savoir-faire qui présentent un intérêt remarquable du point de vue de l'histoire des techniques  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE technical heritage (en)  
<technical heritage> (no)

## patrimoine urbain

- DEF Ensemble des paysages, agglomérations, lieux, immeubles, objets et savoir-faire qui présentent un intérêt remarquable du point de vue de l'histoire et du développement des villes.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT patrimoine  
LE urban heritage (en)  
<urban heritage> (no)  
RT paysages urbains  
patrimoine urbain  
urbanisme

## paysages

- DEF «Paysage» désigne une partie de territoire telle que perçue par les populations, dont le caractère résulte de l'action de facteurs naturels et/ou humains et de leurs interrelations (convention européenne du paysage - Florence, 2000).  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT espaces  
LE landscapes (en)  
<landscapes> (no)

## paysages culturels

- DEF Œuvres conjuguées de l'homme et de la nature qui illustrent l'évolution de la société humaine et son établissement au cours du temps, sous l'influence des contraintes physiques et/ou des possibilités présentées par leur environnement naturel et des forces sociales, économiques et culturelles successives, externes aussi bien qu'internes.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels

- BT espaces  
NT paysages urbains  
LE cultural landscapes (en)  
<cultural landscapes> (no)  
RT UNESCO  
protection du paysage  
paysages culturels  
espaces protégés  
sites naturels  
rapports périodiques  
liste indicative  
Conseil de l'Europe  
patrimoine  
patrimoine archéologique  
patrimoine bâti|patrimoine construit (CH)  
Comité Directeur de la Culture, du Patrimoine et du Paysage  
patrimoine naturel  
paysagistes  
parcs et jardins  
patrimoine paysager  
aménagement paysagers|paysagisme (CH)

## paysages urbains

- DEF Paysages caractérisés par la densité et la dimension des constructions ainsi que par le tracé des voies de communication.  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT paysages culturels  
LE townscapes (en)  
<townscapes> (no)  
RT paysages urbains  
interventions sur la ville  
architecture  
patrimoine urbain  
urbanisme

## paysagisme

- SYN aménagements paysagers ()  
DEF Spécialité consistant à concevoir des parcs et jardins et à planifier et conserver le milieu naturel.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT types d'intervention  
LE landscape design (en)  
<landscape design> (no)  
RT paysagistes  
parcs et jardins  
aménagement paysagers|paysagisme (CH)  
paysages culturels  
patrimoine paysager  
protection du paysage  
jardins historiques  
sites naturels

## paysagistes

- DEF Les paysagistes sont des professionnels qui interviennent pour concevoir l'aménagement du paysage, des jardins et des espaces verts urbains. Ils sont à la fois concepteurs, maîtres d'œuvre pour l'aménagement d'espace public ou privé et élaborent également des politiques territoriales de paysage.  
TT Groupe 1 - Organismes et intervenants  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
BT architectes  
architectes  
LE landscape designers (en)  
landskapsarkitekter (no)  
RT paysagistes  
parcs et jardins  
paysages culturels  
patrimoine paysager  
protection du paysage  
aménagement paysagers|paysagisme (CH)  
jardins historiques  
sites naturels

## PCA

USE

## PCI

USE patrimoine immatériel

## périmètres protégés

SYN espaces protégés ()  
TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT paysages culturels  
NT espaces protégés ()|périmètres protégés (CH)  
espaces protégés ()|périmètres protégés (CH)  
emprises foncières  
Aires de mise en valeur de l'architecture et du patrimoine  
zones naturelles d'intérêt écologique, floristique et faunistique  
espaces protégés ()|périmètres protégés (CH)  
parcs naturels régionaux  
réserves naturelles  
parcs archéologiques  
LE archaeological sites (en)  
<archaeological sites> (no)

## période d'enquête publique

SYN période de mise à l'enquête (CH)  
période de consultation publique (FR)  
DEF Période de temps définie pour une consultation formelle au cours de laquelle l'ensemble ou une partie de la communauté, concernée par le projet, peut donner son avis.  
LE public consultation period (en)  
<public consultation period> (no)

## période de consultation publique

SYN période de mise à l'enquête (CH)  
période d'enquête publique (FR)  
DEF Période de temps définie pour une consultation formelle au cours de laquelle l'ensemble ou une partie de la communauté, concernée par le projet, peut donner son avis.  
LE public consultation period (en)  
<public consultation period> (no)

## période de mise à l'enquête

SYN période d'enquête publique (FR)  
période de consultation publique (FR)  
DEF Période de temps définie pour une consultation formelle au cours de laquelle l'ensemble ou une partie de la communauté, concernée par le projet, peut donner son avis.  
LE public consultation period (en)  
<public consultation period> (no)

## permis d'urbanisme

SYN permis de construire ()  
DEF Autorisations accordées à un individu ou une organisation, afin d'entreprendre des travaux qui occasionneront des modifications d'un bien ou du paysage.  
**SN** En France, le permis de construire est un document administratif qui donne les moyens à l'administration de vérifier qu'un projet de construction respecte bien les règles d'urbanisme en vigueur. Ce document obligatoire pour les travaux de grande importance ne doit porter que sur les biens immobiliers.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT autorisations de travaux  
LE building licences (en)  
<building licences> (no)  
RT promoteurs immobiliers  
édifices  
permis de construire|permis d'urbanisme (BE)  
travaux d'aménagement

## permis de construire

SYN permis d'urbanisme (BE)  
DEF Autorisations accordées à un individu ou une organisation, afin d'entreprendre des travaux qui occasionneront des modifications d'un bien ou du paysage.  
**SN** En France, le permis de construire est un document administratif qui donne les moyens à l'administration de vérifier qu'un projet de construction respecte bien les règles d'urbanisme en vigueur. Ce document obligatoire pour les travaux de grande importance ne doit porter que sur les biens immobiliers.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT autorisations de travaux  
LE building licences (en)  
<building licences> (no)  
RT promoteurs immobiliers  
édifices  
permis de construire|permis d'urbanisme (BE)  
travaux d'aménagement

## permis de démolir

DEF Documents nécessaires pour détruire un bâtiment ou un édifice.  
**SN** En France, le permis de démolir est une autorisation administrative qui doit être obtenue préalablement à la démolition partielle ou totale d'un bâtiment. Il est exclusivement destiné à empêcher les démolitions des constructions situées dans un secteur protégé au titre du patrimoine architectural, urbain ou paysager. Lorsque ces démolitions dépendent d'un projet de construction ou d'aménagement, la demande de permis d'aménager ou de permis de construire permet aussi de demander l'autorisation de démolir. En Belgique, l'autorisation de démolir est octroyée par un permis d'urbanisme.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT autorisations de travaux  
LE demolition licences (en)  
<demolition licences> (no)  
RT permis de démolir  
démolitions

## pillage

DEF Vol illicite du bien d'autrui, par la violence et en faisant des dégâts.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT délits  
LE looting (en)  
<looting> (no)

## Plan communal d'aménagement

SYN plan d'affectation du sol (CH)  
plan d'affectation (CH)  
plan d'affectation des zones (CH)  
plan d'aménagement communal (CH)  
plan de zones (CH)  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT urbanisme  
LE land use plans (en)  
<land use plans> (no)

## plan d'affectation

SYN Plan communal d'aménagement (BE)  
plan d'affectation du sol (CH)  
plan d'affectation des zones (CH)  
plan d'aménagement communal (CH)  
plan de zones (CH)  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT urbanisme  
LE land use plans (en)  
<land use plans> (no)

## plan d'affectation des zones

SYN Plan communal d'aménagement (BE)  
 plan d'affectation du sol (CH)  
 plan d'affectation (CH)  
 plan d'aménagement communal (CH)  
 plan de zones (CH)

TT Groupe 4 - Système légal  
 BT urbanisme  
 LE land use plans (en)  
 <land use plans> (no)

#### plan d'affectation du sol

SYN Plan communal d'aménagement (BE)  
 plan d'affectation (CH)  
 plan d'affectation des zones (CH)  
 plan d'aménagement communal (CH)  
 plan de zones (CH)

TT Groupe 4 - Système légal  
 BT urbanisme  
 LE land use plans (en)  
 <land use plans> (no)

#### plan d'aménagement communal

SYN Plan communal d'aménagement (BE)  
 plan d'affectation du sol (CH)  
 plan d'affectation (CH)  
 plan d'affectation des zones (CH)  
 plan de zones (CH)

TT Groupe 4 - Système légal  
 BT urbanisme  
 LE land use plans (en)  
 <land use plans> (no)

#### Plan d'occupation des sols

USE

#### plan de zones

SYN Plan communal d'aménagement (BE)  
 plan d'affectation du sol (CH)  
 plan d'affectation (CH)  
 plan d'affectation des zones (CH)  
 plan d'aménagement communal (CH)

TT Groupe 4 - Système légal  
 BT urbanisme  
 LE land use plans (en)  
 <land use plans> (no)

#### plan local d'urbanisme

SYN Plan particulier d'affectation du sol (BE)  
 DEF Documents élaborés par une commune, relatifs à l'utilisation des sols dans les limites de son territoire.

**SN** Document destiné à définir plus simplement la destination générale des sols que ne le fait le plan d'occupation des sols (POS). Depuis le vote de la loi SRU (Solidarité Renouveau Urbain) par le Parlement le 13 décembre 2000, le PLU remplace le POS. Il définit les règles indiquant quelles formes doivent prendre les constructions, quelles zones doivent rester naturelles, quelles zones sont réservées pour les constructions futures, etc. Il doit notamment exposer clairement le projet global d'urbanisme ou PADD qui résume les intentions générales de la collectivité quant à l'évolution de l'agglomération.

LE land use plans (en)  
 <land use plans> (no)

UF Plan d'occupation des sols  
 PLU  
 POS  
 PPAS  
 PCA

#### plans cadastraux

DEF Représentation cartographique de l'ensemble du territoire national sur une base communale et selon sa division en parcelles de propriété.

TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
 BT documentation  
 LE cadastral maps (en)  
 matrikkelkart (no)

UF cadastre  
 RT administration communale  
 plans cadastraux  
 géomètres  
 archéologie urbaine  
 patrimoine monumental

#### plans d'aménagement du territoire

DEF Documents d'orientation prenant en compte, dans une vision prospective, les contraintes naturelles, humaines et économiques d'un territoire afin de définir la politique d'aménagement de celui-ci (activités, réseaux de communication, gestion de l'environnement, développement durable,...).

TT Groupe 4 - Système légal  
 BT aménagement foncier  
 LE development plans (en)  
 <development plans> (no)

#### plans de protection

SYN plans de sauvegarde et de mise en valeur ()  
 DEF Ensemble de règles spécifiques applicables à un périmètre donné constituant un espace protégé.

TT Groupe 4 - Système légal  
 BT urbanisme  
 LE notified plans (en)  
 <notified plans> (no)  
 conservation area statements (en)  
 <conservation area statements> (no)

UF PSMV

#### plans de sauvegarde et de mise en valeur

SYN plans de protection (CH)  
 DEF Ensemble de règles spécifiques applicables à un périmètre donné constituant un espace protégé.

TT Groupe 4 - Système légal  
 BT urbanisme  
 LE conservation area statements (en)  
 <conservation area statements> (no)  
 notified plans (en)  
 <notified plans> (no)

UF PSMV

#### PLU

USE

#### politique culturelle

DEF Action politique d'un Etat ou d'un groupe en ce qui concerne le patrimoine, les coutumes et les expériences culturelles de sa population ou de ses membres.

**SN** En Belgique, patrimoine et culture relèvent d'institutions différentes.

TT Groupe 9 - Concepts généraux  
 BT concepts généraux  
 LE cultural policy (en)  
 kulturpolitikk (no)

RT ministère chargé de l'éducation  
 politique culturelle  
 organismes culturels  
 équipements culturels

#### politique d'aménagement du territoire

DEF Processus et ensemble des lois, généralement mis en œuvre par une collectivité locale, pour gérer l'aménagement du territoire en zones rurales et urbaines.

TT Groupe 4 - Système légal  
 BT outils d'aménagement  
 NT aménagement foncier

politique en faveur de l'environnement  
gestion de l'aménagement  
urbanisme  
LE town and country planning (en)  
<town and country planning> (no)

#### politique d'intervention

DEF Cadre et programme d'actions directes ou indirectes portant sur le patrimoine.  
TT Groupe 5 - Interventions  
NT politique de conservation  
lutte contre la pollution  
LE intervention policy (en)  
<intervention policy> (no)  
kulturminnepolitikk (no)

#### politique de conservation

DEF Cadre et programme d'actions directes ou indirectes destinées à la conservation d'un bien et à éviter sa détérioration.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT politique d'intervention  
LE conservation policy (en)  
<conservation policy> (no)

#### politique de mise en valeur

SYN mise en valeur du patrimoine (CH)  
DEF Programmes d'actions de natures diverses (publications, expositions, manifestations, signalisations, ...) visant à attirer l'attention du public sur un élément ou un type de patrimoine en vue d'une meilleure connaissance.  
TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation  
BT sensibilisation du public  
LE heritage enhancement (en)  
<heritage enhancement> (no)

#### politique en faveur de l'environnement

DEF Programme d'action visant à donner des conseils sur la façon dont l'environnement naturel et physique peut être protégé par des décisions prises par les collectivités locales ou les gouvernements nationaux.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT politique d'aménagement du territoire  
NT prévention des risques  
LE environmental policy (en)  
<environmental policy> (no)

#### politique patrimoniale

DEF Action politique d'un gouvernement ou d'un groupe pour définir sa gestion des biens et vestiges culturels.  
TT Groupe 9 - Concepts généraux  
BT concepts généraux  
LE heritage policy (en)  
<interkultureller Dialog> (from de) (no)  
RT services de protection  
intérêt patrimonial  
patrimoine  
conservation  
centres d'interprétation du patrimoine  
politique patrimoniale  
cartes du patrimoine

#### POS

USE

#### potentialité archéologique

SYN potentiel archéologique (CH)  
DEF Probabilité qu'un site fournisse des données archéologiques précieuses, qui pourront, à l'avenir être évaluées lors de fouilles, de travaux sur le terrain et d'inventaires.  
TT Groupe 9 - Concepts généraux  
BT concepts généraux

LE archaeological potential (en)  
arkeologisk potensiale (no)  
RT zones archéologiques  
activités archéologiques  
archéologie urbaine  
potentialité archéologique|potentiel archéologique (CH)

#### potentiel archéologique

SYN potentialité archéologique ()  
DEF Probabilité qu'un site fournisse des données archéologiques précieuses, qui pourront, à l'avenir être évaluées lors de fouilles, de travaux sur le terrain et d'inventaires.  
TT Groupe 9 - Concepts généraux  
BT concepts généraux  
LE archaeological potential (en)  
arkeologisk potensiale (no)  
RT zones archéologiques  
activités archéologiques  
archéologie urbaine  
potentialité archéologique|potentiel archéologique (CH)

#### PPAS

USE

#### prescriptions techniques

DEF Règles régissant la construction ou l'aménagement d'un bâtiment conformément à des critères préétablis.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT gestion de l'aménagement  
LE building regulations (en)  
<building regulations> (no)

#### préservation

DEF Sauvegarde du patrimoine culturel au sens large, que ce soit un objet, un bâtiment ou une zone, grâce à des mesures de protection, réhabilitation, conservation, sécurité, présentation, etc.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT types d'intervention  
LE preservation (en)  
<preservation> (no)  
RT services de protection  
patrimoine  
préservation  
biens protégés  
dossiers de recensement|dossiers de classement (BE)  
documentation  
espaces protégés  
servitude de protection (CH)  
listes des biens protégés

#### prêts

DEF Sommes d'argent généralement prêtées à une organisation ou un individu avec un taux d'intérêt fixe.  
TT Groupe 8 - Système économique et financier  
BT financement  
LE loans (en)  
lån (no)

#### prévention des risques

DEF Efforts visant à prévenir l'exposition aux risques de dommages ou de destruction.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT politique en faveur de l'environnement  
LE risk prevention (en)  
<risk prevention> (no)

#### procédures d'appel

SYN recours (CH)  
DEF Procédures selon lesquelles une personne ou une organisation peut faire appel d'une décision de justice ou de toute autre décision officielle.  
TT Groupe 4 - Système légal



BT procédures de protection  
LE appeal procedures (en)  
<appeal procedures> (no)

#### procédures d'appel d'offres

DEF Mode de conclusions des marchés publics permettant à l'administration de choisir son sous-contractant parmi des fournisseurs préalablement mis en concurrence.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT gestion du patrimoine  
NT offres  
appels d'offres  
examen des candidatures  
LE tender procedures (en)  
<tender procedures> (no)

#### procédures d'urgence

USE classement d'office

#### procédures de protection

DEF Procédures administratives en vue de la protection juridique d'une entité de patrimoine..  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT protection  
NT demandes de protection  
déclaration d'intérêt culturel  
propositions de protection  
extensions de la protection  
classement d'office  
LE protection process (en)  
<protection process> (no)

#### professions

DEF activités habituelles et permanentes que développent des groupes de personnes d'un milieu professionnel dans le cadre de la diversification et de la spécialisation du travail, en tant que membres autorisés ou habilités à le faire.  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
NT archéologues  
architectes  
LE professions (en)  
yrker (no)

#### programmation de l'inventaire

SYN programme d'inventorisation (CH)  
DEF Programmation annuelle ou pluri-annuelle des études thématiques et topographiques conduites par l'inventaire général.  
**SN** En Wallonie, l'inventaire topographique est réalisé par une équipe d'historiens de l'art attachés à la direction de la protection tandis que les inventaires thématiques sont confiés par voie de convention à des spécialistes du domaine considéré.  
TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
BT inventaires  
LE inventory programme (en)  
<inventory programme> (no)  
RT services de protection  
programmation de l'inventaire|programme d'inventorisation (CH)

#### programmation de la protection

DEF Ensemble d'activités et d'opérations structurées destinées à préserver le patrimoine.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT programmes d'intervention  
LE protection programmes (en)  
<protection programmes> (no)

#### programmation des travaux

DEF Programme et calendrier des actions à accomplir avant d'entreprendre une intervention déterminée.  
TT Groupe 5 - Interventions

BT programmes d'intervention  
LE schedule of work (en)  
<schedule of work> (no)

#### programme d'inventorisation

SYN programmation de l'inventaire ()  
DEF Programmation annuelle ou pluri-annuelle des études thématiques et topographiques conduites par l'inventaire général.  
**SN** En Wallonie, l'inventaire topographique est réalisé par une équipe d'historiens de l'art attachés à la direction de la protection tandis que les inventaires thématiques sont confiés par voie de convention à des spécialistes du domaine considéré.  
TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
BT inventaires  
LE inventory programme (en)  
<inventory programme> (no)  
RT services de protection  
programmation de l'inventaire|programme d'inventorisation (CH)

#### programmes d'intervention

DEF Ensemble d'activités et d'opérations structurées en vue de mener à bien tout type d'action sur le patrimoine.  
TT Groupe 5 - Interventions  
NT programmation de la protection  
programmes de restauration  
projets de réhabilitation  
programmation des travaux  
LE intervention programmes (en)  
<intervention programmes> (no)

#### programmes de formation

DEF Ensemble des activités de formation proposées par une organisation sous forme de cours, bourses de séjour, journées, etc., destinées à différents groupes et ayant divers niveaux de spécialisation.  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
BT formation  
LE training programmes (en)  
<training programmes> (no)

#### programmes de restauration

DEF Ensemble d'activités et d'opérations structurées destinés à rétablir un bien dans un état antérieur, supposé ou réel.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT programmes d'intervention  
LE restoration programmes (en)  
<restoration programmes> (no)  
RT restaurateurs  
restauration  
travaux de restauration  
programmes de restauration

#### programmes scolaires

DEF Organisation structurée et détaillée des connaissances à acquérir et des activités à mener pour permettre l'acquisition d'un savoir.  
TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation  
BT enseignement  
LE national curriculum (en)  
læreplaner (no)

#### projets d'aménagement urbain

DEF Tout type de plan prévu par la législation ou la réglementation urbaine en vue de définir l'utilisation des sols et la densité du milieu bâti dans une agglomération donnée, afin d'obtenir une répartition correcte des activités urbaines.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT interventions sur la ville  
LE urban development projects (en)  
<urban development projects> (no)

## projets de réhabilitation

DEF	Ensemble de documents (écrits et graphiques) réunissant tous les moyens d'action permettant de remettre en service et d'améliorer un bâtiment ou une partie d'une ville en état d'abandon ou de détérioration.
TT	Groupe 5 - Interventions
BT	programmes d'intervention
LE	regeneration schemes (en) <regeneration schemes> (no)

## promoteurs immobiliers

DEF	Personne physique ou morale qui finance la construction d'immeubles.
TT	Groupe 1 - Organismes et intervenants
BT	agents
LE	developers (en) utbyggere (no)
RT	promoteurs immobiliers édifices permis de construire permis d'urbanisme (BE) travaux d'aménagement

## promotion touristique

DEF	Ensemble d'actions et de moyens destinés à favoriser le tourisme et présentant le patrimoine comme attraction et motivation de la visite.
TT	Groupe 7 - Communication et sensibilisation
BT	tourisme culturel
LE	promotion of tourism (en) reiselivsmarkedsføring (no)

## propositions de protection

DEF	Mesures proposant la préservation et la conservation des sites, bâtiments, monuments ou objets présentant un intérêt culturel par le biais de procédures législatives.
TT	Groupe 4 - Système légal
BT	procédures de protection
LE	protection proposals (en) <protection proposals> (no)

## propriétaires

DEF	Personnes physiques ou morales qui possèdent un bien.
TT	Groupe 1 - Organismes et intervenants
BT	agents
NT	propriétaires privés propriétaires publics
LE	property owners (en) eiendomsbesittere (no)
RT	propriétaires propriété

## propriétaires privés

DEF	Personne physique ou morale de droit privé titulaire d'une propriété.
TT	Groupe 1 - Organismes et intervenants
BT	propriétaires
LE	private property owners (en) private eiere (no)
RT	propriétaires privés propriété privée

## propriétaires publics

DEF	Personne morale de droit public titulaire d'une propriété.
TT	Groupe 1 - Organismes et intervenants
BT	propriétaires
LE	public property owners (en) offentlige eiere (no)
RT	propriétaires publics propriété publique usage de la propriété financement privé

## propriété

DEF	Bien(s) (souvent des bâtiments ou des terrains) appartenant à une personne physique ou morale.
TT	Groupe 4 - Système légal
NT	propriété privée propriété publique transmission de la propriété
LE	property (en) <property> (no)
RT	propriétaires propriété

## propriété de l'Etat

DEF	Biens (généralement des terrains ou des bâtiments) appartenant à l'Etat.
TT	Groupe 4 - Système légal
BT	propriété publique
LE	state property (en) <state property> (no)

## propriété intellectuelle

DEF	Ensemble des droits pécuniaires et moraux dont est titulaire un créateur sur son œuvre (littéraire, artistique ou scientifique).
TT	Groupe 4 - Système légal
BT	lois
NT	droits de la propriété intellectuelle
LE	intellectual property (en) <intellectual property> (no)

## propriété privée

DEF	Objet, bâtiment ou terrain appartenant à une personne physique ou morale.
TT	Groupe 4 - Système légal
BT	propriété
NT	collections privées
LE	private property (en) <private property> (no)
RT	propriétaires privés propriété privée

## propriété publique

DEF	Propriété de l'Etat, des collectivités territoriales ou des établissements publics.
TT	Groupe 4 - Système légal
BT	propriété
NT	domaine public mobilier domaine maritime public propriété de l'Etat biens de la couronne
LE	public property (en) <public property> (no)
RT	propriétaires publics propriété publique usage de la propriété financement privé

## prospection archéologique

DEF	Exploration superficielle ou subaquatique, sans excavations, destinée à l'étude, à la recherche ou à l'examen de données sur tous types de vestiges historiques ou paléontologiques, ainsi que des éléments géologiques qui y sont liés.
TT	Groupe 5 - Interventions
BT	interventions sur le patrimoine archéologique
LE	archaeological evaluation (en) <archaeological evaluation> (no)

## protection

DEF	Ensemble des procédures permettant d'assurer la préservation des biens culturels.
TT	Groupe 4 - Système légal
BT	gestion du patrimoine
NT	biens protégés niveaux de protection

procédures de protection  
 protection du paysage  
 inspection des monuments historiques  
 protection du patrimoine archéologique  
 protection de biens immobiliers  
 protection des biens mobiliers  
 LE protection (en)  
 <protection> (no)

#### protection de biens immobiliers

DEF Ensemble des mesures spécifiques nécessaires à la protection du patrimoine immobilier assurant leur conservation in situ.  
 TT Groupe 4 - Système légal  
 BT protection  
 NT espaces protégés  
 LE protection of immovable objects (en)  
 <protection of immovable objects> (no)

#### protection de la montagne

DEF Protection par le biais de la législation des zones de l'environnement physique situées en altitude.  
 SN En France, la loi du 9 janvier 1985 relative au développement et à la protection de la montagne est une loi dont les dispositions s'imposent, dans certaines conditions, aux documents et aux autorisations d'urbanisme. La loi montagne a pour objectif de permettre aux populations montagnardes de vivre et de travailler dans leur région en surmontant des handicaps naturels, économiques et sociaux souvent importants : en développant et en diversifiant les activités agricoles, forestières, industrielles et artisanales ; en développant l'activité touristique par l'offre d'autres formes de loisirs que les sports d'hiver ; en protégeant et en mettant en valeur leur patrimoine naturel et culturel. Des institutions spécifiques ont été mises en place, tel un conseil national de la montagne et des comités de massif. Sont soumises aux dispositions de la loi montagne un ensemble de zones de montagne qui représentent 115.000 km<sup>2</sup> soit 21,3 % du territoire national.  
 TT Groupe 4 - Système légal  
 BT protection du paysage  
 LE protection of mountains (en)  
 <protection of mountains> (no)  
 UF loi montagne

#### protection des biens mobiliers

DEF Protection des biens meubles et des œuvres d'art par le biais de la législation.  
 TT Groupe 4 - Système légal  
 BT protection  
 NT interdiction d'exportation  
 autorisations d'exportation  
 exportations temporaires  
 LE protection of movable objects (en)  
 <protection of movable objects> (no)  
 RT objets mobiliers  
 protection des biens mobiliers

#### protection du littoral

DEF Mesure spécifique de protection appliquée à une zone du littoral, qui peut parfois inclure aussi les abords de lacs.  
 SN En France, le littoral est protégé par la loi relative à l'aménagement, la protection et la mise en valeur du littoral du 3 janvier 1986. Elle protège les espaces terrestres côtiers, le patrimoine naturel, la biodiversité, les équilibres biologiques ainsi que les espaces boisés. Elle régit les constructions, oriente et limite l'urbanisation dans les zones littorales. Elle gère l'implantation de nouvelles routes, l'accès à la côte et aux rivages, la construction de terrains de camping. L'objectif environnemental de la protection du littoral est de préserver la biodiversité, les paysages

des rivages maritimes et lacustres. Elle permet d'empêcher le bétonnage de sites remarquables, de concilier développement économique et protection de l'environnement.

TT Groupe 4 - Système légal  
 BT protection du paysage  
 LE coastal protection (en)  
 <coastal protection> (no)  
 UF loi littoral

#### protection du patrimoine archéologique

DEF Ensemble des mesures spécifiques nécessaires à la protection des vestiges culturels du passé, en surface, sous terre ou sous l'eau.  
 TT Groupe 4 - Système légal  
 BT protection  
 NT autorisations de fouilles  
 surveillance des fouilles  
 LE protection of archaeological heritage (en)  
 <protection of archaeological heritage> (no)  
 RT services archéologiques  
 archéologues  
 patrimoine archéologique  
 carte archéologique|atlas du sous-sol archéologique (BE)  
 protection du patrimoine archéologique  
 interventions sur le patrimoine archéologique  
 archéologie urbaine  
 ensembles archéologiques  
 zones archéologiques  
 servitude de protection (CH)

#### protection du paysage

DEF Mesure de protection légale appliquée à une partie du paysage.  
 TT Groupe 4 - Système légal  
 BT protection  
 NT protection du littoral  
 protection de la montagne  
 LE landscape protection (en)  
 <landscape protection> (no)  
 RT paysagistes  
 parcs et jardins  
 paysages culturels  
 patrimoine paysager  
 protection du paysage  
 aménagements paysagers|paysagisme (CH)  
 parcs naturels nationaux (FR)|parcs nationaux (CH)  
 servitude de protection (CH)  
 sites naturels

#### protection implicite

DEF Préservation et sauvegarde tacites d'un bien ou d'un objet culturel.  
 TT Groupe 4 - Système légal  
 BT niveaux de protection  
 LE implicit protection (en)  
 <implicit protection> (no)

#### protection légale

DEF Pouvoir conféré par la loi tendant à protéger une entité de patrimoine, généralement un bâtiment ou un monument, de tout aménagement ou de toute modification qui pourrait nuire à sa condition ou à son caractère.  
 TT Groupe 4 - Système légal  
 BT niveaux de protection  
 LE listed building control (en)  
 <listed building control> (no)  
 statutory protection (en)  
 <statutory protection> (no)

#### protection locale

DEF Série de règles et réglementations prises par une collectivité locale pour la conservation, la sauvegarde

et la protection des biens culturels dans son domaine de compétence.

TT Groupe 4 - Système légal  
BT niveaux de protection  
LE local protection (en)  
<local protection> (no)

#### protection partielle

DEF Mesure de protection conférant un certain niveau de protection sur une partie d'un bien culturel.

TT Groupe 4 - Système légal  
BT niveaux de protection  
LE partial protection (en)  
<partial protection> (no)

#### protection temporaire

DEF Mesures de protection temporaire préservant un bien culturel pendant l'instruction d'une procédure de protection adaptée.

TT Groupe 4 - Système légal  
BT niveaux de protection  
LE provisional listing (en)  
<provisional listing> (no)

UF inscription révisable  
instance de classement

#### protection totale

DEF Degré de protection interdisant le moindre aménagement qui aurait pour effet de modifier une quelconque partie d'un bâtiment, monument ou objet.

**SN** N'existe pas en France ni en Belgique.

TT Groupe 4 - Système légal  
BT niveaux de protection  
LE total protection (en)  
<total protection> (no)

#### protocole d'accord

DEF Accords conclus entre des individus ou des groupes pour travailler ensemble afin d'atteindre un objectif commun.

TT Groupe 9 - Concepts généraux  
BT coopération  
LE co-operative arrangement (en)  
avtaler (no)

PSMV  
USE

#### publications

DEF Mise en forme ordonnée d'informations sur divers supports (Web, papier, ...).

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation  
BT diffusion de la recherche  
NT publications grand public  
publications scientifiques

LE publications (en)  
publikasjoner (no)

RT fonds numérisés  
droits d'auteur  
publications

#### publications grand public

DEF Publications qui diffusent dans un langage simple les explications et interprétations des biens culturels afin que celles-ci puissent être comprises par le grand public.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation  
BT publications  
LE non-specialist publications (en)  
populærvitenskapelige publikasjoner (no)

#### publications scientifiques

DEF Publications qui transmettent, par l'emploi d'un langage scientifique, des connaissances sur le patrimoine

élaborées par des spécialistes et conçues dans le cadre de la recherche.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation  
BT publications  
LE scientific publications (en)  
vitenskapelige publikasjoner (no)

RT recherche scientifique  
publications scientifiques

#### rapports périodiques

DEF Rapports élaborés par les Etats parties à la Convention du Patrimoine mondial, rendant compte de la manière dont ils mettent en œuvre la Convention, de l'état de conservation des biens inscrits sur la liste mondiale et du maintien de leur valeur universelle exceptionnelle. Ils fournissent un mécanisme de coopération régionale et d'échange d'information.

TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
BT documentation  
LE periodic reports (en)  
periodiske rapporter (no)

RT UNESCO  
paysages culturels  
espaces protégés  
sites naturels  
rapports périodiques  
liste indicative

#### recherche archéologique

DEF Activités menées de manière systématique selon une méthodologie concrète et destinées à améliorer les connaissances scientifiques relatives aux vestiges du passé.

TT Groupe 5 - Interventions  
BT activités archéologiques  
NT archéologie du bâti  
LE archaeological investigation (en)  
<archaeological investigation> (no)

#### recherche architecturale

DEF Ensemble d'activités destinées à améliorer les connaissances relatives à la construction.

TT Groupe 5 - Interventions  
BT interventions sur les bâtiments  
NT étude du bâti  
LE architectural research (en)  
<architectural research> (no)

RT institutions scientifiques  
recherche architecturale  
recherche scientifique  
diffusion de la recherche  
historiens de l'architecture  
archéologie urbaine

#### recherche scientifique

DEF Activités menées de manière systématique selon une méthodologie concrète et destinées à améliorer les connaissances.

TT Groupe 5 - Interventions  
BT outils d'intervention  
LE scientific research (en)  
<scientific research> (no)

RT institutions scientifiques  
recherche architecturale  
recherche scientifique  
diffusion de la recherche  
publications scientifiques

#### recommandations

DEF Actes du Conseil ou de la Commission demandant aux destinataires d'adopter un comportement donné sans les y contraindre (Traité d'Amsterdam, article 243).

TT Groupe 4 - Système légal  
BT instruments légaux communautaires  
LE recommandations (en)

<recommandations> (no)  
UF avis

### récompenses de découverte

DEF Sommes d'argent qui doivent généralement être versées lors de découvertes d'intérêt public, scientifique ou culturel majeur.

SN N'existe pas en Belgique.

TT Groupe 8 - Système économique et financier

BT système économique et financier

LE rewards for a discovery (en)

finnerlønn (no)

RT inventeurs

objets archéologiques

lieux de découverte

récompenses de découverte

### reconstitutions historiques

DEF Mise en scène de l'histoire avec la participation du public, pouvant consister en une activité d'animation, un jeu ou une représentation théâtrale qui reconstitue le contexte d'un événement historique concret, en en facilitant la compréhension.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation

BT manifestations culturelles

LE re-enactments (en)

<re-enactments> (no)

### reconstruction à l'identique

DEF Action de compléter ou de reproduire un bien détruit ou incomplet grâce aux vestiges et aux informations que l'on possède.

TT Groupe 5 - Interventions

BT restauration

LE reconstruction (en)

<reconstruction> (no)

RT chantiers de bénévoles

ruines

conservation

reconstruction à l'identique

interventions sur le milieu bâti

### reconstruction urbaine

DEF Intervention sur une partie de la ville dans le but de démolir un bâtiment ou un ensemble de bâtiments pour en construire de nouveaux.

TT Groupe 5 - Interventions

BT interventions sur la ville

LE urban renewal (en)

<urban renewal> (no)

### recours

SYN procédures d'appel ()

DEF Procédures selon lesquelles une personne ou une organisation peut faire appel d'une décision de justice ou de toute autre décision officielle.

TT Groupe 4 - Système légal

BT procédures de protection

LE appeal procedures (en)

<appeal procedures> (no)

### régimes d'accès

DEF Procédure utilisée pour réguler l'accès des visiteurs à un bien culturel afin d'en préserver l'intégrité.

SN Ne concerne pas la Wallonie ni la Région de Bruxelles-Capitale.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation

BT communication et sensibilisation

LE access regime (en)

adgangsregler (no)

### régimes de protection particuliers

DEF Systèmes de protection pour les biens culturels ayant une particularité par rapport aux autres biens culturels,

ou de part leur propre nature, origine, emplacement ou dénomination.

TT Groupe 4 - Système légal

BT niveaux de protection

LE special state protection (en)

<special state protection> (no)

### Région

SYN collectivités territoriales ()

DEF Les collectivités territoriales sont administrées par des instances élues au suffrage direct, désignées sous l'appellation d'administrations décentralisées.

SN En Belgique, la collectivité est instituée par la Constitution et les compétences sont définies par des lois spéciales. Elle est composée d'un parlement qui exerce le pouvoir législatif et d'un gouvernement qui exerce le pouvoir exécutif. En France, une collectivité territoriale est définie par trois critères : - dotée de la personnalité morale, qui lui permet d'agir en justice et lui fait bénéficier de l'autonomie administrative. Elle dispose ainsi de son propre personnel et de son propre budget (au contraire des services 'déconcentrés' de l'État au niveau local) ; - dotée des compétences propres, qui lui sont confiées par le législateur (Parlement) ; - exerçant un pouvoir de décision, par délibération au sein d'un conseil de représentants élus. Les décisions sont ensuite appliquées par les pouvoirs exécutifs locaux.

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants

BT administration de l'Etat|administration fédérale (BE)

NT administration décentralisée

communautés autonomes

administration régionale

collectivités territoriales|Région (BE)

administration communale

### régions

USE administration régionale

### règlement d'urbanisme

USE urbanisme

### règlements

DEF Dans le droit communautaire, actes de portée générale, obligatoires dans tous ses éléments et directement applicables dans tout Etat membre.

TT Groupe 4 - Système légal

BT instruments légaux communautaires

LE regulations (en)

<regulations> (no)

### règlements d'urbanisme

SYN code de l'urbanisme (FR)

Code wallon de l'aménagement du territoire, de

l'urbanisme, du patrimoine et de l'énergie (BE)

Code bruxellois de l'aménagement du territoire (BE)

DEF Règles et réglementations légales relatives au contrôle de l'aménagement du territoire.

SN En Belgique, recueil de textes concernant l'aménagement du territoire, l'urbanisme et la conservation du patrimoine (CWATUP et COBAT).

TT Groupe 4 - Système légal

BT lois

LE planning laws (en)

<planning laws> (no)

UF CWATUPE

COBAT

RT commissions au plan

code de l'urbanisme (FR)|règlements d'urbanisme

(CH)|Code wallon de l'aménagement du territoire, de

l'urbanisme, du patrimoine et de l'énergie (BE)|Code

bruxellois de l'aménagement du territoire (BE)

urbanisme

### règlements nationaux

DEF	Règles édictées pour contrôler certaines questions ou pour régler certains comportements (comme le développement de règlements et directives européens).
SN	En France, un règlement est une disposition prise par certaines autorités administratives, auxquelles la Constitution donne compétence pour émettre des règles normatives : les décrets du Président de la République et les arrêtés pris par les ministres du Gouvernement, les préfets, les sous-préfets et les maires des communes, dans la limite de leurs attributions.
TT	Groupe 4 - Système légal
BT	instruments légaux nationaux
LE	national regulations (en) <national regulations> (no)
RT	règlements nationaux

### réhabilitation

DEF	Adaptation structurelle d'un édifice ou d'un monument pour retrouver un usage. La nouvelle structure est souvent utilisée dans un but différent, par exemple une grange transformée en habitation.
TT	Groupe 5 - Interventions
BT	interventions sur les bâtiments
LE	alterations (en) <alterations> (no)

### réhabilitation urbaine

DEF	Intervention sur une partie de la ville, faisant généralement partie du centre historique, consistant non seulement à améliorer le milieu bâti et les infrastructures urbaines, mais aussi à conserver les fonctions urbaines qui s'y sont développées et les groupes sociaux qui l'habitent.
TT	Groupe 5 - Interventions
BT	interventions sur la ville
LE	urban renovation (en) <urban renovation> (no)
UF	rénovation revitalisation des quartiers

### rénovation

USE	réhabilitation urbaine
-----	------------------------

### réseaux d'information

DEF	Organismes qui s'associent pour effectuer les tâches de collecte de documents ou de données, les traiter ou les transformer et effectuer les tâches de diffusion ou de mise à disposition. Ces accords de coopération peuvent être plus ou moins formalisés et couvrir différentes fonctions de la chaîne documentaire.
TT	Groupe 3 - Systèmes de documentation
BT	technologies de l'information
NT	réseaux d'information sur le patrimoine
LE	information networks (en) informasjonsnettverk (no)

### réseaux d'information sur le patrimoine

DEF	Organismes spécialisés, centres de documentation ou bibliothèques qui poursuivent des objectifs similaires dans le domaine du patrimoine culturel et coopèrent pour en partager la constitution, la mise à jour et la diffusion.
TT	Groupe 3 - Systèmes de documentation
BT	réseaux d'information
LE	heritage information networks (en) informasjonsnettverk for kulturarv (no)

### réserves naturelles

DEF	Les réserves naturelles sont des parties du territoire d'une ou plusieurs communes, ou des mesures spéciales de protection sont appliquées en vue de la conservation d'espèces animales ou végétales ou de milieux naturels présentant un intérêt remarquable du
-----	--

point de vue scientifique (en particulier des espèces menacées de disparition.) L'accès du public y est limité ou réglementé.

SN	C'est un territoire réglementé au titre de la protection de la nature, renfermant des espèces ou des milieux remarquables dont la sauvegarde doit être garantie. Les réserves naturelles sont créées à l'initiative de l'Etat, ou des régions. Elles font l'objet d'une réglementation portant soit sur la globalité du milieu naturel, soit plus spécialement sur une ou plusieurs de ses composantes (faune, flore, sol, eaux, gisements de minéraux et de fossiles).
TT	Groupe 2 - Catégories de biens culturels
BT	espaces protégés () périmètres protégés (CH)
LE	nature reserves (en) <nature reserves> (no)
UF	ZNIEFF

### résolutions

DEF	Actes du Conseil qui ne sont pas prévus dans la liste figurant à l'article 249 du Traité instituant la Communauté européenne mais qui peuvent avoir des effets juridiques déterminés dans les relations entre l'Union européenne et les Etats membres ainsi que dans les relations entre institutions.
TT	Groupe 4 - Système légal
BT	instruments légaux internationaux
LE	resolutions (en) <resolutions> (no)

### restaurateurs

DEF	Professionnels chargés de l'examen, du diagnostic, du traitement et de la documentation de tous les processus impliqués dans la restauration d'un bien culturel.
SN	En Belgique, il n'y a pas de titre de restaurateur. La qualité de restaurateur s'acquiert par expérience ou par formation ponctuelle dans l'un ou l'autre domaine.
TT	Groupe 1 - Organismes et intervenants
TT	Groupe 6 - Formations, métiers et compétences
BT	architectes architectes
LE	restorers (en) <restorers> (no)
RT	restaurateurs restauration travaux de restauration programmes de restauration

### restauration

DEF	Activités de conservation qui consistent en une intervention directe sur les biens culturels ayant subi une détérioration. Cela implique l'application de traitements nécessaires pour permettre la préservation des biens culturels et la réparation des dommages subis.
TT	Groupe 5 - Interventions
BT	types d'intervention
NT	techniques de restauration reconstruction à l'identique
LE	restoration (en) <restoration> (no)
RT	restaurateurs restauration travaux de restauration programmes de restauration

### réutilisation

SYN	changement d'affectation (CH)
DEF	Remise en service ou transformation pour un nouvel usage d'un bien donné (exemple des friches industrielles).
TT	Groupe 5 - Interventions
BT	interventions sur le milieu bâti
LE	change of use (en)

<change of use> (no)  
RT réutilisation|changement d'affectation (CH)

### revitalisation des quartiers

USE réhabilitation urbaine

### revitalisation urbaine

DEF Intervention sur une ville ou une zone de celle-ci dans le but d'augmenter son taux d'occupation, afin de la rendre attractive pour la population en améliorant les infrastructures, les équipements et les services.

TT Groupe 5 - Interventions

BT interventions sur la ville

LE urban regeneration (en)

<urban regeneration> (no)

### ruines

DEF Constructions plus ou moins profondément détruites.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels

BT monuments

LE ruins (en)

<ruins> (no)

RT chantiers de bénévoles

ruines

conservation

reconstruction à l'identique

interventions sur le milieu bâti

### saisie des biens

DEF Confiscation d'un objet, d'un bâtiment ou d'un terrain sur décision de justice.

TT Groupe 4 - Système légal

BT transmission de la propriété

LE seizure of property (en)

<seizure of property> (no)

### sanctions administratives

DEF Punitives infligées par l'administration aux contrevenants.

TT Groupe 4 - Système légal

BT servitude de protection (CH)

LE administrative sanctions (en)

<administrative sanctions> (no)

### sanctions pénales

DEF Punitives infligées par un tribunal pour transgression de la loi.

TT Groupe 4 - Système légal

BT servitude de protection (CH)

NT amendes

LE legal penalties (en)

<legal penalties> (no)

### sauvegarde du patrimoine

DEF Préservation scrupuleuse des biens et vestiges culturels au bénéfice des générations futures.

TT Groupe 9 - Concepts généraux

BT concepts généraux

LE heritage conservation (en)

kulturminnevern (no)

### savoir-faire techniques

DEF Habileté acquise par l'expérience dans l'exercice d'une profession.

TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences

BT formation

LE expertise (en)

<expertise> (no)

### secteurs protégés

SYN secteurs sauvegardés (FR)

Centres anciens protégés (BE)

DEF Ensembles urbains protégés au titre de la législation.

Ces ensembles de bâtiments, espaces publics et

privés, doivent présenter un caractère historique, esthétique, de nature à en justifier la conservation, la restauration et la mise en valeur.

### SN

En France, les "secteurs sauvegardés" présentent un caractère historique, esthétique ou de nature à justifier la conservation, la restauration et la mise en valeur de tout ou partie d'un ensemble d'immeubles bâtis ou non. Le secteur sauvegardé est créé par l'autorité administrative sur demande ou avec l'accord de la commune ou, le cas échéant, de l'établissement public de coopération intercommunale compétent en matière de plan local d'urbanisme après avis de la Commission nationale des secteurs sauvegardés. Sur le plan réglementaire, tout secteur sauvegardé fait l'objet d'un document spécial : le plan de sauvegarde et de mise en valeur (PSMV), qui se substitue à tout autre document d'urbanisme existant et en tient lieu. En Wallonie, les centres anciens protégés sont soumis au règlement général sur les bâtisses applicable aux zones protégées de certaines communes en matière d'urbanisme.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels

TT Groupe 4 - Système légal

BT espaces protégés (}|périmètres protégés (CH)

espaces protégés

### secteurs sauvegardés

SYN secteurs protégés (CH)

Centres anciens protégés (BE)

DEF Ensembles urbains protégés au titre de la législation. Ces ensembles de bâtiments, espaces publics et privés, doivent présenter un caractère historique, esthétique, de nature à en justifier la conservation, la restauration et la mise en valeur.

### SN

En France, les "secteurs sauvegardés" présentent un caractère historique, esthétique ou de nature à justifier la conservation, la restauration et la mise en valeur de tout ou partie d'un ensemble d'immeubles bâtis ou non. Le secteur sauvegardé est créé par l'autorité administrative sur demande ou avec l'accord de la commune ou, le cas échéant, de l'établissement public de coopération intercommunale compétent en matière de plan local d'urbanisme après avis de la Commission nationale des secteurs sauvegardés. Sur le plan réglementaire, tout secteur sauvegardé fait l'objet d'un document spécial : le plan de sauvegarde et de mise en valeur (PSMV), qui se substitue à tout autre document d'urbanisme existant et en tient lieu. En Wallonie, les centres anciens protégés sont soumis au règlement général sur les bâtisses applicable aux zones protégées de certaines communes en matière d'urbanisme.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels

TT Groupe 4 - Système légal

BT espaces protégés (}|périmètres protégés (CH)

espaces protégés

### Section française de l'ICOMOS

USE ICOMOS

### sensibilisation du public

DEF Encouragement à considérer le patrimoine culturel comme unique et irremplaçable. Education à la défense et à la protection du patrimoine à travers un rapprochement entre biens culturels et public, pour que celui-ci apprenne à les respecter et à les apprécier.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation

BT animations culturelles

NT actions de sensibilisation

campagnes d'information

interprétation du patrimoine

LE public awareness (en)

offentlig bevissthet (no)

RT guides-conférenciers (}|guides touristiques (CH)

musées

expositions  
sensibilisation du public  
interprétation du patrimoine

### services archéologiques

DEF Services ayant pour mission, en liaison avec les instances et les organismes nationaux compétents en matière d'archéologie, d'étudier, de protéger, de conserver et de mettre en valeur le patrimoine archéologique national.

SN En Belgique, le patrimoine archéologique est géré par les instances fédérées (régions et communautés)

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants

BT services du patrimoine

LE archaeological services (en)  
arkeologiske tjenester (no)

RT services archéologiques  
archéologues  
patrimoine archéologique  
carte archéologique|atlas du sous-sol archéologique (BE)  
protection du patrimoine archéologique  
interventions sur le patrimoine archéologique  
archéologie urbaine  
zones archéologiques

### services de l'urbanisme

DEF Services d'une collectivité territoriale ou de l'Etat dont les attributions diffèrent en fonction de l'échelle spatiale de la collectivité, c'est-à-dire de la définition de la politique d'aménagement régional ou d'aménagement du territoire à l'établissement de documents ou de règlements d'urbanisme

SN En Belgique, l'état fédéral n'exerce aucune compétence en matière d'urbanisme. Ce sont les régions qui sont compétentes pour cette matière

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants

BT administration de l'Etat|administration fédérale (BE)

LE planning authorities (en)  
town planning services (en)  
byplanmyndigheter (no)  
planleggingsmyndigheter (no)

### services de protection

DEF Services assurant la protection et la conservation des immeubles et des objets mobiliers présentant un intérêt pour l'histoire, l'art, ou la science.

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants

BT services du patrimoine

LE heritage agencies (en)  
kulturverntjenster (no)

RT services de protection  
intérêt patrimonial  
patrimoine  
conservation  
centres d'interprétation du patrimoine  
politique patrimoniale  
préservation  
zones archéologiques  
inventaire général  
programmation de l'inventaire|programme d'inventorisation (CH)  
guides-conférenciers ()|guides touristiques (CH)  
interprétation du patrimoine

### services du patrimoine

DEF Services ayant pour mission d'inventorier, de protéger, de conserver et de faire connaître le patrimoine culturel, historique, archéologique, architectural, ethnologique, et les richesses artistiques.

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants

BT administration de l'Etat|administration fédérale (BE)

NT services archéologiques  
services de protection  
services muséographiques

LE heritage services (en)  
kulturminneinstanser (no)

### services muséographiques

DEF Services chargés de la gestion du patrimoine muséographique par la conservation, la protection, la restauration, l'étude et l'enrichissement et la présentation et la diffusion des collections des musées.

TT Groupe 1 - Organismes et intervenants

BT services du patrimoine

LE museum services (en)  
museumstjenester (no)

RT services muséographiques  
métiers du patrimoine  
formation des conservateurs  
musées

### servitude

USE

### servitude de protection

DEF Restrictions limitant le développement ou l'altération d'un objet, d'un bâtiment, d'un site ou d'une partie du paysage protégés.

TT Groupe 4 - Système légal

BT protection

NT servitude de protection (CH)  
mesures répressives  
sanctions administratives  
sanctions pénales

LE protection constraints (en)  
<protection constraints> (no)

UF servitude

RT parcs naturels nationaux (FR)|parcs nationaux (CH)  
protection du paysage  
servitude de protection (CH)  
espaces protégés  
préservation  
zones archéologiques  
protection du patrimoine archéologique  
archéologie urbaine  
géomètres  
dossiers de recensement|dossiers de classement (BE)

### SIG

USE systèmes d'information géographique

### signalétique culturelle

SYN signalisation culturelle ()

DEF Présentation graphique des contenus nécessaires pour orienter, guider, informer et rendre service au public, intégrée à des environnements spécifiques et placée à des endroits précis.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation

BT équipements culturels

LE information boards (en)  
informasjonsskilt (no)

### signalisation culturelle

SYN signalétique culturelle (CH)

DEF Présentation graphique des contenus nécessaires pour orienter, guider, informer et rendre service au public, intégrée à des environnements spécifiques et placée à des endroits précis.

TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation

BT équipements culturels

LE information boards (en)  
informasjonsskilt (no)

### signalisation touristique

DEF Panneaux de signalisation, panneaux indicateurs et enseignes répondant aux besoins d'orientation et d'information des touristes potentiels, qui ont besoin de se déplacer dans des secteurs qui leur sont inconnus.



TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation archéologie subaquatique (FR)|archéologie sous-  
 BT tourisme culturel marine|  
 LE tourist information signs (en)  
 turistinformasjonsskilt (no)

#### sites

DEF Oeuvres combinées de l'homme et de la nature, partiellement construites et constituant des espaces suffisamment caractéristiques et homogènes pour faire l'objet d'une délimitation topographique, remarquables par leur intérêt historique, archéologique, artistique, scientifique, social ou technique (article 1er de la Convention de Grenade).

**SN** En Wallonie: toute œuvre de la nature ou toute œuvre combinée de l'homme et de la nature constituant un espace suffisamment caractéristique et homogène pour faire l'objet d'une délimitation topographique. (article 185.c du CWATUPE)

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
 BT espaces  
 NT sites naturels  
 sites protégés  
 sites d'épave  
 LE sites (en)  
 <sites> (no)

#### sites archéologiques

SYN sites évocateurs du passé (CH)

**SN** En Wallonie: tout terrain, formation géologique, monument, ensemble architectural ou site ayant recelé, recelant ou étant présumé receler des biens archéologiques.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
 BT sites  
 NT sites archéologiques protégés  
 LE archaeological sites (en)  
 <archaeological sites> (no)

#### sites archéologiques protégés

DEF Sites qui présentent un intérêt archéologique suffisant pour bénéficier de mesures de protection ou de conservation.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
 TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
 BT sites protégés  
 sites archéologiques ()|sites évocateurs du passé (CH)  
 LE protected archaeological sites (en)  
 <protected archaeological sites> (no)

#### sites bâtis

SYN sites construits (CH)

DEF Emplacements de la fondation ou de l'extension d'édifices.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
 BT sites  
 LE built up areas (en)  
 <built up areas> (no)

#### sites construits

SYN sites bâtis ()

DEF Emplacements de la fondation ou de l'extension d'édifices.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
 BT sites  
 LE built up areas (en)  
 <built up areas> (no)

#### sites d'épave

DEF Lieux d'échouage d'une embarcation..

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
 BT sites  
 LE wreck sites (en)  
 <wreck sites> (no)  
 RT sites d'épave  
 fouilles subaquatiques

#### sites d'établissement

SYN sites de peuplement (FR)

DEF Emplacements choisis au moment de la fondation d'une ville ou de l'installation d'un groupement humain.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
 BT sites  
 LE historic settlements (en)  
 <historic settlements> (no)

#### sites de peuplement

SYN sites d'établissement (CH)

DEF Emplacements choisis au moment de la fondation d'une ville ou de l'installation d'un groupement humain.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
 BT sites  
 LE historic settlements (en)  
 <historic settlements> (no)

#### sites du patrimoine mondial

DEF Sites naturels ou culturels possédant une valeur universelle exceptionnelle et présentant un haut niveau d'authenticité et d'intégrité. La valeur universelle exceptionnelle se décline selon 10 critères définis par le Comité du Patrimoine mondial. La reconnaissance de la qualité de site du patrimoine mondial est décidée par le Comité du patrimoine mondial.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
 BT sites protégés  
 LE World Heritage Sites (en)  
 <World Heritage Sites> (no)

#### sites évocateurs du passé

SYN sites archéologiques ()

**SN** En Wallonie: tout terrain, formation géologique, monument, ensemble architectural ou site ayant recelé, recelant ou étant présumé receler des biens archéologiques.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
 BT sites  
 NT sites archéologiques protégés  
 LE archaeological sites (en)  
 <archaeological sites> (no)

#### sites naturels

DEF Sites dont le caractère géographique, climatique ou environnemental a été préservé.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
 BT sites  
 LE natural sites (en)  
 <natural sites> (no)

RT UNESCO  
 paysages culturels  
 espaces protégés  
 sites naturels  
 rapports périodiques  
 liste indicative  
 ICOMOS  
 coopération internationale  
 paysagistes  
 protection du paysage  
 aménagements paysagers|paysagisme (CH)  
 patrimoine naturel

#### sites protégés

DEF Sites qui présentent un intérêt historique, artistique, scientifique ou technique suffisant pour bénéficier de mesures de protection ou de conservation.

**SN** En Belgique, on prend également en considération les intérêts folklorique, social et paysager.

TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
 BT sites

NT sites archéologiques protégés  
sites du patrimoine mondial  
LE protected sites (en)  
<protected sites> (no)

### sondages archéologiques

DEF Fouilles spécifiques (effectuées de façon manuelle ou mécanique) dans le but de vérifier l'existence et de comprendre la nature et l'importance des sites archéologiques.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT fouilles archéologiques  
LE trial excavations (en)  
<trial excavations> (no)

### spoliation

DEF En Espagne, on entend par "spoliation" toute action ou omission qui menace la perte ou la destruction de tout ou partie des biens culturels du Patrimoine Historique espagnol, ou qui en perturbe la fonction sociale.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT délits  
LE plundering (en)  
<plundering> (no)

### stages de formation

DEF Cours d'une durée déterminée dont le but est de transmettre des connaissances théoriques et pratiques de base pour pouvoir exercer des activités professionnelles productives.  
TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences  
BT formation  
LE training courses (en)  
<training courses> (no)

### subventions

DEF Apport de fonds pour la réalisation d'une mission ou d'un projet spécifique.  
**SN** En Belgique, le patrimoine relève de la compétence des Régions.  
TT Groupe 8 - Système économique et financier  
BT financement  
NT crédits d'études  
LE grants (en)  
bevilgninger (no)  
RT subventions  
bénévolat

### subventions de l'Etat

DEF Apport de fonds, par l'Etat, souvent en tant que source complémentaire à la principale source de financement, pour la réalisation d'une mission ou d'un projet spécifique.  
TT Groupe 8 - Système économique et financier  
BT financement public  
LE grant aid (en)  
offentlig støtte (no)  
RT conservation  
subventions de l'Etat

### suivi des interventions

DEF Activités destinées à assurer un suivi ou une supervision des différentes actions menées sur le patrimoine.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT outils d'intervention  
NT vérification des travaux  
techniques non-destructives  
LE supervision of works (en)  
<supervision of works> (no)  
UF contrôle des travaux  
inspection  
RT administration déconcentrée  
suivi des interventions

### surveillance des fouilles

DEF Série de contraintes pour réglementer les fouilles des sites archéologiques.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT protection du patrimoine archéologique  
LE excavation controls (en)  
<excavation controls> (no)

### suspension des travaux

DEF Arrêt demandé par une autorité administrative des travaux sur un bâtiment ou un site.  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT gestion de l'aménagement  
LE suspension of works (en)  
<suspension of works> (no)

### système économique et financier

DEF Ensemble des termes liés aux activités économiques et financières, par exemple "aides publiques".  
TT Groupe 8 - Système économique et financier  
NT compensations financières  
contrôle financier  
incapacité financière  
financement  
indemnisations  
récompenses de découverte  
impôts  
mesures incitatives  
LE economic and financial systems (en)  
økonomiske og finansielle systemer (no)  
RT ministère chargé des finances  
système économique et financier

### systèmes d'information géographique

TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
BT technologies de l'information  
LE geographical information systems (en)  
geografiske informasjonssystemer (no)  
UF SIG

### taxe sur la valeur ajoutée

DEF Imposition ou prélèvement indirect sur la plupart des biens et des marchandises.  
TT Groupe 8 - Système économique et financier  
BT impôts  
LE value added tax (en)  
merverdiavgift (no)  
UF TVA

### techniques de conservation

DEF Méthodes et moyens permettant de conserver un bien et d'éviter sa détérioration.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT conservation  
LE conservation techniques (en)  
<conservation techniques> (no)

### techniques de numérisation

DEF Ensemble des moyens techniques (scanners, appareils photographiques numériques, logiciels) permettant de numériser des documents analogiques : textes, images, sons.  
TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
BT numérisation  
LE digitization techniques (en)  
digitaliseringsteknikker (no)

### techniques de restauration

DEF Méthodes et ressources utilisées pour restaurer un bien culturel.  
TT Groupe 5 - Interventions  
BT restauration  
LE restoration techniques (en)  
<restoration techniques> (no)

## techniques non-destructives

- DEF Techniques de recherche architecturale et archéologique qui n'entraînent aucune détérioration, par exemple la photographie aérienne et l'étude photogrammétrique.
- TT Groupe 5 - Interventions
- BT suivi des interventions
- LE non destructive techniques (en)  
<non destructive techniques> (no)

## technologies de l'information

- DEF Application des connaissances scientifiques à la conception de techniques, de produits et de systèmes d'information qui vont permettre la construction, la conservation, le stockage et l'usage des informations.
- TT Groupe 3 - Systèmes de documentation
- BT documentation
- NT systèmes d'information géographique  
réseaux d'information  
bases de données informatisées  
numérisation
- LE information technology (en)  
informasjonsteknologi (no)

## tourisme culturel

- DEF Tourisme à vocation plutôt d'intérêt culturel (par exemple les sites classés Patrimoine mondial), avec une référence aussi à un tourisme de qualité et respectueux des lieux visités.
- TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation
- BT communication et sensibilisation
- NT promotion touristique  
itinéraires culturels  
attractions touristiques  
signalisation touristique
- LE cultural tourism (en)  
kulturturisme (no)
- RT centres villes historiques (FR)|centres historiques (CH)  
urbanisme  
interventions sur la ville  
tourisme culturel  
guides-conférenciers ()|guides touristiques (CH)

## tourisme durable

- DEF Tourisme qui tente d'avoir un minimum d'impact sur l'environnement naturel et la culture locale, tout en aidant à générer des revenus ou de l'emploi au niveau local et à promouvoir la conservation d'écosystèmes locaux. Il s'agit d'un tourisme responsable à la fois au niveau écologique et culturel.
- TT Groupe 7 - Communication et sensibilisation
- TT Groupe 9 - Concepts généraux
- BT animations culturelles  
développement durable
- LE sustainable tourism (en)  
bærekraftig reiseliv (no)

## trafic illicite

- DEF Acte ou action d'une personne ou d'un groupe consistant à faire du commerce ou du trafic de nature illicite ou douteuse.
- TT Groupe 4 - Système légal
- BT délits
- LE unlawful trafficking (en)  
<unlawful trafficking> (no)
- RT interdiction d'exportation  
autorisations d'exportation  
trafic illicite  
vol d'oeuvres d'art

## traités

- DEF Accords ou pactes formellement conclus et ratifiés, entre deux États au moins.
- TT Groupe 4 - Système légal

- BT instruments légaux internationaux
- LE treaties (en)  
<treaties> (no)

## transmission de la propriété

- DEF Transfert de la propriété de bâtiments ou de biens d'un propriétaire à un autre.
- TT Groupe 4 - Système légal
- BT propriété
- NT saisie des biens  
expropriations  
dations  
interdictions de cession  
donations  
legs  
achats  
ventes  
droit de préemption  
usage de la propriété
- LE property transfer (en)  
<property transfer> (no)

## travaux

- DEF Tout type de Tout type d'intervention lors de la construction ou de la restauration d'un édifice.
- TT Groupe 5 - Interventions
- BT interventions sur le milieu bâti
- NT travaux d'aménagement  
travaux d'urgence  
travaux d'entretien  
travaux de reconstruction  
travaux de restauration  
travaux illégaux
- LE works (en)  
<works> (no)

## travaux d'aménagement

- DEF Travaux visant à doter un espace ou un édifice des éléments et conditions nécessaires pour qu'il puisse remplir la fonction pour laquelle il a été conçu ou à laquelle il est nouvellement destiné.
- TT Groupe 5 - Interventions
- BT travaux
- LE development works (en)  
<development works> (no)
- RT promoteurs immobiliers  
édifices  
permis de construire|permis d'urbanisme (BE)  
travaux d'aménagement

## travaux d'entretien

- DEF Interventions permettant de conserver un bâtiment le maintenir en état ou éviter sa détérioration.
- TT Groupe 5 - Interventions
- BT travaux
- LE maintenance works (en)  
<maintenance works> (no)

## travaux d'urgence

- DEF Travaux permettant de remédier à une situation critique représentant un danger pour les personnes ou d'éviter une détérioration ou destruction éventuelle de biens.
- TT Groupe 5 - Interventions
- BT travaux
- LE emergency repairs (en)  
<emergency repairs> (no)

## travaux de reconstruction

- DEF Travaux destinés à compléter ou à reproduire un bien détruit ou incomplet en utilisant les informations ou vestiges que l'on possède.
- TT Groupe 5 - Interventions
- BT travaux
- LE reconstruction works (en)

<reconstruction works> (no)

### travaux de restauration

- DEF Travaux réalisés pour rétablir un bien dans un état antérieur, supposé ou réel.
- TT Groupe 5 - Interventions
- BT travaux
- LE restoration works (en)  
<restoration works> (no)
- RT restaurateurs  
restauration  
travaux de restauration  
programmes de restauration

### travaux illégaux

- DEF Interventions menées sans autorisation ou sans respecter les termes de l'autorisation ou la réglementation en vigueur.
- TT Groupe 4 - Système légal
- TT Groupe 5 - Interventions
- BT délits  
travaux
- NT démolitions illégales  
démolitions illégales
- LE unauthorized works (en)  
<unauthorized works> (no)

### travaux publics

- DEF Projets de construction à usage cérémonial, récréatif ou civique, financés par les contribuables et destinés au grand public.
- TT Groupe 9 - Concepts généraux
- BT concepts généraux
- LE public works (en)  
offentlige bygg (no)
- RT ministère chargé de l'équipement  
code des marchés publics  
travaux publics

### TVA

- USE taxe sur la valeur ajoutée

### types d'intervention

- DEF Différents modes d'action sur le patrimoine.
- TT Groupe 5 - Interventions
- NT préservation  
altérations  
conservation  
restauration  
interventions sur le patrimoine archéologique  
interventions sur le milieu bâti
- LE intervention types (en)  
<intervention types> (no)

### types de formation

- DEF Systèmes de préparation à différentes professions selon la durée et le niveau des études (formation initiale, de perfectionnement ou continue), le degré de spécialisation, le caractère officiel ou obligatoire, les centres qui dispensent la formation, etc.
- TT Groupe 6 - Formations, métiers et compétences
- BT formation
- NT apprentissage  
formation des conservateurs  
formation continue  
formations spécialisées  
formations universitaires  
formation professionnelle
- LE types of training (en)  
<types of training> (no)
- RT architectes  
patrimoine bâti|patrimoine construit (CH)  
interventions sur le milieu bâti  
types de formation  
architecture

### UNESCO

- DEF L'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture est une agence spécialisée des Nations Unies créée le 16 novembre 1945. Elle a son siège à Paris. Sa mission est de construire la paix dans l'esprit des hommes à travers l'éducation, la science, la culture et la communication. Elle compte 193 Etats membres et 6 Etats membres associés. L'Unesco poursuit son action à travers cinq grands programmes : l'éducation, les sciences exactes et naturelles, les sciences sociales et humaines, la culture, la communication et l'information. (sources : site de l'Unesco + wikipédia)
- TT Groupe 1 - Organismes et intervenants
- BT organisations internationales
- NT Comité du Patrimoine Mondial
- LE UNESCO (en)  
UNESCO (no)
- RT UNESCO  
paysages culturels  
espaces protégés  
sites naturels  
rapports périodiques  
liste indicative  
Comité du Patrimoine Mondial

### Union européenne

- DEF L'Union européenne (UE) est née après la seconde guerre mondiale. L'UE compte vingt-sept États membres depuis le 1er janvier 2007. L'accession d'autres pays candidats est en préparation. L'UE n'est pas un nouvel État se substituant aux États existants et n'est pas comparable à d'autres organisations internationales, ses États membres délèguent une partie de leur souveraineté aux institutions communes, qui défendent les intérêts de l'ensemble de l'Union pour les questions d'intérêt commun. Toutes les décisions et procédures s'appuient sur les traités de base ratifiés par les États membres. Les principaux objectifs de l'Union sont les suivants: la promotion du progrès économique et social (Marché intérieur; L'Euro, monnaie unique; Création d'emploi; Politique régionale; Protection de l'environnement); l'affirmation de son rôle sur la scène internationale (Politique étrangère et de sécurité commune), le développement d'un espace de liberté, de sécurité et de justice (Coopération dans les domaines de la justice et des affaires intérieures) et l'instauration d'une citoyenneté européenne (Droits fondamentaux; Droits liés à la libre circulation; Droits civiques et politiques). Le fonctionnement de l'Union européenne, qui repose sur le principe de la règle de droit, est assuré par cinq institutions jouant chacune un rôle spécifique: Parlement européen (élu par les peuples des États membres); Conseil de l'Union européenne (représente les gouvernements des États membres); Commission européenne (organe exécutif et détenteur du droit d'initiative législative); Cour de justice (garantit le respect du droit); Cour des comptes (assure une gestion saine et conforme au droit du budget de l'Union européenne).
- TT Groupe 1 - Organismes et intervenants
- BT institutions européennes
- LE European Union (en)  
Den europeiske union (no)
- RT Union européenne  
instruments légaux communautaires  
coopération européenne

### urbanisme

- DEF Processus et ensemble des lois, généralement mis en œuvre par une collectivité locale, pour gérer l'aménagement du territoire en zones urbaines.
- TT Groupe 4 - Système légal
- BT politique d'aménagement du territoire



besøk (no)

### vocabulaires normalisés

- DEF Listes hiérarchisées de termes disposées par domaine thématique de façon à organiser la cohérence de l'indexation et permettre la recherche dans des ensembles documentaires.
- TT Groupe 3 - Systèmes de documentation  
BT documentation  
LE controlled vocabularies (en)  
kontrollerte vokabularer (no)

### vol

- DEF Acte de prendre illégalement les biens d'une autre personne sans son libre consentement.
- TT Groupe 4 - Système légal  
BT délits  
LE theft (en)

### vol d'oeuvres d'art

- DEF Acte et action de voler des œuvres d'art du domaine public ou privé.
- TT Groupe 4 - Système légal  
BT délits  
LE theft of works of art (en)  
<theft of works of art> (no)
- RT interdiction d'exportation  
autorisations d'exportation  
trafic illicite  
vol d'oeuvres d'art

### ZNIEFF

- USE réserves naturelles

### ZNIEFF

- USE zones naturelles d'intérêt écologique, floristique et faunistique

### zone

- USE espaces protégés

### zone protégée

- USE espaces protégés

### zones archéologiques

- DEF Sites ou zones naturelles susceptibles de contenir des vestiges archéologiques. Si cette zone n'a pas encore été fouillée, il s'agit d'une réserve archéologique.
- TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT espaces  
LE archaeological areas (en)  
<archaeological areas> (no)
- RT services de protection  
zones archéologiques  
conservation  
activités archéologiques  
archéologie urbaine  
potentialité archéologique|potentiel archéologique (CH)  
archéologues  
carte archéologique|atlas du sous-sol archéologique (BE)  
protection du patrimoine archéologique  
interventions sur le patrimoine archéologique  
servitude de protection (CH)  
services archéologiques

### zones d'intérêt historique

- DEF
- TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
BT espaces  
LE historic areas (en)  
<historic areas> (no)

### zones de protection

- SYN abords ()

- DEF Périmètre entourant un monument dans lequel des travaux ne peuvent être entrepris sans autorisation administrative.

**SN** En France, « Tout monument protégé génère autour de lui un périmètre de 500 mètres où tout immeuble bâti ou nu, dans les règles de covisibilité, ne peut faire l'objet de transformation ou de modification sans autorisation de l'architecte des bâtiments de France » (Source : loi du 31 décembre 1913 ). En Belgique, la zone de protection correspond à la zone établie autour d'un bien immobilier inscrit sur la liste de sauvegarde ou classé et délimitée par un périmètre fixé en fonction des exigences de conservation de ce bien.

- TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT espaces protégés ()|périmètres protégés (CH)  
espaces protégés  
LE contiguous zones (en)  
curtilage (en)  
<contiguous zones> (no)  
<curtilage> (no)

### zones de protection du patrimoine architectural urbain et paysager

- USE Aires de mise en valeur de l'architecture et du patrimoine

### zones naturelles d'intérêt écologique, floristique et faunistique

DEF En France, une ZNIEFF est un secteur du territoire intéressant sur le plan écologique, participant au maintien des grands équilibres naturels ou constituant le milieu de vie d'espèces animales et végétales rares, caractéristiques du patrimoine naturel régional. L'inventaire des ZNIEFF identifie, localise et décrit les sites d'intérêt patrimonial pour les espèces vivantes et les habitats. Il rationalise le recueil et la gestion de nombreuses données sur les milieux naturels, la faune et la flore. Etabli pour le compte du Ministère de l'environnement, il constitue l'outil principal de la connaissance scientifique du patrimoine naturel et sert de base à la définition de la politique de protection de la nature. Il n'a pas de valeur juridique directe mais permet une meilleure prise en compte de la richesse patrimoniale dans l'élaboration des projets susceptibles d'avoir un impact sur le milieu naturel.

**SN** En France, une ZNIEFF est un secteur du territoire intéressant sur le plan écologique, participant au maintien des grands équilibres naturels ou constituant le milieu de vie d'espèces animales et végétales rares, caractéristiques du patrimoine naturel régional. L'inventaire des ZNIEFF identifie, localise et décrit les sites d'intérêt patrimonial pour les espèces vivantes et les habitats. Il rationalise le recueil et la gestion de nombreuses données sur les milieux naturels, la faune et la flore. Etabli pour le compte du Ministère de l'environnement, il constitue l'outil principal de la connaissance scientifique du patrimoine naturel et sert de base à la définition de la politique de protection de la nature. Il n'a pas de valeur juridique directe mais permet une meilleure prise en compte de la richesse patrimoniale dans l'élaboration des projets susceptibles d'avoir un impact sur le milieu naturel.

- TT Groupe 2 - Catégories de biens culturels  
TT Groupe 4 - Système légal  
BT espaces protégés ()|périmètres protégés (CH)  
espaces protégés  
LE sites of special scientific interest (en)  
<sites of special scientific interest> (no)
- UF ZNIEFF

### ZPPAUP

- USE Aires de mise en valeur de l'architecture et du patrimoine

## Terms English

### access and interpretation

- DEF Strategies for the dissemination of information concerning the heritage designed to allow the public to know, to understand and to value it, as well as to become aware of the importance of its protection and conservation for the benefit of society.
- TT Group 7 - Access and Interpretation
- NT access regime  
public access  
education  
cultural tourism  
dissemination of research  
cultural facilities  
information exchange  
cultural programmes  
public awareness  
accessibility  
sustainable tourism
- LE communication et sensibilisation (fr)  
tilgjengelighet og formidling (no)

### access regime

- DEF A procedure used to regulate the visitors' access to a cultural heritage property in order to maintain its material preservation.
- TT Group 7 - Access and Interpretation
- BT access and interpretation
- LE régimes d'accès (fr)  
adgangsregler (no)

### accessibility

- TT Group 7 - Access and Interpretation
- BT access and interpretation
- NT disability  
disability
- LE accessibilité (fr)  
tilgjengelighet (no)

### acquisitions

- TT Group 4 - Legal systems
- BT property transfer
- LE achats (fr)  
<acquisitions> (no)

### adaptation

- USE change of use

### administration

- DEF The staff and services of the state or administrative authority.
- TT Group 1 - Agents
- NT competent authorities  
public authorities  
european administration  
national administration
- LE administration (fr)  
offentlig forvaltning (no)
- UF government

### administrative sanctions

- DEF The punishment imposed by an administration on an individual or organization that contravenes a law.
- TT Group 4 - Legal systems
- BT protection constraints
- LE sanctions administratives (fr)  
<administrative sanctions> (no)

### agents

- TT Group 1 - Agents
- NT usufructuaries  
town planners  
consultants

- public servants  
finders  
contracting authorities  
contractors  
sponsors  
developers  
property owners  
archaeologists  
architects  
historians  
art historians  
architectural historians  
conservators  
tour guides  
landscape designers  
surveyors  
restorers  
technical consultants  
experts  
volunteers
- LE agents (fr)  
aktører (no)
- RT organizations  
agents

### alterations

- DEF Modification of the characteristics of an existing part of a cultural property or its elements due to conscious interventions.
- TT Group 5 - Interventions
- BT intervention types
- NT destruction of heritage
- LE réhabilitation (fr)  
altérations (fr)  
<alterations> (no)

### ancient monuments

- USE monuments

### anthropological heritage

- DEF That part of heritage relating to the study of humankind in the broadest sense
- TT Group 2 - Heritage Category
- BT heritage
- NT ethnographic heritage
- LE patrimoine anthropologique (fr)  
<anthropological heritage> (no)
- UF ethnological heritage

### anthropological interest

- DEF Cultural items that are of special interest with regards to the study of anthropology
- TT Group 2 - Heritage Category
- BT heritage interest
- NT ethnographic interest
- LE intérêt anthropologique (fr)  
<anthropological interest> (no)

### anti pollution policy

- DEF A group of measures and/or actions aimed at avoiding any pollution and its effects on people and property.
- TT Group 5 - Interventions
- BT intervention policy
- LE lutte contre la pollution (fr)  
<anti pollution policy> (no)  
emprises foncières (fr)
- RT environmental policy  
anti pollution policy  
government department for the environment  
environment  
sustainable development  
natural disasters

### appeal procedures

DEF The processes whereby a person or organization may appeal against a legislative or other official decision.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT protection process  
 LE recours (CH)|procédures d'appel (fr)  
 <appeal procedures> (no)  
 UF appeals

### appeals

USE appeal procedures

### applications for protection

DEF An application requesting that a cultural heritage item should receive legal protection.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT protection process  
 LE demandes de protection (fr)  
 <applications for protection> (no)

### apprenticeship

DEF Process by means of which practical skills, abilities and theory are acquired in order for a craftsman or specialist to practice their profession.  
 TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
 BT types of training  
 LE apprentissage (fr)  
 <apprenticeship> (no)

### archaeological activities

DEF Activities related to the study and conservation of the remains of the past.  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT archaeological heritage interventions  
 NT archaeological investigation  
 archaeological excavations  
 metal detecting  
 LE activités archéologiques (fr)  
 <archaeological activities> (no)  
 UF post excavation  
 RT archaeological charitable trusts  
 urban archaeology  
 archaeology  
 volunteers  
 archaeological activities  
 heritage interpretation  
 voluntary work  
 remains  
 archaeological remains  
 archaeological heritage interventions  
 archaeological areas  
 archaeological potential  
 archaeologists

### archaeological areas

DEF Sites or natural locations known to contain archaeological material that can be studied using archaeological techniques. The area may have been investigated using destructive or non-destructive techniques and can include underwater sites.  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 BT areas  
 LE zones archéologiques (fr)  
 <archaeological areas> (no)  
 RT archaeological areas  
 archaeological services  
 archaeological activities  
 archaeology  
 archaeological heritage interventions  
 archaeological potential  
 heritage agencies  
 listing of buildings  
 conservation  
 urban archaeology  
 archaeologists  
 schedule of monuments

protection of archaeological heritage  
 protection constraints

### archaeological charitable trusts

DEF Charitable trusts enable young volunteers, either paid or unpaid, to spend part of their free time working on excavation or restoration sites in the sphere of monumental or archaeological heritage conservation.  
 TT Group 1 - Agents  
 BT voluntary organizations  
 LE chantiers de bénévoles (fr)  
 frivillige arkeologiorganisasjoner (no)  
 RT archaeological charitable trusts  
 volunteers  
 archaeological activities  
 heritage interpretation  
 archaeology  
 voluntary work  
 ruins  
 conservation  
 reconstruction  
 built heritage interventions  
 archaeological remains  
 archaeological heritage interventions

### archaeological evaluation

DEF Surface or underwater exploration, without excavations, intended for the study, the search or the examination of data on all types of historical or paleontological vestiges, as of the geological elements which are dependent there.  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT archaeological heritage interventions  
 LE prospection archéologique (fr)  
 <archaeological evaluation> (no)

### archaeological excavations

DEF Excavations on the surface, the subsoil or underwater made with the purpose of discovering all kinds of historical or paleontological remains, as well as the geological elements which are dependent there.  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT archaeological activities  
 NT rescue excavations  
 planned excavations  
 trial excavations  
 underwater excavations  
 LE fouilles archéologiques (fr)  
 <archaeological excavations> (no)  
 UF excavation  
 underwater excavation

### archaeological heritage

DEF The archaeological heritage comprises all material evidence of human presence and activities over the centuries (it is the sole evidence for periods before the invention of writing); such evidence is uncovered and interpreted by means of a number of operations, starting with excavations.  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 BT heritage  
 LE patrimoine archéologique (fr)  
 <archaeological heritage> (no)  
 RT archaeological services  
 archaeological heritage  
 archaeologists  
 schedule of monuments  
 protection of archaeological heritage  
 archaeological heritage interventions  
 archaeology  
 Council of Europe  
 cultural landscapes  
 architectural heritage  
 urban archaeology  
 cultural heritage



heritage  
built heritage

### archaeological heritage interventions

- DEF Direct or indirect actions affecting the use or the appearance of any element pertaining to the material remains of the past.
- TT Group 5 - Interventions
- BT intervention types
- NT archaeological activities  
discoveries  
archaeological plans  
rescue archaeology  
archaeological evaluation
- LE interventions sur le patrimoine archéologique (fr)  
<archaeological heritage interventions> (no)
- RT archaeologists  
archaeological services  
protection of archaeological heritage  
archaeological activities  
archaeological objects  
archaeological heritage interventions  
archaeology  
archaeological heritage  
finds  
schedule of monuments  
archaeological sites  
archaeological landscapes  
remains  
urban archaeology  
archaeological areas  
archaeological materials  
discoveries  
archaeological charitable trusts  
archaeological remains

### archaeological interest

- DEF Cultural items that are of special interest with regards to the study of archaeology
- TT Group 2 - Heritage Category
- BT heritage interest
- LE intérêt archéologique (fr)  
<archaeological interest> (no)

### archaeological investigation

- DEF Activities intended to locate, investigate and value archeological sites in order to document them before executing any kind of works or to preserve them.
- TT Group 5 - Interventions
- BT archaeological activities
- NT building survey
- LE recherche archéologique (fr)  
<archaeological investigation> (no)
- UF archaeological study  
archaeological research
- RT scientific institutions  
archaeological investigation  
architectural research  
scientific research  
dissemination of research

### archaeological landscapes

- DEF Archaeological landscapes are natural areas surrounding and incorporating known archaeological sites. They provide the wider context for each individual site and when viewed as a single landscape give a better representation of the heritage of the area.
- TT Group 2 - Heritage Category
- BT areas
- LE ensembles archéologiques (fr)  
<archaeological landscapes> (no)
- RT archaeologists  
archaeological landscapes  
schedule of monuments  
protection of archaeological heritage

archaeological heritage interventions

### archaeological materials

- DEF All objects, structures and samples (environmental, dating etc.) recovered or found during archaeological investigations. Includes surface finds from fieldwalking as well as in situ remains.
- TT Group 2 - Heritage Category
- BT movable objects
- NT archaeological objects
- LE matériels archéologiques (fr)  
<archaeological materials> (no)
- RT archaeologists  
archaeological materials  
archaeological heritage interventions  
discoveries  
archaeological objects  
finds

### archaeological objects

- DEF Objects discovered either during archaeological excavations or by chance.
- TT Group 2 - Heritage Category
- BT archaeological materials
- LE objets archéologiques (fr)  
<archaeological objects> (no)
- RT archaeologists  
finds  
archaeological objects  
finders  
archaeological heritage interventions  
discoveries  
rewards for a discovery  
places of discovery  
archaeological materials

### archaeological parks

- DEF Archaeological sites or groups of archaeological sites accessible to the public and interpreted and presented so as to inform. In some countries, they can be governed by specific regulations.
- TT Group 2 - Heritage Category
- TT Group 4 - Legal systems
- BT protected areas  
protected areas
- LE parcs archéologiques (fr)  
<archaeological parks> (no)
- RT archaeologists  
archaeological parks  
open air museums  
heritage interpretation  
archaeology  
urban archaeology

### archaeological plans

- DEF Archaeological activities developed to cover the investigation/research or management requirements related to the archaeological heritage on a certain area.
- TT Group 5 - Interventions
- BT archaeological heritage interventions
- LE archéologie programmée (fr)  
<archaeological plans> (no)
- UF planning archaeology  
provincial archaeological plans

### archaeological potential

- DEF The possibility that a site or area of the landscape may contain archaeological remains.
- TT Group 9 - Broad concepts
- BT broad concepts
- LE potentiel archéologique (CH)|potentialité archéologique (fr)  
arkeologisk potensiale (no)
- RT archaeological areas  
archaeological activities

archaeology  
archaeological potential  
urban archaeology

### archaeological remains

DEF Remains of human activity or presence deemed of importance to the history of humanity.  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT remains  
LE vestiges (fr)  
vestiges archéologiques (fr)  
<archaeological remains> (no)  
RT archaeological charitable trusts  
archaeological remains  
archaeological heritage interventions  
archaeological activities  
archaeology

### archaeological research

USE archaeological investigation

### archaeological services

DEF Services are responsible for liaising with the national authorities and bodies responsible for archaeology with a view to studying, protecting, conserving and enhancing the national archaeological heritage.  
TT Group 1 - Agents  
BT heritage services  
LE services archéologiques (fr)  
arkeologiske tjenester (no)  
RT archaeological services  
archaeologists  
archaeological heritage  
schedule of monuments  
protection of archaeological heritage  
archaeological heritage interventions  
archaeology  
archaeological sites  
urban archaeology  
archaeological areas

### archaeological sites

DEF Any area containing remains conducive to archaeological reconstitution of the past.  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT sites  
NT protected archaeological sites  
LE périmètres protégés (CH)|espaces protégés (fr)  
sites évocateurs du passé (CH)|sites archéologiques (fr)  
sites archéologiques (fr)  
<archaeological sites> (no)  
RT archaeologists  
archaeological sites  
schedule of monuments  
protection of archaeological heritage  
archaeological heritage interventions  
archaeology  
archaeological services

### archaeological study

USE archaeological investigation

### archaeologists

DEF Specialists in the study of the material remains of the human past.  
TT Group 1 - Agents  
TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT agents  
professions  
LE archéologues (fr)  
arkeologer (no)  
RT archaeologists  
archaeological services  
protection of archaeological heritage

archaeological materials  
archaeological heritage interventions  
archaeological objects  
archaeological heritage  
urban archaeology  
schedule of monuments  
archaeological activities  
archaeological parks  
finds  
open air museums  
heritage interpretation  
archaeology  
archaeological sites  
archaeological landscapes  
discoveries  
archaeological areas

### archaeology

DEF The systematic discipline of the study of the past through information and artefacts derived from terrestrial and underwater excavation, fieldwork and survey.  
TT Group 9 - Broad concepts  
BT broad concepts  
NT industrial archaeology  
underwater archaeology  
contract archaeology  
rescue archaeology  
urban archaeology  
buildings archaeology  
LE archéologie (fr)  
arkeologi (no)  
RT archaeological services  
planned excavations  
archaeological areas  
archaeologists  
archaeology  
archaeological activities  
archaeological heritage  
schedule of monuments  
archaeological potential  
protection of archaeological heritage  
archaeological heritage interventions  
archaeological parks  
open air museums  
archaeological charitable trusts  
heritage interpretation  
volunteers  
archaeological sites  
voluntary work  
protected archaeological sites  
protection constraints  
archaeological remains

### architects

DEF Professionals who have undergone specialist training qualifying them to practice architecture as a career  
TT Group 1 - Agents  
TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT agents  
professions  
NT architectural consultants  
freelance architects  
state architects  
architectural consultants  
freelance architects  
state architects  
architectural consultants  
freelance architects  
state architects  
architectural consultants  
freelance architects  
state architects  
LE architectes (fr)  
arkitekter (no)  
RT architects

architectural heritage  
built heritage interventions  
types of training  
architecture  
built heritage

### architectural components

DEF Elements that formed an integral part of an artistic, historic or religious monument before its was dismantled.

TT Group 2 - Heritage Category  
BT cultural property  
LE éléments d'architecture (fr)  
<architectural components> (no)  
RT architectural components  
architecture

### architectural consultants

DEF Architects responsible for advising persons wishing to construct buildings.

TT Group 1 - Agents  
TT Group 1 - Agents  
TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT architects  
architects  
architects  
architects  
LE architectes consultants (fr)  
rådgivende arkitekter (no)

### architectural ensemble

DEF A group of buildings, usually contained within a specific area, which are deemed to be worthy of interest and/or protection because of their combined merit rather than as individual structures.

TT Group 2 - Heritage Category  
BT areas  
LE ensembles architecturaux (fr)  
<architectural ensemble> (no)

### architectural heritage

DEF Architectural heritage comprises the following permanent properties: monuments: all buildings and structures of conspicuous historical, archaeological, artistic, scientific, social or technical interest, including their fixtures and fittings; groups of buildings: homogeneous groups of urban or rural buildings conspicuous for their historical, archaeological, artistic, scientific, social or technical interest which are sufficiently coherent to form topographically definable units; sites: the combined works of man and nature, being areas which are partially built upon and sufficiently distinctive and homogeneous to be topographically definable and are of conspicuous historical, archaeological, artistic, scientific, social or technical interest (Convention for the Protection of the Architectural Heritage of Europe, Granada 1985)

TT Group 2 - Heritage Category  
BT monumental heritage  
LE patrimoine architectural (fr)  
patrimoine construit (CH)|patrimoine bâti (fr)  
<architectural heritage> (no)  
<built heritage> (no)  
RT Council of Europe  
cultural landscapes  
archaeological heritage  
architectural heritage  
cultural heritage  
architects  
built heritage interventions  
types of training  
architecture

### architectural historians

DEF Experts in the study of the history and development of architecture and the analysis of buildings

TT Group 1 - Agents  
TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT agents  
professions  
LE historiens de l'architecture (fr)  
arkitekturhistorikere (no)  
RT architectural historians  
building survey  
architectural research  
urban archaeology

### architectural monuments

USE monuments

### architectural research

DEF Set of directed activities to extend the knowledge of the architectural aspects of a building or monument.

TT Group 5 - Interventions  
BT building interventions  
NT building survey  
LE recherche architecturale (fr)  
<architectural research> (no)  
RT scientific institutions  
archaeological investigation  
architectural research  
scientific research  
dissemination of research  
architectural historians  
building survey  
urban archaeology

### architecture

DEF The art and science of designing and constructing buildings taking both aesthetic and practical matters into account.

TT Group 9 - Broad concepts  
BT broad concepts  
NT contextual architecture  
vernacular architecture  
LE architecture (fr)  
arkitektur (no)  
RT town planners  
architecture  
town planning  
architects  
built heritage  
built heritage interventions  
architectural heritage  
types of training  
fixtures  
architectural components  
townscapes  
urban interventions  
facadism  
integration of contemporary architecture

### archives

DEF Archives comprise all documents on any type of medium, produced or received by a public or private body and sorted, inventoried, organized and stored with a view to possible future use.

TT Group 3 - Documentation systems  
BT documentation  
NT heritage archives  
documentary material  
LE archives (fr)  
arkiver (no)  
UF public archives  
RT documentary heritage  
documentation  
archives

### areas

TT Group 2 - Heritage Category  
 NT historic sites and monuments  
 wooded areas  
 rural sites  
 parks and gardens  
 archaeological landscapes  
 places of discovery  
 archaeological areas  
 historic areas  
 cultural landscapes  
 sites  
 architectural ensemble  
 brownfield sites  
 landscapes  
 LE espaces (fr)  
 <areas> (no)

#### arson

DEF The act of intentionally damaging or destroying a cultural property by means of fire.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT unlawful acts  
 LE incendies volontaires (fr)  
 <arson> (no)

#### art historians

DEF Experts in the field of the history and development of art and artistic techniques and in some countries architecture  
 TT Group 1 - Agents  
 TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
 BT agents  
 professions  
 LE historiens d'art (fr)  
 kunsthistorikere (no)  
 RT art historians  
 conservators  
 conservation  
 art history

#### art history

TT Group 9 - Broad concepts  
 BT broad concepts  
 LE histoire de l'art (fr)  
 RT art historians  
 conservators  
 conservation  
 art history

#### artistic interest

DEF Cultural items that are of special interest with regards to the study of art  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 BT heritage interest  
 LE intérêt artistique (fr)  
 <artistic interest> (no)

#### autonomous communities

DEF Public-law territorial authorities holding political autonomy and various legislative powers, with their own subordinate administrative bodies. Each autonomous community may comprise one or more provinces.  
 TT Group 1 - Agents  
 BT non state administrations  
 LE communautés autonomes (fr)  
 autonome regioner (no)

#### awareness-raising activities

DEF Activities intended to promote the understanding of, and enthusiasm for, the heritage among members of the public, and designed to improve the quality of the recreational experience, inspiring in them a greater respect for the heritage.  
 TT Group 7 - Access and Interpretation

BT public awareness  
 NT awareness-raising campaigns  
 LE actions de sensibilisation (fr)  
 holdningsskapende arbeid (no)  
 UF promotion

#### awareness-raising campaigns

DEF Groups of activities designed to increase awareness, amongst the general public, of the important work being carried out in the field of heritage.  
 TT Group 7 - Access and Interpretation  
 BT awareness-raising activities  
 LE campagnes de sensibilisation (fr)  
 holdningskampanjer (no)

#### battlefields

DEF Places of military confrontation which may still comprise vestiges of the battle (trenches, casemates, shell holes, etc), usually accompanied by one or more commemorative sites, monuments or other evidence of the past.  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 BT historic sites and monuments  
 LE champs de bataille (fr)  
 <battlefields> (no)

#### bequests

DEF Gifts or legacies normally given to an organization in the form of money or goods.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT property transfer  
 LE legs (fr)  
 <bequests> (no)

#### borough council

USE local administration

#### botanical interest

DEF Cultural items that are of special interest with regards to the study of botany  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 BT ecological interest  
 LE intérêt botanique (fr)  
 <botanical interest> (no)

#### broad concepts

DEF General concepts related to heritage, for example archaeology.  
 TT Group 9 - Broad concepts  
 NT archaeology  
 archaeological potential  
 architecture  
 collective memory  
 co-operation  
 cultural exchanges  
 cultural identity  
 cultural diversity  
 cultural policy  
 environment  
 heritage conservation  
 heritage policy  
 land use  
 natural disasters  
 partnerships  
 public works  
 selection criteria  
 sustainable development  
 voluntary work  
 history  
 art history  
 LE concepts généraux (fr)  
 generelle begreper (no)

#### brownfield sites

DEF Areas of land, usually in an urban context, which may be re-developed with new buildings, having been

formerly occupied by industrial buildings, commercial premises or other constructions.  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 BT areas  
 LE friches industrielles (fr)  
 <brownfield sites> (no)

### building extensions

DEF An increase in the height or an extension to the layout of a building  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT building interventions  
 LE extensions d'un édifice (fr)  
 <building extensions> (no)

### building interventions

DEF Direct or indirect activities that affect the operation and/or the appearance of a building as a whole or a part thereof.  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT built heritage interventions  
 NT building extensions  
 construction  
 conversion  
 demolitions  
 facadism  
 architectural research  
 integration of contemporary architecture  
 LE interventions sur les bâtiments (fr)  
 <building interventions> (no)  
 RT contractors  
 building interventions

### building licences

DEF Permits which allow building work to commence or to be carried out.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT planning licences  
 LE permis d'urbanisme (BE)|permis de construire (fr)  
 <building licences> (no)  
 UF development permit  
 RT developers  
 buildings  
 building licences  
 development works

### building regulations

DEF Rules governing the erection or use of a building according to pre-set criteria.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT planning control  
 LE prescriptions techniques (fr)  
 <building regulations> (no)

### building skills

DEF Professional activities of all the experts involved in the construction industry, from the architects to the bricklayers, carpenters, stonecutters, etc.  
 TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
 BT skills  
 LE métiers du bâtiment (fr)  
 <building skills> (no)

### building survey

DEF Investigation into, and the recording of, a building's structure and development. It may include desk-based assessment and documentary research as well as physical investigation, often using archaeological techniques.  
 TT Group 5 - Interventions  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT archaeological investigation  
 architectural research  
 LE étude du bâti (fr)

<building survey> (no)  
 UF diagnostic survey  
 structural research  
 RT architectural historians  
 building survey  
 architectural research  
 surveyors  
 cadastral maps  
 buildings  
 built heritage interventions  
 survey files  
 listing of buildings  
 protection constraints

### buildings

TT Group 2 - Heritage Category  
 BT immovable objects  
 NT protected buildings  
 disused buildings  
 places of worship  
 historic properties  
 LE édifices (fr)  
 <buildings> (no)  
 RT buildings  
 building survey  
 built heritage interventions  
 urban archaeology  
 built heritage  
 developers  
 building licences  
 development works  
 buildings archaeology

### buildings archaeology

TT Group 9 - Broad concepts  
 BT archaeology  
 LE archéologie du bâti (fr)  
 bygningsarkeologi (no)  
 RT buildings  
 buildings archaeology

### built environment

USE environment

### built heritage

DEF This type of heritage comprises monuments (buildings and structures), including fixtures and decorative elements forming an integral part of these monuments, architectural complexes (in urban or rural settings) and sites. It may also include the traditional setting or environs of a monument (protected areas) or of various sectors (zones), and historic towns and districts in urban and rural built-up areas that are homogeneous and/or distinctive in nature.  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 BT heritage  
 LE patrimoine architectural (fr)  
 patrimoine construit (CH)|patrimoine bâti (fr)  
 <architectural heritage> (no)  
 <built heritage> (no)  
 RT buildings  
 built heritage  
 Council of Europe  
 cultural landscapes  
 heritage  
 archaeological heritage  
 architects  
 built heritage interventions  
 types of training  
 architecture

### built heritage interventions

DEF Direct or indirect activities that affect the function and/or appearance of some element pertaining to the built heritage.

TT Group 5 - Interventions  
 BT intervention types  
 NT building interventions  
 change of use  
 urban interventions  
 works  
 LE interventions sur le milieu bâti (fr)  
 <built heritage interventions> (no)  
 RT architects  
 buildings  
 architectural heritage  
 built heritage interventions  
 urban archaeology  
 types of training  
 ruins  
 architecture  
 conservation  
 reconstruction  
 building survey  
 built up areas  
 archaeological charitable trusts  
 built heritage

#### built up areas

DEF Areas containing buildings and transport infrastructure  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 BT sites  
 LE sites bâtis (fr)  
 sites construits (CH)|sites bâtis (fr)  
 <built up areas> (no)  
 UF developed site  
 RT built up areas  
 built heritage interventions

#### cadastral maps

DEF Cartographic representation of the whole national territory, divided up according to municipality and land ownership.  
 TT Group 3 - Documentation systems  
 BT documentation  
 LE plans cadastraux (fr)  
 matrikkelkart (no)  
 RT town council  
 cadastral maps  
 surveyors  
 building survey  
 monuments  
 urban archaeology  
 monumental heritage

#### capital transfer tax

USE inheritance taxes

#### CDCULT

USE Steering Committee for Culture

#### CDPATEP

USE Steering Committee for Culture, Heritage and Landscape

#### CEMAT

USE Council of Europe Conference of Ministers Responsible for Spatial/Regional Planning

#### central government

DEF All government departments, services, offices, establishments and other organizations classified as belonging to the institutional sector of public administrations.  
 TT Group 1 - Agents  
 BT national administration  
 NT governmental agencies  
 governmental agencies  
 LE administration centrale (fr)

statsforvaltning (no)  
 RT central government  
 public servants  
 monitoring  
 national administration  
 heritage skills

#### chance discoveries

DEF Discovery of objects or material remains deemed to be significant or important with regards to the cultural heritage which have taken place by chance or as a result of any other type of earthmovings, demolitions or works of any kind  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT discoveries  
 LE découvertes fortuites (fr)  
 <chance discoveries> (no)

#### change of use

DEF To give a new use to any cultural property or item with the purpose of guaranteeing its conservation  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT built heritage interventions  
 LE changement d'affectation (CH)|réutilisation (fr)  
 <change of use> (no)  
 UF adaptation  
 RT disused buildings  
 change of use

#### charitable heritage organizations

DEF Voluntary groups of individuals pooling resources and setting up an organization aimed either at defending or promoting knowledge, protection and enhancement of the heritage.  
 TT Group 1 - Agents  
 BT charities  
 LE frivillige kulturvernorganisasjoner (no)  
 associations de défense du patrimoine (fr)  
 RT charitable heritage organizations  
 heritage management  
 grant aid

#### charities

DEF Voluntary groups of individuals concluding informal agreements with a view to pooling resources and setting up an organization aimed either at defending or promoting specific interests or at exercising influence in community life.  
 TT Group 1 - Agents  
 BT organizations  
 NT charitable heritage organizations  
 LE veldedige organisasjoner (no)  
 associations (fr)  
 UF private charities  
 private heritage trusts  
 public charities  
 RT charities  
 grants  
 voluntary work

#### charters

DEF Written documents made by professionals outlining guidelines and recommendations related to a particular subject, for example heritage conservation  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT international legal instruments  
 LE chartes (fr)  
 <charters> (no)

#### closed tenders

DEF Tenders which are only open to one party chosen by the contracting authority.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT tenders  
 LE appels d'offres limités (CH)|marchés négociés (fr)

<closed tenders> (no)

### co-operation

- DEF The act of individuals or groups working together, often to achieve common goals.
- TT Group 9 - Broad concepts
- BT broad concepts
- NT co-operative arrangement  
cultural co-operation  
european co-operation  
international co-operation
- LE coopération (fr)  
samarbeid (no)

### co-operative arrangement

- DEF A written arrangement made between people or institutions to work together to achieve a common goal.
- TT Group 9 - Broad concepts
- BT co-operation
- LE protocole d'accord (fr)  
avtaler (no)

### coastal protection

- DEF A measure of specific legal protection applicable to an area of the coastline, in some cases it can also include the shorelines of lakes.
- TT Group 4 - Legal systems
- BT landscape protection
- LE protection du littoral (fr)  
<coastal protection> (no)
- RT maritime heritage  
coastal protection  
maritime public domain

### code of commerce

- DEF Regulations formulated by the government or administration to control the flow and exchange of goods in a society.
- TT Group 4 - Legal systems
- BT laws
- NT public works contract regulations
- LE code du commerce|code des obligations (CH) (fr)  
code du commerce (fr)  
code des obligations (fr)  
<code of commerce> (no)

### collective memory

- DEF The commonly understood historical and cultural concepts shared by a people, social or ethnic group or institution.
- TT Group 9 - Broad concepts
- BT broad concepts
- LE mémoire collective (fr)  
kollektivt minne (no)
- RT collective memory  
cultural identity

### commemorative sites

- DEF Sites which are preserved or maintained because of their association with a particular person or historic event.
- LE lieux de mémoire (fr)  
<commemorative sites> (no)

### Committee of ministers

- DEF The Committee of Ministers is the Council of Europe's decision-making body. It comprises the foreign affairs ministers of all the member states, or their permanent diplomatic representatives in Strasbourg. It is both a governmental body, where national approaches to problems facing European society can be discussed on an equal footing, and a collective forum, where Europe-wide responses to such challenges are formulated. In collaboration with the Parliamentary Assembly, it

is the guardian of the Council's fundamental values, and monitors member states' compliance with their undertakings

- TT Group 1 - Agents
- BT Council of Europe
- NT Council of Europe Conference of Ministers  
Responsible for Spatial/Regional Planning
- LE Comité des Ministres (fr)  
Ministerkomiteén (no)

### communication

- USE recommendations

### compensation

- DEF Recompense, frequently in a monetary form, to substitute an injured party for loss, damage or injury
- TT Group 8 - Economic and financial systems
- BT economic and financial systems
- LE compensations financières (fr)  
kompensasjon (no)

### competences

- DEF Matters or subjects legally attributed to the authority responsible for them.
- TT Group 4 - Legal systems
- BT heritage management
- NT levels of competence  
competent authorities  
geographical areas of responsibility  
delegation of power
- LE compétences (fr)  
<competences> (no)
- RT public authorities  
competences

### competent authorities

- DEF All services responsible for implementing legislative or statutory measures.
- TT Group 4 - Legal systems
- TT Group 1 - Agents
- BT competences  
administration
- LE autorités compétentes (fr)  
lovlige myndigheter (no)

### compulsory purchase

- DEF A statutory legal procedure enabling the purchase of land or property, against the wishes of its current owner.
- TT Group 4 - Legal systems
- BT property transfer
- LE expropriations (fr)  
<compulsory purchase> (no)
- UF compulsory purchase order

### compulsory purchase order

- USE compulsory purchase

### concession

- TT Group 4 - Legal systems
- BT use of property
- LE concession (fr)  
<concession> (no)

### conservation

- DEF Different types of actions required to prolong the life of cultural heritage and, if possible, to clarify the artistic or historical messages therein without the loss of authenticity and meaning. A cultural, artistic, technical and craft activity based on humanistic studies and systematic research.
- TT Group 5 - Interventions
- BT intervention types
- NT conservation techniques

integrated heritage conservation  
 maintenance  
 LE conservation (fr)  
 <conservation> (no)  
 RT ICCROM  
 conservation  
 heritage interest  
 documentation  
 ruins  
 heritage  
 museums  
 reconstruction  
 heritage interpretation centres  
 international co-operation  
 built heritage interventions  
 heritage policy  
 art historians  
 conservators  
 heritage maps  
 grant aid  
 art history  
 conservation training  
 archaeological charitable trusts  
 heritage agencies  
 archaeological areas  
 listing of buildings

#### conservation and enhancement plan

USE conservation policy

#### conservation area grant

USE grants

#### conservation area statements

DEF Documents concerned with the preservation and conservation of cultural heritage within an area designated by an administrative body.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT town planning  
 LE plans de protection (CH)|plans de sauvegarde et de mise en valeur (fr)  
 <conservation area statements> (no)  
 <notified plans> (no)  
 RT conservation areas  
 conservation area statements

#### conservation areas

TT Group 2 - Heritage Category  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 TT Group 4 - Legal systems  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT protected areas  
 protected areas  
 protected areas  
 protected areas  
 LE espaces protégés (fr)  
 <protected areas> (no)  
 <conservation areas> (no)  
 RT conservation areas  
 conservation area statements  
 notified plans

#### conservation policy

DEF The framework and direct or indirect action plan intended for the conservation of a cultural property and to avoid its deterioration.  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT intervention policy  
 LE politique de conservation (fr)  
 <conservation policy> (no)  
 UF conservation and enhancement plan  
 conservation programme  
 conservation strategy

#### conservation programme

USE conservation policy

#### conservation strategy

USE conservation policy

#### conservation techniques

DEF Procedures and resources to maintain a cultural property or item and to avoid its deterioration.  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT conservation  
 LE techniques de conservation (fr)  
 <conservation techniques> (no)

#### conservation training

DEF Specialized training that combines theoretical and practical knowledge on the work of conservation and provides competence in the traditional techniques as well as in the new technologies.  
 TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
 BT types of training  
 LE formation des conservateurs (fr)  
 <conservation training> (no)  
 RT museum services  
 heritage skills  
 conservation training  
 museums  
 conservators  
 conservation  
 government department for education  
 education

#### conservators

DEF Professionals who take care of all the aspects of the preservation of cultural property: preventive conservation, examination, documentation, treatment, investigation and education.  
 TT Group 1 - Agents  
 TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
 BT agents  
 professions  
 LE conservateurs (fr)  
 konservatorer (no)  
 RT art historians  
 conservators  
 conservation  
 art history  
 conservation training

#### construction

DEF Action to build or construct houses, streets, bridges, etc, according to precise technical rules and with materials best adapted to each case.  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT building interventions  
 LE constructions (fr)  
 <construction> (no)  
 UF engineering construction

#### consultancies

DEF Public or private organizations providing professional or technical advice  
 TT Group 1 - Agents  
 BT organizations  
 NT expert committees  
 LE organismes de conseil (fr)  
 rådgivende organisasjoner (no)  
 RT consultancies  
 technical consultants  
 consultants

#### consultants

DEF Technical experts appointed to provide an opinion on a matter on which they are competent or qualified to pronounce.



TT Group 1 - Agents  
BT agents  
LE consultants (fr)  
konsulenter (no)  
RT consultancies  
consultants

#### consultative bodies

DEF Bodies consisting of diverse members who may be asked for advice or opinions on a given subject and can take part in discussions.  
TT Group 1 - Agents  
BT national administration  
LE commissions consultatives (fr)  
rådgivende organer (no)

#### consulting organisations

DEF There are three main consulting organisations: ICCROM, ICOMOS and IUCN. Their role is to advise on the implementation of the World Heritage Convention, assist the Secretariat of the Committee in its tasks, monitor the state of conservation of World Heritage Sites, consider requests for international assistance, help to develop a credible and balanced list of World Heritage. They work on the preparation and evaluation of periodic reports, and act as consulting organisations at the meetings of the Committee.  
TT Group 1 - Agents  
BT World Heritage Committee  
LE organisations consultatives (fr)  
rådgivende organisasjoner (no)

#### contextual architecture

DEF New architecture designed to respect the architecture of historic buildings already present in an area. The new building may be constructed using similar building materials or in a style sympathetic to the surrounding buildings  
TT Group 9 - Broad concepts  
BT architecture  
LE architecture contextuelle (CH)|architecture d'accompagnement (FR) (fr)  
tilpasningsarkitektur (no)

#### contiguous zones

DEF Designated area surrounding a cultural heritage item, within which works cannot be undertaken without administrative authorization.  
TT Group 2 - Heritage Category  
TT Group 2 - Heritage Category  
TT Group 4 - Legal systems  
TT Group 4 - Legal systems  
BT protected areas  
protected areas  
protected areas  
protected areas  
LE zones de protection (BE)|abords (fr)  
<contiguous zones> (no)  
<curtilage> (no)

#### contract archaeology

TT Group 9 - Broad concepts  
BT archaeology  
LE archéologie préventive (fr)  
oppdragsarkeologi (no)  
RT developers  
contract archaeology

#### contracting authorities

DEF People or organizations defining the programme, commissioning the construction or restoration work and ensuring the financing of the whole project.  
TT Group 1 - Agents  
BT agents  
LE maîtres d'ouvrage (fr)

<contracting authorities> (no)  
RT contracting authorities  
funding  
private funding

#### contractors

TT Group 1 - Agents  
BT agents  
LE maîtres d'œuvre (fr)  
leverandører (no)  
RT contractors  
building interventions

#### controlled vocabularies

DEF Lists of terms set out according to theme in such a way as to rationalize indexing and facilitate searches in document sets.  
TT Group 3 - Documentation systems  
BT documentation  
LE vocabulaires normalisés (fr)  
kontrollerte vokabularer (no)

#### conventions

DEF Agreements which are observed although they do not have the force of law.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT international legal instruments  
LE conventions (fr)  
<conventions> (no)

#### conversion

DEF The structural adaptation of a building or monument to restore its usability. The new structure is usually used for a different purpose than originally intended, for example, a barn converted into a house.  
TT Group 5 - Interventions  
BT building interventions  
LE <conversion> (no)

#### copyright

TT Group 4 - Legal systems  
TT Group 4 - Legal systems  
BT laws  
laws  
LE droits d'auteur (fr)  
droits d'image (CH)|droits de l'image (FR) (fr)  
<copyright> (no)  
RT digital collections  
copyright  
publications

#### corporation taxes

USE taxes

#### Council of Europe

DEF The Council of Europe is an intergovernmental organisation in Strasbourg which comprises 45 democratic countries of Europe. Its aims are the following : to protect human rights, pluralist democracy and the rule of law; to promote awareness and encourage the development of Europe's cultural identity and diversity; to seek solutions to problems facing European society to help consolidate democratic stability in Europe by backing political, legislative and constitutional reform. The Council of Europe should not be confused with the European Union. The two organisations are quite distinct. The European Union states, however, are all members of the Council of Europe.  
TT Group 1 - Agents  
BT european institutions  
NT Committee of ministers  
Steering Committee for Culture, Heritage and Landscape

LE Steering Committee for Culture  
Conseil de l'Europe (fr)  
Europarådet (no)

RT Council of Europe  
cultural landscapes  
archaeological heritage  
architectural heritage  
cultural heritage  
heritage  
built heritage

### Council of Europe Conference of Ministers Responsible for Spatial/Regional Planning

DEF The Council of Europe Conference of Ministers responsible for Spatial/Regional Planning (CEMAT) brings together representatives of the 47 member states of the Council of Europe, united in their pursuit of a common objective: sustainable spatial development of the European continent.

TT Group 1 - Agents  
BT Committee of ministers  
LE Conférence européenne des ministres responsables de l'aménagement du territoire (fr)  
<Council of Europe Conference of Ministers Responsible for Spatial/Regional Planning> (no)

UF CEMAT

### country planning

DEF The processes, statutes and regulations undertaken for all types of development in rural areas.

TT Group 4 - Legal systems  
BT town and country planning  
NT development plans  
regional planning  
LE aménagement foncier (fr)  
<country planning> (no)

UF spatial planning

### county council

DEF An elected administrative body, and the staff employed by it, supplying services to a local community corresponding to the English county.

TT Group 1 - Agents  
BT non state administrations  
LE <unitary authority> (no)  
<unitary authority> (no)  
<unitary authority> (no)  
fylkesting (no)  
<unitary authority> (no)  
administration provinciale (BE)|administration départementale (fr)

### craft skills

DEF Specific skills acquired by an individual enabling them to work in traditional crafts and create objects

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT traditional skills  
LE métiers d'art (fr)  
<craft skills> (no)

### craftsmen

DEF People who practice an art or activity of a manual or non-industrialized manner, thus producing work of a personal nature.

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT professions  
LE artisans (fr)  
håndverkere (no)

### crown property

DEF Property which is owned, administered or used by the members of the Monarchy. The concept also designates present and past rulers and their estate regardless of its current legal regulations.

TT Group 4 - Legal systems  
BT public property  
LE <crown property> (no)  
biens de la couronne (fr)

### cultural centres

DEF Institutions opened to the public whose aim is the organization and dissemination of a varied range of cultural activities.

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT cultural facilities  
LE centres culturels (fr)  
kultursentre (no)

### cultural co-operation

DEF People or institutions from different states working together to achieve common goals relating to cultural matters.

TT Group 9 - Broad concepts  
BT co-operation  
LE coopération culturelle (fr)  
kultursamarbeid (no)

RT european institutions  
cultural co-operation  
european co-operation  
cultural exchanges

### cultural diversity

DEF The differences apparent between diverse cultural groups, resulting from separate ethnic, social, religious, political, economic or linguistic backgrounds.

TT Group 9 - Broad concepts  
BT broad concepts  
LE diversité culturelle (fr)  
kulturelt mangfold (no)

### cultural events

DEF Activities of any nature related to the culture used for the intellectual and social growth of the people.

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT cultural programmes  
NT exhibitions  
re-enactments  
LE manifestations culturelles (fr)  
kulturarrangementer (no)

### cultural exchanges

DEF The communication and sharing of experiences between cultural groups.

TT Group 9 - Broad concepts  
BT broad concepts  
LE échanges culturels (fr)  
kulturutveksling (no)

RT cultural co-operation  
cultural exchanges

### cultural facilities

DEF Buildings, equipment and services which are made available for the development and practice of cultural activities.

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT access and interpretation  
NT cultural centres  
heritage interpretation centres  
libraries  
museums  
information boards  
LE équipements culturels (fr)  
kulturbygg (no)

RT cultural institutions  
cultural facilities  
cultural policy

### cultural heritage

DEF	The entire corpus of material signs – either artistic or symbolic – handed on by the past to each culture and, therefore, to the whole of humankind. As a constituent part of the affirmation and enrichment of cultural identities, as a legacy belonging to all humankind, the cultural heritage gives each particular place its recognisable features and is the storehouse of human experience.	landscape heritage landscape protection cultural landscapes natural sites landscape design protected sites periodic reports tentative list protected areas Council of Europe archaeological heritage architectural heritage cultural heritage Steering Committee for Culture, Heritage and Landscape heritage built heritage natural heritage landscape designers parks and gardens
TT	Group 2 - Heritage Category	
BT	heritage	
LE	patrimoine culturel (fr) <cultural heritage> (no)	
RT	Council of Europe cultural landscapes archaeological heritage architectural heritage cultural heritage Steering Committee for Culture, Heritage and Landscape natural heritage cultural identity	

### cultural identity

DEF	The manner in which separate ethnic, social, religious, political, economic, or linguistic groups or institutions perceive their individual differences as represented by their heritage, customs and cultural experiences or practices.
TT	Group 9 - Broad concepts
BT	broad concepts
LE	identité culturelle (fr) kulturell identitet (no)
RT	collective memory cultural identity cultural heritage heritage

### cultural institutions

DEF	Institutes or organizations, either public or private, involved in the management and promotion of culture
TT	Group 1 - Agents
BT	organizations
LE	organismes culturels (fr) kulturinstitusjoner (no)
RT	cultural institutions cultural facilities cultural policy

### cultural interest

DEF	Items that are of special interest because of their associations with a specific culture
TT	Group 2 - Heritage Category
BT	heritage interest
LE	intérêt culturel (fr) <cultural interest> (no)
UF	heritage asset

### cultural landscapes

DEF	Specific topographically delimited parts of the landscape, formed by various combinations of human and natural agencies, which illustrate the evolution of human society, its settlement and character in time and space and which have acquired socially and culturally recognized values at various territorial levels, because of the presence of physical remains, reflecting past land use and activities, skills or distinctive traditions, or depiction in literary and artistic works, or the fact that historic events took place there.
TT	Group 2 - Heritage Category
BT	areas
NT	townscapes protected areas
LE	paysages culturels (fr) <cultural landscapes> (no)
RT	UNESCO

### cultural policy

DEF	The political agenda of a government or institution in relation to the heritage, customs and cultural experiences or practices of its people or members.
TT	Group 9 - Broad concepts
BT	broad concepts
LE	politique culturelle (fr) kulturpolitikk (no)
RT	government department for culture cultural policy cultural institutions cultural facilities government department for education

### cultural programmes

DEF	Group of tangible cultural activities (theatrical presentations, concerts, open days, festivals, exhibitions, etc.) directed at a specific audience.
TT	Group 7 - Access and Interpretation
BT	access and interpretation
NT	cultural events tourist attractions
LE	animations culturelles (fr) <cultural programmes> (no)

### cultural property

DEF	Property presenting an historic, artistic, scientific or technical interest.
TT	Group 2 - Heritage Category
NT	protected property immovable objects movable objects protected elements architectural components decorative elements remains
LE	biens culturels (fr) <cultural property> (no)

### cultural routes

DEF	Itineraries that, through the heritage of the places visited, promote the understanding of the diversity of European culture, and show the extent of the principal trends of civilization in the visited places.
TT	Group 7 - Access and Interpretation
BT	cultural tourism
LE	itinéraires culturels (fr) kulturveier (no)

### cultural tourism

DEF	Tourism orientated towards a special cultural interest (e.g. World Heritage site), also referred to as quality tourism.
TT	Group 7 - Access and Interpretation

BT access and interpretation  
 NT promotion of tourism  
 cultural routes  
 tourist attractions  
 tourist information signs  
 LE tourisme culturel (fr)  
 kulturturisme (no)  
 RT historic centres  
 town planning  
 urban interventions  
 cultural tourism  
 tour guides

### curtilage

DEF A garden, yard, field or other piece of ground lying near or belonging to a house and its outbuildings.  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 TT Group 4 - Legal systems  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT protected areas  
 protected areas  
 protected areas  
 protected areas  
 LE zones de protection (BE)|abords (fr)  
 <contiguous zones> (no)  
 <curtilage> (no)

### databases

DEF A set of publicly accessible data on a specific subject, together with the programmes for retrieving information from the base and creating, consulting and amending data.  
 TT Group 3 - Documentation systems  
 BT information technology  
 LE bases de données informatisées (fr)  
 databaser (no)

### dating

DEF Determination of the date or period to which a certain cultural property or item belongs.  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT technical assistance  
 LE datation des biens (fr)  
 <dating> (no)

### death duties

USE taxes

### decisions

DEF Customary acts taken by a body of the European Communities (Commission or the Council) and obligatory in all its elements for the recipients whom they designate (Treaty of Amsterdam, article 249)  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT European legal instruments  
 LE décisions (fr)  
 <decisions> (no)

### declaration of cultural interest

DEF In Spain, procedure whereby a movable, or immovable, cultural property attains the highest level of legal protection.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT protection process  
 LE déclaration d'intérêt culturel (fr)  
 <declaration of cultural interest> (no)

### decorative elements

DEF Fixtures or architectural elements constituting the ornamentation or decor of a building  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 BT cultural property  
 LE éléments décoratifs (fr)  
 <decorative elements> (no)

### decrees

DEF Edicts given by a civil or ecclesiastical body producing decisions which have the force of law.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT national legal instruments  
 LE <decrees> (no)  
 ordonnances (BE)|décrets (fr)

### delegation of power

DEF For a public authority, the ability, to be able to delegate certain of its powers of responsibility to another authority.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT competences  
 LE délégations de compétence (fr)  
 <delegation of power> (no)

### delisting

DEF Suspension of legal protection which follows the removal of a cultural heritage item from a corresponding list or register.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT protection process  
 LE déclassements (BE)|annulations de la protection (fr)  
 <delisting> (no)  
 RT listed buildings  
 delisting

### demolition licences

DEF Permits necessary for the demolition of a monument, building or edifice.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT planning licences  
 LE permis de démolir (fr)  
 <demolition licences> (no)  
 RT demolition licences  
 demolitions  
 unauthorized demolitions

### demolitions

DEF Action to demolish or to destroy a building or any manmade structure.  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT building interventions  
 NT partial demolitions  
 unauthorized demolitions  
 LE démolitions (fr)  
 <demolitions> (no)  
 RT demolition licences  
 demolitions  
 unauthorized demolitions

### destruction of heritage

DEF The demolition or destruction of any type of cultural property.  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT alterations  
 LE destruction du patrimoine (fr)  
 <destruction of heritage> (no)  
 RT remains  
 destruction of heritage

### developed site

USE built up areas

### developers

TT Group 1 - Agents  
 BT agents  
 LE promoteurs immobiliers (fr)  
 utbyggere (no)  
 RT developers  
 buildings  
 building licences  
 development works

contract archaeology

### development permit

USE building licences

### development plans

DEF Schemes consisting of written statement and maps, drawn up by a central or local authority and including policies concerning the conservation of cultural heritage, natural beauty and amenity of the land; the improvement of the physical environment and the management of traffic. These are divided into various types depending on the planning system of each country.

TT Group 4 - Legal systems

BT country planning

LE plans d'aménagement du territoire (fr)  
<development plans> (no)

UF development scheme  
local development scheme  
rural development

### development scheme

USE development plans

### development works

DEF Work aiming at equipping a space or a building with the elements and conditions necessary so that it can fulfill the function for which it was conceived or for which it is intended.

TT Group 5 - Interventions

BT works

LE travaux d'aménagement (fr)  
<development works> (no)

RT developers  
buildings  
building licences  
development works

### diagnostic survey

USE building survey

### digital collections

TT Group 3 - Documentation systems

BT digitization

LE fonds numérisés (fr)  
digitale samlinger (no)

RT digital collections  
copyright  
publications

### digitization

DEF Conversion of an analog document into a digital file using hardware and software (scanners, photoshop etc.)

TT Group 3 - Documentation systems

BT information technology

NT digitization techniques  
digitization standards  
digital collections

LE numérisation (fr)  
digitalisering (no)

### digitization standards

TT Group 3 - Documentation systems

BT digitization

LE normes de numérisation (fr)  
digitaliseringsstandarder (no)

### digitization techniques

TT Group 3 - Documentation systems

BT digitization

LE techniques de numérisation (fr)  
digitaliseringstekniker (no)

### direct aid

DEF The provision of support for a project, usually in monetary form through immediate and targeted funding.

TT Group 8 - Economic and financial systems

BT funding

LE aides directes (fr)  
direkte finansiering (no)

### direct state aid

DEF The provision of support for a project, usually in monetary form through immediate and targeted funding from a government department.

TT Group 8 - Economic and financial systems

BT state aid

LE aides directes de l'Etat (fr)  
direkte statsstøtte (no)

### directives

TT Group 4 - Legal systems

BT European legal instruments

LE directives (fr)  
<directives> (no)

### disability

TT Group 7 - Access and Interpretation

TT Group 7 - Access and Interpretation

BT accessibility

accessibility

LE handicap (fr)

funksjonshemming (no)

### discoveries

DEF Discovery of objects or material remains deemed to be significant or important with regards to the cultural heritage.

TT Group 5 - Interventions

BT archaeological heritage interventions

NT chance discoveries

LE découvertes (fr)  
<discoveries> (no)

UF finds

RT finders

places of discovery

discoveries

rewards for a discovery

archaeologists

archaeological materials

archaeological heritage interventions

archaeological objects

### dissemination of research

DEF The dissemination of information relating to the interpretations of the heritage, generated by specialists as a result of their research. Usually by means of printed publication or through communication with other professionals or the public.

TT Group 7 - Access and Interpretation

BT access and interpretation

NT publications

LE diffusion de la recherche (fr)  
forskningsformidling (no)

RT scientific institutions

archaeological investigation

architectural research

scientific research

dissemination of research

### district council planning department

USE planning authorities

### disused buildings

DEF Buildings that are no longer used.

TT Group 2 - Heritage Category

BT buildings  
LE bâtiments désaffectés (CH)|édifices désaffectés (fr)  
<disused buildings> (no)  
UF redundant buildings  
RT disused buildings  
change of use

#### documentary heritage

DEF All documents conserved on any kind of medium in specialized departments.  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT heritage  
NT library heritage  
LE patrimoine archivistique (fr)  
<documentary heritage> (no)  
RT documentary heritage  
documentation  
archives  
heritage archives

#### documentary material

DEF Material produced by the methodical collection and processing of documents and data for information purposes (professionals or general public).  
TT Group 3 - Documentation systems  
BT archives  
LE matériels documentaires (fr)  
dokumentasjonsmateriale (no)

#### documentation

DEF All documents on any type of medium, as well as the fact of collecting, analysing, retrieving and disseminating these documents.  
TT Group 3 - Documentation systems  
NT archives  
information technology  
periodic reports  
record offices  
heritage maps  
heritage documentation  
photographic record  
survey files  
cadastral maps  
controlled vocabularies  
LE documentation (fr)  
dokumentasjon (no)  
RT ICCROM  
documentation  
conservation  
museums  
international co-operation  
protected objects  
protection  
documentary heritage  
archives  
preservation  
heritage archives

#### domestic law of the state

USE laws

#### donations

DEF Gifts to a charity, fund, organization or individual.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT property transfer  
LE donations (fr)  
<donations> (no)

#### ecological interest

DEF Cultural items that are of special interest with regards to the study of ecology  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT heritage interest  
NT botanical interest

LE intérêt écologique (fr)  
<ecological interest> (no)

#### economic and financial systems

DEF Covers terms covering economic and finance related activities, for example ayudas públicas.  
TT Group 8 - Economic and financial systems  
NT compensation  
financial control  
financial incapacity  
funding  
indemnification  
legal registration fees  
rewards for a discovery  
taxes  
tax incentives  
LE système économique et financier (fr)  
økonomiske og finansielle systemer (no)  
RT government department for finance  
economic and financial systems

#### education

DEF Educational action based on the cultural heritage that incorporates active educational methods with an interdisciplinary approach, associating the fields of education and culture, and using a vast variety of ways of communication and expression.  
TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT access and interpretation  
NT educational activities  
teaching resources  
national curriculum  
heritage classes  
educational exchanges  
LE enseignement (fr)  
utdanning (no)  
UF heritage education  
RT government department for education  
training  
education  
conservation training

#### educational activities

DEF Educational and cultural activities that, in the field of the heritage, try to provoke or to develop an awareness of the subject in school pupils allowing them to better understand the heritage both in the classroom and in the outside world.  
TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT education  
LE activités pédagogiques (fr)  
pedagogisk virksomhet (no)

#### educational exchanges

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT education  
LE échanges pédagogiques (fr)  
<educational exchanges> (no)

#### emergency repairs

DEF Work making it possible to rectify a critical situation representing a danger to the people or to avoid the deterioration or possible destruction of a cultural property.  
TT Group 5 - Interventions  
BT works  
LE travaux d'urgence (fr)  
<emergency repairs> (no)

#### enforcement legislation

DEF A body of law covering the compulsory implementation of planning decisions made by the government or an administrative body.  
TT Group 4 - Legal systems

BT protection constraints  
NT enforcement notice  
LE mesures répressives (fr)  
<enforcement legislation> (no)

#### enforcement notice

DEF A document issued by a local authority enforcing the compulsory implementation of a planning decision by an individual or organization.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT enforcement legislation  
LE mise en demeure (fr)  
<enforcement notice> (no)

#### engineering construction

USE construction

#### environment

DEF The external conditions affecting life on the planet.  
TT Group 9 - Broad concepts  
BT broad concepts  
LE environnement (fr)  
miljø (no)  
UF built environment  
RT government department for the environment  
environmental policy  
environment  
sustainable development  
anti pollution policy

#### environmental planning

USE environmental policy

#### environmental policy

DEF A programme of action designed to advise on the way in which the natural and physical world can be protected through decisions made by local authorities or national governments.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT town and country planning  
NT risk prevention  
LE politique en faveur de l'environnement (fr)  
<environmental policy> (no)  
UF environmental planning  
RT government department for the environment  
environmental policy  
environment  
sustainable development  
anti pollution policy  
natural disasters

#### ethnographic heritage

DEF Forms part of anthropological heritage; those movable and immovable objects and all the knowledge and activities which are or have been outstanding expression of the traditional culture from the material, social or spiritual point of view  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT anthropological heritage  
LE patrimoine ethnographique (fr)  
<ethnographic heritage> (no)

#### ethnographic interest

DEF Cultural items that are of special interest with regards to the study of ethnography  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT anthropological interest  
LE intérêt ethnographique (fr)  
<ethnographic interest> (no)

#### ethnological heritage

USE anthropological heritage

#### european administration

DEF All services of the European Union.  
TT Group 1 - Agents  
BT administration  
LE administration européenne (fr)  
EU-administrasjonen (no)  
RT european administration  
european co-operation

#### european co-operation

DEF People or institutions working together to achieve common goals in the European geographical area.  
TT Group 9 - Broad concepts  
BT co-operation  
LE coopération européenne (fr)  
europeisk samarbeid (no)  
RT european administration  
european co-operation  
european institutions  
cultural co-operation  
European Union

#### european heritage days

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT public admission  
LE Journées Européennes du Patrimoine (fr)  
de europeiske kulturminnedagene (no)

#### european institutions

TT Group 1 - Agents  
BT international organizations  
NT European Union  
Council of Europe  
LE institutions européennes (fr)  
europeiske institusjoner (no)  
RT european institutions  
cultural co-operation  
european co-operation

#### European legal instruments

DEF Formal documents or procedures used on a European Scale as a means of organization or control and supported by the power of the law of European bodies.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT legal instruments  
NT decisions  
directives  
regulations  
recommendations  
LE instruments légaux communautaires (fr)  
<European legal instruments> (no)  
RT European Union  
European legal instruments

#### European Union

DEF The European Union (EU) was set up after the 2nd World War. The EU has 15 Member States. In 2004 it will be enlarged to 10 central, eastern and southern European countries and is preparing for the accession of further candidate countries. EU is neither a new State replacing existing ones nor is it comparable to other international organisations. Its Member States delegate sovereignty to common institutions representing the interests of the Union as a whole on questions of joint interest. All decisions and procedures are derived from the basic treaties ratified by the Member States. Principal objectives of the Union are: Establish European citizenship (Fundamental rights; Freedom of movement; Civil and political rights); Ensure freedom, security and justice (Cooperation in the field of Justice and Home Affairs); Promote economic and social progress (Single market; Euro, the common currency; Job creation; Regional development; Environmental protection); Assert Europe's role in the world (Common foreign and security). The EU is run by five institutions, each playing

a specific role: European Parliament (elected by the peoples of the Member States); Council of the Union (composed of the governments of the Member States); European Commission (driving force and executive body); Court of Justice (compliance with the law); Court of Auditors (sound and lawful management of the EU budget).

TT	Group 1 - Agents
BT	european institutions
LE	Union européenne (fr) Den europeiske union (no)
RT	European Union European legal instruments european co-operation

#### evaluation of tenders

DEF	The assessment of several offers to undertake a particular task or contract and the selection of a tender.
TT	Group 4 - Legal systems
BT	tender procedures
LE	examen des candidatures (fr) <evaluation of tenders> (no)

#### excavation

USE	archaeological excavations
-----	----------------------------

#### excavation controls

DEF	A series of constraints aimed at regulating the excavation of archaeological sites
TT	Group 4 - Legal systems
BT	protection of archaeological heritage
LE	surveillance des fouilles (fr) <excavation controls> (no)

#### excavation permits

DEF	Documents granting an archaeologist or archaeological unit the right to undertake an excavation.
TT	Group 4 - Legal systems
BT	protection of archaeological heritage
LE	autorisations de fouilles (fr) <excavation permits> (no)

#### exhibitions

DEF	Public presentations of objects with cultural value that allow the public to discover more about the cultural heritage by means of the interpretation the exhibits.
TT	Group 7 - Access and Interpretation
BT	cultural events
LE	expositions (fr) utstillinger (no)
RT	tour guides museums exhibitions public awareness heritage interpretation

#### expert committees

DEF	A group of knowledgeable individuals or organisations from within a particular field of interest convened to provide advice and guidance on a given subject.
TT	Group 1 - Agents
BT	consultancies
LE	comités d'experts (fr) ekspertkomiteer (no)

#### expertise

DEF	Ability acquired from the experience of working within a profession
TT	Group 6 - Professional training, skills and qualifications
BT	training
LE	savoir-faire techniques (fr) <expertise> (no)

#### experts

DEF	Persons consulted for opinions on situations requiring technical knowledge and complex investigations.
TT	Group 1 - Agents
TT	Group 6 - Professional training, skills and qualifications
BT	agents professions
LE	experts (fr) eksperter (no)

#### export ban

DEF	A veto on the transference of goods or materials from one country to another.
TT	Group 4 - Legal systems
BT	protection of movable objects
LE	interdiction d'exportation (fr) <export ban> (no)
RT	works of art export ban export licences unlawful trafficking theft of works of art protected objects

#### export licences

DEF	Documents permitting the transference of goods or materials from one country to another.
TT	Group 4 - Legal systems
BT	protection of movable objects
LE	autorisations d'exportation (fr) <export licences> (no)
RT	works of art export ban export licences unlawful trafficking theft of works of art

#### extensions of protection

DEF	The expansion of the boundary of the area of legal protection of a structure, building or site.
TT	Group 4 - Legal systems
BT	protection process
LE	extensions de la protection (fr) <extensions of protection> (no)

#### facadism

DEF	Exclusive conservation of the facade of a building with the object of maintaining the appearance of a determined urban zone.
TT	Group 5 - Interventions
BT	building interventions
LE	façadisme (fr) <facadism> (no)
RT	facadism architecture

#### financial advantage

USE	tax incentives
-----	----------------

#### financial control

DEF	The process of overseeing the management and budgeting of money, often within organizations.
TT	Group 8 - Economic and financial systems
BT	economic and financial systems
LE	contrôle financier (fr) økonomisk kontroll (no)

#### financial incapacity

DEF	The inability of an individual or organization to fulfill a financial obligation
TT	Group 8 - Economic and financial systems
BT	economic and financial systems
LE	incapacité financière (fr) økonomisk inkompetanse (no)

#### finders



DEF From the legal point of view, the finder of an archaeological site or a set of archaeological remains is the individual having discovered it.

TT Group 1 - Agents

BT agents

LE inventeurs (fr)  
finnere (no)

RT finders  
finds  
places of discovery  
discoveries  
rewards for a discovery  
archaeological objects

**finds**

USE discoveries

**finer**

DEF Monetary penalties imposed on an individual or an organization that has broken a law or regulation.

TT Group 4 - Legal systems

BT legal penalties

LE amendes (fr)  
<finer> (no)

**fittings**

TT Group 2 - Heritage Category

BT immovable objects

LE immeubles par destination (fr)  
<fittings> (no)

UF movable fittings  
movable furnishings

**fixtures**

TT Group 2 - Heritage Category

BT immovable objects

LE immeubles par nature (fr)  
<fixtures> (no)

RT fixtures  
architecture

**folklore interest**

DEF Cultural items that are of special interest with regards to the study of folklore

TT Group 2 - Heritage Category

BT heritage interest

LE intérêt folklorique (fr)  
<folklore interest> (no)

**freelance architects**

DEF Persons holding qualifications from an architectural college and exercising the profession of architect on a self-employed basis.

TT Group 1 - Agents

TT Group 1 - Agents

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications

BT architects  
architects  
architects  
architects

LE architectes indépendants (CH)|architectes libéraux (fr)  
arkitekter med egen praksis (no)

UF independent architect

**funding**

DEF The provision of money for a project or projects usually from a provisionally wide range of sources.

TT Group 8 - Economic and financial systems

BT economic and financial systems

NT direct aid  
grants  
intervention funds  
loans  
maintenance funds

private funding  
public funding  
sponsorship

LE financement (fr)  
finansiering (no)

RT contracting authorities  
funding

### geographical areas of responsibility

DEF For each public authority the geographical area in which it has the power to exercise its authority in relation to certain subject areas.

TT Group 4 - Legal systems

BT competences

LE compétences territoriales (fr)  
<geographical areas of responsibility> (no)

### geographical information systems

DEF Software providing database facilities for securing graphic representations of individual geographical areas.

TT Group 3 - Documentation systems

BT information technology

LE systèmes d'information géographique (fr)  
geografiske informasjonssystemer (no)

### government

USE administration

### government department for agriculture

DEF The government department for agriculture prepares and implements government policy in the agricultural field.

TT Group 1 - Agents

BT government departments

LE ministère chargé de l'agriculture (fr)  
Landbruks- og matdepartementet (no)

### government department for culture

DEF The government department for culture prepares and implements government policy in the field of the national and regional cultural heritage, contemporary creation, culture and art.

TT Group 1 - Agents

BT government departments

LE ministère chargé de la culture (fr)  
Kulturdepartementet (no)

RT government department for culture  
cultural policy

### government department for education

DEF The government department for education prepares and implements government policy on universal access to knowledge and on the development and assessment of knowledge in education.

TT Group 1 - Agents

BT government departments

LE ministère chargé de l'éducation (fr)  
Kunnskapsdepartementet (no)

RT government department for education  
training  
education  
cultural policy  
conservation training

### government department for finance

DEF The government department for economics, finance and industry prepares and implements government policy in the economic, financial, budgetary, tax and consumer fields.

TT Group 1 - Agents

BT government departments

LE ministère chargé des finances (fr)  
Finansdepartementet (no)

RT government department for finance

economic and financial systems

### government department for public works

- DEF The government department for public works prepares and implements government policy in the field of public construction and infrastructure works.
- TT Group 1 - Agents
- BT government departments
- LE ministère chargé de l'équipement (fr)  
Samferdselsdepartementet (no)
- RT government department for public works  
town and country planning  
public works contract regulations  
public works

### government department for the environment

- DEF The government department for spatial planning and the environment prepares and implements government policy in the fields of spatial planning, environment and management of natural areas and resources.
- TT Group 1 - Agents
- BT government departments
- LE ministère chargé de l'environnement (fr)  
miljøverndepartementet (no)
- RT government department for the environment  
environmental policy  
environment  
sustainable development  
anti pollution policy

### government departments

- DEF Groups of public services directed by a minister. Each government department comprises a central administration controlled by a ministerial private office and services located wherever it conducts its activities.
- TT Group 1 - Agents
- BT national administration
- NT government department for agriculture  
government department for culture  
government department for education  
government department for finance  
government department for public works  
government department for the environment
- LE ministères (fr)  
departementer (no)

### grade

- USE levels of protection

### grant aid

- DEF The provision of money, often as an additional source to the main body of money, for a specific task or enterprise to be undertaken.
- TT Group 8 - Economic and financial systems
- BT public funding
- LE subventions de l'Etat (fr)  
offentlig støtte (no)
- RT charitable heritage organizations  
heritage management  
grant aid  
conservation

### grants

- DEF The provision of money in order for a specific task or enterprise to be executed.
- TT Group 8 - Economic and financial systems
- BT funding
- NT research grants  
project grants
- LE subventions (fr)  
bevilgninger (no)
- UF conservation area grant
- RT charities  
grants

voluntary work

### heritage

- DEF All property inherited from the past, the common inheritance.
- TT Group 2 - Heritage Category
- NT archaeological heritage  
monumental heritage  
built heritage  
cultural heritage  
documentary heritage  
anthropological heritage  
historic heritage  
industrial heritage  
intangible heritage  
intellectual heritage  
landscape heritage  
maritime heritage  
military heritage  
movable heritage  
natural heritage  
parietal heritage  
photographic heritage  
protected heritage  
religious heritage  
rural heritage  
scientific heritage  
technical heritage  
urban heritage  
waterways heritage  
geological heritage  
film heritage  
civil engineering heritage
- LE patrimoine (fr)  
<heritage> (no)
- RT heritage services  
heritage  
heritage interest  
preservation  
Council of Europe  
heritage management  
cultural landscapes  
heritage interpretation centres  
heritage conservation  
archaeological heritage  
heritage policy  
built heritage  
heritage agencies  
Steering Committee for Culture, Heritage and Landscape  
protection  
natural heritage  
heritage maps  
conservation  
cultural identity
- ### heritage agencies
- DEF Agencies which ensure the protection and conservation of buildings and movable items of historical, artistic or scientific interest.
- TT Group 1 - Agents
- BT heritage services
- LE services de protection (fr)  
kulturvernjenster (no)
- RT heritage agencies  
heritage  
inventory programme  
protection  
national administration  
tour guides  
heritage interpretation centres  
national inventories  
heritage interpretation  
heritage interest  
conservation  
heritage policy

preservation  
archaeological areas  
listing of buildings

### heritage archives

DEF Heritage archives comprise all documents relating to the heritage field on any type of medium, produced or received by a public or private body and sorted, inventoried, organized and stored with a view to possible future use.

TT Group 3 - Documentation systems  
BT archives  
LE archives du patrimoine (fr)  
kulturminnearkiver (no)  
RT heritage archives  
documentary heritage  
documentation

### heritage asset

USE cultural interest

### heritage classes

DEF Heritage class is a theoretical and/or practical course offered to students at various levels with the intention of introducing and promoting a monument or site and the topic of heritage in general.

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT education  
LE classes du patrimoine (fr)  
kulturminneundervisning (no)

### heritage communities

DEF A heritage community consists of people who attach value to specific aspects of cultural heritage that they wish, within the framework of public action, to maintain and transmit to future generations.

TT Group 2 - Heritage Category  
BT locally listed buildings  
LE communautés patrimoniales (fr)  
<heritage communities> (no)

### heritage conservation

DEF The preservation of cultural heritage for the benefit and enjoyment of future generations.

TT Group 9 - Broad concepts  
BT broad concepts  
LE sauvegarde du patrimoine (fr)  
kulturminnevern (no)  
RT heritage services  
heritage interest  
heritage  
heritage management  
heritage interpretation centres  
heritage conservation  
heritage policy  
heritage maps

### heritage documentation

DEF All documents relating to the heritage  
TT Group 3 - Documentation systems  
BT documentation  
LE documentation du patrimoine (fr)  
kulturarvsdokumentasjon (no)

### heritage economic regeneration scheme

USE regeneration schemes

### heritage education

USE education

### heritage enhancement

DEF A programme of activities of various natures (publications, exhibitions, demonstrations etc.) aimed at increasing public understanding of the heritage. of

various nature aiming at sensitizing the public for a better knowledge of the inheritance.

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT public awareness  
LE mise en valeur du patrimoine (CH)|politique de mise en valeur (FR) (fr)  
<heritage enhancement> (no)

### heritage information networks

DEF Groupings of specialized bodies, documentation centres or libraries pursuing similar aims in the cultural heritage field and engaging in co-operation on data creation, updating and dissemination.  
TT Group 3 - Documentation systems  
BT information networks  
LE réseaux d'information sur le patrimoine (fr)  
informasjonsnettverk for kulturarv (no)

### heritage interest

DEF Cultural items that are of special interest with regards to the field of heritage

TT Group 2 - Heritage Category  
NT anthropological interest  
archaeological interest  
artistic interest  
cultural interest  
ecological interest  
folklore interest  
historic interest  
industrial interest  
landscape interest  
palaeontological interest  
picturesque interest  
scientific interest  
regional interest  
technical interest

LE intérêt patrimonial (fr)  
<heritage interest> (no)

RT heritage services  
heritage interest  
heritage  
heritage management  
heritage interpretation centres  
heritage conservation  
heritage policy  
heritage agencies  
conservation

### heritage interpretation

DEF Various activities aimed at demonstrating the role and significance of the cultural-historical heritage through its contemporary interpretation, with the purpose of raising public awareness, and making the preservation of this heritage more effective.

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT public awareness  
LE interprétation du patrimoine (fr)  
<heritage interpretation> (no)

RT archaeological charitable trusts  
volunteers  
archaeological activities  
heritage interpretation  
urban archaeology  
archaeology  
voluntary work  
tour guides  
museums  
exhibitions  
public awareness  
archaeologists  
archaeological parks  
open air museums  
heritage agencies  
heritage services  
heritage interpretation centres

### heritage interpretation centres

DEF Reference centres usually located within a site, building, park, etc. where visitors can get information relating to the interpretation of the heritage of the surrounding area and placing the site in context

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT cultural facilities  
LE centres d'interprétation du patrimoine (fr)  
besøksentre (no)  
RT heritage services  
heritage interpretation  
heritage interest  
heritage interpretation centres  
heritage  
heritage management  
heritage conservation  
heritage policy  
tour guides  
heritage agencies  
conservation

### heritage legislation

TT Group 4 - Legal systems  
BT laws  
LE législation du patrimoine (fr)  
<heritage legislation> (no)

### heritage management

DEF The control, conservation and enhancement of cultural heritage for the benefit of future generations.

TT Group 4 - Legal systems  
NT competences  
tender procedures  
protection  
LE gestion du patrimoine (fr)  
<heritage management> (no)  
RT heritage services  
heritage management  
heritage interest  
heritage conservation  
heritage  
heritage policy  
heritage interpretation centres  
charitable heritage organizations  
grant aid  
historic monuments  
protected archaeological sites  
listing of buildings  
heritage maps

### heritage management strategy

USE heritage policy

### heritage maps

DEF Maps showing all the cultural assets studied or protected by administrations responsible for the heritage. The items may be displayed systematically or in accordance with specific criteria.

TT Group 3 - Documentation systems  
BT documentation  
LE cartes du patrimoine (fr)  
kulturminnekart (no)  
RT heritage  
heritage maps  
heritage management  
heritage conservation  
heritage policy  
conservation

### heritage open days

DEF Open days in which it is possible for members of the public to visit sites, buildings and monuments for free. They also allow access to sites which are usually closed to the public or where works of restoration are taking place

TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT public admission  
LE journées portes ouvertes (fr)  
<heritage open days> (no)  
UF open days

### heritage policy

DEF The political agenda of a government or institution in defining its position on the conservation of cultural heritage.

TT Group 9 - Broad concepts  
BT broad concepts  
LE politique patrimoniale (fr)  
<interkultureller Dialog> (from de) (no)  
UF heritage management strategy  
heritage strategy  
RT heritage services  
heritage  
heritage interest  
heritage maps  
conservation  
heritage management  
heritage policy  
heritage interpretation centres  
heritage conservation  
heritage agencies

### heritage services

DEF Heritage services are responsible for recording, protecting, conserving and publicising the national cultural, historical, archaeological, architectural, ethnological and artistic heritage.

TT Group 1 - Agents  
BT national administration  
NT archaeological services  
heritage agencies  
museum services  
LE services du patrimoine (fr)  
kulturminneinstanser (no)  
RT heritage services  
heritage interest  
heritage  
heritage management  
heritage interpretation centres  
heritage conservation  
heritage policy  
historic monuments  
protected archaeological sites  
listing of buildings  
inventory programme  
tour guides  
heritage interpretation

### heritage skills

DEF Specific skills acquired by professionals who have undergone specific training to allow them to take part in the investigation, conservation and dissemination of the cultural heritage.

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT skills  
LE métiers du patrimoine (fr)  
<heritage skills> (no)  
RT museum services  
heritage skills  
conservation training  
museums  
national administration  
central government  
public servants

### heritage strategy

USE heritage policy

### historians

TT Group 1 - Agents

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
 BT agents  
 professions  
 LE historiens (fr)  
 historikere (no)  
 RT historians  
 history

#### historic areas

TT Group 2 - Heritage Category  
 BT areas  
 LE zones d'intérêt historique (fr)  
 <historic areas> (no)

#### historic centres

DEF Centres of ancient but developing towns. Some historic centres are confined to a few symbolic monuments, while others more or less correspond to the whole urban area. This recent concept can cover a wide variety of realities, particularly in the case of large cities with influences dating back to many different periods of history and with fragmented historical remains; in such cases even 19th-century areas may legitimately be deemed historic.

TT Group 2 - Heritage Category  
 BT historic sites and monuments  
 LE centres historiques (CH)|centres villes historiques (FR) (fr)  
 <historic centres> (no)  
 RT historic centres  
 town planning  
 urban interventions  
 cultural tourism

#### historic gardens

DEF An historic garden is a combination of architectural elements and plants which is of public interest in historical and artistic terms, and therefore warrants monument status. The definition of historic garden covers both modest-sized gardens and elaborate or landscaped parks.

TT Group 2 - Heritage Category  
 BT historic sites and monuments  
 LE jardins historiques (fr)  
 <historic gardens> (no)  
 RT landscape designers  
 historic gardens  
 landscape design

#### historic heritage

DEF The concept of historic heritage has radically changed: it now ranges from prehistoric times to the 20th century and has embraced new fields of investigation such as the industrial, rural, trade and other heritages.

TT Group 2 - Heritage Category  
 BT heritage  
 LE patrimoine historique (fr)  
 <historic heritage> (no)

#### historic interest

DEF Cultural items that are of special interest with regards to the study of history

TT Group 2 - Heritage Category  
 BT heritage interest  
 LE intérêt historique (fr)  
 <historic interest> (no)  
 UF historical association

#### historic monuments

DEF Any construction, work of art, amenity or installation which is considered worth conserving or protecting because of its historic or aesthetic value.

TT Group 2 - Heritage Category  
 BT monuments  
 LE monuments historiques (fr)

<historic monuments> (no)  
 UF listed historic monument  
 RT heritage services  
 historic monuments  
 protected archaeological sites  
 heritage management  
 listing of buildings

#### historic properties

DEF Buildings, or monuments which are open to the public. They are usually under the guardianship of a national body, local government organization or charity, for example Stonehenge, but may also be privately owned.

TT Group 2 - Heritage Category  
 BT buildings  
 LE bâtiments historiques (CH)|édifices historiques (fr)  
 <historic properties> (no)  
 RT historic properties  
 public property

#### historic settlements

DEF Locations chosen for founding a town or establishing a human settlement.

TT Group 2 - Heritage Category  
 BT sites  
 LE sites d'établissement (CH)|sites de peuplement (FR) (fr)  
 <historic settlements> (no)

#### historic sites and monuments

DEF Groups of ancient buildings of historic architectural interest in an urban or rural environment which have retained their coherency and which warrant protection as they stand. Such sites and monuments may embrace a wide variety of spatial entities ranging from an urban block or neighbourhood to an entire town or village.

TT Group 2 - Heritage Category  
 BT areas  
 NT battlefields  
 historic centres  
 historic gardens  
 LE ensembles historiques (fr)  
 <historic sites and monuments> (no)

#### historical association

USE historic interest

#### history

TT Group 9 - Broad concepts  
 BT broad concepts  
 LE histoire (fr)  
 historie (no)  
 RT historians  
 history

#### history of architecture

DEF The history of the development of architecture and the analysis of buildings.

TT Group 2 - Heritage Category  
 BT locally listed buildings  
 LE histoire de l'architecture (fr)  
 <history of architecture> (no)

#### ICCROM

DEF An intergovernmental organization, an active partner to UNESCO. It occupies a unique position in being the only institution with a worldwide mandate to promote the conservation of both movable and immovable heritage in all its forms. It provides expert advice, organizes training sessions for specialists. ICCROM, The International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property, aims at improving the quality of conservation as well

as raising people's awareness of it in all walks of life, schoolchildren and politicians alike. It aspires, through conservation, to make cultural heritage benefit humanity.

- TT Group 1 - Agents
- BT international organizations
- LE ICCROM (fr)  
ICCROM (no)
- RT ICCROM  
documentation  
conservation  
museums  
international co-operation

## ICOMOS

- DEF An international non-governmental body, founded in 1965, as a result of the international adoption of the Charter for the Conservation and Restoration of Monuments and Sites. ICOMOS, the International Council of Monuments and Sites, is UNESCO's main advisor in matters concerning the conservation and protection of monuments and sites. It seeks to establish international standards for the preservation, restoration, and management of the cultural environment; to work for the adoption and implementation of international conventions on the conservation and enhancement of architectural heritage and to constitute an international network of professionals and conservation specialists
- TT Group 1 - Agents
- BT international organizations
- LE ICOMOS (fr)  
ICOMOS (no)
- RT ICOMOS  
natural sites  
protected sites  
international co-operation  
protected areas

## illegal excavations

- TT Group 4 - Legal systems
- BT unlawful acts
- LE fouilles illégales (fr)

## immovable find

- USE immovable objects

## immovable objects

- DEF This term originated in the concept of immovable property (items that cannot be moved) in contrast to movable assets. A distinction is drawn between fixtures, ie objects which are immovable by nature (constructions) and fittings, ie items immovable on the basis of their purpose (attached to fixtures).
- TT Group 2 - Heritage Category
- BT cultural property
- NT fittings  
fixtures  
buildings  
monuments
- LE biens immobiliers (fr)  
<immovable objects> (no)
- UF immovable find

## impact studies

- DEF Study preliminary to the realization of work or orders which, because of their importance, their extent or their effects, can have consequences on the environment. The impact study makes it possible to evaluate these consequences, to put forward measures to attenuate them or cancel them, to appreciate the validity of the project, to inform the public and to help the authorities in their decision-making.
- TT Group 5 - Interventions
- BT intervention tools
- LE études d'impact (fr)

<impact studies> (no)

## implicit protection

- DEF The implied or tacit preservation and safeguarding of a cultural object or item.
- TT Group 4 - Legal systems
- BT levels of protection
- LE protection implicite (fr)  
<implicit protection> (no)

## in-service training course

- DEF Continuous training for the update of knowledge of the professionals by means of specialized courses, meetings of specialists and exchange of information and experiences with other colleagues.
- TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications
- BT types of training
- LE formation continue (fr)  
<in-service training course> (no)

## income tax

- USE taxes

## indemnification

- DEF An undertaking to provide security or protection against hurt, damage or loss.
- TT Group 8 - Economic and financial systems
- BT economic and financial systems
- LE indemnisations (fr)  
erstatning (no)

## independent architect

- USE freelance architects

## industrial archaeology

- DEF The branch of archaeology dealing with the study of the remains of industrial sites and monuments in order to reconstruct the human past related to the industrial production.
- TT Group 9 - Broad concepts
- BT archaeology
- LE archéologie industrielle (fr)  
<industrial archaeology> (no)
- RT industrial heritage  
industrial archaeology

## industrial heritage

- DEF All the places, buildings, objects, and know-how which together comprise, document and illustrate the history and development of the industrial world.
- TT Group 2 - Heritage Category
- BT heritage
- LE patrimoine industriel (fr)  
<industrial heritage> (no)
- RT industrial heritage  
industrial archaeology

## industrial interest

- DEF Cultural items that are of special interest with regards to the study of the history of industry and industrial archaeology
- TT Group 2 - Heritage Category
- BT heritage interest
- LE intérêt industriel (fr)  
<industrial interest> (no)

## information boards

- DEF Graphical presentation of the information necessary to orient, to guide, and to inform visitors about a specific site or locality.
- TT Group 7 - Access and Interpretation
- BT cultural facilities
- LE signalisation culturelle|signalétique culturelle (CH) (fr)  
informasjonsskilt (no)

## information campaigns

- DEF Campaigns aimed at informing the public of the extent and wealth of the cultural heritage; the dangers that threaten it and the cultural, economic and social reasons that justify its protection.
- TT Group 7 - Access and Interpretation
- BT public awareness
- LE campagnes d'information (fr)  
informasjonskampanjer (no)
- UF promotion

## information exchange

- TT Group 7 - Access and Interpretation
- BT access and interpretation
- LE échanges d'information (fr)  
informasjonsutveksling (no)

## information networks

- DEF Groupings of various bodies co-operating on collecting documents and/or data, processing or transforming them and disseminating or providing access to them. Such co-operation may be based on formal or informal agreements covering a variety of functions along the document production line.
- TT Group 3 - Documentation systems
- BT information technology
- NT heritage information networks
- LE réseaux d'information (fr)  
informasjonsnettverk (no)

## information technology

- DEF Application of scientific knowledge to the design of information techniques, products and systems facilitating the creation, storage and utilization of information.
- TT Group 3 - Documentation systems
- BT documentation
- NT geographical information systems  
information networks  
databases  
digitization
- LE technologies de l'information (fr)  
informasjonsteknologi (no)

## inheritance taxes

- DEF Taxes relating to inherited property levied on individual beneficiaries.
- TT Group 8 - Economic and financial systems
- TT Group 8 - Economic and financial systems
- TT Group 8 - Economic and financial systems
- BT taxes  
taxes  
taxes
- UF capital transfer tax

## inspection

- DEF Process of examination, control or follow-up of the interventions on the heritage.
- TT Group 5 - Interventions
- BT supervision of works
- LE vérification des travaux (fr)  
<inspection> (no)

## intangible heritage

- DEF The intangible heritage might be defined as embracing all forms of traditional and popular or folk culture, i.e. collective works originating in a given community and based on tradition. These creations are transmitted orally or by gesture, and are modified over a period of time through process of collective recreation. They include oral traditions, customs, languages, music, dance, rituals, festivities, traditional medicine and pharmacopoeia, the culinary arts and all kinds of special skills connected with the material aspects

of culture, such as tools and the habitat. (Source UNESCO)

- TT Group 2 - Heritage Category
- BT heritage
- LE patrimoine intellectuel (fr)  
<intellectual heritage> (no)  
patrimoine immatériel (fr)  
<intangible heritage> (no)

## integrated heritage conservation

- DEF To assure the survival, use and adaptation of a monument or place, for the benefit of society, forming part of the environment, whether natural or man-made (EC).
- TT Group 5 - Interventions
- BT conservation
- LE conservation intégrée du patrimoine (fr)  
<integrated heritage conservation> (no)

## integration of contemporary architecture

- DEF The construction of a new building to complement an existing building, usually in a different style. Examples include the Pyramid at the Louvre or the Great Court at the British Museum.
- TT Group 5 - Interventions
- BT building interventions
- LE intégration de l'architecture contemporaine (fr)  
<integration of contemporary architecture> (no)
- RT integration of contemporary architecture  
architecture

## intellectual heritage

- DEF That part of the heritage concerned with human intellectual and spiritual activities. It includes high cultural, artistic and scientific achievements as well as ones linked to the national cultural identity such as music and literature.
- TT Group 2 - Heritage Category
- BT heritage
- LE patrimoine immatériel (fr)  
<intangible heritage> (no)  
patrimoine intellectuel (fr)  
<intellectual heritage> (no)

## intellectual property

- TT Group 4 - Legal systems
- BT laws
- NT intellectual property rights
- LE propriété intellectuelle (fr)  
<intellectual property> (no)

## intellectual property rights

- TT Group 4 - Legal systems
- BT intellectual property
- LE droits de la propriété intellectuelle (fr)  
droits de la propriété intellectuelle (fr)  
<intellectual property rights> (no)

## international co-operation

- DEF People or institutions from different countries working together to achieve common goals.
- TT Group 9 - Broad concepts
- BT co-operation
- LE coopération internationale (fr)  
internasjonalt samarbeid (no)
- RT international organizations  
international co-operation  
international legal instruments  
World Heritage Committee  
tentative list  
ICOMOS  
natural sites  
protected sites  
protected areas  
ICCROM

documentation  
conservation  
museums  
IUCN

### international legal instruments

- DEF Formal documents or procedures used on an international scale as a means of organization or control and supported by the power of the law.
- TT Group 4 - Legal systems
- BT legal instruments
- NT charters  
conventions  
resolutions  
treaties
- LE instruments légaux internationaux (fr)  
<international legal instruments> (no)
- RT international organizations  
international legal instruments  
international co-operation

### international organizations

- DEF Organizations recognized under international law and usually comprising of members from more than one state.
- TT Group 1 - Agents
- BT organizations
- NT UNESCO  
ICOMOS  
ICCROM  
IUCN  
european institutions
- LE organisations internationales (fr)  
internasjonale organisasjoner (no)
- RT international organizations  
international legal instruments  
international co-operation

### intervention funds

- DEF Sums of money used to pay for work which needs to be carried out on a cultural item
- TT Group 8 - Economic and financial systems
- BT funding
- LE crédits d'intervention (fr)  
tiltaksbevilgninger (no)

### intervention policy

- DEF Directives or directions that govern the direct or indirect activities relating to the heritage
- TT Group 5 - Interventions
- NT conservation policy  
anti pollution policy
- LE politique d'intervention (fr)  
<intervention policy> (no)  
kulturminnepolitikk (no)

### intervention programmes

- DEF Ordered projects of activities and operations to carry out any type of actions relating to the heritage.
- TT Group 5 - Interventions
- NT protection programmes  
restoration programmes  
regeneration schemes  
schedule of work
- LE programmes d'intervention (fr)  
<intervention programmes> (no)

### intervention tools

- TT Group 5 - Interventions
- NT impact studies  
preliminary programmes  
supervision of works  
technical assistance  
scientific research
- LE outils d'intervention (fr)

<intervention tools> (no)

### intervention types

- DEF Different types of action on the heritage.
- TT Group 5 - Interventions
- NT preservation  
alterations  
conservation  
restoration  
landscape design  
archaeological heritage interventions  
built heritage interventions
- LE types d'intervention (fr)  
<intervention types> (no)

### inventories

- DEF Inventories pursue the two complementary aims of information and classification. They enable property items to be identified and located by means of lists, indexes or maps.
- TT Group 3 - Documentation systems
- NT schedule of monuments  
national inventories  
local inventories  
thematic inventories  
topographical inventories  
inventory programme
- LE inventaires (fr)  
<inventories> (no)
- UF registers  
supplementary inventory  
supplementary inventory of historic monuments

### inventory programme

- DEF Annual or long-term programme of thematic and topographical studies conducted under the national inventory.
- TT Group 3 - Documentation systems
- BT inventories
- LE programme d'inventorisation (CH)|programmation de l'inventaire (fr)  
<inventory programme> (no)
- RT heritage services  
inventory programme  
heritage agencies

### invitation to tender

- DEF An advertised, general request for which parties can apply to submit estimates, for a contract of work, which can be assessed, selected and then paid for.
- TT Group 4 - Legal systems
- BT tender procedures
- LE appels d'offres (fr)  
<invitation to tender> (no)

### IUCN

- DEF UNESCO's advisory body regarding natural heritage. IUCN, the World Conservation Union, is a global alliance for conservation and protecting the environment. It brings together governments and national agencies as well as national and international non-governmental organizations concerned with environmental issues. Its mission is to influence, encourage and assist societies throughout the world to conserve the integrity and diversity of nature and to ensure that any use of natural resources is equitable and ecologically sustainable.
- TT Group 1 - Agents
- BT international organizations
- LE IUCN (fr)  
IUCN (no)
- RT IUCN  
international co-operation

### land use



DEF The utilisation of land for human activities, for example, habitation, agriculture or industrial purposes.  
 TT Group 9 - Broad concepts  
 BT broad concepts  
 LE occupation du sol (fr)  
 arealbruk (no)

### land use planning system

USE planning system

### land use plans

DEF Documents, usually developed by a local authority, relating to the use of land within its area of jurisdiction.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT town planning  
 LE plan de zones (CH)|plan d'aménagement communal (CH)|plan d'affectation des zones (CH)|plan d'affectation (CH)|plan d'affectation du sol (CH)|Plan communal d'aménagement (BE) (fr)  
 plan local d'urbanisme (FR)| Plan particulier d'affectation du sol (BE) (fr)  
 <land use plans> (no)

### landowner

USE property owners

### landscape design

DEF A specialism concerned with designing parks and gardens and the planning and preservation of the natural environment.  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT intervention types  
 LE paysagisme (CH)|aménagements paysagers (fr)  
 <landscape design> (no)  
 RT landscape designers  
 parks and gardens  
 landscape design  
 cultural landscapes  
 landscape heritage  
 landscape protection  
 historic gardens  
 natural sites

### landscape designers

DEF Persons commissioned to design all the technical, functional and aesthetic aspects of gardens, parks and green areas, and to direct the subsequent works.  
 TT Group 1 - Agents  
 TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
 BT agents  
 professions  
 LE paysagistes (fr)  
 landskapsarkitekter (no)  
 RT landscape designers  
 parks and gardens  
 cultural landscapes  
 landscape heritage  
 landscape protection  
 landscape design  
 historic gardens  
 natural sites

### landscape heritage

DEF All geographic areas, manmade or natural, which present a special interest  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 BT heritage  
 LE patrimoine paysager (fr)  
 <landscape heritage> (no)  
 RT landscape designers  
 parks and gardens  
 cultural landscapes  
 landscape heritage  
 landscape protection  
 landscape design

### landscape heritage protection zones

DEF Contractual procedures between the State and one or more communes making it possible to take into account the architectural, urban and landscape heritage in the documents of town planning.  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 TT Group 4 - Legal systems  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT protected areas  
 protected areas  
 protected areas  
 protected areas  
 LE <sites of special scientific interest> (no)  
 <landscape heritage protection zones> (no)

### landscape interest

DEF Cultural items that are of special interest with regards to the study of topography  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 BT heritage interest  
 LE intérêt paysager (fr)  
 <landscape interest> (no)

### landscape protection

DEF A measure of legal protection of an area of the landscape.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT protection  
 NT coastal protection  
 protection of mountains  
 LE protection du paysage (fr)  
 <landscape protection> (no)  
 RT landscape designers  
 landscape design  
 landscape protection  
 parks and gardens  
 cultural landscapes  
 landscape heritage  
 national parks  
 protection constraints  
 regional parks  
 natural sites

### landscapes

DEF "Landscape" is designated as part of the territory, as perceived by the population, whose character is the result of the action of natural and/or cultural factors and their interrelations.  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 BT areas  
 LE paysages (fr)  
 <landscapes> (no)

### laws

DEF Rules, whether formally enacted or customary, which a particular state or community recognizes as governing the actions of its subjects or members and which it may enforce by imposing penalties.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT national legal instruments  
 NT planning laws  
 heritage legislation  
 rights of succession  
 copyright  
 copyright  
 intellectual property  
 orders  
 code of commerce  
 LE lois (fr)  
 <laws> (no)  
 UF domestic law of the state  
 legal framework  
 statute  
 statutory measure

## legal framework

USE laws

## legal instruments

DEF Formal documents or procedures used as a means of organization or control and supported by the power of law

TT Group 4 - Legal systems

NT international legal instruments  
European legal instruments  
national legal instruments

LE instruments légaux (fr)  
<legal instruments> (no)

## legal penalties

DEF The punishment imposed by a court on an individual or organization that contravenes a law.

TT Group 4 - Legal systems

BT protection constraints

NT fines

LE sanctions pénales (fr)  
<legal penalties> (no)

UF prison sentences

## legal registration fees

DEF Sums of money payable as a legal requirement to sign up for a specific transaction.

TT Group 8 - Economic and financial systems

BT economic and financial systems

LE droits d'enregistrement (BE)|frais d'enregistrement (fr)  
registreringsavgifter (no)

## levels of competence

DEF Distribution of the responsibilities on a matter between the different public administrations.

TT Group 4 - Legal systems

BT competences

LE niveaux de compétence (fr)  
<levels of competence> (no)

## levels of protection

DEF The various types of protection afforded to cultural heritage items by legislation.

TT Group 4 - Legal systems

BT protection

NT implicit protection  
partial protection  
listing of buildings  
listing of buildings  
local protection  
provisional listing  
special state protection  
statutory protection  
total protection

LE niveaux de protection (fr)  
<levels of protection> (no)

UF grade

## libraries

DEF Repositories, usually for written material in the form of books, newspapers etc. but also containing audio-visual material, which specialists and members of the public can visit to find out information

TT Group 7 - Access and Interpretation

BT cultural facilities

LE bibliothèques (fr)  
biblioteker (no)

RT library heritage  
libraries

## library heritage

DEF All documents on any kind of medium conserved in libraries.

TT Group 2 - Heritage Category

BT documentary heritage

LE patrimoine des bibliothèques (fr)  
<library heritage> (no)

RT library heritage  
libraries

## limited tenders

DEF Tenders which are only open to a selection of contractors previously chosen by the contracting authority.

TT Group 4 - Legal systems

BT tenders

LE appels d'offres restreints (fr)  
<limited tenders> (no)

## list of protected property

TT Group 3 - Documentation systems

NT World Heritage List

LE listes des biens protégés (fr)  
<list of protected property> (no)

RT list of protected property  
protection  
preservation

## listed building consent

TT Group 4 - Legal systems

BT listed building control

LE autorisations spéciales de travaux (fr)  
<special work authorizations> (no)  
<listed building consent> (no)

## listed building consent regulations

USE listed building control

## listed building control

DEF The procedure whereby any work on listed buildings is constrained and monitored by governmental or local authority rules.

TT Group 4 - Legal systems

BT protection

NT listed building consent

LE inspection des monuments historiques (fr)  
protection légale (fr)  
<statutory protection> (no)  
<listed building control> (no)

UF listed building consent regulations  
listed building control procedure  
listing building consent application

RT listed buildings  
listed building control

## listed building control procedure

USE listed building control

## listed buildings

DEF In order to be listed, a building must present historic, artistic, scientific or technical qualities such as to warrant protection in the public interest.

TT Group 2 - Heritage Category

BT protected buildings

LE bâtiments classés (CH)|édifices classés (fr)  
édifices classés (fr)

RT listed buildings  
survey files  
listing of buildings  
delisting  
spotlisting  
listed building control

## listed elements

DEF In order to be listed, an element must present historic, artistic, scientific or technical qualities such as to warrant protection in the public interest.

TT Group 2 - Heritage Category

BT protected elements  
 LE <listed elements> (no)  
 éléments protégés (fr)  
 <protected elements> (no)  
 éléments classés (fr)  
 RT listed elements  
 survey files  
 listing of buildings

#### listed historic monument

USE listed property  
 historic monuments

#### listed historic site

USE listed property  
 sites

#### listed movable objects

USE listed property  
 movable objects

#### listed objects

DEF In order to be listed, an object must present historic, artistic, scientific or technical qualities such as to warrant protection in the public interest.  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 BT protected objects  
 LE objets protégés (fr)  
 <protected objects> (no)  
 objets classés (fr)  
 <listed objects> (no)  
 RT listed objects  
 survey files  
 listing of buildings

#### listed property

DEF In order to be listed, an item of property must present historic, artistic, scientific or technical qualities such as to warrant protection in the public interest.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 BT protected property  
 protected property  
 LE <listed property> (no)  
 biens classés (fr)  
 UF listed historic monument  
 listed historic site  
 listed movable objects  
 RT listed property  
 listing of buildings

#### listing building consent application

USE listed building control

#### listing of buildings

DEF In the United Kingdom, the process by which buildings are included and graded for inclusion in the "List of Buildings of Special Architectural or Historic Interest" according to pre set criteria. Inclusion on the List means that the building is afforded a certain degree of legal protection from alteration or demolition.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT levels of protection  
 levels of protection  
 LE Inscription sur la liste de sauvegarde (BE)|inscription (fr)  
 <listing of buildings> (no)  
 UF statutory listing  
 RT listed property  
 registered objects  
 registered elements  
 listing of buildings  
 survey files

listed buildings  
 listed elements  
 surveyors  
 locally listed buildings  
 protection constraints  
 building survey  
 heritage services  
 historic monuments  
 protected archaeological sites  
 heritage management  
 listed objects  
 urban archaeology  
 heritage agencies  
 archaeological areas  
 conservation

#### loans

DEF Sums of money usually lent to an organization or individual often with a set rate of interest.  
 TT Group 8 - Economic and financial systems  
 BT funding  
 LE prêts (fr)  
 lån (no)

#### local administration

DEF Public-law corporations run by elected councils, with specific responsibilities within their own territory. The expression local administration is often used indiscriminately for municipalities, counties/ departments, regions and overseas territories.  
 TT Group 1 - Agents  
 BT non state administrations  
 LE administration décentralisée (fr)  
 lokalforvaltning (no)  
 UF borough council  
 local authority

#### local authority

USE local administration

#### local development scheme

USE development plans

#### local inventories

DEF Inventories dealing with a section of the national territory and conducted by local authorities or private operators.  
 TT Group 3 - Documentation systems  
 BT inventories  
 LE inventaires locaux (fr)  
 <local inventories> (no)  
 UF sites and monuments records

#### local organizations

TT Group 1 - Agents  
 BT organizations  
 LE organisations locales (fr)  
 lokale organisasjoner (no)

#### local protection

DEF A series of rules and regulations issued by a local authority for the conservation, safety and protection of cultural heritage in their area of jurisdiction.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT levels of protection  
 LE protection locale (fr)  
 <local protection> (no)

#### locally listed buildings

DEF Buildings that present obvious historic, artistic or technical interest but do not warrant maximum protection, viz listing.  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 BT protected buildings

NT heritage communities  
history of architecture  
LE <locally listed buildings> (no)  
RT locally listed buildings  
survey files  
listing of buildings

### looting

DEF The illicit taking of other people's property  
TT Group 4 - Legal systems  
BT unlawful acts  
LE pillage (fr)  
<looting> (no)

### maintenance

DEF Conservation of a cultural property to maintain it in its present condition and to avoid its deterioration by regular interventions.  
TT Group 5 - Interventions  
BT conservation  
LE entretien (fr)  
<maintenance> (no)

### maintenance funds

DEF Sums of money usually required for the repair and structural upkeep of buildings.  
TT Group 8 - Economic and financial systems  
BT funding  
LE crédits d'entretien (fr)  
vedlikeholdstilskudd (no)

### maintenance works

DEF Interventions allowing the conservation and maintenance of a building to avoid its deterioration.  
TT Group 5 - Interventions  
BT works  
LE travaux d'entretien (fr)  
<maintenance works> (no)  
UF repairs

### maritime cultural properties

DEF The underwater heritage belonging to and forming part of a nation's cultural inheritance  
TT Group 4 - Legal systems  
BT maritime public domain  
LE <maritime cultural properties> (no)  
patrimoine maritime (fr)  
<maritime heritage> (no)

### maritime heritage

DEF All the places, buildings, vessels, objects, rites and traditions which together comprise, document and illustrate the social, economic and military history of mankind's relationship with the sea.  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT heritage  
LE patrimoine maritime (fr)  
<maritime heritage> (no)  
<maritime cultural properties> (no)  
UF naval site  
RT maritime heritage  
coastal protection  
maritime public domain

### maritime public domain

DEF That area of the coast owned and maintained by the state on behalf of the public.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT public property  
NT territorial waters  
sea bed  
maritime cultural properties  
LE <maritime public domain> (no)  
domaine maritime public (fr)

RT maritime heritage  
coastal protection  
maritime public domain  
underwater excavations  
underwater archaeology

### metal detecting

DEF The use of specialist equipment to identify the existence of metallic objects in sub-surface deposits.  
TT Group 5 - Interventions  
BT archaeological activities  
LE utilisation des détecteurs de métaux (fr)  
<metal detecting> (no)

### military heritage

DEF All the places, buildings, objects, rites and traditions which together comprise, document and illustrate the history and development of the military services.  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT heritage  
LE patrimoine militaire (fr)  
<military heritage> (no)

### monitoring

DEF Continuous assessment of a cultural item with regards to its preservation, including the observation of the objects' condition, taking into account the various influences and their consequences as well as outlining certain measures for preservation.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT planning control  
LE <monitoring> (no)  
inspection (fr)  
RT central government  
public servants  
monitoring

### monumental heritage

DEF The concept of monumental heritage, which was long confined to the traditional historic heritage (castles, cathedrals, palaces, abbeys, etc), has been gradually extended to cover all categories of buildings from all periods of history which the community has decided must be conserved, including industrial buildings, railway stations, cinemas, hotels, caves housing prehistoric paintings, archaeological remains, etc.  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT heritage  
NT architectural heritage  
LE monuments (fr)  
<monuments> (no)  
patrimoine monumental (fr)  
<monumental heritage> (no)  
RT monuments  
monumental heritage  
cadastral maps

### monuments

DEF Any work of particular historic, archaeological, artistic, scientific, social or technical interest, including any installations or decorative elements forming an integral part of such work.  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT immovable objects  
NT historic monuments  
ruins  
LE monuments (fr)  
<monuments> (no)  
patrimoine monumental (fr)  
<monumental heritage> (no)  
UF ancient monuments  
architectural monuments  
RT monuments  
cadastral maps  
monumental heritage

## Monuments Protection Programme

USE protection programmes

## movable find

USE movable objects

## movable fittings

USE fittings

## movable furnishings

USE fittings

## movable heritage

DEF That part of the heritage which can be transported.  
(Includes objects and works of art but does not include monuments or buildings)

TT Group 2 - Heritage Category

BT heritage

LE patrimoine mobilier (fr)

<movable heritage> (no)

## movable objects

DEF Those items that could be transported/moved without detriment to the immovable object in which they are contained.

TT Group 2 - Heritage Category

BT cultural property

NT protected objects

works of art

archaeological materials

LE objets mobiliers (fr)

<movable objects> (no)

UF listed movable objects

movable find

RT movable objects

protection of movable objects

## movable public domain

DEF A transportable item or items owned and maintained, on behalf of the public, by local, regional or national government organizations.

TT Group 4 - Legal systems

BT public property

NT public collections

national artistic heritage

LE <movable public domain> (no)

domaine public mobilier (fr)

RT public property owners

public property

movable public domain

state property

use of property

public funding

private funding

## municipal council

USE town council

## municipal planning permission

USE planning control

## museum services

DEF These services promote the work of museums and are responsible for the purchase, conservation, protection, restoration, and study of museum collections and the presentation of the collections to the public

TT Group 1 - Agents

BT heritage services

LE services muséographiques (fr)

museumstjenester (no)

RT museum services

heritage skills

conservation training

museums

## museums

DEF Permanent institutions, usually non-profit making and open to the public, which acquire, conserve, exhibit and conduct research into the material evidence of people and their environment for the purposes of education and enjoyment.

SN In the UK the Museums Association (MA) agreed a definition in 1998: 'Museums enable people to explore collections for inspiration, learning and enjoyment. They are institutions that collect, safeguard and make accessible artefacts and specimens, which they hold in trust for society.' This definition includes art galleries with collections of works of art, as well as museums with historical collections of objects. It is estimated that there are about 2,500 museums in the UK, with over 1,800 museums having been accredited by the Arts Council (in England), CyMAL (in Wales), Museums Galleries Scotland (in Scotland) and Northern Ireland Museums Council (in Northern Ireland). Registration under the Museum Accreditation Scheme indicates that a museum has achieved a nationally approved standard in management, collections care and delivery of information and visitor services.

TT Group 7 - Access and Interpretation

BT cultural facilities

NT open air museums

site museums

LE musées (fr)

museer (no)

RT museum services

museums

heritage skills

public interest foundations

conservation training

sponsorship

ICCROM

documentation

conservation

international co-operation

tour guides

exhibitions

public awareness

heritage interpretation

public collections

## national administration

DEF All state services consisting of the government departments (services, offices, establishments and other organizations) with nationwide jurisdiction.

TT Group 1 - Agents

BT administration

NT central government

regional government

government departments

non state administrations

consultative bodies

planning authorities

heritage services

town planning services

LE administration de l'Etat|administration fédérale (BE) (fr)

nasjonal forvaltning (no)

RT national administration

public servants

national regulations

central government

national legal instruments

heritage skills

heritage agencies

national inventories

## national artistic heritage

DEF The artistic cultural heritage belonging to an individual nation and representing its historical aesthetic identity.

TT Group 4 - Legal systems  
 BT movable public domain  
 LE patrimoine artistique national (fr)  
 <national artistic heritage> (no)  
 RT works of art  
 national artistic heritage

#### national curriculum

DEF Detailed organization of the knowledge that can be acquired and the activities that are going away to make so that the learning takes place.  
 TT Group 7 - Access and Interpretation  
 BT education  
 LE programmes scolaires (fr)  
 læreplaner (no)

#### national inventories

DEF National inventories pursue the two complementary aims of documentation and classification. They are computerized, comply with a series of scientific analytical principles and cover both the architectural heritage and movable property.  
 TT Group 3 - Documentation systems  
 BT inventories  
 LE inventaire général (fr)  
 <national inventories> (no)  
 RT national administration  
 heritage agencies  
 national inventories

#### national legal instruments

DEF Formal documents or procedures used on a national scale as a means of organization or control and supported by the power of the law.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT legal instruments  
 NT decrees  
 national regulations  
 laws  
 standards  
 LE instruments légaux nationaux (fr)  
 <national legal instruments> (no)  
 RT national administration  
 national legal instruments

#### national organizations

TT Group 1 - Agents  
 BT organizations  
 LE organisations nationales (fr)  
 nasjonale organisasjoner (no)

#### national parks

DEF National parks are managed by public bodies and are aimed at: preserving an exceptional natural and cultural heritage, making it accessible to the public, contributing to the economic, social and cultural development of the region around the park, and taking part in scientific research into the natural heritage.  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT protected areas  
 protected areas  
 LE parcs nationaux (CH)|parcs naturels nationaux (FR) (fr)  
 <national parks> (no)  
 RT national parks  
 landscape protection  
 protection constraints

#### national regulations

TT Group 4 - Legal systems  
 BT national legal instruments  
 LE règlements nationaux (fr)  
 <national regulations> (no)  
 RT national administration  
 national regulations

#### national site

USE sites

#### natural disasters

DEF Widespread disasters caused by natural phenomena, for example floods or earthquakes.  
 TT Group 9 - Broad concepts  
 BT broad concepts  
 LE catastrophes naturelles (fr)  
 naturkatastrofer (no)  
 RT environmental policy  
 natural disasters  
 anti pollution policy

#### natural heritage

DEF All ecological, geographical and zoological elements of scientific and historic interest for promoting the conservation of animal or plant species or of natural habitats.  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 BT heritage  
 LE patrimoine naturel (fr)  
 <natural heritage> (no)  
 RT Steering Committee for Culture, Heritage and Landscape  
 cultural landscapes  
 cultural heritage  
 natural heritage  
 natural sites  
 heritage

#### natural sites

DEF Sites in which geographical, climatic or environmental factors predominate over the effects of human development, settlements or other activities.  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 BT sites  
 LE sites naturels (fr)  
 <natural sites> (no)  
 RT UNESCO  
 ICOMOS  
 cultural landscapes  
 protected areas  
 natural sites  
 protected sites  
 international co-operation  
 periodic reports  
 landscape designers  
 tentative list  
 landscape protection  
 landscape design  
 natural heritage

#### nature reserves

DEF Nature reserves are areas in the territory of one or more municipalities where special protection measures are enforced in order to conserve animal or plant species or natural habitats of particular scientific interest (especially for threatened species). Public access is restricted or regulated.  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT protected areas  
 protected areas  
 LE réserves naturelles (fr)  
 <nature reserves> (no)

#### naval site

USE sites  
 maritime heritage

#### non destructive techniques

DEF Techniques of archaeological and architectural research that do not cause any physical changes

in their subject, for example aerial photography and photogrammetric survey.  
TT Group 5 - Interventions  
BT supervision of works  
LE techniques non-destructives (fr)  
<non destructive techniques> (no)

#### non government organizations

DEF Organizations independent of national or international administrations operating in the public interest or in the humanitarian field.  
TT Group 1 - Agents  
BT organizations  
LE organisations non gouvernementales (fr)  
ikke-statlige organisasjoner (no)

#### non state administrations

DEF Non-state administrations are administered by directly elected bodies referred to as local administrations.  
TT Group 1 - Agents  
BT national administration  
NT local administration  
autonomous communities  
regional authority  
county council  
unitary authority  
town council  
LE ikke-statlig forvaltning (no)

#### non-specialist publications

DEF Publications that contain information on a given subject in a style and language which is easily understood by members of the general public.  
TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT publications  
LE publications grand public (fr)  
populærvitenskapelige publikasjoner (no)

#### notified plans

DEF A group of specific rules applicable in a given perimeter constituting a conservation area  
TT Group 4 - Legal systems  
BT town planning  
LE plans de protection (CH)|plans de sauvegarde et de mise en valeur (fr)  
<notified plans> (no)  
<conservation area statements> (no)  
RT conservation areas  
notified plans

#### open air museums

DEF Museums that display cultural items in their own surroundings and depict the way people used to live using re-enactments of activities and crafts.  
TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT museums  
LE musées de plein air (fr)  
friluftsmuseer (no)  
RT archaeologists  
archaeological parks  
open air museums  
heritage interpretation  
archaeology  
urban archaeology

#### open days

USE heritage open days

#### open tenders

DEF Tenders which all the parties interested in fulfilling the contract can apply.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT tenders  
LE appels d'offres ouverts (fr)  
<open tenders> (no)

#### orders

TT Group 4 - Legal systems  
BT laws  
LE arrêtés (fr)  
<orders> (no)

#### organizations

TT Group 1 - Agents  
NT charities  
public interest foundations  
pressure groups  
scientific institutions  
voluntary organizations  
cultural institutions  
consultancies  
private law bodies  
professional bodies  
public bodies  
non government organizations  
international organizations  
national organizations  
local organizations  
LE organisations (fr)  
organisasjoner (no)  
RT organizations  
agents  
public servants

#### palaeontological interest

DEF Cultural items that are of special interest with regards to the study of palaeontology  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT heritage interest  
LE intérêt paléontologique (fr)  
<palaeontological interest> (no)

#### parietal heritage

DEF All painted, engraved or carved representations on rock surfaces in caves and open-air sites, dating back in particular to the Palaeolithic era.  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT heritage  
LE patrimoine rupestre (CH)|patrimoine pariétal (fr)  
<parietal heritage> (no)

#### parks and gardens

DEF Structured areas that may be public or private and comprise planted or potted vegetation.  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT areas  
LE parcs et jardins (fr)  
<parks and gardens> (no)  
RT landscape designers  
parks and gardens  
landscape design  
cultural landscapes  
landscape heritage  
landscape protection

#### partial demolitions

DEF Action to demolish or to destroy a part of a building or any manmade structure.  
TT Group 5 - Interventions  
BT demolitions  
LE démolitions partielles (fr)  
<partial demolitions> (no)

#### partial protection

DEF A measure of protection conferring a limited level of protection to cultural heritage item.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT levels of protection  
LE protection partielle (fr)  
<partial protection> (no)

## partnerships

- DEF Relationships established for the equal and mutual benefit of the parties concerned.
- TT Group 9 - Broad concepts
- BT broad concepts
- LE partenariat (fr)  
partnerskap (no)

## payments in kind

- DEF Exceptional methods of payment in which the debtor, to satisfy the creditor, (to carry out the obligation) supplies a different thing than that which was the subject of the obligation. Example: to pay in kind (by the transfer of the ownership of a property or delivery of goods) what was due in money.
- TT Group 4 - Legal systems
- BT property transfer
- LE dations (fr)  
<payments in kind> (no)

## periodic reports

- TT Group 3 - Documentation systems
- BT documentation
- LE rapports périodiques (fr)  
periodiske rapporter (no)
- RT UNESCO  
cultural landscapes  
natural sites  
protected sites  
periodic reports  
tentative list  
protected areas

## photographic heritage

- DEF All the documents, photographs, objects and know-how which together comprise, document and illustrate the history and development of photography.
- TT Group 2 - Heritage Category
- BT heritage
- LE patrimoine photographique (fr)  
<photographic heritage> (no)

## photographic record

- DEF All photographic documents relating to a cultural property.
- TT Group 3 - Documentation systems
- BT documentation
- LE documentation photographique (fr)  
billedokumentasjon (no)

## picturesque interest

- DEF Cultural items that are of special interest with regards to their picturesque nature
- TT Group 2 - Heritage Category
- BT heritage interest
- LE intérêt pittoresque (fr)  
<picturesque interest> (no)

## places of discovery

- DEF Places where something that had previously been hidden, concealed, unknown or disregarded is discovered.
- TT Group 2 - Heritage Category
- BT areas
- LE lieux de découverte (fr)  
<places of discovery> (no)
- RT finders  
places of discovery  
discoveries  
rewards for a discovery  
archaeological objects  
finds

## places of worship

- DEF Places used for celebrating religious ceremonies.

- TT Group 2 - Heritage Category
- BT buildings
- LE lieux de culte (fr)  
<places of worship> (no)
- RT usufructuaries  
places of worship  
usufruct  
religious heritage

## planned excavations

- DEF A plan or programme of activity dealing with work to be undertaken on an archaeological site or monument.
- TT Group 5 - Interventions
- BT archaeological excavations
- LE fouilles programmées (fr)  
<planned excavations> (no)
- RT planned excavations  
archaeology  
urban archaeology

## planning applications

- DEF Requests, normally to a local authority, for an individual or organization to gain consent in order to undertake works which will involve physical changes to a property or the landscape.
- TT Group 4 - Legal systems
- BT planning control
- LE demandes de permis d'urbanisme (BE)|demandes de permis de construire (fr)  
<planning applications> (no)

## planning archaeology

- USE archaeological plans

## planning authorities

- DEF Services which are responsible for the various elements of the planning process, either at local or national level, from the definition of regional development policy or regional planning to the establishment of documents or regulations relating to town planning.
- TT Group 1 - Agents
- BT national administration
- LE services de l'urbanisme (fr)  
byplanmyndigheter (no)  
planleggingsmyndigheter (no)
- UF district council planning department  
planning department

## planning control

- DEF A series of constraints aimed at regulating development and growth in a geographical area, often under the auspices of a local authority.
- TT Group 4 - Legal systems
- BT town and country planning
- NT monitoring  
planning licences  
building regulations  
public consultation period  
planning applications  
preliminary permits  
suspension of works  
public consultations  
special work authorizations  
work prohibitions
- LE gestion de l'aménagement (fr)  
<planning control> (no)
- UF municipal planning permission  
planning decision  
planning guidance note  
planning permission  
planning controls

## planning controls

- USE planning control



### planning decision

USE planning control

### planning department

USE planning authorities

### planning guidance note

USE planning control

### planning laws

DEF Rules and regulations providing the legal framework for the regulation of development and the use of land in the public interest.

TT Group 4 - Legal systems

BT laws

LE règlements d'urbanisme (CH)|Code bruxellois de l'aménagement du territoire (BE)|code de l'urbanisme (FR)|Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, du patrimoine et de l'énergie (BE) (fr)  
<planning laws> (no)

UF town planning instrument

town planning legislation

RT town planning services

planning laws

town planning

### planning licences

DEF Documents entitling an individual, company or group to carry out development on a plot of land, changes to a building or landscape or demolition of a construction, issued by a planning authority.

TT Group 4 - Legal systems

BT planning control

NT building licences

demolition licences

LE autorisations de travaux (fr)

<planning licences> (no)

### planning permission

USE planning control

### planning system

DEF A system of procedures and mechanisms, including laws and development plans, that guarantee the rational planning and development, the preservation of the built and natural environment (including cultural heritage), the sustainable development and the regulation and control of land use in the public interest.

TT Group 4 - Legal systems

NT town and country planning

LE outils d'aménagement (fr)

<planning system> (no)

UF land use planning system

### plundering

DEF Considered to be any act or omission that threatens the loss or destruction of any or all of the assets included in the cultural heritage.

TT Group 4 - Legal systems

BT unlawful acts

LE <plundering> (no)

spoliation (fr)

### post excavation

USE archaeological activities

### preliminary permits

DEF Initial or preparatory licences issued by an administrative body allowing an individual or organization to carry out an action.

TT Group 4 - Legal systems

BT planning control

LE autorisations préalables (fr)

<preliminary permits> (no)

### preliminary programmes

DEF Data and information gathered, classified and processed before working out a program or project and undertaking a concrete action.

TT Group 5 - Interventions

BT intervention tools

LE études préalables (fr)

<preliminary programmes> (no)

### preservation

DEF Safeguarding the cultural heritage, whether an object, a building or an area, in the widest sense and by means of legal protection, rehabilitation, material conservation, security, presentation, etc.

TT Group 5 - Interventions

BT intervention types

LE préservation (fr)

<preservation> (no)

RT heritage agencies  
heritage

preservation

protected property

survey files

documentation

protected areas

protection constraints

list of protected property

### preservation order

DEF An Act of Law that grants official protection to a building, site or a tree and declares its status as a listed building or tree.

TT Group 4 - Legal systems

BT protection process

LE ordre de protection (CH)|ordre de préservation (fr)

ordre de préservation (fr)

<preservation order> (no)

### pressure groups

DEF Groups of individuals (possibly with a specific legal status) who share certain interests and who use various means to induce the public authorities to take account of such interests.

TT Group 1 - Agents

BT organizations

LE groupes d'intérêt (CH)|groupes de pression (FR) (fr)

interessegrupper (no)

### prison sentences

USE legal penalties

### private charities

USE charities

### private collections

TT Group 4 - Legal systems

BT private property

LE collections privées (fr)

<private collections> (no)

### private funding

DEF The provision of funds for a project, concern or undertaking which is financed by individuals or consortia from non-public sources.

TT Group 8 - Economic and financial systems

BT funding

LE financement privé (fr)

privat finansiering (no)

RT contracting authorities

private funding

public property owners

public property

movable public domain

state property

	use of property			TT	Group 8 - Economic and financial systems
				BT	grants
	<b>private heritage trusts</b>			LE	crédits de réalisation (CH) crédits de travaux (fr)
	USE	charities			prosjektbevilgninger (no)
	<b>private landlords</b>				<b>promotion</b>
	USE	private property owners			USE
					information campaigns
	<b>private law bodies</b>				<b>promotion</b>
	DEF	Organizations, legally constituted, and subject to private-law regulations.			USE
					awareness-raising activities
	TT	Group 1 - Agents			<b>promotion of tourism</b>
	BT	organizations			DEF
	LE	organismes de droit privé (fr)			Set of actions and means intended to support tourism and present the heritage as attraction and the motivation for visiting a site of the visit.
		privatrettorganisasjoner (no)			
				TT	Group 7 - Access and Interpretation
	<b>private property</b>			BT	cultural tourism
	DEF	An object, building, or area of land which is in the possession of a private individual or organization.		LE	promotion touristique (fr)
					reiselivsmarkedsføring (no)
	TT	Group 4 - Legal systems			
	BT	property			<b>property</b>
	NT	private collections			DEF
	LE	propriété privée (fr)			An item, or items, belonging to an individual or organization often in the form of objects, buildings or land.
		<private property> (no)			
	RT	private property owners			TT
		private property			Group 4 - Legal systems
				NT	private property
					public property
	<b>private property owners</b>				property transfer
	DEF	People or organizations owning property under private law.			use of property
					LE
	TT	Group 1 - Agents			propriété (fr)
	BT	property owners			<property> (no)
	LE	propriétaires privés (fr)			RT
		private eiere (no)			property owners
	UF	private landlords			property
	RT	private property owners			
		private property			<b>property owners</b>
					DEF
					People or organizations owning an item of property.
				TT	Group 1 - Agents
				BT	agents
				NT	private property owners
					public property owners
				LE	propriétaires (fr)
					eiendomsbesittere (no)
				UF	landowner
				RT	property owners
					property
	<b>professional bodies</b>				<b>property transfer</b>
	DEF	Corporations made up of members of specific professions.			DEF
					The conveyance of the ownership of buildings or property from one owner to another.
	TT	Group 1 - Agents			
	BT	organizations			TT
	LE	organismes professionnels (fr)			Group 4 - Legal systems
		yrkesorganisasjoner (no)			BT
					property
	RT	professional bodies			NT
		vocational training			seizure of property
					compulsory purchase
	<b>professions</b>				payments in kind
	DEF	The usual and permanent activities which develop the members of a profession within the framework of the diversification and the specialization of work, as authorized members or abilities to do it.			sale prohibitions
					donations
	TT	Group 6 - Professional training, skills and qualifications			bequests
	NT	archaeologists			acquisitions
		architects			sales
		town planners			right of pre-emptive purchase
		historians			right of pre-emptive purchase
		art historians			transmission de la propriété (fr)
		architectural historians			<property transfer> (no)
		conservators			
		tour guides			<b>protected archaeological sites</b>
		landscape designers			DEF
		surveyors			Sites presenting sufficient archaeological interest to warrant special protection or conservation measures.
		restorers			
		technical consultants			TT
		experts			Group 2 - Heritage Category
		craftsmen			TT
	LE	professions (fr)			Group 2 - Heritage Category
		yrker (no)			BT
					protected sites
					archaeological sites
					LE
					sites archéologiques protégés (fr)
					<protected archaeological sites> (no)
	<b>project grants</b>				UF
	DEF	Sums of money set aside for a particular purpose, task or undertaking.			scheduled ancient monuments
					scheduled monuments

RT heritage services  
historic monuments  
protected archaeological sites  
heritage management  
listing of buildings  
protection constraints  
protection of archaeological heritage  
archaeology

### protected areas

DEF Areas presenting sufficient historic, artistic, scientific or technical interest to warrant special protection or conservation measures.

TT Group 2 - Heritage Category

TT Group 4 - Legal systems

BT cultural landscapes  
protection of immovable objects

NT conservation areas  
contiguous zones  
curtilage  
landscape heritage protection zones  
national parks  
regional parks  
nature reserves  
archaeological parks  
conservation areas  
contiguous zones  
curtilage  
landscape heritage protection zones  
sites of special scientific interest  
conservation areas  
contiguous zones  
curtilage  
landscape heritage protection zones  
national parks  
regional parks  
nature reserves  
archaeological parks  
conservation areas  
contiguous zones  
curtilage  
landscape heritage protection zones  
sites of special scientific interest

LE espaces protégés (fr)  
<protected areas> (no)  
<conservation areas> (no)

UF protected monuments  
protected wreck sites

RT protected areas  
protection  
UNESCO  
cultural landscapes  
natural sites  
periodic reports  
tentative list  
ICOMOS  
international co-operation  
preservation  
protection constraints

### protected buildings

DEF Buildings presenting sufficient historic, artistic, scientific or technical interest to warrant special protection or conservation measures.

TT Group 2 - Heritage Category

BT buildings

NT locally listed buildings  
listed buildings

LE bâtiments protégés (CH)|édifices protégés (fr)  
<protected buildings> (no)

RT protected buildings  
survey files  
protection

### protected elements

DEF Elements presenting sufficient historic, artistic, scientific or technical interest to warrant special protection or conservation measures.

TT Group 2 - Heritage Category

BT cultural property

NT listed elements  
registered elements

LE <listed elements> (no)  
éléments protégés (fr)  
<protected elements> (no)  
éléments classés (fr)

RT protected elements  
survey files  
protection

### protected heritage

DEF Immovable objects or sites presenting sufficient historic, artistic, scientific or technical interest to warrant special protection or conservation measures.

TT Group 2 - Heritage Category

BT heritage

LE patrimoine protégé (fr)  
<protected heritage> (no)

RT protected heritage  
protection

### protected monuments

USE protected areas

### protected objects

DEF Objects presenting sufficient historic, artistic, scientific or technical interest to warrant special protection or conservation measures.

TT Group 2 - Heritage Category

BT movable objects

NT listed objects  
registered objects

LE objets protégés (fr)  
<protected objects> (no)  
<listed objects> (no)  
objets classés (fr)

RT protected objects  
documentation  
protection  
export ban  
unlawful trafficking

### protected property

DEF Property presenting sufficient historic, artistic, scientific or technical interest to warrant special protection or conservation measures.

TT Group 2 - Heritage Category

TT Group 4 - Legal systems

BT cultural property  
protection

NT listed property  
listed property

LE biens protégés (fr)  
<protected property> (no)

RT protected property  
protection  
preservation

### protected sites

DEF Sites presenting sufficient historic, artistic, scientific or technical interest to warrant special protection or conservation measures.

TT Group 2 - Heritage Category

BT sites

NT protected archaeological sites  
World Heritage Sites

LE sites protégés (fr)  
<protected sites> (no)

RT UNESCO  
cultural landscapes

natural sites  
protected sites  
periodic reports  
tentative list  
ICOMOS  
international co-operation  
protection  
protection constraints

#### protected wreck sites

USE protected areas  
wreck sites

#### protection

DEF All procedures guaranteeing the preservation of cultural heritage

TT Group 4 - Legal systems

BT heritage management

NT protected property  
levels of protection  
protection process  
landscape protection  
listed building control  
protection constraints  
protection of archaeological heritage  
protection of immovable objects  
protection of movable objects

LE protection (fr)  
<protection> (no)

UF protection of monuments

RT heritage agencies  
protection  
heritage  
protected property  
protected buildings  
survey files  
protected objects  
documentation  
protected elements  
protected areas  
protected sites  
protection constraints  
protected heritage  
list of protected property

#### protection constraints

DEF Rules and regulations defined in legislation as a result of the protection of a cultural heritage item.

TT Group 4 - Legal systems

BT protection

NT repairs notices  
enforcement legislation  
administrative sanctions  
legal penalties

LE servitude de protection (CH) (fr)  
<protection constraints> (no)

RT national parks  
landscape protection  
protection constraints  
protected areas  
regional parks  
preservation  
archaeological areas  
protected sites  
protection  
protection of archaeological heritage  
urban archaeology  
protected archaeological sites  
surveyors  
survey files  
listing of buildings  
archaeology  
building survey

#### protection of archaeological heritage

DEF All measures of protection afforded to the cultural remains associated with the past, whether above or below ground or underwater, achieved as a result of legislation.

TT Group 4 - Legal systems

BT protection

NT excavation permits  
excavation controls

LE protection du patrimoine archéologique (fr)  
<protection of archaeological heritage> (no)

RT protection of archaeological heritage  
archaeological services  
schedule of monuments  
archaeologists  
archaeological heritage interventions  
archaeological heritage  
urban archaeology  
archaeological areas  
archaeology  
archaeological landscapes  
protection constraints  
archaeological sites  
protected archaeological sites

#### protection of immovable objects

DEF All measures of protection afforded to built, monumental or archaeological remains ensuring conservation in situ.

TT Group 4 - Legal systems

BT protection

NT protected areas

LE protection de biens immobiliers (fr)  
<protection of immovable objects> (no)

#### protection of monuments

USE protection

#### protection of mountains

DEF A measure of specific legal protection applicable to mountain regions.

TT Group 4 - Legal systems

BT landscape protection

LE protection de la montagne (fr)  
<protection of mountains> (no)

#### protection of movable objects

DEF The protection of portable artefacts and works of art achieved as a result of legislation.

TT Group 4 - Legal systems

BT protection

NT export ban  
export licences  
temporary exports

LE protection des biens mobiliers (fr)  
<protection of movable objects> (no)

RT movable objects  
protection of movable objects

#### protection process

DEF The administrative procedure bestowing legal protection on a cultural heritage item

TT Group 4 - Legal systems

BT protection

NT appeal procedures  
applications for protection  
declaration of cultural interest  
protection proposals  
delisting  
extensions of protection  
spotlisting  
preservation order

LE procédures de protection (fr)  
<protection process> (no)

#### protection programmes

DEF Programmes of activities and operations intended to preserve the heritage.  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT intervention programmes  
 LE programmation de la protection (fr)  
 <protection programmes> (no)  
 UF Monuments Protection Programme

#### protection proposals

DEF Programmes which propose the conservation and protection of sites, buildings, monuments or artefacts of cultural interest.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT protection process  
 LE propositions de protection (fr)  
 <protection proposals> (no)  
 UF scheduled monument consent

#### provincial archaeological plans

USE archaeological plans

#### provisional listing

DEF Temporary measures for protection of a cultural heritage item. This usually includes some form of listing or other simplified procedure.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT levels of protection  
 LE <provisional listing> (no)  
 protection temporaire (fr)

#### public access

DEF The public has the right to the benefit of heritage, as well as the right to understand it, appreciate it and to contribute to its conservation, and the public institutions must facilitate that approach, as far as possible, in a free and equal way.  
 TT Group 7 - Access and Interpretation  
 BT access and interpretation  
 NT public admission  
 LE accès public (fr)  
 offentlig tilgang (no)

#### public admission

DEF The process which allows the public access to cultural items, whether buildings, sites or objects.  
 TT Group 7 - Access and Interpretation  
 BT public access  
 NT visits  
 heritage open days  
 european heritage days  
 LE ouverture aux publics (fr)  
 adgang for publikum (no)

#### public archives

USE archives

#### public authorities

DEF Administration and/or government aimed at meeting community needs.  
 TT Group 1 - Agents  
 BT administration  
 LE autorités publiques (fr)  
 offentlige myndigheter (no)  
 RT public authorities  
 competences

#### public awareness

DEF Promotion of the consideration of the cultural heritage as something unique and of irreplaceable value. The education of the public in the defence and protection of the heritage by bringing them into contact with cultural heritage items so that they learn to respect and value them.  
 TT Group 7 - Access and Interpretation

BT access and interpretation  
 NT awareness-raising activities  
 heritage enhancement  
 information campaigns  
 heritage interpretation  
 LE sensibilisation du public (fr)  
 offentlig bevissthet (no)  
 RT tour guides  
 museums  
 exhibitions  
 public awareness  
 heritage interpretation

#### public bodies

DEF Bodies which hold legal status and are partly or wholly subject to public-law regulations.  
 TT Group 1 - Agents  
 BT organizations  
 LE organismes publics (fr)  
 offentlige organisasjoner (no)

#### public charities

USE charities

#### public collections

DEF A collection of cultural objects owned and maintained, on behalf of the public, by local, regional or national government organizations and accessible to the general public.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT movable public domain  
 LE collections publiques (fr)  
 <public collections> (no)  
 RT public collections  
 museums

#### public consultation period

DEF The length of time the general community is given to express its opinion about matters relating to planning policies or propositions.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT planning control  
 LE période d'enquête publique (FR)|période de mise à l'enquête (CH)|période de consultation publique (FR) (fr)  
 <public consultation period> (no)

#### public consultations

DEF The processes whereby the general community is given the opportunity to express an opinion on proposals relating to town and country planning  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT planning control  
 LE enquêtes publiques (fr)  
 <public consultations> (no)

#### public expenditure

DEF The sums of money expended by the state for services not in the private sector.  
 TT Group 8 - Economic and financial systems  
 BT public funding  
 LE budget public (fr)  
 offentlige utgifter (no)

#### public funding

DEF The sums of money expended on a project, task or undertaking paid for by local, regional or national government.  
 TT Group 8 - Economic and financial systems  
 BT funding  
 NT grant aid  
 public expenditure  
 state aid  
 LE financement public (fr)

RT offentlig finansiering (no)  
public property owners  
public property  
movable public domain  
state property  
use of property  
public funding

#### public interest foundations

DEF Institutions financing non-profit-making activities in the public interest.  
TT Group 1 - Agents  
BT organizations  
LE fondations (fr)  
<public interest foundations> (no)  
RT public interest foundations  
museums  
sponsorship

#### public property

DEF Objects, buildings or areas of land owned and maintained on behalf of the public by local, regional or national government organizations.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT property  
NT movable public domain  
maritime public domain  
state property  
crown property  
LE propriété publique (fr)  
<public property> (no)  
RT public property owners  
public property  
movable public domain  
state property  
use of property  
public funding  
historic properties  
private funding

#### public property owners

DEF Organizations owning property under public law.  
TT Group 1 - Agents  
BT property owners  
LE propriétaires publics (fr)  
offentlige eiere (no)  
RT public property owners  
public property  
movable public domain  
state property  
use of property  
public funding  
private funding

#### public servants

DEF The agents of a public authority  
TT Group 1 - Agents  
BT agents  
LE fonctionnaires (fr)  
offentlige tjenestemenn (no)  
RT national administration  
public servants  
central government  
monitoring  
heritage skills  
organizations

#### public works

DEF Buildings or edifices of a ceremonial, recreational or civic nature paid for and designed to be used by and for the benefit of the general public.  
TT Group 9 - Broad concepts  
BT broad concepts  
LE travaux publics (fr)  
offentlige bygg (no)

RT government department for public works  
public works contract regulations  
public works

#### public works contract regulations

DEF Laws and regulations governing the terms to be implied in certain contracts by the state or a public body.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT code of commerce  
LE code des marchés publics (fr)  
<public works contract regulations> (no)  
RT government department for public works  
public works contract regulations  
public works

#### publications

DEF Information collated and issued in various forms such as books, newspapers reports, and more recently websites.  
TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT dissemination of research  
NT non-specialist publications  
scientific publications  
LE publications (fr)  
publikasjoner (no)  
RT digital collections  
copyright  
publications

#### re-enactments

DEF The recreation of historic events or activities undertaken in an attempt to understand the past. They can consist of organized activities, games or theatrical presentations that recreate the context of a specific historical event or period.  
TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT cultural events  
LE reconstitutions historiques (fr)  
<re-enactments> (no)

#### recommendations

DEF Acts of the Council or the Commission asking the recipients to follow a behaviour given without binding them (Treaty of Amsterdam, article 243)  
TT Group 4 - Legal systems  
BT European legal instruments  
LE recommandations (fr)  
<recommendations> (no)  
UF communication

#### reconstruction

DEF The methods used to reproduce a cultural property which has been destroyed, or is incomplete, utilising the remains and information which one has.  
TT Group 5 - Interventions  
BT restoration  
LE reconstruction à l'identique (fr)  
<reconstruction> (no)  
RT archaeological charitable trusts  
ruins  
conservation  
reconstruction  
built heritage interventions

#### reconstruction works

TT Group 5 - Interventions  
BT works  
LE travaux de reconstruction (fr)  
<reconstruction works> (no)

#### record offices

DEF Centres run by information professionals and storing various types of documents. They are open to the public for consultation of documents. Documentation centres are usually part of an organization or

administration, rather than operating completely independently.  
 TT Group 3 - Documentation systems  
 BT documentation  
 LE centres de documentation (fr)  
 dokumentasjonscentre (no)

### redundant buildings

USE disused buildings

### regeneration schemes

DEF A group of documents (written and graphic) that brings together all the means of action allowing to put in service and to improve a building or part of a city in a state of abandonment or deterioration.  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT intervention programmes  
 LE projets de réhabilitation (fr)  
 <regeneration schemes> (no)  
 UF heritage economic regeneration scheme

### regional authority

DEF The administrative body that has responsibility for a region  
 TT Group 1 - Agents  
 BT non state administrations  
 LE administration régionale (fr)  
 regionale forvaltningsorganer (no)

### regional government

DEF Local services responsible for implementing national policies, directed by the Government Offices for the regions.  
 TT Group 1 - Agents  
 BT national administration  
 LE regionalforvaltning (no)  
 RT regional government  
 supervision of works

### regional interest

DEF Cultural items that are of special interest with regards to their associations with a specific region  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 BT heritage interest  
 LE intérêt régional (fr)  
 <regional interest> (no)

### regional parks

DEF Geographic areas subject to a system of regional protection and regulations on the activities conducted in these areas, owing to their special interest and natural and/or cultural assets.  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT protected areas  
 protected areas  
 LE <regional parks> (no)  
 parcs naturels régionaux (fr)  
 RT regional parks  
 landscape protection  
 protection constraints

### regional planning

DEF The process of designing and controlling development in a geographically defined region.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT country planning  
 LE aménagement régional (fr)  
 <regional planning> (no)

### registered elements

DEF Elements that present obvious historic, artistic or technical interest but do not warrant maximum protection, viz listing.

TT Group 2 - Heritage Category  
 BT protected elements  
 LE <registered elements> (no)  
 éléments inscrits (fr)  
 RT registered elements  
 survey files  
 listing of buildings

### registered objects

DEF Objects that present obvious historic, artistic or technical interest but do not warrant maximum protection, viz listing.  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 BT protected objects  
 LE objets inscrits (fr)  
 <registered objects> (no)  
 RT registered objects  
 survey files  
 listing of buildings

### registers

USE inventories

### regulations

DEF In the Community legislation, acts of general interest, obligatory in all their elements and directly applicable in any Member State.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT European legal instruments  
 LE règlements (fr)  
 <regulations> (no)

### religious heritage

DEF All the places, buildings, objects, rites and traditions which together comprise, document and illustrate the history and development of religion.  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 BT heritage  
 LE patrimoine religieux (fr)  
 <religious heritage> (no)  
 RT places of worship  
 religious heritage

### remains

DEF Physical remains providing historical evidence of the past.  
 TT Group 2 - Heritage Category  
 BT cultural property  
 NT archaeological remains  
 LE vestiges (fr)  
 vestiges archéologiques (fr)  
 <archaeological remains> (no)  
 RT remains  
 destruction of heritage  
 archaeological heritage interventions  
 archaeological activities  
 urban archaeology

### repairs

USE maintenance works

### repairs notices

DEF Regulations enforcing the restoration of a worn or damaged cultural heritage item to an unimpaired condition.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT protection constraints  
 LE devoir d'entretien (CH)|obligations de travaux (fr)  
 <repairs notices> (no)

### rescue archaeology

DEF Archaeological activities carried out when archaeological remains, the existence of which was previously unknown or had not been foreseen, are found during the development of works.

TT Group 5 - Interventions  
TT Group 9 - Broad concepts  
BT archaeological heritage interventions  
archaeology  
LE archéologie de sauvetage (fr)  
<rescue archaeology> (no)  
RT rescue excavations  
rescue archaeology

#### rescue excavations

TT Group 5 - Interventions  
BT archaeological excavations  
LE fouilles de sauvetage (fr)  
<rescue excavations> (no)  
RT rescue excavations  
rescue archaeology

#### research grants

DEF Sums of money provided by private or public bodies to pay for specific scientific or cultural research.  
TT Group 8 - Economic and financial systems  
BT grants  
LE crédits d'études (fr)  
forskningsbevillinger (no)

#### resolutions

DEF Acts of the Council which, although not envisaged in the list given in article 249 of the treaty of Amsterdam, can have legal effects determined in the relations between the European Union and the Member States as well as in the relationship between institutions  
TT Group 4 - Legal systems  
BT international legal instruments  
LE résolutions (fr)  
<resolutions> (no)

#### restoration

DEF Conservation activity dealing with the direct intervention on cultural items which have suffered any kind of deterioration. It involves the application of any necessary treatments in order to allow the survival of a cultural item and to rectify any damage.  
TT Group 5 - Interventions  
BT intervention types  
NT restoration techniques  
reconstruction  
LE restauration (fr)  
<restoration> (no)  
RT restorers  
works of art  
restoration  
restoration works  
restoration programmes

#### restoration programmes

DEF Programmes of activities and directed operations to restore a cultural property to its previous state.  
TT Group 5 - Interventions  
BT intervention programmes  
LE programmes de restauration (fr)  
<restoration programmes> (no)  
RT restorers  
works of art  
restoration  
restoration works  
restoration programmes

#### restoration techniques

DEF The methods and resources used to preserve the structural stability of a cultural item  
TT Group 5 - Interventions  
BT restoration  
LE techniques de restauration (fr)  
<restoration techniques> (no)

#### restoration works

TT Group 5 - Interventions  
BT works  
LE travaux de restauration (fr)  
<restoration works> (no)  
RT restorers  
works of art  
restoration  
restoration works  
restoration programmes

#### restorers

DEF Professionals responsible for the examination, diagnosis, treatment and documentation of all the processes implied in the restoration of a cultural property or item.  
TT Group 1 - Agents  
TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT agents  
professions  
LE restaurateurs (fr)  
<restorers> (no)  
RT restorers  
works of art  
restoration  
restoration works  
restoration programmes

#### rewards for a discovery

DEF Sums of money, usually payable for finds of major public, scientific or cultural interest.  
TT Group 8 - Economic and financial systems  
BT economic and financial systems  
LE récompenses de découverte (fr)  
finnrlønn (no)  
RT finders  
finds  
places of discovery  
discoveries  
rewards for a discovery  
archaeological objects

#### right of pre-emptive purchase

DEF Right recognized in certain cases to the administration, and certain organizations of private law achieving a mission of public utility, to acquire the property of a good during its alienation by preference with very an other purchaser.  
TT Group 4 - Legal systems  
TT Group 4 - Legal systems  
BT property transfer  
property transfer  
LE droit de préemption (fr)  
<right of pre-emptive purchase> (no)

#### rights of succession

DEF The rules and regulations governing the inheritance of property  
TT Group 4 - Legal systems  
BT laws  
LE droits de succession (fr)  
<rights of succession> (no)  
arveavgift (no)

#### risk prevention

DEF The attempt to prevent exposure to the chance of injury or loss.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT environmental policy  
LE prévention des risques (fr)  
<risk prevention> (no)

#### ruins

TT Group 2 - Heritage Category



BT monuments  
LE ruins (fr)  
<ruins> (no)  
RT archaeological charitable trusts  
ruins  
conservation  
reconstruction  
built heritage interventions

#### rural development

USE development plans

#### rural heritage

DEF All the landscapes, settlements, buildings, objects and know-how which together comprise, document and illustrate the history and development of the countryside.  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT heritage  
LE patrimoine rural (fr)  
<rural heritage> (no)  
RT rural sites  
rural heritage

#### rural sites

DEF Areas embracing farmlands and rural community settlements.  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT areas  
LE espaces ruraux (fr)  
<rural sites> (no)  
RT rural sites  
rural heritage

#### sale prohibitions

DEF Edicts preventing a person or organization from exchanging an object or piece of property for money.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT property transfer  
LE interdictions de cession (fr)  
<sale prohibitions> (no)

#### sales

DEF Actions or the act of giving or agreeing to give, something to a person or organization in exchange for money.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT property transfer  
LE ventes (fr)  
<sales> (no)

#### schedule of monuments

DEF Schedules of monuments are computerized inventories of archaeological sites facilitating cartographic restitution. They serve both as land management facilities for developers and as sources of information for researchers.  
TT Group 3 - Documentation systems  
BT inventories  
LE atlas du sous-sol archéologique (BE)|carte archéologique (fr)  
<schedule of monuments> (no)  
RT archaeological services  
protection of archaeological heritage  
archaeological heritage interventions  
archaeologists  
archaeological heritage  
urban archaeology  
schedule of monuments  
archaeology  
archaeological landscapes  
archaeological sites  
archaeological areas

#### schedule of work

DEF Program and calendar of the actions to be achieved before undertaking a given intervention.  
TT Group 5 - Interventions  
BT intervention programmes  
LE programmation des travaux (fr)  
<schedule of work> (no)

#### scheduled ancient monuments

USE protected archaeological sites

#### scheduled monument consent

USE protection proposals

#### scheduled monuments

USE protected archaeological sites

#### scientific heritage

DEF All the places, buildings, objects and know-how which together comprise, document and illustrate the history and development of science.  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT heritage  
LE patrimoine scientifique (fr)  
<scientific heritage> (no)  
RT scientific institutions  
scientific heritage

#### scientific institutions

DEF Scientific research or higher education bodies or establishments.  
TT Group 1 - Agents  
BT organizations  
LE institutions scientifiques (fr)  
forskningsinstitusjoner (no)  
RT scientific institutions  
archaeological investigation  
architectural research  
scientific research  
dissemination of research  
scientific heritage

#### scientific interest

DEF Cultural items that are of special interest with regards to the study and history of the sciences  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT heritage interest  
LE intérêt scientifique (fr)  
<scientific interest> (no)

#### scientific publications

DEF Publications that contain information, on a given subject generated as a result of research, in a style and language intended to be understood by a specialist community and not usually for dissemination to the general public.  
TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT publications  
LE publications scientifiques (fr)  
vitenskapelige publikasjoner (no)  
RT scientific research  
scientific publications

#### scientific research

DEF Activities undertaken in a systematic way according to a given methodology and intended to improve knowledge.  
TT Group 5 - Interventions  
BT intervention tools  
LE recherche scientifique (fr)  
<scientific research> (no)  
RT scientific institutions  
archaeological investigation  
architectural research  
scientific research

dissemination of research  
scientific publications

LE métiers (fr)  
<skills> (no)

### sea bed

DEF The ground under the sea also known as the ocean floor.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT maritime public domain  
LE fonds marins (fr)  
<sea bed> (no)

### spatial planning

USE country planning

### seizure of property

DEF The annexation and sequestration, of an object, building or piece of land, by an act of law.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT property transfer  
LE saisie des biens (fr)  
<seizure of property> (no)

### special state protection

DEF Regulations governing those cultural items which are deemed to have special significance due to their uniqueness with regards to its location, origin, nature or titleholder.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT levels of protection  
LE régimes de protection particuliers (fr)  
<special state protection> (no)

### selection criteria

DEF The particular standards of judgement on which an informed opinion can be based and decisions taken.  
TT Group 9 - Broad concepts  
BT broad concepts  
LE critères de sélection (fr)  
utvalgelseskriterier (no)

### special work authorizations

TT Group 4 - Legal systems  
BT planning control  
LE autorisations spéciales de travaux (fr)  
<special work authorizations> (no)  
<listed building consent> (no)

### site museums

DEF Museums dedicated to an individual site or a specific subject  
TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT museums  
LE musées de site (fr)  
<site museums> (no)

### specialist training

DEF Focussed training to equip professionals involved in the conservation, restoration, documentation and dissemination of the cultural heritage, with the necessary skills to undertake their work.  
TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT types of training  
LE formations spécialisées (fr)  
<specialist training> (no)

### sites

DEF Areas which have been fashioned by a combination of natural and human influences, are partly built-up, constitute a sufficiently identifiable and homogeneous whole for full topographical delimitation, and present exceptional historical, archaeological, artistic, scientific, social or technical interest.  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT areas  
NT archaeological sites  
historic settlements  
built up areas  
natural sites  
protected sites  
wreck sites  
LE sites (fr)  
<sites> (no)  
UF listed historic site  
national site  
naval site

### sponsors

TT Group 1 - Agents  
BT agents  
LE mécènes (fr)  
sponsorer (no)  
RT sponsors  
sponsorship

### sites and monuments records

USE local inventories

### sponsorship

DEF The process by which an individual or group can obtain support, usually monetary, for an undertaking or enterprise, by canvassing potential clients, and the process by which those clients can provide that support.  
TT Group 8 - Economic and financial systems  
BT funding  
LE mécénat (fr)  
sponsing (no)  
RT public interest foundations  
museums  
sponsorship  
sponsors

### sites of special scientific interest

TT Group 2 - Heritage Category  
TT Group 4 - Legal systems  
BT protected areas  
protected areas  
LE zones naturelles d'intérêt écologique, floristique et faunistique (fr)  
<sites of special scientific interest> (no)  
<landscape heritage protection zones> (no)

### spotlisting

DEF The processes whereby a cultural heritage item may be afforded immediate legal protection.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT protection process  
LE <spotlisting> (no)  
classement d'office (fr)  
RT listed buildings  
spotlisting

### skills

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
NT building skills  
heritage skills  
traditional skills

### standards

DEF Reference materials, in general applied voluntarily (some have become mandatory) containing rules, specifications, recommendations or examples of good practice relating to products, services, methods, processes or organizations.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT national legal instruments

LE normes (fr)  
<standards> (no)

#### state aid

DEF The money spent by the government to fund a specific undertaking or project.  
TT Group 8 - Economic and financial systems  
BT public funding  
NT direct state aid  
LE aides publiques (fr)  
statsstøtte (no)

#### state architects

DEF Architects working in public services.  
TT Group 1 - Agents  
TT Group 1 - Agents  
TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT architects  
architects  
architects  
architects  
LE architectes de l'Etat (fr)  
arkitekter i offentlig virksomhet (no)

#### state property

DEF Items, usually objects, areas of land or buildings, in the ownership of the State.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT public property  
LE propriété de l'Etat (fr)  
<state property> (no)  
RT public property owners  
public property  
movable public domain  
state property  
use of property  
public funding  
private funding

#### statute

USE laws

#### statutory listing

USE listing of buildings

#### statutory measure

USE laws

#### statutory protection

DEF The legal power according to statute whereby an entity, usually a building or monument, is given protection from development or alteration which may be detrimental to its condition or character.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT levels of protection  
LE inspection des monuments historiques (fr)  
protection légale (fr)  
<statutory protection> (no)  
<listed building control> (no)

#### Steering Committee for Cultural Heritage and Landscape

USE Steering Committee for Culture, Heritage and Landscape

#### Steering Committee for Culture

DEF The Steering Committee for Culture is responsible for activities connected with cultural policies and actions, and sees to their implementation, monitoring and evaluation. It is enjoined to centre its action on cultural policies and good governance of culture, management of cultural diversity, and intercultural dialogue.

TT Group 1 - Agents  
BT Council of Europe  
LE Comité Directeur de la Culture (fr)  
Styringskomiteen for kultur (no)  
UF CDCULT

#### Steering Committee for Culture, Heritage and Landscape

TT Group 1 - Agents  
BT Council of Europe  
LE Comité Directeur de la Culture, du Patrimoine et du Paysage (fr)  
Styringskomiteen for konvensjonene om kulturminner og landskap (no)  
UF CDPATEP  
Steering Committee for Cultural Heritage and Landscape  
RT Steering Committee for Culture, Heritage and Landscape  
cultural landscapes  
cultural heritage  
natural heritage  
heritage

#### structural research

USE building survey

#### supervision of works

TT Group 5 - Interventions  
BT intervention tools  
NT inspection  
non destructive techniques  
LE suivi des interventions (fr)  
<supervision of works> (no)  
RT regional government  
supervision of works

#### supplementary inventory

USE inventories

#### supplementary inventory of historic monuments

USE inventories

#### survey files

DEF Documentary files comprising a monograph and various graphic documents on monuments to be protected. This file provides information on the state of conservation, the surrounding areas and present and future uses of the monument.  
TT Group 3 - Documentation systems  
BT documentation  
LE dossiers de classement (BE)|dossiers de recensement (fr)  
<survey files> (no)  
RT protected buildings  
listing of buildings  
survey files  
protection  
preservation  
surveyors  
listed buildings  
listed elements  
protection constraints  
locally listed buildings  
registered elements  
building survey  
listed objects  
registered objects  
urban archaeology  
protected elements

#### surveyors

DEF Specialists who record in detail and delineate the surface of a land, creating maps and plans.

TT	Group 1 - Agents
TT	Group 6 - Professional training, skills and qualifications
BT	agents
	professions
LE	géomètres (fr)
	landmålere (no)
RT	surveyors
	cadastral maps
	building survey
	survey files
	listing of buildings
	protection constraints
	urban archaeology

### suspension of works

DEF	A halt called to work, being undertaken on a building or site, by an administrative body.
TT	Group 4 - Legal systems
BT	planning control
LE	suspension des travaux (fr)
	<suspension of works> (no)

### sustainable development

DEF	Development that ensures that present-day society is able to meet its own requirements, for example with regards to town and country planning, without depleting resources or degrading the environment for future generations.
TT	Group 9 - Broad concepts
BT	broad concepts
NT	sustainable tourism
LE	développement durable (fr)
	bærekraftig utvikling (no)
RT	government department for the environment
	environmental policy
	environment
	sustainable development
	anti pollution policy

### sustainable tourism

DEF	Tourism which attempts to make a low impact on the natural environment and local culture, while helping to generate income and employment for locals, as well as to promote the conservation of local ecosystems. It is responsible tourism which is both ecologically and culturally sensitive.
TT	Group 7 - Access and Interpretation
TT	Group 9 - Broad concepts
BT	access and interpretation
	sustainable development
LE	tourisme durable (fr)
	bærekraftig reiseliv (no)

### tax concession

USE	tax incentives
-----	----------------

### tax exemption

DEF	The cancellation of all tax payable on a good or service
TT	Group 8 - Economic and financial systems
BT	tax incentives
LE	exonérations fiscales (fr)
	skattefritak (no)

### tax incentives

DEF	Concessions given by the state to encourage private sector activity.
TT	Group 8 - Economic and financial systems
BT	economic and financial systems
NT	tax exemption
	tax relief
LE	mesures incitatives (fr)
	skattelettelser (no)
UF	financial advantage
	tax concession

### tax relief

DEF	The cancelling of part of the direct tax due.
TT	Group 8 - Economic and financial systems
BT	tax incentives
LE	déductions fiscales (fr)
	skattefradrag (no)

### taxes

DEF	Contributions to the revenue of the state levied by National and Local Government bodies on people, businesses, commodities and property.
TT	Group 8 - Economic and financial systems
BT	economic and financial systems
NT	inheritance taxes
	inheritance taxes
	value added tax
LE	impôts (fr)
	skatter (no)
UF	corporation taxes
	death duties
	income tax

### teaching resources

DEF	Set of resources that contain the pertinent explanations to seat the knowledge on the patrimony that is tried to transmit with the actions or made activities.
TT	Group 7 - Access and Interpretation
BT	education
LE	matériels pédagogiques (fr)
	læremateriell (no)

### technical assistance

DEF	Advice given by a person, or group of specialists, on a technical subject which they are knowledgeable in.
TT	Group 5 - Interventions
BT	intervention tools
NT	dating
LE	assistance technique (fr)
	<technical assistance> (no)

### technical consultants

DEF	Technical experts who provide opinions and advice in specific fields.
TT	Group 1 - Agents
TT	Group 6 - Professional training, skills and qualifications
BT	agents
	professions
LE	consultants techniques (fr)
	tekniske konsulenter (no)
RT	consultancies
	technical consultants

### technical heritage

DEF	All the places, buildings, objects and know-how which together comprise, document and illustrate the history and development of technology.
TT	Group 2 - Heritage Category
BT	heritage
LE	patrimoine technique (fr)
	<technical heritage> (no)

### technical interest

DEF	Cultural items that are of special interest with regards to the study of technology and techniques
TT	Group 2 - Heritage Category
BT	heritage interest
LE	intérêt technique (fr)
	<technical interest> (no)

### temporary exports

DEF	The transference for a limited period only of goods or items, normally between one country and another.
TT	Group 4 - Legal systems

BT protection of movable objects  
LE exportations temporaires (fr)  
<temporary exports> (no)

### tenancy

TT Group 4 - Legal systems  
BT use of property  
LE location (fr)  
<tenancy> (no)

### tender procedures

DEF A way of contracting public tenders by allowing the administration to choose from a variety of sub-contractors which are in competition for the tender.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT heritage management  
NT tenders  
invitation to tender  
evaluation of tenders  
LE procédures d'appel d'offres (fr)  
<tender procedures> (no)

### tenders

DEF Formal offers made by one party to another, usually offering money and technical expertise for the completion of works or research.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT tender procedures  
NT open tenders  
closed tenders  
limited tenders  
LE offres (fr)  
<tenders> (no)

### tentative list

DEF The Committee requests each State Party to submit to it a tentative list of properties which it intends to nominate for inscription to the World Heritage List during the following five to ten years. This tentative list will constitute the "inventory" (provided for in Article 11 of the Convention) of the cultural and natural properties situated within the territory of each State Party and which it considers suitable for inclusion in the World Heritage List. The purpose of these tentative lists is to enable the Committee to evaluate within the widest possible context the "outstanding universal value" of each property nominated to the List.  
TT Group 3 - Documentation systems  
BT World Heritage List  
LE liste indicative (fr)  
<tentative list> (no)  
RT UNESCO  
tentative list  
cultural landscapes  
natural sites  
periodic reports  
protected sites  
World Heritage Committee  
international co-operation  
protected areas

### territorial waters

DEF That area of the sea under the jurisdiction of a state and traditionally within a distance of three miles from the low-water mark on the shore (although this distance has been extended by many states to 12 miles, under the Montego Bay Convention of 1982 ).  
TT Group 4 - Legal systems  
BT maritime public domain  
LE eaux territoriales (fr)  
<territorial waters> (no)

### theft

TT Group 4 - Legal systems

BT unlawful acts  
LE vol (fr)

### theft of works of art

DEF The act and action of stealing works of art, whether in private or public ownership.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT unlawful acts  
LE vol d'oeuvres d'art (fr)  
<theft of works of art> (no)  
RT works of art  
export ban  
export licences  
unlawful trafficking  
theft of works of art

### thematic inventories

DEF Heritage inventories dealing exclusively with specific themes (eg industrial heritage).  
TT Group 3 - Documentation systems  
BT inventories  
LE inventaires thématiques (fr)  
<thematic inventories> (no)

### topographical inventories

DEF Within the national inventory, a topographical inventory is a study based on an exhaustive approach to the heritage of a given study area (in France, the canton).  
TT Group 3 - Documentation systems  
BT inventories  
LE <topographical inventories> (no)  
inventaire topographique (fr)

### total protection

DEF A state of protection whereby the total extent of a building, monument or artefact cannot be altered or affected by development.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT levels of protection  
LE protection totale (fr)  
<total protection> (no)

### tour guides

DEF Persons conducting guided tours, usually in the language of the visitors in question, and interpreting the cultural and natural heritage of a specified geographical area (a monument, a town and its surrounding area or a region). In some countries tour guides have specific qualifications and in others are amateur volunteers  
TT Group 1 - Agents  
TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT agents  
professions  
LE guides touristiques (CH)|guides-conférenciers (fr)  
turguider (no)  
RT tour guides  
museums  
exhibitions  
public awareness  
heritage interpretation  
cultural tourism  
heritage services  
heritage interpretation centres  
heritage agencies

### tourist attractions

TT Group 7 - Access and Interpretation  
TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT cultural programmes  
cultural tourism  
LE attractions touristiques (fr)  
turistattraksjoner (no)

### tourist information signs

DEF Signs, indicators and labels that provide the necessary directions and information for visitors, to enable them to understand their surroundings.

TT Group 7 - Access and Interpretation

BT cultural tourism

LE signalisation touristique (fr)  
turistinformasjonsskilt (no)

#### town and country planning

DEF The processes, statutes and regulations undertaken for all types of development in rural and urban areas.

TT Group 4 - Legal systems

BT planning system

NT country planning  
environmental policy  
planning control  
town planning

LE politique d'aménagement du territoire (fr)  
<town and country planning> (no)

RT government department for public works  
town and country planning  
town planners

#### town council

DEF An elected administrative body, and the staff employed by it, supplying services to a town

TT Group 1 - Agents

BT non state administrations

LE administration communale (fr)  
byråd (no)

UF municipal council

RT town council  
cadastral maps

#### town planners

DEF The profession of town planner provides the authorities with support and expertise in the fields of planning/development, architecture, heritage and landscape at all State and territorial levels.

TT Group 1 - Agents

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications

BT agents  
professions

LE urbanistes (CH)|architectes urbanistes (fr)  
byplanleggere (no)

RT town planners  
town planning  
architecture  
town and country planning

#### town planning

DEF Planning with a spatial, or geographical component, in which the general objective is to provide for a spatial structure of activities (or of land uses) which in some way is better than the pattern existing.

TT Group 4 - Legal systems

BT town and country planning

NT conservation area statements  
land use plans  
notified plans

LE urbanisme (fr)  
<town planning> (no)

UF townscape design  
urban planning

RT town planning services  
cultural tourism  
planning laws  
townscapes  
town planning  
urban heritage  
town planners  
architecture  
historic centres  
urban interventions

#### town planning instrument

USE planning laws

#### town planning legislation

USE planning laws

#### town planning services

TT Group 1 - Agents

BT national administration

LE services de l'urbanisme (fr)  
byplanmyndigheter (no)  
planleggingsmyndigheter (no)

RT town planning services  
planning laws  
town planning

#### townscape design

USE town planning

#### townscapes

DEF Landscapes characterized by dense, large-scale construction and a concentration of rail and road infrastructures.

TT Group 2 - Heritage Category

BT cultural landscapes

LE paysages urbains (fr)  
<townscapes> (no)

RT townscapes  
urban interventions  
architecture  
urban heritage  
town planning

#### traditional skills

DEF Specific skills relating to traditional working practices, such as carpentry or masonry, which have played an important part in the cultural and artistic heritage.

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications

BT skills

NT craft skills

LE métiers traditionnels (fr)  
<traditional skills> (no)

#### training

DEF Intellectual and professional preparation to acquire certain skills and abilities.

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications

NT types of training  
expertise  
training centres  
training courses  
training programmes

LE formation (fr)  
<training> (no)

RT government department for education  
training  
education

#### training centres

DEF Organizations that promote, manage and supply a variety of training courses, dedicated to the technical and scientific improvement of professionals working in the cultural heritage sector.

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications

BT training

LE centres de formation (fr)  
<training centres> (no)

#### training courses

DEF Courses of a set duration designed to transmit theoretical and practical knowledge to allow practitioners to carry out productive professional activities.

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications

BT training

LE stages de formation (fr)  
<training courses> (no)

### training programmes

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT training  
LE programmes de formation (fr)  
<training programmes> (no)

### treaties

DEF Formally concluded and ratified agreements or compacts usually between two or more states.  
TT Group 4 - Legal systems  
BT international legal instruments  
LE traités (fr)  
<treaties> (no)

### trial excavations

DEF Specific excavations (by manual or mechanical means) intended to verify the existence, and understand the nature and extent, of archaeological sites.  
TT Group 5 - Interventions  
BT archaeological excavations  
LE sondages archéologiques (fr)  
<trial excavations> (no)

### types of training

DEF Systems of preparation of the different professions according to the duration and level of the studies, degree of specialization, official and/or obligatory nature, the training centres, etc.  
TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT training  
NT apprenticeship  
conservation training  
in-service training course  
specialist training  
university education  
vocational training  
LE types de formation (fr)  
<types of training> (no)  
RT architects  
architectural heritage  
built heritage interventions  
types of training  
architecture  
built heritage

### unauthorized demolition

TT Group 4 - Legal systems  
TT Group 5 - Interventions  
BT unauthorized works  
unauthorized works  
LE démolitions illégales (fr)  
<unauthorized demolition> (no)

### unauthorized demolitions

DEF The illicit destruction, of a building, monument or edifice.  
TT Group 5 - Interventions  
BT demolitions  
LE <unauthorized demolitions> (no)  
RT demolition licences  
demolitions  
unauthorized demolitions

### unauthorized works

DEF Interventions carried out on a cultural item without a licence, or with deviations from the licence.  
TT Group 4 - Legal systems  
TT Group 5 - Interventions  
BT unlawful acts  
works  
NT unauthorized demolition  
unauthorized demolition

LE travaux illégaux (fr)  
<unauthorized works> (no)

### underwater archaeology

DEF The branch of archaeology dealing with the study of the human past through the survey, excavation and salvage of underwater sites and wrecks.  
TT Group 9 - Broad concepts  
BT archaeology  
LE archéologie subaquatique (FR)|archéologie sous-marine (fr)  
marinarkeologi (no)  
UF underwater excavation  
RT wreck sites  
underwater excavations  
underwater archaeology  
maritime public domain

### underwater excavation

USE underwater archaeology  
archaeological excavations

### underwater excavations

TT Group 5 - Interventions  
BT archaeological excavations  
LE fouilles subaquatiques (fr)  
<underwater excavations> (no)  
RT wreck sites  
underwater excavations  
underwater archaeology  
maritime public domain

### UNESCO

TT Group 1 - Agents  
BT international organizations  
NT World Heritage Committee  
LE UNESCO (fr)  
UNESCO (no)  
RT UNESCO  
cultural landscapes  
natural sites  
protected sites  
periodic reports  
tentative list  
World Heritage Committee  
protected areas

### unitary authority

DEF A local authority combining and replacing the functions formally served by county and district councils in a given area  
TT Group 1 - Agents  
BT non state administrations  
LE <unitary authority> (no)  
fylkesting (no)  
fylkesting (no)  
administration provinciale (BE)|administration départementale (fr)  
fylkesting (no)  
fylkesting (no)

### university education

DEF The system of education taught in the universities within the faculties and technical schools. It includes the three cycles of superior education: diplomas, degrees and postgraduate qualifications.  
TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT types of training  
LE formations universitaires (fr)  
<university education> (no)

### unlawful acts

DEF Any action or activity which is deemed to be against the law  
TT Group 4 - Legal systems

NT unlawful trafficking  
 looting  
 theft of works of art  
 plundering  
 unauthorized works  
 theft  
 vandalism  
 illegal excavations  
 arson  
 LE délits (fr)  
 <unlawful acts> (no)

#### unlawful trafficking

DEF An act or action by a person or group trading or trafficking in something of an illicit or disreputable nature.  
 TT Group 4 - Legal systems  
 BT unlawful acts  
 LE trafic illicite (fr)  
 <unlawful trafficking> (no)  
 RT works of art  
 export ban  
 export licences  
 unlawful trafficking  
 theft of works of art  
 protected objects

#### urban archaeology

TT Group 9 - Broad concepts  
 BT archaeology  
 LE archéologie urbaine (fr)  
 byarkeologi (no)  
 RT urban archaeology  
 urban interventions  
 protection of archaeological heritage  
 cadastral maps  
 archaeologists  
 archaeological heritage interventions  
 archaeological activities  
 archaeological services  
 buildings  
 archaeological areas  
 built heritage interventions  
 archaeological heritage  
 protection constraints  
 schedule of monuments  
 remains  
 surveyors  
 survey files  
 volunteers  
 listing of buildings  
 heritage interpretation  
 archaeological potential  
 voluntary work  
 planned excavations  
 archaeological parks  
 open air museums  
 architectural historians  
 architectural research

#### urban development projects

DEF Anyone of the types of plans defined in the city-planning legislation destined to define the use of the ground and the intensity of the construction in a certain population with the purpose of achieving an adapted distribution of the urban activities.  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT urban interventions  
 LE projets d'aménagement urbain (fr)  
 <urban development projects> (no)

#### urban heritage

DEF All the places, buildings, objects and know-how which together comprise, document and illustrate the history and development of urban settlement.

TT Group 2 - Heritage Category  
 BT heritage  
 LE patrimoine urbain (fr)  
 <urban heritage> (no)  
 RT townscapes  
 urban heritage  
 town planning

#### urban interventions

DEF Direct or indirect activities affecting the function and/or the appearance of a city as a whole or a part thereof.  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT built heritage interventions  
 NT urban development projects  
 urban regeneration  
 urban renewal  
 urban renovation  
 LE interventions sur la ville (fr)  
 <urban interventions> (no)  
 RT historic centres  
 town planning  
 urban interventions  
 cultural tourism  
 townscapes  
 architecture  
 urban archaeology

#### urban planning

USE town planning

#### urban regeneration

DEF Intervention in an area of a city, which has become rundown or disused, with the objective of improving the infrastructure, equipment and the services in order to make the area more attractive and encourage the population to return.  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT urban interventions  
 LE revitalisation urbaine (fr)  
 <urban regeneration> (no)

#### urban renewal

DEF Intervention in a part of the city with the objective of replacing older buildings with new ones.  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT urban interventions  
 LE reconstruction urbaine (fr)  
 <urban renewal> (no)

#### urban renovation

DEF Intervention in a part of the city, generally pertaining to the historical centre, consistent not only in the improvement of the constructed elements and urban infrastructure, but also in the conservation of the developed urban functions and in the social groups that live there.  
 TT Group 5 - Interventions  
 BT urban interventions  
 LE réhabilitation urbaine (fr)  
 <urban renovation> (no)

#### use of property

TT Group 4 - Legal systems  
 BT property  
 NT usufruct  
 concession  
 tenancy  
 LE usage de la propriété (fr)  
 <use of property> (no)  
 RT public property owners  
 public property  
 movable public domain  
 state property  
 use of property  
 public funding



private funding

### usufruct

TT Group 4 - Legal systems  
BT use of property  
LE <usufruct> (no)  
usufruit (FR) (fr)  
RT usufructuaries  
places of worship  
usufruct

### usufructuaries

TT Group 1 - Agents  
BT agents  
LE usufruitiers (fr)  
brukere (no)  
RT usufructuaries  
places of worship  
usufruct

### value added tax

DEF A tax or levy on most goods or consumables and a form of indirect taxation.  
TT Group 8 - Economic and financial systems  
BT taxes  
LE taxe sur la valeur ajoutée (fr)  
merverdiavgift (no)  
UF VAT

### vandalism

TT Group 4 - Legal systems  
BT unlawful acts  
LE vandalisme (fr)

### VAT

USE value added tax

### vernacular architecture

DEF Traditional architecture encompassing buildings built along simple, well-tried forms in local materials, usually without the aid of an architect. Vernacular architecture normally falls within three categories: agricultural, domestic and industrial.  
TT Group 9 - Broad concepts  
BT architecture  
LE architecture traditionnelle (fr)  
byggeskikk (no)

### visitor numbers

DEF A count of the number of visitors to a given site or monument. This, along with other information can help in devising strategies to increase visitor numbers by targeting specific audiences  
TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT visits  
LE fréquentation (fr)  
besøkstall (no)

### visits

DEF Actions that allow the public to discover, understand and better appreciate the heritage of a place through the use of interpretation displays "in situ" or in the case of the contextualization of objects in museum presentations. Visits can be made for either leisure or educational purposes.  
TT Group 7 - Access and Interpretation  
BT public admission  
NT visitor numbers  
LE visites (fr)  
besøk (no)

### vocational training

DEF Basic training relating to professional activities and working practices.

TT Group 6 - Professional training, skills and qualifications  
BT types of training  
LE formation professionnelle (fr)  
<vocational training> (no)  
RT professional bodies  
vocational training

### voluntary organizations

DEF Non-profit-making associations, groups or societies working in a specific field.  
TT Group 1 - Agents  
BT organizations  
NT archaeological charitable trusts  
LE organismes bénévoles (fr)  
frivillige organisasjoner (no)  
RT voluntary organizations  
volunteers  
voluntary work

### voluntary work

DEF Work undertaken by an organization or individual without money or other considerations being given or promised in return  
TT Group 9 - Broad concepts  
BT broad concepts  
LE bénévolat (fr)  
frivillig arbeid (no)  
RT charities  
archaeological activities  
grants  
heritage interpretation  
voluntary work  
urban archaeology  
voluntary organizations  
volunteers  
archaeological charitable trusts  
archaeology

### volunteers

TT Group 1 - Agents  
BT agents  
LE bénévoles (fr)  
frivillige (no)  
RT voluntary organizations  
voluntary work  
volunteers  
archaeological charitable trusts  
archaeological activities  
heritage interpretation  
archaeology  
urban archaeology

### waterways heritage

DEF All the places, buildings, vessels, objects, rites and traditions which together comprise, document and illustrate the social and economic history of mankind's use of rivers and navigable waterways.  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT heritage  
LE patrimoine fluvial (fr)  
<waterways heritage> (no)

### wooded areas

DEF The regulations on listed wooded areas are aimed at ensuring the preservation of existing woodlands and forests.  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT areas  
LE lieux plantés d'arbres (BE)|espaces boisés (fr)  
<wooded areas> (no)

### work prohibitions

DEF Acts or actions preventing work, on a building or site, from being carried out.

TT Group 4 - Legal systems  
BT planning control  
LE interdiction de construire (CH)|interdictions de travaux  
(fr)  
<work prohibitions> (no)

RT wreck sites  
underwater excavations  
underwater archaeology

#### works

DEF Any type of intervention during the construction or the restoration of a building.  
TT Group 5 - Interventions  
BT built heritage interventions  
NT development works  
emergency repairs  
maintenance works  
reconstruction works  
restoration works  
unauthorized works  
LE travaux (fr)  
<works> (no)

#### works of art

DEF Artifacts produced according to artistic techniques and, by extension, any objects recognized for their aesthetic and artistic values.  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT movable objects  
LE <works of art> (no)  
objets d'arts (fr)  
RT restorers  
works of art  
restoration  
restoration works  
restoration programmes  
export ban  
export licences  
unlawful trafficking  
theft of works of art  
national artistic heritage

#### World Heritage Committee

DEF 21 States Parties to the World Heritage Convention make up the World Heritage Committee in accordance with Article 8 (1) of the Convention (UNESCO 1972). The intergovernmental World Heritage Committee meets once each year.  
TT Group 1 - Agents  
BT UNESCO  
NT consulting organisations  
LE Comité du Patrimoine Mondial (fr)  
Verdensarvkomiteen (no)  
RT World Heritage Committee  
tentative list  
international co-operation  
UNESCO

#### World Heritage List

TT Group 3 - Documentation systems  
BT list of protected property  
NT tentative list  
LE liste du patrimoine mondial de l'UNESCO (fr)

#### World Heritage Sites

TT Group 2 - Heritage Category  
BT protected sites  
LE sites du patrimoine mondial (fr)  
<World Heritage Sites> (no)

#### wreck sites

DEF Places where ships have run aground.  
TT Group 2 - Heritage Category  
BT sites  
LE sites d'épave (fr)  
<wreck sites> (no)  
UF protected wreck sites